

## Table des matières

<b>Introduction</b>	<b>4</b>
<b>Tableau de bord</b>	<b>10</b>
Témoins et carillons	10
Indicateurs	15
<b>Chaînes audio</b>	<b>20</b>
Chaîne audio AM-FM stéréo avec lecteur de disques compacts	20
Chaîne audio AM-FM stéréo avec chargeur à six disques compacts dans la planche de bord	24
<b>Bloc de commande – chauffage et climatisation</b>	<b>33</b>
Chauffage-climatisation à commande manuelle	33
Dégivreur de lunette arrière	35
<b>Éclairage et phares</b>	<b>37</b>
Phares et feux	37
Clignotants	40
Remplacement des ampoules	41
<b>Commandes du conducteur</b>	<b>47</b>
Commandes d'essuie-glace et de lave-glace	47
Volant réglable	48
Commandes des glaces électriques	49
Rétroviseurs	52
Programmateur de vitesse	52
Afficheur multimessage	59
<b>Serrures et sécurité</b>	<b>70</b>
Clés	70
Serrures	70
Alarme antivol	79

<b>Table des matières</b>	
<b>Sièges et systèmes de retenue</b>	<b>86</b>
Sièges	86
Systèmes de retenue	92
Sacs gonflables	109
Dispositifs de retenue pour enfant	121
<b>Pneus, jantes et chargement</b>	<b>135</b>
Pneus	135
Chargement du véhicule	151
Traction d'une remorque	158
Remorquage de loisir	160
<b>Conduite</b>	<b>162</b>
Démarrage	162
Freins	166
Antipatinage	168
Boîte de vitesses	170
<b>Dépannage</b>	<b>178</b>
Service de dépannage	178
Feux de détresse	180
Interrupteur de pompe d'alimentation en carburant	180
Fusibles et relais	181
Changement d'un pneu	187
Couple de serrage des écrous de roue	193
Démarrage-secours	194
Remorquage	199
<b>Assistance à la clientèle</b>	<b>200</b>
Défauts compromettant la sécurité (É.-U. seulement)	207
<b>Nettoyage</b>	<b>208</b>

## Table des matières

<b>Entretien et caractéristiques</b>	<b>216</b>
Compartiment moteur	218
Huile moteur	221
Batterie	226
Liquide de refroidissement du moteur	228
Carburants automobiles	235
Pièces de rechange	251
Contenances	252
Lubrifiants	255
<b>Accessoires</b>	<b>263</b>
<b>Index</b>	<b>266</b>

Tous droits réservés. Toute reproduction, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'enregistrement, tout système de mise en mémoire et de récupération de l'information, ainsi que la traduction, en tout ou en partie, est interdite sans avoir obtenu au préalable l'autorisation écrite de Ford Motor Company. Ford peut changer le contenu des informations présentées dans ce guide sans préavis ni aucune obligation de sa part.

Copyright © 2005 Ford Motor Company

## Introduction

### FÉLICITATIONS!

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle Ford. Veuillez prendre le temps de vous familiariser avec votre véhicule en lisant ce guide. Plus vous en saurez sur votre véhicule, plus vous prendrez plaisir à le conduire, et ce, en toute sécurité.

Pour obtenir de plus amples renseignements à propos de Ford et de ses produits, visitez le site Web suivant :

- aux États-Unis : [www.ford.com](http://www.ford.com)
- au Canada : [www.ford.ca](http://www.ford.ca)
- en Australie : [www.ford.com.au](http://www.ford.com.au)
- au Mexique : [www.ford.com.mx](http://www.ford.com.mx)

Des renseignements supplémentaires utiles aux propriétaires de véhicules sont fournis dans d'autres publications.

Ce *Guide du propriétaire* fournit une description de chaque option et de chaque variante de modèle disponible. Par conséquent, certains des articles décrits peuvent ne pas s'appliquer à votre véhicule en particulier. De plus, en raison des cycles d'impression, il est possible que certaines options soient décrites dans le guide avant qu'elles soient disponibles.

N'oubliez pas de remettre ce *Guide du propriétaire* au prochain propriétaire si vous décidez de vendre votre véhicule, puisqu'il fait partie intégrante du véhicule.



**Interrupteur automatique de pompe d'alimentation :** En cas d'accident, l'interrupteur coupera automatiquement l'alimentation en carburant du moteur. L'interrupteur peut également être activé par une vibration soudaine (par exemple, une collision en garant le véhicule). Pour réinitialiser l'interrupteur, consultez la section *Interrupteur automatique de pompe d'alimentation* du chapitre *Dépannage*.

## SÉCURITÉ ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



### Symboles d'avertissement dans ce guide

Comment pouvez-vous réduire le risque de blessures aux occupants? Dans le présent guide, vous trouverez des réponses à ce genre de question sous forme de directives mises en évidence par le symbole d'avertissement triangulaire. Ces directives doivent être lues et respectées.

## Introduction

### Symboles d'avertissement de votre véhicule

Lorsque vous apercevez ce symbole, il est primordial que vous consultiez la section correspondante du guide avant de toucher ou de tenter de régler quoi que ce soit.



### Protection de l'environnement

Chacun doit faire sa part afin de protéger l'environnement. Un usage approprié du véhicule associé au respect des normes relatives à la récupération et à l'élimination des liquides de vidange, des lubrifiants et des produits de nettoyage représentent des facteurs importants dans la poursuite de cet objectif. L'information relative à ce sujet dans ce guide est mise en évidence par le symbole de l'arbre.



### RODAGE DE VOTRE VÉHICULE

Votre véhicule n'a pas besoin d'une longue période de rodage. Essayez de ne pas rouler continuellement à la même vitesse au cours des 1 600 premiers kilomètres (1 000 premiers milles). Changez fréquemment de vitesse pour bien roder toutes les pièces mobiles.

N'ajoutez pas de composés modificateurs de friction ni d'huile spéciale pour rodage pendant les premiers milliers de kilomètres (milles), car ces additifs peuvent nuire à l'étanchéité des segments de piston. Consultez la section *Huile moteur* du chapitre *Entretien et caractéristiques* pour obtenir de plus amples renseignements sur l'huile à utiliser.

### AVIS SPÉCIAUX

#### Garantie limitée de véhicule neuf

Pour savoir exactement ce qui est couvert et ce qui n'est pas couvert par votre Garantie limitée de véhicule neuf, consultez le *Livret de garantie* qui vous a été remis avec le *Guide du propriétaire*.

## Introduction

### Directives spéciales

Dans le but d'assurer votre sécurité, votre véhicule est doté de commandes électroniques perfectionnées.



Veillez lire la section *Dispositifs de retenue complémentaires* du chapitre *Sièges et dispositifs de retenue*. Si ces avertissements et ces directives ne sont pas respectés, les risques de blessures seront accrus.



**NE PLACEZ JAMAIS** un siège d'enfant ou de bébé orienté vers l'arrière sur le siège du passager avant, devant un sac gonflable activé.

### Enregistrement des données d'entretien

Les enregistreurs de données d'entretien de votre véhicule recueillent et enregistrent l'information diagnostique du véhicule, notamment les données relatives à la performance ou à l'état de divers systèmes et modules dont il est équipé, par exemple le moteur, l'accélérateur, la direction ou le circuit de freinage. Afin de rendre un diagnostic précis et de bien entretenir votre véhicule, Ford, Ford du Canada et d'autres ateliers de service et de réparation peuvent accéder aux données de diagnostic en établissant une connexion directe avec votre véhicule.

### Enregistrement des données d'événement

D'autres modules de votre véhicule, appelés enregistreurs d'événements, peuvent recueillir et enregistrer des données au cours d'une collision ou d'une quasi-collision. L'information enregistrée peut ainsi faciliter l'enquête effectuée sur un événement de ce type. Les modules peuvent enregistrer les données relatives au véhicule et à ses occupants et fournir notamment de l'information sur :

- la façon dont fonctionnaient différents systèmes de votre véhicule;
- le bouclage éventuel des ceintures de sécurité du conducteur et des passagers;
- la mesure (le cas échéant) dans laquelle le conducteur a appuyé sur la pédale d'accélérateur ou de frein;
- la vitesse à laquelle roulait le véhicule;
- la direction dans laquelle le conducteur a tourné le volant.

Pour accéder à cette information, un équipement spécial doit être directement connecté aux modules d'enregistrement. Ford et Ford du

## Introduction

Canada ne liront pas ces données sans votre autorisation préalable, à moins d'être soumis à une ordonnance du tribunal, à l'application d'une loi, à une instance gouvernementale ou à la demande de tiers détenant un pouvoir légal. Indépendamment de Ford et de Ford du Canada, d'autres organismes pourraient demander l'accès à cette information.

### Utilisation d'un téléphone cellulaire

L'utilisation des équipements de communication mobile dans le cadre des activités personnelles et commerciales a augmenté de façon significative. Toutefois, les conducteurs ne doivent pas mettre leur sécurité et celle des autres en jeu lorsqu'ils utilisent de tels appareils. Ces appareils peuvent être très avantageux du point de vue de la sécurité personnelle lorsqu'ils sont utilisés judicieusement, plus particulièrement en situation d'urgence. La sécurité doit être une priorité lors de l'utilisation de ces équipements de communication mobile afin de ne pas annuler les avantages qu'ils présentent.

Notons, entre autres appareils de communication mobile, les téléphones cellulaires, les téléavertisseurs, les dispositifs de courriel portables, les systèmes de communication de bord, les dispositifs télématiques et les radios bidirectionnelles portables.



La première responsabilité du conducteur est de conduire son véhicule prudemment. La chose la plus importante à faire pour éviter les accidents est de réduire au minimum les distractions et de porter constamment attention à la route. Attendez, avant d'utiliser un appareil de communication mobile, qu'il soit entièrement sécuritaire de le faire.

### Renseignements spécifiques pour le Moyen-Orient et l'Afrique du Nord

Dans votre région du monde, il se peut que votre type de véhicule comporte des fonctions et des options différentes de celles qui sont décrites dans le présent *Guide du propriétaire*. C'est pourquoi un supplément vous est fourni. En consultant les pages du supplément, vous pourrez identifier les fonctions, les recommandations et les spécifications qui sont propres à votre véhicule. **Consultez ce Guide du propriétaire pour obtenir tous les autres renseignements et avertissements nécessaires.**

## Introduction

Voici quelques-uns des pictogrammes que vous pourriez trouver sur votre véhicule.

### Glossaire des pictogrammes

Avertissement de sécurité		Consultez le Guide du propriétaire	
Bouclage de la ceinture de sécurité		Sac gonflable - Avant	
Sac gonflable - Latéral		Siège d'enfant	
Avertissement concernant la pose de siège d'enfant		Point d'ancrage inférieur pour siège d'enfant	
Patte d'ancrage pour siège d'enfant		Circuit de freinage	
Freinage antiblocage		Liquide de frein – sans produits pétroliers	
Anomalie des organes de transmission		Programmeur de vitesse	
Commutateur combiné d'éclairage		Feux de détresse	
Phares antibrouillards – avant		Porte-fusibles	
Réinitialisation de la pompe d'alimentation		Essuie-glace – lave-glace	
Dégivrage – désembuage du pare-brise		Dégivrage – désembuage de la lunette arrière	

## Introduction

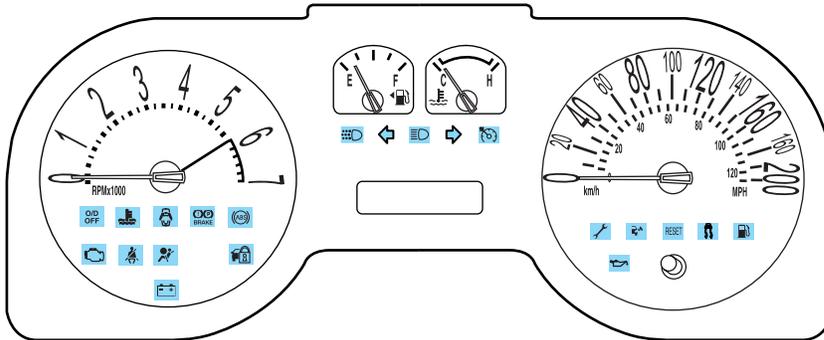
### Glossaire des pictogrammes

Glaces électriques avant et arrière		Condamnation des lève-glaces électriques	
Dispositif de sécurité enfants		Déverrouillage du coffre à bagages depuis l'intérieur du coffre	
Alarme de détresse		Huile moteur	
Liquide de refroidissement du moteur		Température du liquide de refroidissement du moteur	
Laissez refroidir avant d'ouvrir		Batterie	
Ne pas fumer, évitez les flammes et les étincelles		Électrolyte	
Gaz explosif		Avertissement concernant le ventilateur	
Liquide de direction assistée		Maintenez un niveau de liquide approprié	
Système antipollution		Filtre à air du moteur	
Filtre à air de l'habitacle		Cric	
Témoin du bouchon de réservoir de carburant		Avertissement de basse pression des pneus	

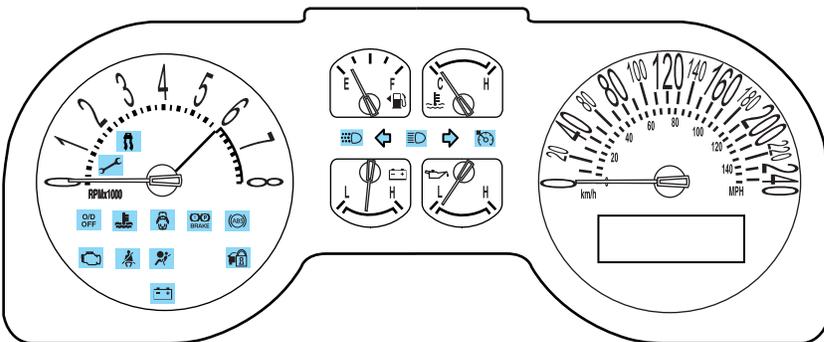
## Tableau de bord

### TÉMOINS ET CARILLONS

#### Tableau de bord de série



#### Tableau de bord en option



Les témoins et indicateurs peuvent vous avertir de la présence d'un problème dans l'un des circuits de votre véhicule, qui peut s'aggraver au point de nécessiter des réparations coûteuses. Un témoin peut s'allumer lorsqu'un problème se produit au niveau d'une des fonctions de votre véhicule. Plusieurs témoins s'allument lorsque vous démarrez votre véhicule afin de vérifier le fonctionnement des ampoules. Si un témoin reste allumé après le démarrage du véhicule, référez-vous au témoin respectif du système pour obtenir des renseignements supplémentaires.

## Tableau de bord

### Témoin d'anomalie du moteur :

Le *témoin d'anomalie du moteur* s'allume à l'établissement du contact pour vérifier l'ampoule. Si le témoin ne s'éteint pas une fois le moteur en marche, cela indique que le circuit d'autodiagnostic embarqué (OBD-II) a détecté une défaillance. Consultez la section *Autodiagnostic embarqués (OBD-II)* dans le chapitre *Entretien et caractéristiques*. Si le témoin clignote, c'est que le moteur produit des ratés pouvant endommager le catalyseur. Conduisez à vitesse modérée (évités les accélérations et les décélérations brusques) et confiez immédiatement votre véhicule à votre concessionnaire autorisé.



 Si le moteur a des ratés, des températures excessives à l'échappement risquent d'endommager le catalyseur, le circuit d'alimentation, le revêtement du plancher du véhicule ou d'autres éléments, et il en résulterait des risques d'incendie.

### Témoin du bouchon de réservoir de carburant (selon l'équipement) :

Ce témoin s'allume lorsque le bouchon du réservoir de carburant n'est pas correctement vissé. La conduite du véhicule avec ce témoin allumé peut entraîner l'activation du témoin d'anomalie du moteur. Consultez la section *Bouchon du réservoir de carburant* du chapitre *Entretien et caractéristiques*.



### Témoin du circuit de freinage :

Pour vérifier son fonctionnement, le témoin du circuit de freinage s'allume brièvement à l'établissement du contact avant que le moteur démarre, lorsque le commutateur d'allumage passe de la position ON (contact) à la position START (démarrage), ou lorsque le frein de stationnement est serré alors que le contact est établi. Si, dans l'une ou l'autre de ces situations, le témoin du circuit de freinage ne s'allume pas, faites vérifier immédiatement votre véhicule chez votre concessionnaire. Si ce témoin reste allumé une fois le frein de stationnement desserré, le niveau de liquide de frein est insuffisant et le circuit de freinage doit être immédiatement inspecté par votre concessionnaire autorisé.



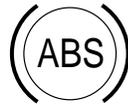
## Tableau de bord



Il peut s'avérer dangereux de conduire le véhicule alors que le témoin du circuit de freinage est allumé. Une diminution marquée du rendement des freins peut survenir et se traduire par une plus longue distance de freinage. Confiez votre véhicule à votre concessionnaire autorisé.

### **Témoin de défaillance du freinage antiblocage (selon l'équipement) :**

Si ce témoin demeure allumé ou clignote continuellement, une anomalie a été détectée; faites vérifier le système dès que possible par votre concessionnaire autorisé. Le circuit de freinage régulier continue de fonctionner normalement, à moins que le témoin de frein soit également allumé.



**Témoin des sacs gonflables :** Si ce témoin ne s'allume pas lorsque le contact est établi, s'il clignote continuellement ou s'il demeure

allumé, confiez immédiatement votre véhicule à votre concessionnaire autorisé. Un carillon retentit également lorsqu'une défaillance est décelée au niveau des dispositifs de protection complémentaires.



### **Témoin de ceinture de sécurité :**

Ce témoin s'allume pour vous rappeler de boucler votre ceinture de sécurité. Un carillon retentit également pour vous rappeler de boucler votre ceinture de sécurité.



**Témoin du circuit de charge de la batterie :** Ce témoin s'allume lorsque la batterie ne se charge pas correctement.



**Témoin de pression d'huile moteur (selon l'équipement) :** Ce témoin s'allume lorsque la pression d'huile passe sous la plage normale. Consultez la section *Huile moteur* du chapitre *Entretien et caractéristiques*.



## Tableau de bord

### Température du liquide de refroidissement

**:** Ce témoin s'allume quand la température du liquide de refroidissement est élevée. Arrêtez le véhicule dès que possible, coupez le contact et laissez refroidir le moteur. Consultez la section *Liquide de refroidissement du moteur* du chapitre *Entretien et caractéristiques*.



Ne retirez jamais le bouchon du vase d'expansion lorsque le moteur tourne ou est encore chaud.

### Témoin de dispositif antipatinage Traction Control<sup>™</sup>

**actif :** Ce témoin clignote lorsque le dispositif Traction Control<sup>™</sup> est actif. Si le témoin demeure allumé, une anomalie a été détectée et le dispositif requiert une intervention immédiate. Consultez le chapitre *Conduite* pour obtenir de plus amples renseignements



### Témoin d'annulation de la surmultipliée (boîte automatique)

**:** Ce témoin s'allume lorsque la surmultipliée est mise hors fonction. Consultez le chapitre *Conduite*. Si le témoin clignote ou ne s'allume pas, faites réparer la boîte de vitesses dès que possible. Sinon, elle pourrait subir des dommages.

O/D  
OFF

**Témoin de bas niveau d'essence (selon l'équipement) :** Ce témoin s'allume lorsque le réservoir est vide ou presque vide (consultez la section *Jauge de carburant* de ce chapitre).



**Témoin du programmeur de vitesse (selon l'équipement) :** Ce témoin s'allume lorsque le programmeur de vitesse est en fonction. Le témoin s'éteint à la désactivation du programmeur de vitesse.



## Tableau de bord

**Témoin de porte ou de coffre mal fermé (selon l'équipement) :**

Ce témoin s'allume lorsque le contact est établi et qu'une porte ou le coffre est ouvert.



**Témoin du système**

**antidémarrage :** Ce témoin clignote lorsque le système antidémarrage SecuriLock® est activé.



**Témoin de la commande d'accélérateur électronique :**

Ce témoin s'allume lorsque le moteur adopte par défaut le mode de fonctionnement dégradé. Informez votre concessionnaire à ce propos dès que possible.



**Témoin des clignotants :** Ce témoin s'allume lorsque l'un des clignotants ou les feux de détresse sont mis en fonction.

Si ces témoins restent allumés ou clignotent rapidement, il est possible qu'une ampoule soit grillée.

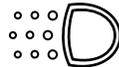


**Témoins des feux de route :** Ce témoin s'allume lorsque les phares sont allumés en position feux de route.



**Témoin des feux de jour (selon l'équipement) :** Ce témoin s'allume lorsque les feux de jour sont allumés.

Il indique aussi que les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, les feux de position latéraux et les feux de position sont éteints.



N'oubliez pas d'allumer vos phares à la tombée de la nuit ou par mauvais temps. Le système des feux de jour n'allume pas les feux arrière; de plus, il ne fournit pas nécessairement un éclairage d'intensité suffisante pour de telles conditions. Si les phares ne sont pas allumés dans de telles conditions, vous risquez un accident.

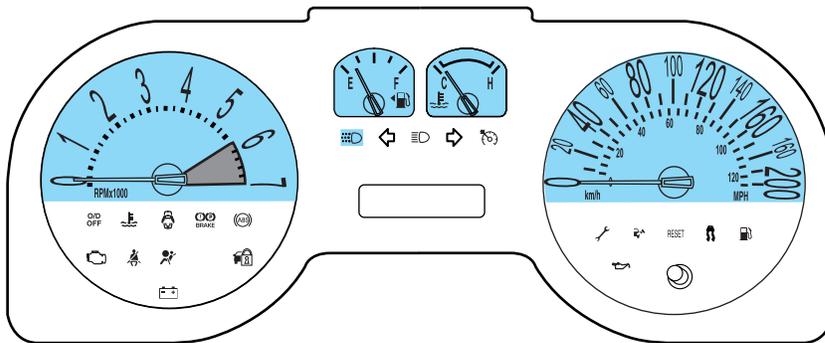
## Tableau de bord

**Carillon avertisseur de clé dans le commutateur d'allumage :** Ce carillon avertisseur retentit lorsque la clé est restée dans le commutateur d'allumage en position OFF/LOCK (arrêt-antivol) ou ACC (accessoires) et que la porte du conducteur est ouverte.

**Carillon de rappel des phares allumés :** Ce carillon retentit lorsque les phares ou les feux de position sont allumés alors que le contact est coupé (lorsque la clé n'est pas dans le commutateur) et que la porte du conducteur est ouverte.

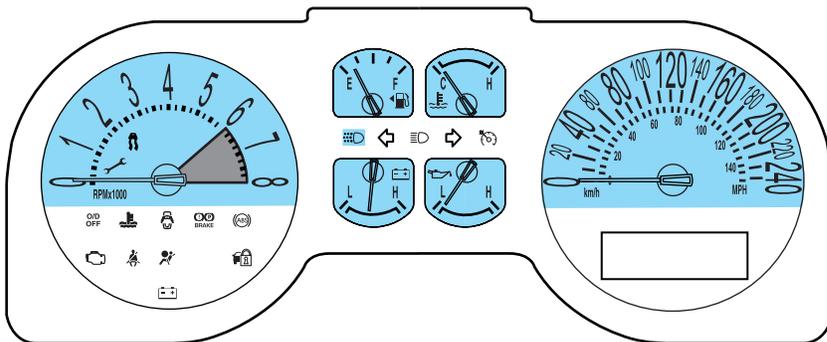
### INDICATEURS

#### Indicateurs du tableau de bord de série



## Tableau de bord

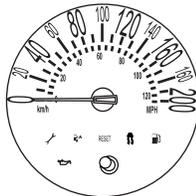
### Indicateurs du tableau de bord en option



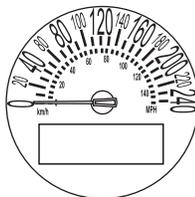
Consultez la section *Afficheur multimessage (selon l'équipement)* du chapitre *Commandes du conducteur* pour sélectionner une des six couleurs prédéfinies ou une couleur personnalisée (MyColor) pour le rétroéclairage des indicateurs.

**Indicateur de vitesse :** Indique la vitesse actuelle du véhicule.

- Tableau de bord de série



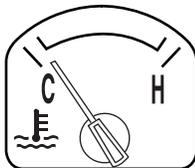
- Tableau de bord en option



## Tableau de bord

### Indicateur de température du liquide de refroidissement :

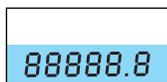
Indique la température du liquide de refroidissement. À la température normale de fonctionnement, l'aiguille reste dans la plage normale comprise entre « H » et « C ». Si elle entre dans la plage rouge, le moteur surchauffe. Arrêtez le véhicule dès qu'il est possible et prudent de le faire, coupez le contact et laissez le moteur refroidir.



Ne retirez jamais le bouchon du vase d'expansion lorsque le moteur tourne ou est encore chaud.

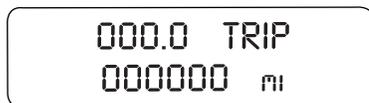
**Compteur kilométrique :** Indique le kilométrage (ou millage) total qu'a parcouru le véhicule.

- Tableau de bord de série



- Tableau de bord en option

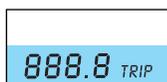
Consultez la section *Afficheur multimessage* du chapitre *Commandes du conducteur* pour obtenir des renseignements relatifs à la méthode de passage des unités métriques aux unités anglo-saxonnes.



**Compteur journalier :** Indique le kilométrage (ou millage) parcouru pendant un trajet particulier.

- Tableau de bord de série

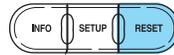
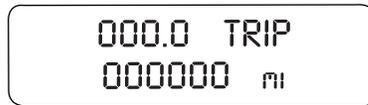
Appuyez brièvement sur la touche RÉSET (réinitialisation) du tableau de bord pour alterner entre l'affichage du compteur kilométrique et celui du compteur journalier. Pour réinitialiser le compteur, maintenez le bouton enfoncé pendant au moins deux secondes.



## Tableau de bord

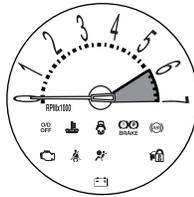
- Tableau de bord en option

Enfoncez puis relâchez le bouton INFO de l'afficheur multimessage jusqu'à ce que la mention TRIP (compteur journalier) apparaisse sur l'affichage. Pour remettre le compteur à zéro, appuyez sur le bouton RESET (réinitialisation).

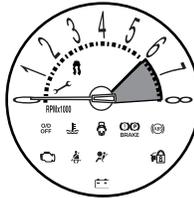


**Compte-tours :** Indique le régime moteur en tours par minute. Le fait de conduire votre véhicule alors que l'aiguille du compte-tours reste continuellement dans la zone rouge risque d'endommager le moteur.

- Tableau de bord de série

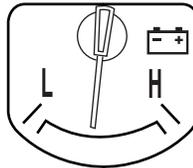


- Tableau de bord en option



### **Voltmètre de la batterie (selon l'équipement) :**

Cette jauge indique la tension de la batterie lorsque le contact est établi. Si l'aiguille se déplace et demeure en dehors de la plage normale de fonctionnement, faites vérifier le circuit électrique du véhicule dès que possible par votre concessionnaire autorisé.

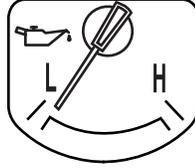


## Tableau de bord

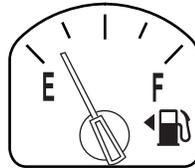
### Manomètre d'huile moteur

**(selon l'équipement) :** Cette jauge indique la pression d'huile dans le moteur. L'aiguille doit rester dans la plage normale comprise entre « L » et « H ». Si l'aiguille descend sous la plage normale, immobilisez votre véhicule, arrêtez le moteur et

vérifiez le niveau d'huile. Ajoutez de l'huile si nécessaire. Si le niveau d'huile est correct (et si le manomètre indique une pression d'huile basse ou nulle), coupez immédiatement le contact et communiquez avec votre concessionnaire ou un technicien compétent.



**Jauge de carburant :** Indique le niveau approximatif du carburant dans le réservoir (lorsque le contact est mis). L'indication du niveau de carburant peut varier légèrement lorsque le véhicule se déplace ou roule dans une côte.



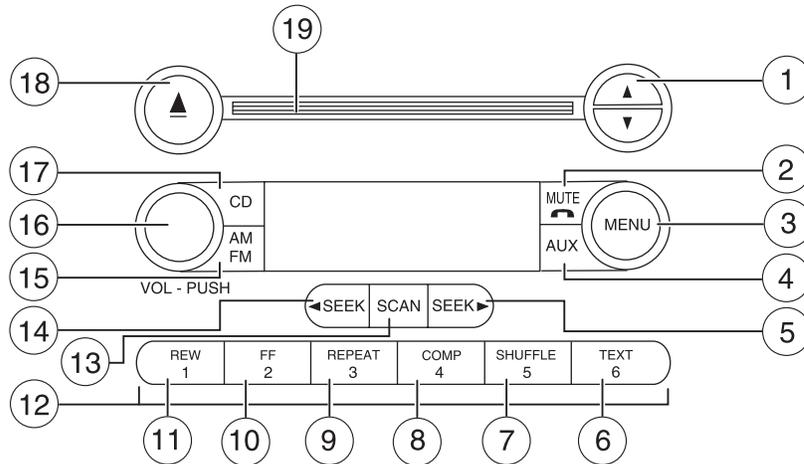
Le pictogramme de pompe à carburant et la flèche indiquent de quel côté du véhicule est située la trappe de carburant.

Consultez la section *Remplissage du réservoir de carburant* du chapitre *Entretien et caractéristiques* pour obtenir plus de renseignements à ce sujet.

## Chaînes audio

### CHAÎNES AUDIO

#### Chaîne stéréo AM-FM avec lecteur de disques compacts (selon l'équipement)



**Temporisation des accessoires :** Votre véhicule est doté d'une fonction de temporisation des accessoires. Cette fonction permet d'utiliser les commandes des glaces et la radio pendant au plus 10 minutes après la coupure du contact ou jusqu'à l'ouverture d'une porte ou du coffre.

#### 1. ▲ / ▼ Touches de

**syntonisation :** Appuyez sur ces touches pour changer manuellement les fréquences radio vers le haut ou vers le bas. Vous pouvez également les utiliser dans les modes du menu pour sélectionner divers réglages.



#### 2. Touche Téléphone/mute (mise

**en sourdine) :** Appuyez sur cette touche pour mettre le son en sourdine. Appuyez de nouveau sur cette touche pour rétablir le son.



## Chaînes audio

3. **Menu** : Appuyez sur cette touche pour alterner entre les modes suivants :



**Bass (graves)** : Appuyez sur cette touche pour régler le niveau des graves. Pour ce faire, utilisez les touches ▲ / ▼ / ◀ SEEK ▶ .

**Treble (aiguës)** : Appuyez sur cette touche pour régler le niveau des aiguës. Pour ce faire, utilisez les touches ▲ / ▼ / ◀ SEEK ▶ .

**Balance (équilibre gauche-droite)** : Appuyez sur cette touche pour régler la sortie audio entre les haut-parleurs de gauche et de droite. Pour ce faire, utilisez les touches ▲ / ▼ / ◀ SEEK ▶ .

**Fade (équilibre avant-arrière)** : Appuyez sur cette touche pour régler la sortie audio entre les haut-parleurs avant et arrière. Pour ce faire, utilisez les touches ▲ / ▼ / ◀ SEEK ▶ .

**Volume asservi à la vitesse** : Le volume de la radio varie légèrement et automatiquement en fonction de la vitesse du véhicule pour compenser les bruits extérieurs dus au roulement et au vent. Il est conseillé de choisir un niveau entre 1 et 3. Le niveau 0 désactive la fonction, tandis que le niveau 7 représente le réglage maximal.

Appuyez sur MENU pour accéder à la touche ▲ / ▼ / ◀ SEEK (recherche automatique) ▶ et régler le volume. Le niveau est alors affiché à l'écran.

**Réglage de la montre** : Appuyez sur MENU jusqu'à ce que la mention SELECT HOUR ou SELECT MINUTE apparaisse. Utilisez les touches ▲ ou ▼ pour avancer ou reculer. Appuyez de nouveau sur la touche Menu pour quitter le mode de la montre.

**Autoset (programmation provisoire)** : Cette fonction permet de sélectionner les stations locales les plus puissantes sans pour autant effacer les stations mises en mémoire manuellement pour les bandes AM, FM1 et FM2. Appuyez sur MENU pour y accéder. Utilisez la touche ▲ / ▼ / ◀ SEEK (recherche automatique) ▶ pour activer ou désactiver la fonction.

Lorsque les six stations les plus puissantes sont programmées, la station correspondant à la touche 1 est syntonisée. S'il y a moins de six stations assez puissantes, la dernière station mise en mémoire sera assignée aux

## Chaînes audio

touches de présélection restantes. Vous pouvez accéder aux stations en appuyant sur les touches de présélection. Pour désactiver la fonction, appuyez sur MENU et appuyez sur ▲ / ▼ / ◀ SEEK (recherche automatique) ▶ .

4. **Touche AUX (source auxiliaire)** : Si aucune source auxiliaire n'est disponible, la mention NO AUX AUDIO (aucune source audio auxiliaire) s'affiche.



5. **Touche SEEK (recherche automatique)** : Appuyez sur cette touche pour accéder à la prochaine station ou à la prochaine piste du disque compact.



6. **Texte** : Cette commande n'est pas en fonction.



7. **Touche SHUF (lecture aléatoire)** : Appuyez sur cette touche pour lire aléatoirement les pistes.



8. **Compression** : En mode lecteur de disques compacts, la fonction de compression permet de diminuer l'écart de volume entre les passages doux et les passages forts et d'obtenir ainsi une écoute plus harmonieuse.



9. **Repeat (répétition)** : Appuyez sur cette touche pour répéter la lecture de la piste de disque compact en cours.



10. **Touche FF (avance rapide)** : Appuyez sur cette touche pour avancer manuellement dans une piste de disque compact.



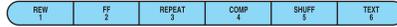
11. **Touche REW (retour rapide)** : Appuyez sur cette touche pour reculer manuellement dans une piste de disque compact.



## Chaînes audio

### 12. Touches de présélection :

Pour régler une station, sélectionnez la bande de fréquences AM ou FM; syntonisez une station, puis appuyez sur une touche de présélection et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le son revienne.



### 13. Touche SCAN (balayage) :

Appuyez sur cette touche pour faire l'écoute d'échantillons de chaque station reçue ou des pistes du disque compact. Appuyez de nouveau pour annuler cette fonction.



### 14. Touche SEEK (recherche

automatique) : Appuyez sur cette touche pour accéder à la station précédente ou à la piste précédente du disque compact.



15. **AM/FM** : Appuyez sur cette touche pour sélectionner la bande AM ou FM.



16. **Bouton rotatif de mise sous tension et volume** : Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre la chaîne audio. Tournez ce bouton pour augmenter ou diminuer le volume.



Si le volume est réglé au-dessus d'un certain niveau et si vous coupez le contact sans éteindre la chaîne audio, celle-ci reprendra son fonctionnement à un niveau sonore normal lorsque le contact sera rétabli.

17. **Touche CD** : Appuyez sur cette touche pour accéder au mode

lecteur de disques compacts. Si un disque compact se trouve déjà dans le système, la lecture du disque commence là où elle a été interrompue.



### 18. Éjection de disque compact :

Appuyez sur cette touche pour éjecter un disque compact.



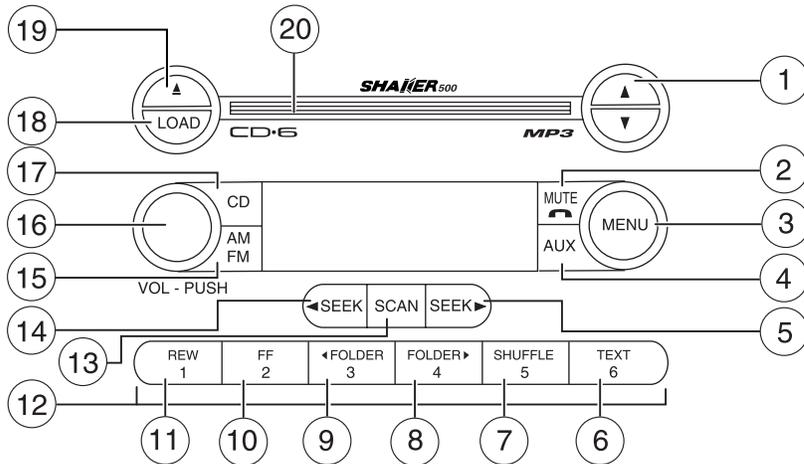
### 19. Fente de disque compact :

Insérez un disque compact, côté étiquette vers le haut.



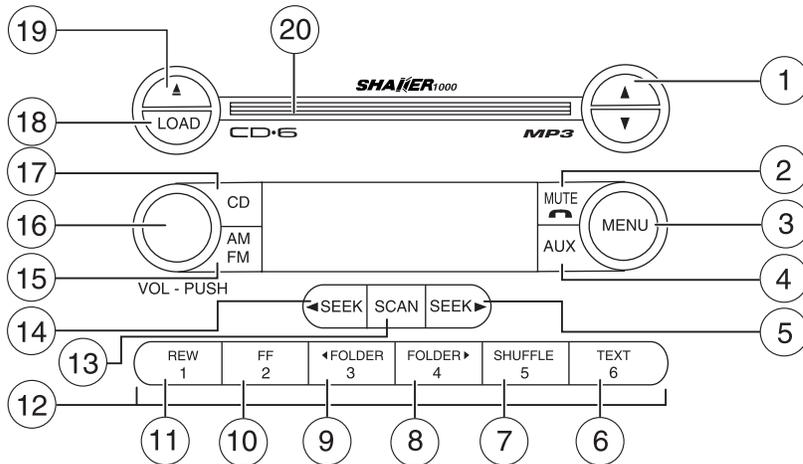
## Chaînes audio

**SHAKER 500 — Chaîne Audiophile avec chargeur à six disques compacts/MP3 montée dans la planche de bord (selon l'équipement)**



## Chaînes audio

**SHAKER 1000** — Chaîne Audiophile avec chargeur à six disques compacts/MP3 montée dans la planche de bord (selon l'équipement)



**Temporisation des accessoires :** Votre véhicule est doté d'une fonction de temporisation des accessoires. Cette fonction permet d'utiliser les commandes des glaces et la radio pendant au plus 10 minutes après la coupure du contact ou jusqu'à l'ouverture d'une porte ou du coffre.

Votre véhicule peut être équipé de la chaîne audio **SHAKER 1000**®. Ce système est équipé d'un support avec amplificateurs et haut-parleurs d'extrêmes-graves dans le coffre du véhicule.

La chaîne audio **SHAKER 1000**® est capable de produire des niveaux de pression sonore très élevés. Afin de favoriser le confort d'écoute et de protéger votre ouïe, il est déconseillé d'écouter la chaîne audio **SHAKER 1000**® à un volume élevé pendant de longues périodes.

### 1. ▲ / ▼ Recherche manuelle et

**sélection de disque :** Appuyez sur ces touches pour changer manuellement les fréquences radio, vers le bas ou vers le haut, ou pour sélectionner le disque recherché. Vous pouvez également les utiliser dans les modes du menu pour sélectionner divers réglages.



## Chaînes audio

### 2. Touche Téléphone/mute (mise en sourdine) :

Appuyez sur cette touche pour mettre le son en sourdine. Appuyez de nouveau sur cette touche pour rétablir le son.



3. **Menu** : Appuyez sur cette touche pour alterner entre les modes suivants :



**Réglage de la montre** : Appuyez sur MENU jusqu'à ce que la mention SELECT HOUR ou SELECT MINUTE apparaisse. Appuyez sur ▲ /▼ /◀ SEEK ▶ pour régler les heures et les minutes.

**SHAKER** (offert avec la chaîne SHAKER 1000 seulement) : Sélectionnez cette option pour activer le mode SHAKER 1000. Le mode SHAKER 1000 améliore l'acoustique à toutes les places et augmente le signal aux haut-parleurs et aux amplificateurs montés dans le coffre pour produire de meilleures tonalités graves. Utilisez la touche ▲ /▼ ou ◀ SEEK ▶ (recherche automatique) pour mettre le mode SHAKER en fonction ou hors fonction.

**Mode Track/Folder (piste/dossier)** : Disponible uniquement avec les disques MP3 en mode lecteur de disques compacts. En mode Track (piste), appuyez sur la touche ◀ SEEK ▶ pour faire défiler toutes les pistes du disque. En mode Folder (dossier), appuyez sur la touche ◀ SEEK ▶ pour faire défiler uniquement les pistes du dossier sélectionné.

**Compression** : Accessible uniquement en mode lecteur de disques compacts, cette fonction permet de diminuer l'écart de volume entre les passages doux et les passages forts, et d'obtenir ainsi une écoute plus harmonieuse.

**Touche REPEAT (répéter)** : Fonctionne uniquement en mode lecteur de disques compacts. Appuyez sur cette touche pour répéter la lecture de la piste du disque compact en cours.

**Autoset (programmation provisoire)** : Cette fonction permet de sélectionner les stations locales les plus puissantes sans pour autant effacer les stations mises en mémoire manuellement pour les bandes AM, FM1 et FM2. Appuyez sur MENU pour y accéder. Utilisez la touche ▲ /▼ /◀ SEEK (recherche automatique) ▶ pour activer ou désactiver la fonction.

## Chaînes audio

Lorsque les six stations les plus puissantes sont programmées, la station correspondant à la touche 1 est syntonisée. S'il y a moins de six stations assez puissantes, la dernière station mise en mémoire sera assignée aux touches de présélection restantes. Vous pouvez accéder aux stations en appuyant sur les touches de présélection. Pour désactiver la fonction, appuyez sur MENU et appuyez sur ▲ /▼ /◀ SEEK (recherche automatique) ▶ .

**Bass (graves)** : Appuyez sur cette touche pour régler le niveau des graves. Pour ce faire, utilisez les touches ▲ /▼ /◀ SEEK ▶ .

**Treble (aiguës)** : Appuyez sur cette touche pour régler le niveau des aiguës. Pour ce faire, utilisez les touches ▲ /▼ /◀ SEEK ▶ .

**Balance (équilibre gauche-droite)** : Appuyez sur cette touche pour régler la sortie audio entre les haut-parleurs de gauche et de droite. Pour ce faire, utilisez les touches ▲ /▼ /◀ SEEK ▶ .

**Fade (équilibre avant-arrière)** : Appuyez sur cette touche pour régler la sortie audio entre les haut-parleurs avant et arrière. Pour ce faire, utilisez les touches ▲ /▼ /◀ SEEK ▶ .

**Mode de distribution du son** : Appuyez sur la touche ▲ /▼ /◀ SEEK (recherche automatique) ▶ pour sélectionner et optimiser le son selon les options ALL SEATS (tous les sièges), DRIVERS SEAT (siège du conducteur) ou REAR SEATS (sièges arrière).

**Volume asservi à la vitesse** : Le volume de la radio varie légèrement et automatiquement en fonction de la vitesse du véhicule pour compenser les bruits extérieurs dus au roulement et au vent. Il est conseillé de choisir un niveau entre 1 et 3. Le niveau 0 désactive la fonction, tandis que le niveau 7 représente le réglage maximal.

Appuyez sur MENU pour accéder à la touche ▲ /▼ /◀ SEEK (recherche automatique) ▶ et régler le volume. Le niveau est alors affiché à l'écran.

**Touche RDS** : Disponible uniquement en mode FM. Cette fonction permet de rechercher des stations munies du système RDS pour cibler un genre radiophonique : classique, country, éducatif, jazz-R&B, religieux, rock, musique de détente, palmarès. Le système RDS doit être en fonction pour que les fonctions Find (rechercher) et Show (afficher) soient actives.

## Chaînes audio

**Pour le mettre en fonction**, maintenez la touche MENU enfoncée jusqu'à ce que RDS (ON/OFF) (système de radiocommunication de données [en fonction-hors fonction]) apparaisse à l'écran. Appuyez sur la touche MENU à plusieurs reprises pour faire défiler les options FIND (rechercher), SHOW (afficher) ou RDS. Utilisez les touches ▲ / ▼ / ◀ SEEK ▶ pour passer de la mise en fonction à la mise hors fonction du mode RDS. Vous ne pourrez accéder aux fonctions de recherche et d'affichage si le mode RDS est hors fonction.

**Find (rechercher)** : Cette fonction permet de rechercher les stations dotées du système RDS pour y cibler le type de musique désiré. Utilisez les touches ▲ / ▼ pour rechercher le type d'émission désiré, puis utilisez les touches ◀ SEEK ▶ ou SCAN pour lancer la recherche.

**Show (afficher)** : Cette fonction permet d'afficher le nom de la station ou le type d'émission. Utilisez les touches ▲ / ▼ / ◀ SEEK ▶ pour afficher le type, le nom ou aucun affichage.

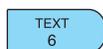
4. **Touche AUX (source auxiliaire)** : Si aucune source auxiliaire n'est disponible, la mention NO AUX AUDIO (aucune source audio auxiliaire) s'affiche.



5. **Touche SEEK (recherche)** : Appuyez sur cette touche pour passer à la piste ou station de radio suivante. Vous pouvez également les utiliser dans les modes du menu pour sélectionner divers réglages.



6. **Touche TEXT (texte)** : En mode lecteur de disques compacts, cette fonction lit et affiche le titre de la piste, le nom de l'artiste et le titre de l'album.



7. **Touche SHUFFLE (lecture aléatoire)** : Appuyez sur cette touche pour faire jouer les pistes dans un ordre déterminé au hasard.



8. **Touche FOLDER (dossier)** : Appuyez sur cette touche pour accéder au dossier suivant du disque MP3, le cas échéant.



## Chaînes audio

**9. Touche FOLDER (dossier) :**

Appuyez sur cette touche pour accéder au dossier précédent du disque MP3, le cas échéant.



**10. Touche FF (avance rapide) :**

Appuyez sur cette touche pour avancer manuellement dans une piste de disque compact.



**11. Touche REW (retour**

**rapide) :** Appuyez sur cette touche pour reculer manuellement dans une piste de disque compact.



**12. Touches de présélection :**

Pour régler sur une station, sélectionnez la bande de fréquences AM ou FM; syntonisez une station, puis appuyez sur une touche de présélection et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le son revienne.



**13. Touche SCAN (balayage) :**

Appuyez sur cette touche pour faire l'écoute d'échantillons de chaque station reçue ou des pistes du disque compact. Appuyez de nouveau pour annuler cette fonction.



**14. Touche SEEK (recherche) :**

Appuyez sur cette touche pour passer à la piste ou station de radio précédente.



**15. AM/FM :** Appuyez sur cette touche pour sélectionner la bande AM ou FM.



**16. Bouton rotatif de mise sous tension et volume :** Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre la chaîne audio. Tournez ce bouton pour augmenter ou diminuer le volume.



Si le volume est réglé au-dessus d'un certain niveau et si vous coupez le contact sans éteindre la chaîne audio, celle-ci reprendra son fonctionnement à un niveau sonore normal lorsque le contact sera rétabli.

## Chaînes audio

17. **Touche CD** : Appuyez sur cette touche pour accéder au mode lecteur de disques compacts. Si un disque compact se trouve déjà dans le système, la lecture du disque commence là où elle a été interrompue.



18. **Touche LOAD (chargement)** :

Appuyez sur cette touche pour amorcer le chargement du disque compact. Lorsque la radio vous invite à sélectionner une fente, utilisez les touches de présélection pour sélectionner une fente. Si la fente sélectionnée contient déjà un disque compact, l'affichage indique SLOT FULL (fente chargée). Maintenez la touche enfoncée pour charger automatiquement jusqu'à six disques. Chargez un disque à la fois lorsque la radio vous invite à charger un disque compact.



19. **Touche d'éjection de disque compact** :

Appuyez sur cette touche pour amorcer l'éjection du disque compact, puis utilisez les touches de présélection pour sélectionner le disque compact à éjecter. Maintenez-la enfoncée pour éjecter tous les disques se trouvant dans le chargeur. S'il n'y a pas de disque compact dans le lecteur, le message NO CD (pas de disque compact) s'affichera.



20. **Volet de chargement de disque compact** :

Insérez un disque compact à la fois, côté imprimé vers le haut, lorsque le système vous invite à charger un disque compact.



### **Structure des pistes et des dossiers MP3**

Votre système MP3 reconnaît les pistes individuelles et une structure de dossiers MP3 comme suit :

- Il y a deux modes de lecture des disques MP3 : mode pistes MP3 (valeur par défaut) et mode dossiers MP3.
- Le mode pistes MP3 ignore toute structure de dossiers présente sur le disque MP3. Le lecteur numérote séquentiellement chaque piste MP3 sur le disque (dénotée par l'extension .mp3) de T001 à T255.
- Le mode dossiers MP3 représente une structure de dossiers composée d'un niveau. Le lecteur de disques compacts numérote séquentiellement toutes les pistes MP3 sur le disque (dénotées par

## Chaînes audio

l'extension .mp3) et tous les dossiers contenant des fichiers MP3, de 01-01 à 99-99. Les deux premiers chiffres dénotent le numéro de dossier et les deux derniers chiffres dénotent le numéro de piste dans ce dossier.

- La création de disque à un niveau de dossiers facilite la navigation dans les fichiers du disque.

### GÉNÉRALITÉS - CHAÎNE AUDIO

#### Fréquences radio :

Les fréquences radio AM et FM sont déterminées par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) et, aux États-Unis, par la « Federal Communications Commission » (FCC). Ces fréquences sont :

AM - 530, 540 à 1 600, 1 710 kHz

FM - 87,7; 87,9 à 107,7; 107,9 MHz.

#### Facteurs pouvant influencer la réception radio :

Trois facteurs peuvent avoir un impact sur la réception radio :

- Distance et puissance : plus vous vous éloignez d'une station, plus le signal, et conséquemment la réception, sont faibles.
- Relief : les collines, les montagnes, les immeubles, les lignes de transport d'électricité, les clôtures électriques, les feux de signalisation et les orages peuvent nuire à la réception.
- Réception de signaux puissants avec surcharge : lorsque vous croisez une antenne émettrice, un signal plus puissant peut se faire entendre et annuler le signal de la station affichée.

#### Entretien du lecteur de disques compacts

À faire :

- Toujours saisir les disques par leur pourtour. Il ne faut jamais toucher leur surface d'enregistrement.
- Inspecter les disques avant la lecture. N'utiliser qu'un produit approuvé pour nettoyer le disque. Essuyer le disque du centre vers le bord.

À ne pas faire :

- Laisser les disques exposés pendant une longue période à la lumière directe du soleil ou à la chaleur.
- Introduire plus d'un disque dans chaque porte-disque du magasin du chargeur de disques compacts.

## Chaînes audio

- Nettoyer le disque par un mouvement circulaire.

**Les lecteurs de disques compacts sont conçus pour lire les disques compacts audio commerciaux de 12 cm (4,75 po) seulement. En raison d'incompatibilités techniques, certains disques compacts enregistrables et réenregistrables peuvent ne pas fonctionner correctement lorsqu'ils sont insérés dans les lecteurs de disques compacts Ford. Les disques compacts de forme irrégulière, les disques compacts recouverts d'un film contre les égratignures et les disques compacts munis d'une étiquette en papier ne doivent pas être insérés dans le lecteur de disques compacts. L'étiquette pourrait se décoller et coincer le disque compact dans le lecteur. Il est recommandé d'identifier les disques compacts faits maison avec un feutre indélébile au lieu d'une étiquette. Les stylos à bille peuvent endommager les disques compacts. Veuillez consulter votre concessionnaire autorisé pour obtenir davantage de renseignements.**

### **Garantie et service après-vente :**

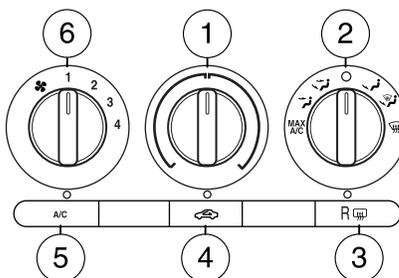
Consultez le *Guide de garantie* pour obtenir de plus amples renseignements sur la garantie de votre chaîne audio. Si une intervention s'impose, adressez-vous à votre concessionnaire ou à un technicien qualifié.

## Bloc de commande – chauffage et climatisation

### SYSTÈME DE CHAUFFAGE-CLIMATISATION À COMMANDE MANUELLE

1. **Sélection de la température** : Commande la température de l'air qui circule dans l'habitacle.
2. **Sélections de mode** : Commande la distribution de l'air dans le véhicule. Consultez les paragraphes suivants pour obtenir une brève description de chaque sélection.

**MAX A/C (climatisation maximale)** : Répartit l'air recyclé par les bouches du tableau de bord pour rafraîchir l'habitacle. Ce mode de recirculation est plus économique et efficace. Ce mode d'air recirculé empêche également les odeurs désagréables de pénétrer dans le véhicule.



 : Permet de répartir l'air entre les bouches de la planche de bord.

 : Permet de répartir l'air entre les bouches de la planche de bord et celles du plancher.

**O (OFF [arrêt])** : L'admission d'air extérieur est interrompue et le système de chauffage-climatisation est désactivé.

 : Permet de répartir l'air entre les bouches du plancher.

 : Permet de répartir l'air entre les bouches de dégivrage du pare-brise et les bouches du plancher.

 : Permet de répartir l'air entre les bouches de dégivrage du pare-brise. Peut servir à éliminer la glace fine et la buée du pare-brise.

3. **Dégivreur de lunette arrière (R  )** : Appuyez sur cette touche pour activer et désactiver le dégivreur de lunette arrière. Consultez la section *Dégivreur de lunette arrière* ci-dessous dans la présente section pour obtenir de plus amples renseignements.

4. **Commande de recirculation de l'air **  : Appuyez sur cette commande pour activer ou désactiver la recirculation de l'air dans l'habitacle. La recirculation de l'air permet de réduire le délai de refroidissement de l'habitacle et aide également à empêcher les odeurs désagréables d'y pénétrer. La recirculation se fait automatiquement en fonction de la sélection de la commande MAX A/C ou manuellement dans

## Bloc de commande – chauffage et climatisation

tous les autres modes sauf  (dégivrage). La recirculation peut être désactivée automatiquement dans toutes les positions de sélecteur de fonction, sauf MAX A/C.

5. **A/C (climatiseur)** : Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver la climatisation. Utilisez la climatisation avec la recirculation de l'air pour améliorer le rendement de refroidissement. La climatisation entre automatiquement en fonction dans les modes MAX A/C,  (dégivrage) et  (plancher, dégivrage).

6. **Réglage de la vitesse du ventilateur** : Commande le volume d'air qui circule dans l'habitacle.

### Conseils pratiques

- Pour réduire la formation de buée sur le pare-brise par temps humide, placez le sélecteur de fonction en position  (dégivrage).
- Pour réduire la formation d'humidité dans l'habitacle, ne conduisez pas en laissant le sélecteur de débit d'air en position O (hors fonction) ou lorsque la recirculation d'air est en fonction.
- Ne placez pas, sous les sièges avant, des objets qui pourraient nuire à la circulation de l'air vers les sièges arrière.
- Enlevez toute accumulation de neige, de glace ou de feuilles qui pourrait obstruer la prise d'air extérieure située à la base du pare-brise.
- Pour améliorer le rendement du climatiseur, conduisez en laissant les glaces légèrement ouvertes pendant 2 à 3 minutes après le démarrage ou jusqu'à ce que le véhicule soit suffisamment « aéré ».

### Pour un refroidissement maximal en mode MAX A/C (climatisation maximale) :

1. Placez le sélecteur de température au réglage le plus froid.
2. Réglez d'abord le ventilateur à la vitesse la plus élevée, puis réglez-le pour maintenir le confort des occupants.

### Pour un refroidissement maximal en mode tableau de bord ou tableau de bord et plancher :

1. Placez le sélecteur de température au réglage le plus froid.
2. Sélectionnez la touche A/C (climatisation) et l'air recyclé () pour refroidir le débit d'air.
3. Réglez d'abord le ventilateur à la vitesse la plus élevée, puis réglez-le pour maintenir le confort des occupants.

## Bloc de commande – chauffage et climatisation

### Pour faciliter le dégivrage ou le désembuage des glaces latérales par temps froid :

1. Sélectionnez .
2. Sélectionnez A/C.
3. Réglez la commande de température selon vos préférences.
4. Réglez le ventilateur à la vitesse la plus rapide.
5. Orientez les bouches d'air situées aux extrémités de la planche de bord vers les glaces latérales.
6. Pour augmenter le débit d'air dans les bouches d'air situées aux extrémités de la planche de bord, fermez les bouches d'air centrales.



Ne placez pas d'objets sur la planche de bord afin d'éviter qu'ils ne se transforment en projectiles en cas d'accident ou d'arrêt brusque.

### DÉGIVREUR DE LUNETTE ARRIÈRE ( )

Assurez-vous que la clé de contact est en position ON (contact) (3). Appuyez sur la commande pour éliminer la glace mince et la buée de la lunette arrière. Le témoin à diode électroluminescente s'allume.

Le dégivreur de lunette arrière passe automatiquement hors fonction après 10 minutes ou lorsque la clé de contact est tournée en position OFF/LOCK (arrêt-antivol) (1). Pour arrêter le dégivreur manuellement avant que les 10 minutes se soient écoulées, appuyez de nouveau sur la touche.

**N'utilisez pas de lame de rasoir ou d'autres objets tranchants pour nettoyer l'intérieur de la lunette arrière ou pour enlever des autocollants qui s'y trouveraient. Vous pourriez ainsi causer des dommages non couverts par la garantie aux lignes de la grille chauffante.**

### FILTRE À AIR D'HABITACLE

Votre véhicule est doté d'un filtre d'habitacle qui se trouve tout juste à l'avant du pare-brise sous la grille de l'auvent, du côté passager.

Le système de filtre à particules est conçu pour réduire la concentration de particules de poussière, de spores et de pollen dans l'habitacle. Le système de filtre à particules offre les avantages suivants au conducteur et aux passagers :

- il améliore le confort des occupants du véhicule en diminuant la concentration de particules présentes dans l'air;

## **Bloc de commande – chauffage et climatisation**

- Il contribue à améliorer la propreté de l'habitacle.
- Il protège les composants du système de chauffage-climatisation des dépôts de poussière.

Consultez le *Calendrier d'entretien périodique* pour connaître l'intervalle de remplacement du filtre d'habitacle.

Consultez un concessionnaire autorisé pour obtenir des renseignements additionnels au sujet du filtre d'habitacle ou de son remplacement.

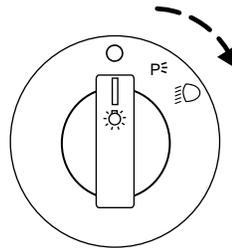
## Éclairage et phares

### COMMUTATEUR D'ÉCLAIRAGE ☼

○ Éteint les phares.

P☼ Allume les feux de position, l'éclairage de la planche de bord, l'éclairage de la plaque d'immatriculation et les feux arrière.

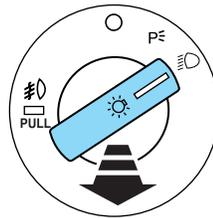
☼ Allume les phares.



### Commande des phares antibrouillards (selon l'équipement) ☼

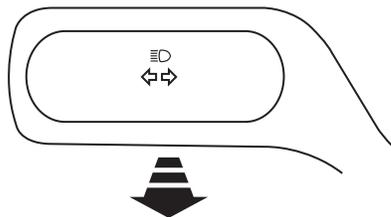
Les phares antibrouillards peuvent être allumés lorsque le contact est mis, que le commutateur d'éclairage est en position P☼ ou ☼ et que les feux de route sont éteints.

Tirez le commutateur d'éclairage vers vous pour allumer les phares antibrouillards. Le témoin sous le symbole des phares antibrouillards s'allume.



### Feux de route ☼

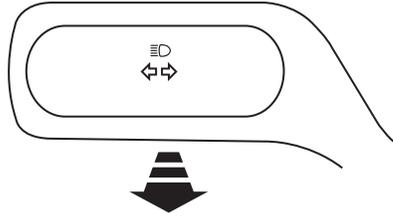
Tirez le levier vers vous, jusqu'au deuxième cran, pour les allumer. Tirez le levier vers vous de nouveau pour les éteindre.



## Éclairage et phares

### Avertisseur optique

Pour faire un appel de phares, tirez le levier vers vous, jusqu'au premier cran, puis relâchez-le pour le désactiver.



### Feux de jour (selon l'équipement)

Le module des feux de jour allume les phares à une intensité réduite. Lorsque ce module est en fonction, le témoin des feux de route est allumé.

Pour qu'ils fonctionnent :

- Le contact doit être mis.
- Le commutateur d'éclairage doit être à la position OFF (arrêt) ou de feux de position.
- Le frein de stationnement doit être desserré.

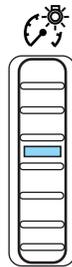


N'oubliez pas d'allumer vos phares à la tombée de la nuit ou par mauvais temps. Le système des feux de jour n'allume pas les feux arrière; de plus, il ne fournit pas nécessairement un éclairage d'intensité suffisante pour de telles conditions. Si les phares ne sont pas allumés dans de telles conditions, vous risquez un accident.

### RHÉOSTAT D'ÉCLAIRAGE DU TABLEAU DE BORD

Utilisez cette commande pour régler l'intensité d'éclairage de la planche de bord et de tous les commutateurs pertinents du véhicule lorsque les phares et les feux de position sont allumés.

Déplacez la molette à fond vers le haut, passé le cran, pour allumer l'éclairage intérieur.



## Éclairage et phares

### RÉGLAGE DES PHARES

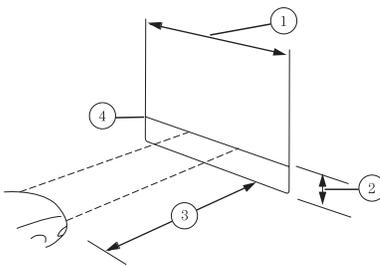
Les phares de votre véhicule ont été correctement réglés à l'usine.

Si votre véhicule a été accidenté, faites vérifier l'alignement des phares par votre concessionnaire autorisé.

#### Réglage vertical des phares

1. Stationnez le véhicule directement devant un mur ou un écran sur une surface plane, à environ 7,6 mètres (25 pieds).

- (1) 2,4 m (8 pi)
- (2) Distance du centre du phare au sol
- (3) 7,6 m (25 pi)
- (4) Ligne de repère horizontale

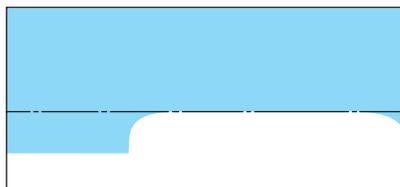


2. Mesurez la distance entre le sol et le centre du phare, puis tracez une ligne de référence horizontale de 2,4 mètres (8 pieds) sur le mur ou la paroi verticale à cette hauteur (du ruban-cache fait l'affaire). Le centre du phare est identifié sur le verre du phare par un petit cercle de 3 mm.

3. Allumez les phares en mode feux de croisement pour éclairer le mur ou la surface verticale et ouvrez le capot.

4. Sur la paroi ou sur la surface, vous remarquerez une zone lumineuse de haute intensité au haut du faisceau lumineux.

5. Si le rebord supérieur de la zone lumineuse de haute intensité ne se trouve pas au niveau de la ligne de repère horizontale, il faut régler le phare.

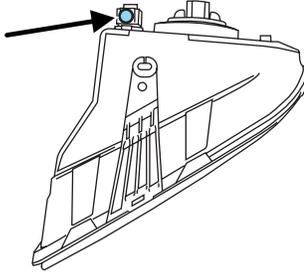


## Éclairage et phares

6. Repérez le régleur vertical de chaque phare, puis utilisez une clé Allen de 7 mm ou un tournevis cruciforme pour régler la hauteur du phare.

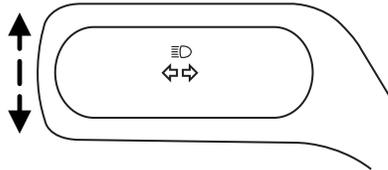
7. LE RÉGLAGE HORIZONTAL DES PHARES DE CE VÉHICULE N'EST PAS REQUIS ET NE PEUT PAS ÊTRE EFFECTUÉ.

8. Fermez le capot et éteignez les phares.



### COMMANDE DES CLIGNOTANTS ⇄⇄

- Pour activer le clignotant de gauche, poussez le levier vers le bas.
- Pour activer le clignotant de droite, poussez le levier vers le haut.

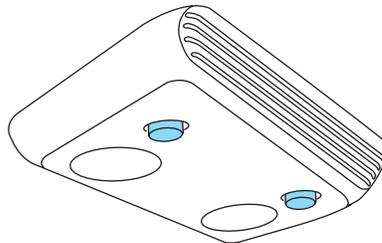


La vitesse de clignotement sera nettement plus rapide si le module d'éclairage détecte qu'une ampoule de clignotant est grillée.

### ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR

#### Lampes de lecture

Pour allumer une lampe de lecture, appuyez sur un côté ou l'autre de la lampe.



## Éclairage et phares

### REPLACEMENT DES AMPOULES

#### Condensation dans les phares

Les phares sont munis de bouches d'aération qui servent à équilibrer la pression. De la condensation peut se former lorsque de l'air humide pénètre dans le phare par ces bouches d'aération. Ce phénomène est normal et la condensation disparaît après 45 minutes de fonctionnement des phares.

#### Ampoules intérieures

Vérifiez périodiquement le fonctionnement de toutes les ampoules.

#### Ampoules à utiliser

Les ampoules de rechange à utiliser sont indiquées dans le tableau ci-dessous. Les ampoules des phares doivent porter la mention « D.O.T. » pour l'Amérique du Nord ou la mention « E » pour l'Europe, appellations qui assurent le bon rendement du phare, la puissance du faisceau lumineux et une bonne visibilité. Les ampoules appropriées n'endommagent pas le bloc optique, ne risquent pas d'annuler la garantie de celui-ci et procurent un éclairage adéquat de longue durée.

Fonction	Numéro commercial
Phares	H13
Feux de position, clignotants et feux de position latéraux avant	3157 ou 3157K
Feux de position latéraux (avant)	W5W ou W5WL
Phares antibrouillards	9145-GT ou H11-Pony (selon l'équipement)
Feux arrière, feux de freinage et clignotants	3057K ou 4057K
Feux de position latéral (arrière)	W5W ou W5WL
Troisième feu de freinage	921
Phares de recul	921
Éclairage de la plaque d'immatriculation	168
Console au pavillon, lampe de lecture	W5W
Toutes les ampoules sont incolores sauf indication contraire.	
Faites remplacer toutes les ampoules du tableau de bord par votre concessionnaire autorisé.	

#### Remplacement des ampoules extérieures

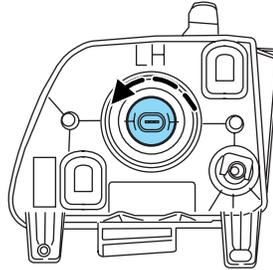
Vérifiez périodiquement le fonctionnement de toutes les ampoules.

## Éclairage et phares

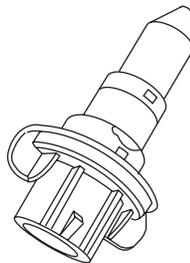
### Remplacement des ampoules de phare

Pour enlever l'ampoule de phare, procédez comme suit :

1. Assurez-vous que le commutateur d'éclairage est à la position OFF (éteint), puis ouvrez le capot.
2. Débranchez le connecteur de l'ampoule en appuyant sur la pince de fixation et en tirant vers l'arrière.
3. Retirez l'ampoule en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, puis en la retirant directement.



Manipulez les ampoules des phares à halogène avec soin et gardez-les hors de la portée des enfants. Tenez l'ampoule uniquement par sa base de plastique et n'en touchez pas le verre. L'huile qui se trouve naturellement sur vos mains provoquerait le bris de l'ampoule au moment d'allumer les phares.



Suivez ces étapes dans l'ordre inverse pour installer la nouvelle ampoule.

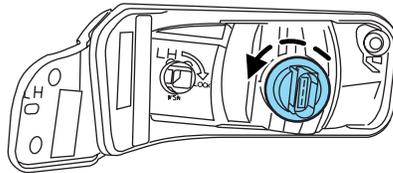
### Remplacement des ampoules des clignotants avant

1. Assurez-vous que le commutateur d'éclairage est à la position d'arrêt, puis ouvrez le capot.

## Éclairage et phares

2. Repérez le bloc optique à partir du dessous du véhicule, tournez l'ampoule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez-la du bloc optique.

3. Tirez l'ampoule hors de la douille sans la tourner.



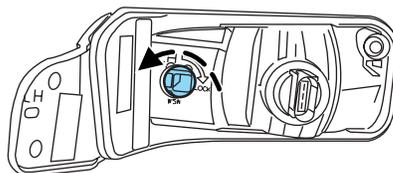
Suivez ces étapes dans l'ordre inverse pour installer la nouvelle ampoule.

### **Remplacement des ampoules des feux de position avant**

1. Assurez-vous que le commutateur d'éclairage est à la position d'arrêt, puis ouvrez le capot.

2. Repérez le bloc optique à partir du dessous du véhicule, tournez l'ampoule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez-la du bloc optique.

3. Tirez l'ampoule hors de la douille sans la tourner.



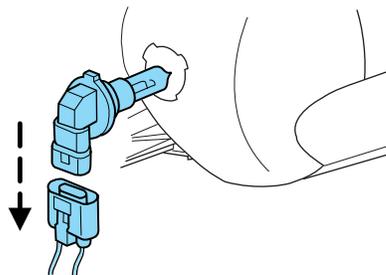
Suivez ces étapes dans l'ordre inverse pour installer la nouvelle ampoule.

### **Remplacement des ampoules de phares antibrouillards (selon l'équipement)**

1. Assurez-vous que le commutateur d'éclairage est à la position d'arrêt, puis ouvrez le capot.

2. Retirez le pare-poussière en desserrant les six attaches au moyen d'un tournevis à lame plate.

3. Retirez les deux boulons sous le capot qui fixent le revêtement du pare-chocs à côté de la calandre, puis retirez l'ensemble revêtement-calandre-phare antibrouillard vers l'avant pour accéder aux ampoules des phares antibrouillards.



4. Débranchez le connecteur de l'ampoule en le retirant sans le tourner.

5. Tournez la douille dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez-la du bloc optique.

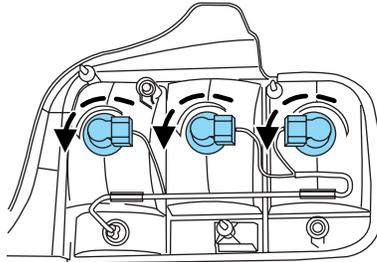
## Éclairage et phares

Suivez ces étapes dans l'ordre inverse pour installer la nouvelle ampoule.

### **Remplacement d'une ampoule de feu arrière, de feu de freinage ou de clignotant arrière.**

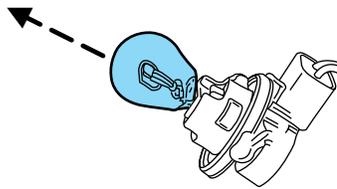
Les ampoules des feux arrière, des feux de freinage et des clignotants se trouvent dans le bloc optique du feu arrière. Pour remplacer l'une ou l'autre de ces ampoules, la procédure est la même.

1. Assurez-vous que le commutateur d'éclairage est en position d'arrêt, puis ouvrez le coffre
2. Retirez soigneusement les attaches autour du bloc optique et retirez la garniture intérieure du coffre.
3. Débranchez le passe-fil en le retirant hors du bloc optique sans le tourner.



4. Enlevez les trois ensembles d'écrous et de rondelles ainsi que le bloc optique du véhicule.
5. Retirez la douille de l'ampoule en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis en la tirant hors du bloc optique.
6. Tirez l'ampoule directement hors de la douille.

Suivez ces étapes dans l'ordre inverse pour installer la nouvelle ampoule.



### **Remplacement des ampoules des feux de recul.**

Le feu de recul se trouve dans le bloc optique du feu arrière. Pour remplacer l'une ou l'autre de ces ampoules, la procédure est la même.

## Éclairage et phares

1. Assurez-vous que le commutateur d'éclairage est en position d'arrêt, puis ouvrez le coffre

2. Retirez soigneusement les attaches autour du bloc optique et retirez la garniture intérieure du coffre.

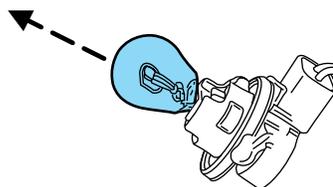
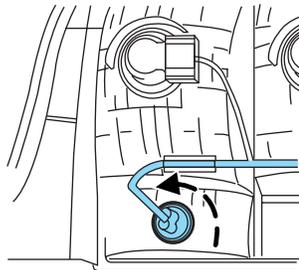
3. Débranchez le connecteur en le retirant hors du bloc optique sans le tourner.

4. Enlevez les trois ensembles d'écrous et de rondelles ainsi que le bloc optique du véhicule.

5. Retirez la douille de l'ampoule en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis en la tirant hors du bloc optique.

6. Tirez l'ampoule directement hors de la douille.

Suivez ces étapes dans l'ordre inverse pour installer la nouvelle ampoule.



### **Remplacement des ampoules des feux de position latéraux arrière**

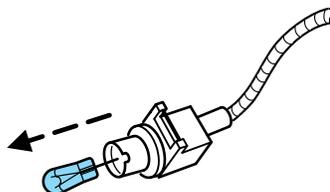
1. Assurez-vous que le commutateur d'éclairage est en position d'arrêt et repérez le feu latéral sur le bouclier du pare-chocs arrière.

2. Insérez un tournevis à lame plate entre l'arrière de la lentille du feu latéral et le bouclier du pare-chocs.

3. Poussez le tournevis vers l'avant du véhicule et glissez-le vers vous pour déloger le couvercle de la lentille.

4. Tirez délicatement l'ampoule, sans la tourner, hors de la douille.

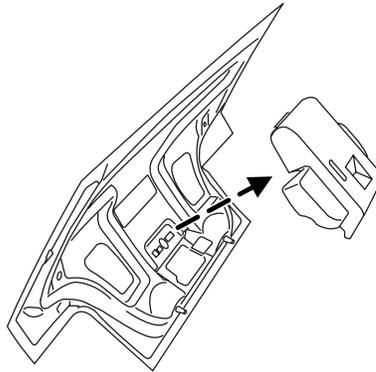
Suivez ces étapes dans l'ordre inverse pour installer la nouvelle ampoule.



## Éclairage et phares

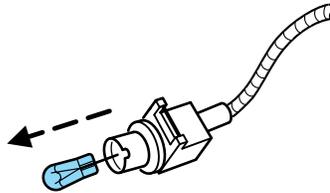
### **Remplacement des ampoules du troisième feu de freinage**

1. Assurez-vous que le commutateur d'éclairage est à la position d'arrêt, puis ouvrez le coffre.
2. Dans le coffre, tirez le panneau de garnissage directement du dessous du couvercle de coffre.
3. Repérez le bloc optique et poussez sur la languette de déverrouillage pour accéder à l'ampoule.



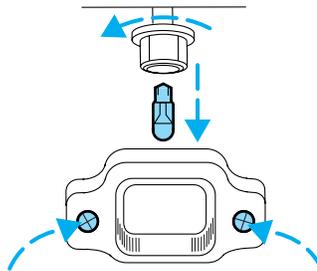
4. Tirez délicatement l'ampoule, sans la tourner, hors de la douille.

Suivez ces étapes dans l'ordre inverse pour installer la nouvelle ampoule.



### **Remplacement des ampoules d'éclairage de la plaque d'immatriculation**

1. Assurez-vous que le commutateur d'éclairage est en position OFF (arrêt), puis retirez les deux vis et le bloc optique de la plaque d'immatriculation.
2. Retirez la douille de l'ampoule en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
3. Tirez l'ampoule délicatement hors de la douille.



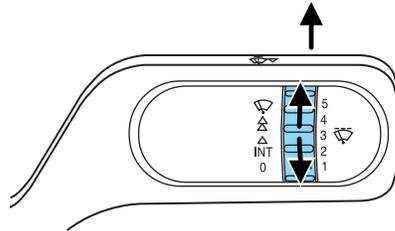
Suivez ces étapes dans l'ordre inverse pour installer la ou les nouvelles ampoules.

## Commandes du conducteur

### LEVIER MULTIFONCTION

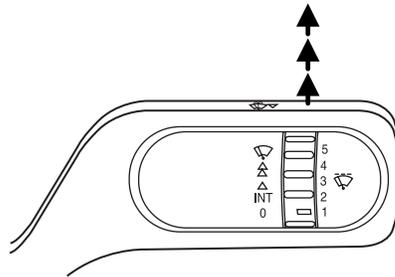
**Essuie-glace du pare-brise :** Pour un balayage intermittent, poussez le levier d'un cran vers le haut.

Réglez le balayage à la vitesse désirée à l'aide de la commande rotative.



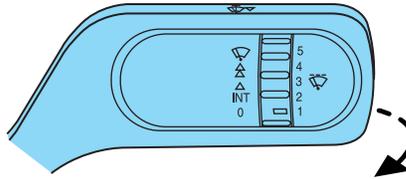
Pour obtenir une vitesse de balayage normale ou basse, déplacez le levier de deux crans vers le haut à partir de la position hors fonction.

Pour obtenir un balayage rapide, déplacez le levier de trois crans vers le haut à partir de la position hors fonction.



**Lave-glace :** Tirez l'extrémité du levier vers vous :

- brièvement : un seul balayage des essuie-glaces, sans lave-glace;
- rapidement en le maintenant : trois balayages des essuie-glaces avec liquide de lave-glace;
- plus longtemps en le maintenant : les essuie-glaces et le liquide lave-glace sont activés pendant au plus 10 secondes.

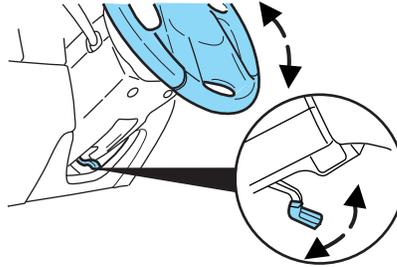


## Commandes du conducteur

### VOLANT RÉGLABLE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Pour régler le volant :

1. Pour déverrouiller la colonne de direction, poussez le levier vers le bas. Lorsque le levier est abaissé, inclinez la colonne de direction selon votre préférence.
2. Tout en maintenant la colonne, tirez le levier vers le haut (à sa position initiale) pour verrouiller la colonne de direction en place.



Ne réglez jamais le volant en conduisant.

### PRISE DE COURANT AUXILIAIRE (12 V C.C.)

**Les prises de courant sont conçues pour y brancher uniquement des accessoires. N'insérez aucun autre objet dans la prise de courant, car cela endommagera la prise et grillera le fusible. N'y suspendez ni accessoire ni support d'accessoire. L'utilisation incorrecte de la prise de courant peut provoquer des dommages non couverts par la garantie.**

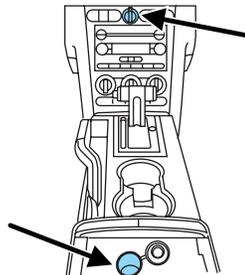
Cette prise de courant est une source auxiliaire d'alimentation pour les accessoires électriques. Les prises de courant se trouvent dans le tableau de bord et au centre du casier de rangement de la console centrale.

N'utilisez pas l'allume-cigare (selon l'équipement) dans la prise de courant.

Afin d'empêcher que le fusible ne grille, ne sollicitez pas les prises de courant au-delà de la capacité du véhicule de 12 V c.c. / 180 W.

Pour éviter de décharger la batterie, n'utilisez pas les prises de courant plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur ne tourne pas.

Gardez toujours les chapeaux des prises de courant fermés lorsqu'elles ne sont pas utilisées.



## Commandes du conducteur

### Allume-cigare (selon l'équipement)

Ne branchez pas d'accessoires électriques optionnels dans l'allume-cigare.

Ne maintenez pas l'allume-cigare enfoncé pendant qu'il chauffe, car cela endommagera l'élément et la douille de l'allume-cigare. L'allume-cigare sera éjecté de la position de chauffage lorsqu'il sera prêt à être utilisé.

L'utilisation inadéquate de l'allume-cigare peut provoquer des dommages non couverts par la garantie.

### CONSOLE CENTRALE

La console de votre véhicule peut comporter plusieurs options. Celles-ci comprennent notamment :

- un porte-gobelets double;
- une prise de courant auxiliaire (dans le casier);
- un range-monnaie (dans le casier).

 Ne placez que des gobelets en matière souple dans les porte-gobelets. Les objets en matière dure peuvent vous infliger des blessures lors d'une collision.

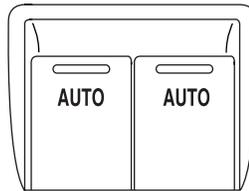
### GLACES À COMMANDE ÉLECTRIQUE

 Ne laissez pas d'enfants sans surveillance dans le véhicule et ne les laissez pas jouer avec les glaces à commande électrique. Ils risqueraient de subir des blessures graves.

 Lorsque vous fermez les glaces à commande électrique, veillez à ce que rien ne puisse entraver leur fonctionnement et assurez-vous qu'il n'y a pas d'enfants ou d'animaux à proximité de l'ouverture des glaces.

Utilisez les commutateurs pour abaisser et relever les glaces.

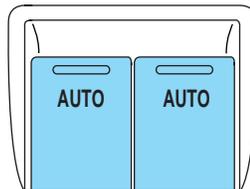
- Appuyez vers le bas (jusqu'au premier cran) et maintenez le contacteur pour ouvrir.
- Tirez vers le haut (jusqu'au premier cran) et maintenez le contacteur enfoncé pour fermer.



## Commandes du conducteur

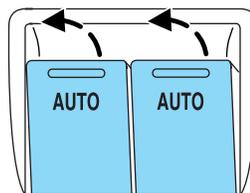
### **Descente rapide (un enfoncement sur la partie inférieure, glaces avant seulement)**

Cette fonction permet d'abaisser complètement la glace du conducteur et du passager sans maintenir le commutateur enfoncé. Appuyez à fond sur le commutateur jusqu'au second cran et relâchez-le rapidement. La glace s'ouvre complètement. Pour arrêter le mouvement de la glace, appuyez brièvement sur l'une des parties de la commande.



### **Montée rapide (un enfoncement sur la partie supérieure, glaces avant seulement)**

Cette fonction permet de relever complètement la glace du conducteur et du passager sans maintenir le commutateur enfoncé. tirez à fond sur la commande jusqu'au second cran et relâchez rapidement. La glace se relève complètement. Appuyez brièvement sur le commutateur pour arrêter la course de la glace.



### **Rétablissement de la fonction de montée rapide (glaces avant seulement)**

Lorsque la tension de la batterie est faible, il est possible que la fonction de montée rapide des glaces ne fonctionne plus. Pour réinitialiser cette fonction une fois la tension de la batterie rétablie, tirez le commutateur en position de montée rapide jusqu'à ce que la glace s'arrête, puis maintenez-le pendant deux secondes. Poussez le commutateur de la glace vers le BAS et abaissez entièrement la glace. Le mode de montée rapide est maintenant fonctionnel. **Réinitialisez le mode de montée rapide seulement lorsque la porte est fermée. L'exécution de l'étalonnage lorsque la porte est ouverte amène la glace à continuellement inverser sa course.**

### **Temporisation des accessoires**

La fonction de temporisation des accessoires permet d'utiliser les commutateurs des glaces et la radio pendant au plus 10 minutes après la coupure du contact ou jusqu'à l'ouverture d'une porte ou du coffre.

## Commandes du conducteur

### **Inversion de la course de la glace (glaces avant seulement)**

Lorsque la glace détecte un obstacle en cours de fermeture, elle inverse automatiquement sa course et s'abaisse à une position déterminée.

### **Annulation de l'inversion de la course de la glace (glaces avant seulement)**

Pour annuler la fonction d'inversion de la course de la glace, dans les deux secondes qui suivent l'inversion, déplacez le commutateur de la position neutre à la position de montée rapide. **La glace se relève sans inverser sa course.** Si la commande est relâchée avant que la glace se ferme complètement, celle-ci s'immobilisera. Par exemple, l'annulation de la fonction d'inversion de la course de la glace est utile pour vaincre la résistance causée par la glace sur la paroi vitrée ou sur les joints par temps froid.

### **Abaissement automatique des glaces (glaces avant seulement)**

Pour diminuer l'effort imposé aux portes et l'étanchéité, votre véhicule est doté d'une fonction d'abaissement automatique des glaces. Cette fonction abaisse la glace correspondante lorsqu'une porte est ouverte. La glace se relève lorsque la porte est fermée.

Les glaces doivent être étalonnées pour que la fonction d'abaissement automatique fonctionne correctement. **Bien que les glaces aient été étalonnées avant la livraison du véhicule, l'étalonnage peut devenir incorrect à la longue.** Si une glace n'est plus correctement étalonnée, la fonction d'abaissement automatique abaisse la glace, mais la glace ne se relève pas lorsque la porte est fermée. Pour étalonner de nouveau la glace, tirez sur le commutateur pour lever la glace jusqu'à ce qu'elle termine sa course et maintenez-le pendant deux secondes. La glace peut aussi ne pas s'abaisser en cas d'étalonnage incorrect. Pour étalonner de nouveau la glace dans ce cas, abaissez la glace jusqu'à ce qu'elle complète sa course et maintenez le commutateur pendant deux secondes. Immédiatement après avoir relâché le commutateur d'abaissement de la glace, tirez sur le commutateur pour lever la glace jusqu'à ce qu'elle termine sa course et maintenez-le pendant deux secondes. **Effectuez l'étalonnage de l'abaissement automatique seulement lorsque les portes sont fermées. L'exécution de l'étalonnage lorsque les portes sont ouvertes amène la glace à continuellement inverser sa course.**

### **Glaces à commande électrique (cabriolet seulement)**

Les glaces de custode arrière sont actionnées au moyen d'un seul commutateur du bloc de commande des glaces de la porte du conducteur. Appuyez sur le commutateur ou tirez-le pour ouvrir et fermer glaces.

## Commandes du conducteur

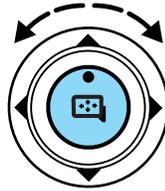
- Maintenez le commutateur enfoncé pour ouvrir les glaces.
- Tirez sur le commutateur et maintenez-le pour fermer les glaces.

### RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS

#### Rétroviseurs extérieurs électriques

Pour régler vos rétroviseurs :

1. Tournez la commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler le rétroviseur de droite, ou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour régler celui de gauche.
2. Déplacez la commande pour orienter le rétroviseur à la position voulue.
3. Remettez la commande au centre pour verrouiller les rétroviseurs à la position choisie.



### PROGRAMMATEUR DE VITESSE

Lorsque le programmeur de vitesse est en fonction, vous pouvez conserver une vitesse égale ou supérieure à 48 km/h (30 mi/h) sans avoir à laisser votre pied sur la pédale d'accélérateur. Le programmeur de vitesse ne fonctionne pas à une vitesse inférieure à 48 km/h (30 mi/h).



N'utilisez pas le programmeur de vitesse en circulation dense ou si vous roulez sur des routes sinueuses, glissantes ou non pavées.

#### Réglage du programmeur de vitesse

Pour plus de commodité, les commandes de votre programmeur de vitesse sont situées sur le volant.



1. Appuyez sur la touche ON, puis relâchez-la.
2. Accélérez à la vitesse désirée.

## Commandes du conducteur

- Appuyez sur la touche SET + (réglage), puis relâchez-la.
- Relâchez la pédale d'accélérateur.
- Le témoin  s'allume au tableau de bord.



### NOTA :

- La vitesse du véhicule peut varier momentanément lorsque vous roulez sur une pente raide.
- Si la vitesse du véhicule augmente au-delà de la vitesse programmée lorsque vous descendez la pente, freinez pour réduire la vitesse.
- Si, lorsque le véhicule gravit une pente, sa vitesse diminue de plus de 16 km/h (10 mi/h) sous la vitesse programmée, le programmeur de vitesse se désactive automatiquement.
- Si la vitesse de véhicule descend à 48 km/h (30 mi/h) ou moins, le programmeur de vitesse se désactive.

### Désactivation du programmeur de vitesse

Pour désactiver le programmeur de vitesse :

- Appuyez sur la pédale de frein ou sur la pédale d'embrayage (selon l'équipement).

La vitesse préalablement programmée n'est pas effacée lorsque le programmeur de vitesse est désactivé.

### Reprise de la vitesse programmée

Appuyez brièvement sur la touche RES (reprise) pour ramener automatiquement le véhicule à la vitesse programmée précédemment.

La commande RES est inopérante si la vitesse du véhicule est inférieure à 48 km/h (30 mi/h).



### Augmentation de la vitesse avec le programmeur de vitesse en fonction

Il existe trois façons de programmer une vitesse supérieure :

- maintenez la touche SET + jusqu'à la vitesse désirée, puis relâchez-la; ou
- appuyez et relâchez la touche SET + pour activer la fonction de « réglage instantané ». Chaque pression sur la touche augmente la vitesse programmée de 1,6 km/h (1 mi/h); ou



## Commandes du conducteur

- Accélérez à la vitesse désirée au moyen de la pédale d'accélérateur. Lorsque le véhicule atteint la vitesse désirée, appuyez et relâchez la touche SET +.

### Réduction de la vitesse avec le programmeur de vitesse en fonction

Il existe trois façons de réduire la vitesse programmée :

- maintenez la touche SET - enfoncée jusqu'à la vitesse désirée, puis relâchez-la; ou
- appuyez brièvement sur la touche SET - pour activer la fonction de « réglage instantané ». Chaque pression sur la touche diminue la vitesse programmée de 1,6 km/h (1 mi/h); ou
- appuyez sur la pédale de frein jusqu'à ce que la vitesse désirée soit atteinte, puis appuyez sur la touche SET +.



### Mise hors fonction du programmeur de vitesse

Il existe deux façons de mettre le programmeur de vitesse hors fonction :

- Appuyez sur la touche OFF du programmeur de vitesse.
- coupez le contact.



**NOTA :** Lorsque vous mettez le programmeur de vitesse ou le commutateur d'allumage hors fonction, la mémoire de votre programmeur de vitesse est effacée.

### CAPOTE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Ne rangez aucun article derrière le siège arrière. Les objets qui se trouveraient dans le logement de la capote pourraient briser la lunette arrière lorsque la capote est repliée.

#### Pour replier la capote

La capote peut être repliée lorsque les glaces latérales sont abaissées. Les glaces s'abaissent automatiquement pendant l'abaissement et le déploiement de la capote.

La capote **ne peut être manœuvrée** si le véhicule roule à plus de 5 km/h (3,1 mi/h). Ne repliez pas la capote lorsqu'elle est mouillée.

## Commandes du conducteur

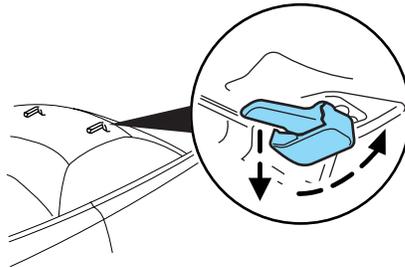
Pour replier la capote, procédez comme suit :

1. Arrêtez complètement votre véhicule. Le contact doit être établi. Il est recommandé de replier la capote lorsque le moteur tourne afin d'éviter une décharge de la batterie.

2. Assurez-vous que le compartiment de rangement de la capote, situé derrière la banquette arrière, est vide et prêt pour le repliement de la capote. Vérifiez la surface extérieure de la capote pour vous assurer qu'elle ne comporte ni feuilles ni débris.

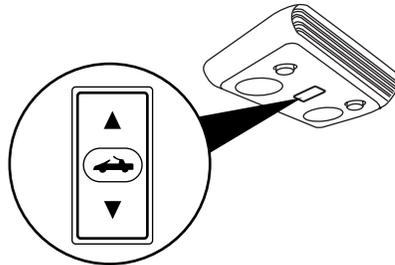
**Tirez les poignées complètement vers le bas pour les faire pivoter en position ouverte.**

3. Détachez la capote de la traverse du pare-brise en tirant les poignées vers le bas, puis en les tournant vers l'arrière jusqu'à ce qu'elles dépassent la traverse.



**NOTA :** Si la capote n'a pas été repliée depuis un certain temps et qu'elle est difficile à séparer de la traverse du pare-brise, poussez-la légèrement vers le haut pour la dégager.

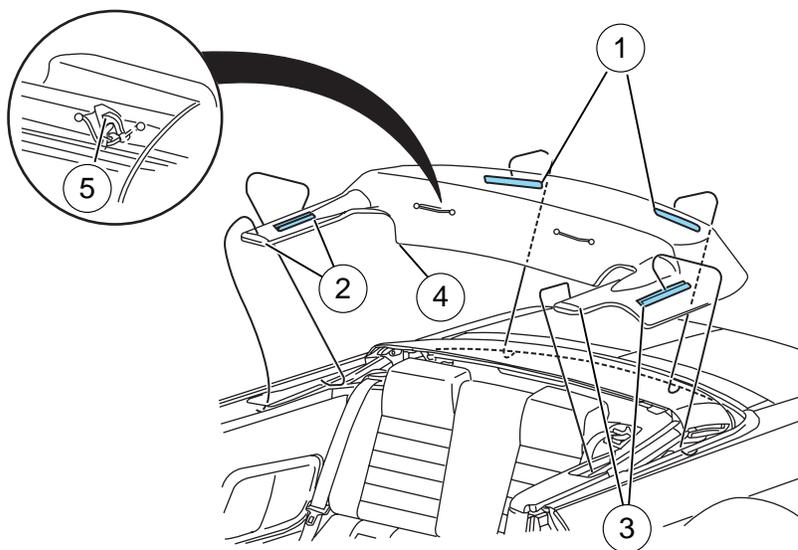
4. Appuyez sur la commande de la capote de la console au pavillon et maintenez-la jusqu'à ce que les glaces soient complètement abaissées et que la capote soit complètement rangée.



## Commandes du conducteur

### Installation du couvre-capote (selon l'équipement)

Assurez-vous que le couvre-capote est bien fixé sur le véhicule avant de rouler.



1. Installez le couvre-capote sur le véhicule en agrafant les pinces de retenue de la capote sur le panneau arrière.
2. Installez le couvre-capote dans le rangement du côté droit de la partie avant du couvre-capote dans le panneau de custode en agrafant la pince de retenue sur le côté.
3. Installez le couvre-capote dans le rangement du côté gauche de la partie avant du couvre-capote dans le panneau de custode en agrafant le pince de retenue sur le côté.
4. Calez les coins du couvre-capote derrière les baudriers.
5. Fixez les sangles du couvre-capote sur les crochets ménagés à l'arrière du dossier.

**NOTA : Une installation incorrecte peut se traduire par la perte du couvre-capote lorsque le véhicule roule.**

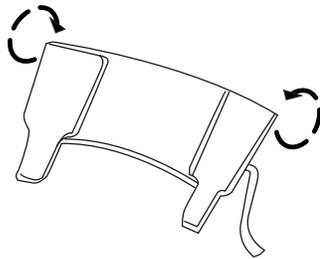
## Commandes du conducteur



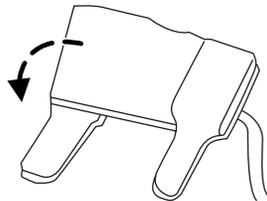
Fixez toujours les agrafes de fixation et les sangles du couvre-capote sur le véhicule sinon le couvre-capote pourrait se relâcher lorsque le véhicule roule.

Pour retirer le couvre-capote, dégrafez les sangles du couvre-capote des crochets du siège arrière et poussez le couvre-capote légèrement vers le bas en dégrafant les agrafes de fixation du couvre-capote, puis soulevez le couvre-capote.

### Rangement du couvre-capote

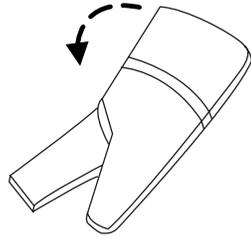


1. Placez le couvre-capote côté droit vers le haut et pliez chaque côté du couvre-capote vers l'intérieur.



2. Tournez le couvre-capote à l'envers et pliez le côté gauche du couvre-capote vers l'intérieur.

## Commandes du conducteur



3. Pliez le côté droit vers l'intérieur et fixez le couvre-capote avec la sangle.

Rangez le couvre-capote dans le coffre.

### Pour déplier la capote

La capote **ne peut être manœuvrée** si le véhicule roule à plus de 5 km/h (3,1 mi/h).

Pour déplier la capote, procédez comme suit :

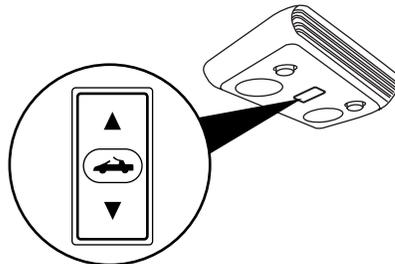
1. Arrêtez complètement votre véhicule. Le contact doit être établi. Il est recommandé de déplier la capote lorsque le moteur tourne afin d'éviter une décharge de la batterie.

2. Appuyez sur la commande de la capote et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que les glaces s'abaissent complètement et que la capote se déplie et progresse vers la traverse du pare-brise.

3. Vous pouvez relâcher la commande de la capote pour ouvrir les deux poignées avant que la capote entre en contact avec la traverse du pare-brise. Assurez-vous que les poignées sont tirées assez loin vers le bas pour laisser passer la main et qu'elles sont tournées en position entièrement ouverte.

**NOTA :** Si la capote est restée repliée longtemps ou si la température est basse, le matériel de la capote peut avoir rétréci un peu. Tirez les poignées et la prise centrale de la traverse vers le bas pour faciliter la fixation de la capote.

4. Maintenez toujours enfoncée la commande de la capote jusqu'à ce que la capote atteigne la position de fermeture complète contre la traverse.

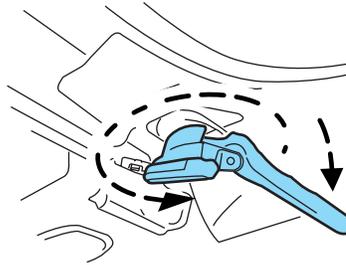


## Commandes du conducteur

**NOTA :** Les deux goupilles sous le rebord avant de la capote doivent s'engager dans les trous correspondants de la traverse.

**Tirez les poignées complètement vers le bas pour leur permettre de pivoter en position fermée.**

5. Fixez d'abord la poignée du côté du conducteur, puis celle du côté du passager. Tirez fermement les poignées vers le bas avant de les tourner dans la traverse du pare-brise jusqu'à ce qu'elles atteignent leur position entièrement vers l'avant. Tirez les poignées et la prise centrale de la traverse vers le bas pour faciliter la fixation de la capote.

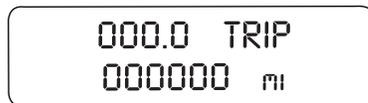


6. Levez les glaces avant et arrière.

### AFFICHEUR MULTIMESSAGE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Lorsque le contact est mis, l'afficheur multimessage, situé sur le tableau de bord, **surveille constamment les paramètres de fonctionnement** pour vous

communiquer les renseignements importants relatifs aux circuits de votre véhicule. Vous pouvez choisir les fonctions à afficher à l'afficheur multimessage. L'afficheur signale également les anomalies possibles par des messages d'avertissement suivis du retentissement prolongé d'un carillon.



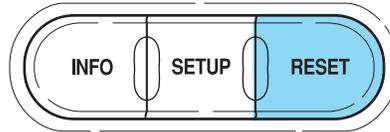
**NOTA :** Consultez le menu SETUP (configuration) de la présente section pour sélectionner le mode d'affichage simple ou double.

## Commandes du conducteur

### Choix de fonctions

#### **Touche de réinitialisation**

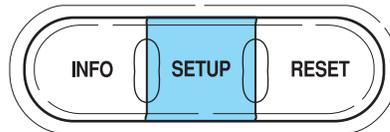
Appuyez sur cette touche pour choisir et remettre à zéro les fonctions des menus d'information (INFO) et de réglages (SETUP).



#### **Touche SETUP (menu des réglages)**

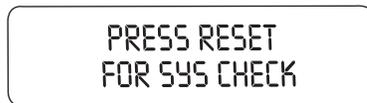
Appuyez sur cette touche pour afficher les réglages suivants :

- SYSTEM CHECK (vérification des circuits)
- DISPLAY COLOR (couleur de l'affichage);
- UNITS (ENG/METRIC) (Unités anglo-saxonnes ou métriques)
- DISPLAY MODE (mode d'affichage)
- LANGUAGE (langue)



#### **SYSTEM CHECK (vérification des circuits)**

Lorsque vous choisissez cette fonction du menu SETUP, l'afficheur multimessage montre tour à tour à l'écran chaque circuit surveillé. Pour chacun des circuits surveillés, l'afficheur multimessage présente un message de bon fonctionnement ou un message d'avertissement pendant deux secondes.



Une pression sur la touche RESET provoque l'affichage de chacun des circuits surveillés.

Les messages de vérification des circuits sont affichés dans l'ordre suivant :

1. OIL PRESSURE (pression de l'huile moteur)
2. CHARGING SYSTEM (circuit de charge).
3. DRIVER DOOR (porte du conducteur)

## Commandes du conducteur

4. PASSENGER DOOR (porte du passager)
5. TRUNK (coffre)
6. BRAKE SYSTEM (circuit de freinage)
7. TRAC CONTROL (antipatinage) (selon l'équipement)
8. FUEL CAP (bouchon du réservoir de carburant)
9. FUEL LEVEL (niveau de carburant)
10. MILES TO EMPTY (autonomie de carburant)

### Couleur de l'affichage

Les indicateurs du tableau de bord sont rétroéclairés en blanc lorsque les phares sont éteints. Lorsque les phares sont allumés, l'utilisateur peut sélectionner une des six couleurs prédéfinies ou une couleur personnalisée (MyColor™) pour le rétroéclairage nocturne des indicateurs. Les phares doivent être allumés pour définir la couleur de l'affichage nocturne.

**NOTA :** Un indicateur à l'état d'avertissement est allumé en rouge lorsque les phares sont allumés.

1. Appuyez sur SETUP (configuration) pour accéder au menu de configuration DISPLAY COLOR (couleur d'affichage).



DISPLAY COLOR  
TURN HEADLAMP ON

2. Appuyez sur RESET (réinitialisation) pour parcourir les couleurs suivantes :

Vert	Bleu
Violet	Blanc
Orange	Rouge
MyColor (couleur personnalisée)	Adjust (pour définir MyColor [couleur personnalisée])

**Réglage du paramètre MyColor™ (couleur personnalisée) :** Le réglage MyColor™ est une couleur de rétroéclairage personnalisée. Les couleurs de rétroéclairage sont réalisées par des combinaisons lumineuses des DEL rouge, verte et bleue. Outre les 6 couleurs prédéfinies, le conducteur peut créer sa propre couleur en déterminant les niveaux des 3 couleurs primaires au moyen de la fonction MyColor™ (couleur personnalisée) pour réaliser une des 125 combinaisons possibles.

## Commandes du conducteur

Le véhicule doit être immobile pour passer en mode de réglage MyColor™ (couleur personnalisée). Pour accéder au mode de réglage MyColor™ (couleur personnalisée), maintenez la touche RESET (réinitialisation) pendant trois secondes au menu Adjust (réglage) ou appuyez sur la touche SETUP (configuration) pour parcourir de nouveau les couleurs. En mode de réglage MyColor™ (couleur personnalisée), appuyez sur la touche RESET (réinitialisation) pour parcourir les options Red (rouge), Green (vert), Blue (bleu) et Exit (quitter). Appuyez sur SETUP (configuration) pour augmenter la proportion de la couleur définie. Essayez de nombreuses combinaisons et enregistrez vos favorites. Pour quitter le mode MyColor™ (couleur personnalisée) et enregistrer votre couleur personnalisée, appuyez sur la touche RESET (réinitialisation) pendant 3 secondes lorsque le système vous y invite. Appuyez sur RESET (réinitialisation) pendant moins de 3 secondes pour parcourir de nouveau les composantes de couleur.

### **UNITS (ENG/METRIC) (Unités anglo-saxonnes ou métriques)**

1. Choisissez cette fonction du menu SETUP pour afficher les unités utilisées.



UNITS  
> ENG METRIC

2. Appuyez sur la touche RESET pour alterner entre les unités métriques et anglo-saxonnes.

### **DISPLAY MODE (mode d'affichage)**

1. Sélectionnez cette fonction du menu SETUP (configuration) pour sélectionner le mode d'affichage.



DISPLAY MODE  
SINGLE > DUAL

2. L'option Single Mode (mode une fonction) n'affiche que la fonction sélectionnée. L'option Dual Mode (mode deux fonctions) affiche la fonction sélectionnée et le compteur kilométrique.

### **LANGUAGE (langue)**

1. Choisissez cette fonction du menu SETUP pour voir la langue d'affichage courante.



ENGLISH  
RESET FOR NEW

## Commandes du conducteur

2. Vous pouvez faire défiler à l'affichage les choix de langues disponibles en appuyant sur la touche RESET.



FOR ENGLISH  
HOLD RESET

3. Appuyez sur la touche RESET et maintenez-la enfoncée pour choisir une des langues.

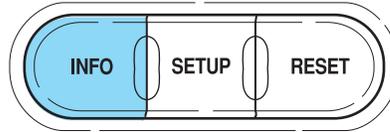


SET TO  
ENGLISH

### Menu INFO

Cette touche permet d'afficher les paramètres suivants :

- compteur kilométrique;
- compteur journalier;
- DISTANCE TO EMPTY (autonomie de carburant);
- AVERAGE FUEL ECONOMY (consommation moyenne de carburant);
- INSTANTANEOUS FUEL ECONOMY (consommation instantanée de carburant)
- FUEL USED (carburant utilisé);
- TRIP ELAPSED DRIVE TIME (temps écoulé depuis le départ).
- AVERAGE SPEED (vitesse moyenne);
- BLANK DISPLAY (vider l'écran).



### Compteur kilométrique et compteur journalier

Consultez la section *Indicateurs* du chapitre *Instruments*.

### Autonomie de carburant (DTE)

La sélection de cette fonction dans le menu INFO vous indique le nombre approximatif de kilomètres (milles) que votre véhicule peut parcourir avec le carburant qui reste dans le réservoir, dans des conditions normales de conduite. Assurez-vous de tourner le commutateur d'allumage à la position OFF (arrêt) lorsque vous faites le plein afin de permettre à cette fonction de détecter correctement le carburant ajouté.

## Commandes du conducteur

### Mode d'affichage simple



XXX mi TO E  
000000.0 mi

### Mode d'affichage double



XXX MILES TO E  
000000 mi 000.0

La mention « LOW FUEL LEVEL » (bas niveau de carburant) est affichée par la fonction DTE (distance avant panne sèche) et un signal sonore se fait entendre pendant une seconde lorsque la contenance du réservoir vous permet de parcourir encore environ 80 km (50 mi). Si cet avertissement est réinitialisé, la mention et le signal sonore se rétablissent dans un délai de 10 minutes.

L'autonomie de carburant est calculée à l'aide de la consommation moyenne de carburant, basée sur les 800 derniers kilomètres (500 derniers milles) parcourus. Cette valeur n'est pas la même que la consommation moyenne de carburant affichée. La consommation de carburant moyenne courante est réinitialisée à la valeur par défaut établie à l'usine si la batterie est débranchée.

### Fonction d'affichage de la consommation moyenne de carburant (AFE)

Sélectionnez cette fonction dans le menu INFO pour afficher la consommation moyenne de carburant en milles au gallon ou en litres aux 100 km.



XX.X AVERAGE MPG  
000000 mi 000.0

Si vous calculez votre consommation moyenne en divisant le nombre de litres consommés aux 100 kilomètres (milles par gallon consommé), le résultat obtenu peut différer de la consommation moyenne affichée pour les raisons suivantes :

- Votre véhicule n'était pas sur une surface parfaitement plane lors du remplissage.
- Les seuils d'arrêt automatique des distributeurs d'essence diffèrent d'une station-service à l'autre.
- Les procédures varient d'un remplissage à l'autre.

## Commandes du conducteur

- Les valeurs affichées sont arrondies au dixième de litre (gallon) le plus près.

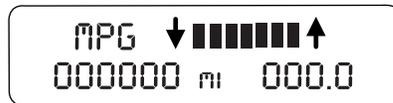
1. Pour obtenir une consommation moyenne stabilisée, conduisez le véhicule sur au moins 8 km (5 mi) en mettant le programmeur de vitesse en fonction.

2. Notez la consommation moyenne sur autoroute pour pouvoir vous y référer plus tard.

Pour assurer la précision du calcul de la consommation sur autoroute, il est important d'appuyer sur la touche RESET après la mise en fonction du programmeur de vitesse.

### **Consommation instantanée de carburant**

Sélectionnez cette fonction du menu INFO pour afficher votre consommation instantanée de carburant. Un histogramme à barres indique la consommation de carburant de ▼ (consommation élevée) à ▲ (consommation moindre).



Le véhicule doit rouler pour que le système calcule la consommation instantanée de carburant. Si le véhicule est immobile, l'écran affiche ▼ accompagné ou non d'une barre illuminée. Il n'est pas possible de réinitialiser la valeur de consommation instantanée de carburant.

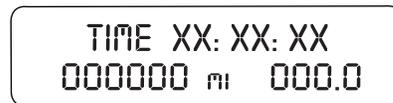
### **FUEL USED (carburant utilisé);**

Sélectionnez cette fonction du menu INFO pour afficher le carburant consommé depuis la dernière mise à zéro. Les renseignements affichés seront en gallons US ou en litres, selon le mode d'affichage (unités anglo-saxonnes ou métriques).



### **Temps écoulé depuis le départ**

Choisissez cette fonction au menu INFO pour afficher un chronomètre. Le temps écoulé depuis le départ ne s'accumule que lorsque la clé de contact est en position RUN/START (contact-démarrage).



Pour utiliser la fonction « TRIP ELAPSED DRIVE TIME » (Temps écoulé depuis le départ), procédez comme suit :

## Commandes du conducteur

1. Appuyez sur le bouton RESET (réinitialisation) et relâchez-le pour mettre le chronomètre en marche.
2. Appuyez sur le bouton RESET et relâchez-le pour arrêter temporairement le chronomètre.
3. Appuyez et maintenez le bouton RESET enfoncé pendant deux secondes pour réinitialiser le chronomètre.

### **Fonction d'affichage de la vitesse moyenne (AVERAGE SPEED)**

Sélectionnez cette fonction du menu INFO pour afficher la vitesse moyenne depuis la dernière mise à zéro.



XXX AVERAGE MPH  
000000 mi 000.0

### **BLANK DISPLAY (vider l'écran).**

À partir du menu INFO, cette fonction permet de désactiver l'afficheur multimessage.

### **Messages d'avertissement**

Les messages d'avertissement vous informent de la possibilité de problèmes ou d'anomalies dans le fonctionnement des circuits de votre véhicule.

Dans le cas où plusieurs messages d'avertissement s'appliqueraient en même temps, l'afficheur multimessage les affichera à tour de rôle durant quatre secondes chacun.

S'il n'existe aucun autre avertissement, l'afficheur multimessage indique la dernière fonction choisie. Cette caractéristique vous permet d'utiliser toutes les ressources de l'afficheur multimessage après avoir pris connaissance de l'avertissement et l'avoir effacé au moyen de la touche RESET.

Les messages d'avertissement effacés sont classés en trois catégories :

- Certains restent affichés jusqu'à ce que l'une des situations change.
- Certains sont affichés de nouveau après 10 minutes.
- Certains ne sont affichés de nouveau qu'une fois que le contact a été coupé puis rétabli.

Il s'agit d'un rappel que les conditions qui ont provoqué la mise en garde existent toujours.

## Commandes du conducteur

Affichage d'avertissement	Affichage
DRIVER'S DOOR AJAR (porte conducteur ouverte)	Cet avertissement ne peut pas être effacé.
PASSENGER DOOR AJAR (porte passager ouverte)	
LOW OIL PRESSURE (pression d'huile basse)	Cet avertissement est réaffiché après 10 minutes.
CHECK CHARGING SYSTEM (vérifier circuit de charge)	
CHECK TRACTION CONTROL™ (vérification du dispositif antipatinage).	
Vérifiez le bouchon du réservoir de carburant	
LOW FUEL LEVEL (niveau d'essence bas)	
CHECK BRAKE SYSTEM (vérifier le circuit de freinage).	Cet avertissement est réaffiché lorsque le contact a été coupé et rétabli.
LOW BRAKE FLUID LEVEL	

**DRIVER'S DOOR AJAR (porte conducteur ouverte).** Ce message s'affiche lorsque la porte conducteur est mal fermée.

**PASSENGER DOOR AJAR (porte passager ouverte).** Ce message s'affiche lorsque la porte passager est mal fermée.

**TRUNK AJAR (coffre à bagages ouvert).** Ce message apparaît lorsque le coffre n'est pas complètement fermé.

**LOW FUEL LEVEL (niveau d'essence bas).** Ce message s'affiche pour indiquer que le niveau de carburant est bas.

**check charging system (vérifier circuit de charge).** Ce message s'affiche lorsque le circuit de charge de la batterie ne fournit pas la tension voulue. Si vous faites fonctionner des accessoires électriques lorsque le moteur tourne au ralenti, éteignez le maximum d'accessoires le plus rapidement possible. Si l'avertissement ne disparaît pas ou s'affiche alors que le moteur tourne à son régime normal, faites vérifier le plus tôt possible le circuit électrique de votre véhicule.

**PARK BRAKE ON (frein de stationnement serré).** Ce message est affiché lorsque le frein de stationnement est serré. Si cet avertissement

## Commandes du conducteur

persiste une fois le frein de stationnement desserré, communiquez dès que possible avec votre concessionnaire autorisé.

**CHECK BRAKE SYSTEM (vérifier le circuit de freinage).** Ce message est affiché en cas d'anomalie du circuit de freinage. Si l'avertissement reste affiché ou s'affiche de nouveau, communiquez avec votre concessionnaire autorisé dans les plus brefs délais.

**LOW BRAKE FLUID LEVEL (niveau de liquide de freins bas).** Ce message indique que le niveau de liquide de frein est bas et que le circuit de freinage doit être inspecté immédiatement. Consultez la section *Réservoir de liquide de frein* du chapitre *Entretien et caractéristiques*.

**LOW OIL PRESSURE (pression d'huile basse).** Ce message s'affiche lorsque la pression d'huile moteur est basse. Si cet avertissement s'affiche, vérifiez le niveau d'huile moteur. Consultez la section *Huile moteur* du chapitre *Entretien et caractéristiques* pour obtenir des renseignements sur l'ajout d'huile moteur. Si le niveau d'huile moteur est adéquat et que le message d'avertissement persiste, coupez le contact dès que possible et renseignez-vous auprès de votre concessionnaire à ce propos. Si le niveau d'huile moteur est correct et si le message d'avertissement persiste, coupez le contact immédiatement et adressez-vous à votre concessionnaire autorisé pour faire inspecter votre véhicule.

**CHECK FUEL CAP (vérifier le bouchon du réservoir de carburant).** Ce message s'affiche lorsque le bouchon du réservoir de carburant n'est pas correctement installé. Vérifiez le bouchon du réservoir de carburant et reposez-le convenablement au besoin. Consultez la section *Bouchon du réservoir de carburant* de la section *Information sur le carburant* du chapitre *Entretien et caractéristiques*.

**CHECK TRACTION CONTROL™ (vérification du dispositif antipatinage).** Ce message s'affiche en cas d'anomalie du dispositif antipatinage Traction Control™. Si ce message apparaît à l'afficheur multimessage, le dispositif antipatinage Traction Control™ ne fonctionne que partiellement. Si ce message demeure affiché, communiquez dès que possible avec votre concessionnaire autorisé. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez la section *Dispositif antipatinage Traction Control™* du chapitre *Conduite*.

**TURN SIGNAL ON REMINDER (rappel de clignotants en fonction).** Ce message s'affiche lorsque les clignotants ont été activés et que le véhicule a parcouru plus de 0,8 km (0,5 mi).

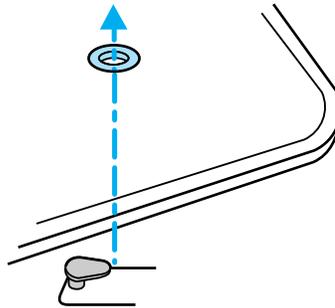
## Commandes du conducteur

### TAPIS À FIXATION (SELON L'ÉQUIPEMENT)



N'utilisez qu'un seul jeu de tapis de sol à la fois.

Placez le tapis sur le plancher, avec l'œillet sur l'extrémité pointue du goujon de fixation, et tournez-le vers l'avant pour le fixer. Assurez-vous que le tapis n'entrave pas le fonctionnement des pédales d'accélérateur, de frein et d'embrayage (selon l'équipement). Effectuez les mêmes opérations dans l'ordre inverse pour enlever le tapis.



**NOTA :** N'installez pas de tapis de sol additionnels sur les tapis d'origine, car ils pourraient entraver l'accélérateur, la pédale de frein et la pédale de débrayage.

## Serrures et sécurité

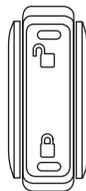
### CLÉS

Une des clés de votre véhicule fonctionne dans toutes les serrures et fait démarrer le moteur. Gardez toujours une clé de rechange avec vous en cas d'urgence.

Vos clés sont programmées pour fonctionner dans votre véhicule. Il est impossible de démarrer votre véhicule à l'aide d'une clé qui n'est pas programmée. Si vous perdez les clés qui vous ont été remises par votre concessionnaire, vous pouvez en obtenir des copies de remplacement auprès d'un concessionnaire autorisé. Consultez la section *Systeme antidémarrage SecuriLock®* ci-dessous dans le présent chapitre pour obtenir de plus amples renseignements.

### VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTES

Les commandes de verrouillage électrique des portes sont situées sur le panneau de la porte du conducteur et du passager avant.



Appuyez sur la commande  pour déverrouiller toutes les portes.

**NOTA :** Lorsque l'alarme antivol à détection périmétrique (selon l'équipement) est enclenchée et que la fonction de neutralisation des commandes électriques de garniture de porte (cette fonction est désactivée par défaut) a été activée par le processus de configuration du conducteur, la commande intérieure de verrouillage électrique des portes est invalidée jusqu'à ce que le système soit mis hors fonction. Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet du processus de configuration du conducteur, consultez la section *Désactivation-activation de la fonction de neutralisation des commandes électriques de garniture de porte* du présent chapitre.

Appuyez sur la commande  pour verrouiller toutes les portes.

### Serrures intelligentes

Cette fonction aide à éviter de verrouiller le véhicule lorsque les portes sont verrouillées et que la clé se trouve toujours dans le commutateur d'allumage.

Lorsque vous ouvrez la porte du conducteur et que vous verrouillez le véhicule à l'aide du verrouillage électrique des portes, toutes les portes

## Serrures et sécurité

se verrouillent, puis la porte du conducteur se déverrouille automatiquement pour vous rappeler que votre clé se trouve dans le commutateur d'allumage.

Lorsque la clé se trouve dans le commutateur d'allumage, le véhicule peut tout de même être verrouillé au moyen du bouton de verrouillage manuel de la porte, en verrouillant la porte du conducteur avec la clé ou à l'aide de la touche de verrouillage de la télécommande d'entrée sans clé.

### **Verrouillage automatique des portes (selon l'équipement)**

Dans le cas des véhicules à boîte automatique, cette fonction verrouille automatiquement les portes lorsque :

- toutes les portes sont fermées;
- le commutateur d'allumage est en position ON (contact) (3);
- Le frein est enfoncé avant que le véhicule atteigne 8 km/h (5 mi/h).
- la vitesse du véhicule dépasse 8 km/h (5 mi/h).

### **Reverrouillage automatique**

La fonction de verrouillage automatique se répète lorsque :

- une occurrence de « verrouillage automatique » a déjà pris place;
- le frein est enfoncé alors que la vitesse du véhicule est inférieure à 8 km/h (5 mi/h),
- une porte du véhicule est ouverte et toutes les portes sont refermées de nouveau;
- la vitesse du véhicule dépasse 8 km/h (5 mi/h).

### **Désactivation ou activation de la fonction de verrouillage automatique**

Avant d'effectuer la procédure, assurez-vous que la clé de contact est en position OFF/LOCK (arrêt-antivol) (1) et que toutes les portes du véhicule sont fermées.

Les étapes 1 à 7 doivent être complétées en moins de 30 secondes, sinon vous devrez reprendre la procédure depuis le début. Si la procédure doit être reprise depuis le début, attendez 30 secondes avant de recommencer.

1. Tournez le commutateur d'allumage en position ON (contact) (3).
2. Appuyez trois fois sur la commande de déverrouillage électrique des portes.

## Serrures et sécurité

3. Tournez le commutateur d'allumage de la position ON (contact) (3) à la position OFF/LOCK (arrêt-antivol) (1).
4. Appuyez trois fois sur la commande de déverrouillage électrique des portes.
5. Tournez le commutateur d'allumage en position ON (contact) (3). L'avertisseur retentit brièvement.
6. Appuyez sur la commande de déverrouillage, puis appuyez sur la commande de verrouillage. L'avertisseur sonore retentira une fois si vous avez désactivé la fonction de verrouillage automatique, ou deux fois (un coup bref suivi d'un long) si vous l'avez activée.
7. Placez le commutateur d'allumage en position OFF/LOCK (arrêt-antivol) (1). L'avertisseur sonore retentira une seule fois pour indiquer que la procédure est terminée.

### Fonction centrale de verrouillage et de déverrouillage

Les clés de votre véhicule sont conçues pour verrouiller et déverrouiller la porte du conducteur et pour ouvrir le coffre.

- La porte du conducteur est déverrouillée lorsque la clé est insérée dans le barillet de serrure de la porte, puis tournée en position de déverrouillage. La porte du conducteur est verrouillée lorsque la clé est insérée dans le barillet de serrure de la porte, puis tournée en position de verrouillage.

**NOTA :** Le verrouillage de la porte du conducteur avec la clé ne verrouille pas la porte du passager. Utilisez la commande électrique de verrouillage des portes ou verrouillez manuellement la porte du passager pour assurer la protection appropriée du véhicule.

### ***Neutralisation des commandes électriques de garniture de porte (selon l'équipement)***

Cette fonction invalide les commandes de verrouillage électrique des portes si toutes les portes sont verrouillées, puis l'alarme antivol à détection périmétrique (selon l'équipement) se met en veille. Consultez la section *Alarme antivol à détection périmétrique (selon l'équipement)* ci-dessous dans le présent chapitre pour obtenir de plus amples renseignements.

Lorsque les commandes électriques de garniture de porte sont invalidées, elles ne deviennent actives que lorsqu'un événement de déverrouillage électronique valide (c.-à-d., l'utilisation de la télécommande d'entrée sans clé) survient.

## Serrures et sécurité

### **Désactivation-activation de la fonction de neutralisation des commandes électriques des garnitures de porte**

Avant d'effectuer la procédure, assurez-vous que la clé de contact est en position OFF/LOCK (arrêt-antivol) (1) et que toutes les portes du véhicule sont fermées.

Les étapes 1 à 7 doivent être complétées en moins de 30 secondes, sinon vous devrez reprendre la procédure depuis le début. Si la procédure doit être reprise depuis le début, attendez 30 secondes avant de recommencer.

1. Tournez le commutateur d'allumage en position ON (contact) (3).
2. Appuyez trois fois sur la commande de déverrouillage électrique des portes.
3. Tournez le commutateur d'allumage de la position ON (contact) (3) à la position OFF/LOCK (arrêt-antivol) (1).
4. Appuyez trois fois sur la commande de déverrouillage électrique des portes.
5. Tournez le commutateur d'allumage en position ON (contact) (3). L'avertisseur retentit brièvement.
6. Appuyez deux fois sur la commande de verrouillage. L'avertisseur sonore retentit une fois si la neutralisation des commandes électriques de garniture de porte a été désactivée ou deux fois (un avertissement bref et un long) si la fonction a été activée.
7. Placez le commutateur d'allumage en position OFF/LOCK (arrêt-antivol) (1). L'avertisseur sonore retentira une seule fois pour indiquer que la procédure est terminée.

### **OUVERTURE DU COFFRE À BAGAGES DE L'INTÉRIEUR**

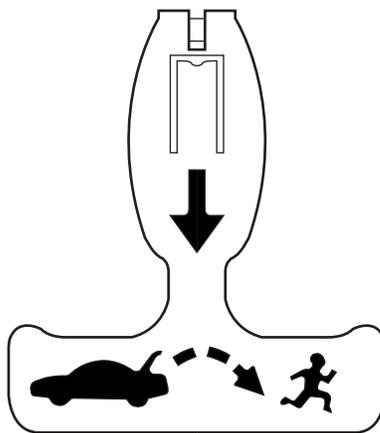
Votre véhicule est muni d'une poignée mécanique d'ouverture du coffre à bagages à partir de l'intérieur qui permet à toute personne emprisonnée par mégarde de sortir du coffre à bagages.

Les adultes doivent se familiariser avec le fonctionnement et l'emplacement de la poignée de déverrouillage.

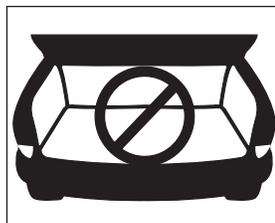
## Serrures et sécurité

Pour ouvrir le coffre à partir de l'intérieur, tirez sur la poignée lumineuse en « T » située dans le coffre et poussez le couvercle vers le haut. La poignée est fabriquée d'une matière phosphorescente qui brillera pendant des heures après une brève exposition à la lumière.

Cette poignée en « T » se trouve sur le couvercle du coffre à bagages ou à l'intérieur du coffre à bagages, près des feux arrière.



 Verrouillez toujours les portes et le coffre à bagages et gardez les clés et les télécommandes hors de la portée des enfants. Des enfants laissés sans surveillance pourraient se glisser dans le coffre à bagages où ils risqueraient de subir des blessures graves si le coffre était accidentellement fermé. Les enfants doivent être avertis qu'il n'est pas prudent de jouer dans un véhicule.



 Lorsqu'il fait chaud, la température du coffre ou de l'habitacle peut augmenter très rapidement. Une personne ou un animal exposé à cette chaleur, même pour une brève période, risque de subir de graves lésions, y compris des lésions cérébrales, ou de mourir par asphyxie. Les jeunes enfants sont particulièrement à risque.

## Serrures et sécurité

### SYSTÈME D'ENTRÉE SANS CLÉ À TÉLÉCOMMANDE

Ce dispositif est conforme aux normes de la section 15 des règlements de la FCC des États-Unis et aux normes RS-210 d'Industrie Canada. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : 1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et 2) ce dispositif doit accepter toutes les interférences, même celles qui pourraient l'activer de façon inopportune.

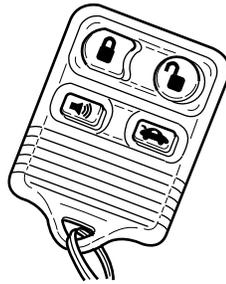
**Tout changement apporté au dispositif sans l'approbation expresse des autorités compétentes peut révoquer le droit de l'utilisateur d'en faire usage.**

La portée normale de votre télécommande est d'environ 10 mètres (33 pieds). Une réduction de portée de la télécommande peut être causée par :

- les conditions atmosphériques;
- la proximité d'une station émettrice de radio;
- la présence de structures à proximité du véhicule;
- la présence d'autres véhicules stationnés à proximité du vôtre.

Votre véhicule est doté d'un système d'entrée sans clé à télécommande qui vous permet :

- de déverrouiller toutes les portes du véhicule sans clé;
- de verrouiller toutes les portes du véhicule sans clé;
- de déclencher l'alarme de détresse.
- déverrouiller le couvercle du coffre.
- d'activer et de désactiver l'alarme antivol à détection périmétrique (selon l'équipement).



Si le système d'entrée sans clé à télécommande ne fonctionne pas, veuillez à apporter **TOUTES les télécommandes d'entrée sans clé** au concessionnaire pour faciliter la correction du problème.

### Déverrouillage des portes

1. Appuyez brièvement sur la commande  pour déverrouiller la porte du conducteur. **NOTA** : L'éclairage intérieur s'allume et l'alarme antivol à détection périmétrique (selon l'équipement) se désactive.

## Serrures et sécurité

2. Enfoncez et relâchez de nouveau la touche  dans les trois secondes qui suivent pour déverrouiller la porte du passager.

### Verrouillage des portes

1. Appuyez sur la touche  et relâchez-la pour verrouiller toutes les portes. **NOTA :** L'éclairage intérieur s'éteint (à moins que la commande du plafonnier ne soit entièrement vers le haut) et les clignotants clignotent si toutes les portes, le coffre et le capot (si le véhicule est équipé de l'alarme antivol à détection périmétrique) sont fermés et verrouillés. Si le véhicule n'est pas équipé de l'alarme antivol à détection périmétrique, les clignotants clignotent si toutes les portes et le coffre sont fermés et verrouillés.

2. Appuyez de nouveau sur la touche  et relâchez-la dans les trois secondes qui suivent pour confirmer la fermeture et le verrouillage de toutes les portes. **NOTA :** Les portes se verrouillent à nouveau, l'avertisseur sonore retentit une fois et les clignotants clignotent une fois de plus.

Si une porte, le coffre ou le capot (si le véhicule est équipé de l'alarme antivol à détection périmétrique) n'est pas correctement fermé, l'avertisseur sonore retentit brièvement deux fois et les clignotants ne clignotent pas. Si le véhicule n'est pas équipé de l'alarme antivol à détection périmétrique, l'avertisseur sonore retentit brièvement deux fois et les clignotants ne clignotent pas si une porte ou le coffre n'est pas fermé et verrouillé.

### Ouverture du coffre à bagages

Appuyez sur la touche  une fois pour ouvrir le coffre à bagages.

- Assurez-vous que le coffre est bien fermé avant de prendre la route. Sinon, il pourrait s'ouvrir et bloquer la vue arrière du conducteur. Des objets pourraient aussi s'en échapper.

Le système d'entrée sans clé vous permet d'ouvrir le coffre avec le commutateur d'allumage à n'importe quelle position. Toutefois, si la clé de contact est en position ON (contact) (3) et si le véhicule est en mouvement, le coffre ne s'ouvre pas si le véhicule roule à 5 km/h (3 mi/h) ou plus.

### Déclenchement de l'alarme de détresse personnelle

Appuyez sur  pour activer l'alarme. L'avertisseur sonore retentit, puis les clignotants et l'éclairage intérieur clignotent pendant environ

## Serrures et sécurité

trois minutes. Appuyez de nouveau sur la touche ou tourner la clé de contact en position ACC (accessoires) (2) ou ON (contact) (3) pour désactiver l'alarme ou attendez qu'elles s'arrêtent après trois minutes.

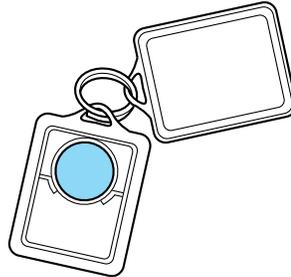
**NOTA :** L'alarme de détresse ne fonctionne que lorsque la clé de contact est en position OFF/LOCK (arrêt-antivol) (1).

### Remplacement de la pile

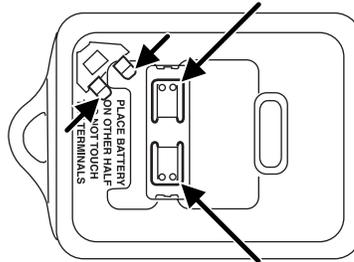
La télécommande d'entrée sans clé est alimentée par une pile plate au lithium CR2032 de 3 volts ou par une pile équivalente.

Procédez comme suit pour remplacer la pile :

1. Engagez une pièce de monnaie mince entre les deux moitiés du boîtier près de l'anneau porte-clés. **NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE EN CAOUTCHOUC NI LE CIRCUIT IMPRIMÉ DU BOÎTIER AVANT DE LA TÉLÉCOMMANDE.**



2. N'essuyez pas la graisse des bornes de la pile sur la surface arrière du circuit imprimé.



3. Retirez la pile. **NOTA :** Consultez les règlements relatifs à la mise au rebut des piles de votre région.

4. Installez la pile neuve. Consultez le diagramme à l'intérieur de la télécommande pour installer la pile dans le bon sens. Appuyez sur la pile pour vous assurer qu'elle est bien enfoncée dans la cavité du boîtier de pile.

5. Refermez le boîtier.

**NOTA :** Le remplacement de la pile n'efface **pas** la programmation de la télécommande de votre véhicule. Après avoir changé les piles, la télécommande devrait fonctionner normalement.

## Serrures et sécurité

### Remplacement des télécommandes perdues

Si vous désirez acheter des télécommandes supplémentaires ou faire reprogrammer votre télécommande d'entrée sans clé parce que vous en avez perdu une, vous pouvez effectuer la reprogrammation vous-même ou apporter **toutes vos télécommandes** chez votre concessionnaire autorisé pour les faire reprogrammer.

### Reprogrammation de vos télécommandes d'entrée sans clé

Assurez-vous d'avoir **toutes vos télécommandes d'entrée sans clé** (pour un maximum de quatre) à portée de la main avant de commencer la procédure.

Pour reprogrammer vos télécommandes d'entrée sans clé :

1. Assurez-vous que le véhicule est déverrouillé électroniquement.

2. Insérez la clé dans le commutateur d'allumage.

3. Passez rapidement (en moins de 10 secondes) de la

position OFF/LOCK (arrêt-antivol)

(1) à la position ON (contact) (3)

huit fois. **NOTA :** Le huitième cycle doit se terminer à la position ON

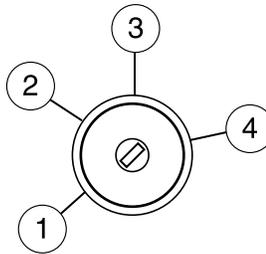
(contact) (3). Les portes se verrouillent, puis se déverrouillent,

confirmant le passage en mode de programmation.

4. Dans les 20 secondes qui suivent, appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande d'entrée sans clé. **NOTA :** Vous devez recommencer la procédure du début si plus de 20 secondes s'écoulent. Les portes se verrouillent, puis se déverrouillent, confirmant la programmation de cette télécommande d'entrée sans clé.

5. Répétez l'étape 4 pour programmer chacune des autres télécommandes d'entrée sans clé.

6. Tournez le commutateur d'allumage à la position OFF/LOCK (arrêt-antivol) (1) lorsque vous avez terminé la programmation de toutes vos télécommandes. **NOTA :** Après un délai de 20 secondes, le système quitte automatiquement le mode de programmation. Les portes se verrouillent, puis se déverrouillent, pour confirmer la fin de la programmation.



### Éclairage à l'entrée

L'éclairage intérieur s'allume lorsque le système d'entrée sans clé à télécommande est utilisé pour déverrouiller les portes.

## Serrures et sécurité

Le système d'éclairage à l'entrée éteint les lampes intérieures :

- si la clé de contact est tournée en position ON (contact) (3);
- si la touche de verrouillage de la télécommande d'entrée sans clé est enfoncée;
- si celles-ci sont allumées depuis 25 secondes.

Pour que l'éclairage à l'entrée puisse fonctionner, le contacteur du plafonnier **ne doit pas** être placé à la position R (marche arrière).

L'éclairage intérieur ne s'éteint pas :

- s'il a été allumé au moyen du rhéostat d'éclairage; ou
- si l'une des portes est ouverte.

La protection antidécharge de la batterie éteint l'éclairage intérieur 10 minutes après avoir tourné la clé de contact en position OFF/LOCK (arrêt-antivol) (1) lorsqu'une porte demeure ouverte et en 30 minutes si la commande du plafonnier demeure en fonction et que la clé de contact a été tournée en position OFF/LOCK (arrêt-antivol) 1. La protection antidécharge de la batterie éteint aussi l'éclairage du coffre en 30 minutes si le coffre demeure ouvert.

### SYSTÈME ANTIDÉMARRAGE SECURILOCK®

Le système antidémarrage SecuriLock® est un dispositif qui interdit le démarrage du moteur de votre véhicule. Ce système est conçu pour empêcher le démarrage du moteur en cas d'utilisation d'une clé autre qu'une **clé à puce** programmée pour votre véhicule. L'utilisation d'une clé à puce inadéquate peut entraîner une condition de « démarrage non autorisé ».

Deux clés à puce vous sont remises avec votre véhicule; vous pouvez acheter des clés supplémentaires chez votre concessionnaire autorisé. Un concessionnaire autorisé peut programmer les nouvelles clés ou vous pouvez les programmer vous-même. Consultez la section *Programmation de clés supplémentaires* pour savoir comment programmer les clés à puce.

**NOTA :** Le système antidémarrage SecuriLock® n'est pas compatible avec les dispositifs de démarrage à distance de deuxième monte non distribués par Ford. L'emploi de ces télécommandes peut entraîner des difficultés de démarrage et la perte de toute protection contre le vol.

**NOTA :** Certains articles tels que les gros objets métalliques, les dispositifs électroniques accrochés au porte-clés et utilisés pour l'achat de carburant ou autres objets similaires, ou une autre clé accrochée au

## Serrures et sécurité

même porte-clés que celui où se trouve la clé à puce, peuvent entraîner des problèmes de démarrage. Vous devez empêcher ces objets d'entrer en contact avec la clé à puce lors du démarrage du moteur. Bien que ces objets et dispositifs ne puissent pas endommager la clé à puce, ils peuvent toutefois causer des problèmes temporaires s'ils sont trop près de la clé lors du démarrage. Dans un tel cas, coupez le contact et remettez le moteur en marche en prenant soin de tenir éloigné de la clé à puce tout autre objet accroché au porte-clés.

### Témoin de l'alarme antivol

Le témoin de l'alarme antivol se trouve sur le tableau de bord.

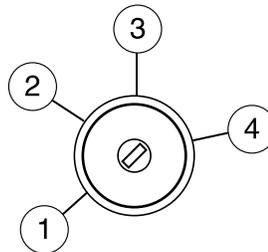


- Lorsque le commutateur d'allumage est en position OFF/LOCK (arrêt-antivol) (1), le témoin clignote aux deux secondes pour indiquer que le système SecuriLock® fonctionne comme dispositif antivol.
- Lorsque la clé de contact est en position ON (contact) (3), le témoin s'allume pendant trois secondes et s'éteint pour indiquer que le système fonctionne normalement.

En cas de problème avec le dispositif SecuriLock®, le témoin clignote rapidement ou reste allumé lorsque le commutateur d'allumage est en position ON (contact) (3). Si tel est le cas, faites réparer votre véhicule par un concessionnaire autorisé.

### Mise en veille automatique

Le système antidémarrage du véhicule est mis en mode veille dès que le commutateur d'allumage est tourné en position OFF/LOCK (arrêt-antivol) (1).



## Serrures et sécurité

Le témoin de l'alarme antivol clignote à intervalle de deux secondes lorsque le système est mis en veille.



### Neutralisation automatique

Lorsque le commutateur d'allumage est réglé en position ON (contact) (3) avec une **clé à puce**, le système antidémarrage est désamorcé.

- Le témoin antivol s'allume pendant trois secondes puis s'éteint.
- Si le témoin demeure longtemps allumé ou clignote rapidement, confiez le véhicule à votre concessionnaire autorisé.



### Remplacement des clés

En cas de perte ou de vol des clés de votre véhicule, vous devrez faire remonter votre véhicule chez un concessionnaire autorisé si vous n'avez pas une autre clé. Les codes des clés devront être effacés de la mémoire de votre véhicule et il sera nécessaire de programmer de nouvelles clés à puce.

Le remplacement de clés à puce peut s'avérer très coûteux. Il est donc recommandé de garder une clé à puce supplémentaire à l'extérieur du véhicule, dans un endroit sûr, pour pouvoir l'utiliser en cas de perte ou de vol des autres clés. Veuillez vous rendre chez un concessionnaire autorisé pour y acheter des clés de rechange ou des clés supplémentaires.

### Programmation de clés supplémentaires

Vous pouvez programmer vos clés à puce vous-même. Veuillez lire attentivement toute la procédure avant de commencer.

#### Conseils :

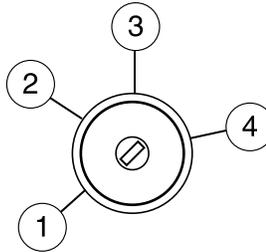
- Vous pouvez programmer jusqu'à huit clés correspondant au système antidémarrage de votre véhicule;
- N'utilisez que des clés SecuriLock®.
- Vous devez avoir à portée de la main les deux clés à puce déjà programmées (dont vous vous servez déjà) et la ou les nouvelles clés non programmées.

## Serrures et sécurité

- Si vous ne détenez pas deux clés à puce déjà programmées, vous devez confier le véhicule à votre concessionnaire autorisé pour y faire programmer de nouvelles clés.

1. Insérez une clé déjà programmée dans le commutateur d'allumage.

2. Tournez le commutateur d'allumage de la position OFF/LOCK (arrêt-antivol) (1) à la position ON (contact) (3). Gardez le commutateur d'allumage à la position ON (contact) (3) pendant au moins une seconde, mais sans dépasser un délai de 10 secondes.



3. Tournez le commutateur d'allumage à la position OFF/LOCK (arrêt-antivol) (1), puis retirez la clé à puce du commutateur d'allumage.

4. Dans un délai de 10 secondes suivant le retrait de la clé, insérez l'autre clé déjà programmée dans le commutateur d'allumage.

5. Tournez le commutateur d'allumage de la position OFF/LOCK (arrêt-antivol) (1) à la position ON (contact) (3). Gardez le commutateur d'allumage à la position ON (contact) (3) pendant au moins une seconde, mais sans dépasser un délai de 10 secondes.

6. Tournez le commutateur d'allumage à la position OFF/LOCK (arrêt-antivol) (1), puis retirez la deuxième clé du commutateur d'allumage.

7. Dans un délai de 20 secondes suivant le retrait de la clé, insérez la clé non programmée (nouvelle clé ou clé voiturier) dans le commutateur d'allumage.

8. Tournez le commutateur d'allumage de la position OFF/LOCK (arrêt-antivol) (1) à la position ON (contact) (3). Gardez le commutateur d'allumage en position ON (contact) (3) pendant au moins une seconde.

9. Votre nouvelle clé est maintenant programmée.

Si la programmation a réussi, la clé à puce fait démarrer le moteur de votre véhicule et le témoin antivol du tableau de bord s'allume pendant trois secondes, puis s'éteint. Si la programmation a échoué, le moteur du véhicule ne peut pas être démarré et le témoin antivol clignote rapidement. En cas de nouvel échec, confiez votre véhicule à votre concessionnaire autorisé pour qu'il programme les nouvelles clés.

Si vous désirez programmer des clés supplémentaires, recommencez cette procédure à partir de l'étape 1 pour chaque clé.

## Serrures et sécurité

### ALARME ANTIVOL À DÉTECTION PÉRIMÉTRIQUE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

L'alarme antivol à détection périmétrique est conçue pour vous avertir en cas d'accès non autorisé dans votre véhicule et pour prévenir tout remorquage non désiré.

Lorsque le véhicule est verrouillé et en veille, l'alarme antivol à détection périmétrique surveille les éléments suivants :

- Porte
- Capot
- Coffre
- Mouvement dans l'habitacle
- Changement de l'inclinaison du véhicule

**NOTA :** L'alarme antivol à détection périmétrique comprend un système de détection de mouvement qui surveille l'habitacle et un capteur d'inclinaison du véhicule qui détecte toute modification de l'attitude du véhicule.

**Les systèmes de détection de mouvement dans l'habitacle et de détection de l'inclinaison du véhicule ne fonctionnent que lorsque le véhicule est verrouillé au moyen de la télécommande d'entrée sans clé ou en utilisant la commande de verrouillage électrique des portes, la porte correspondante étant ouverte, puis en fermant toutes les portes. Dans le cas des cabriolets, la capote doit être entièrement déployée et verrouillée pour que le système de détection du mouvement dans l'habitacle passe en mode de veille. Si vous verrouillez le véhicule en insérant la clé dans le barillet de serrure de la porte du conducteur, le système surveille les portes, le coffre et le capot, mais les systèmes de détection de mouvement et de l'inclinaison ne passent pas en mode de veille.**

Ne mettez pas le système de détection de mouvement dans l'habitacle en fonction si des mouvements doivent avoir lieu dans le véhicule. De plus, ne mettez pas le système de détection de l'inclinaison en fonction pendant le transport du véhicule.

Fermez les glaces avant de mettre le système de détection de mouvement dans l'habitacle en fonction pour que le système fonctionne bien. Vous aiderez ainsi à prévenir tout déclenchement inopiné de l'alarme à cause de facteurs externes et faciliterez la détection adéquate de tout mouvement dans l'habitacle. De plus, le système de détection de mouvement dans l'habitacle ne s'active pas si une porte ou si le coffre est ouvert.

## Serrures et sécurité

En cas d'anomalie de l'alarme antivol à détection périmétrique, apportez **TOUTES vos télécommandes d'entrée sans clé** chez votre concessionnaire autorisé pour faciliter le dépannage.

### Activation de l'alarme antivol

Une fois en mode de veille, l'alarme antivol à détection périmétrique est conçue pour signaler les accès non autorisés. En cas d'accès ou de remorquage non autorisé, le système fait clignoter les clignotants et l'éclairage intérieur, puis fait retentir l'avertisseur sonore.

Le système peut être mis en veille lorsque la clé n'est pas dans le commutateur d'allumage. Toutes les actions énumérées ci-dessous mettent le système d'alarme en veille :

- pression de la touche de verrouillage de la télécommande une fois pour mettre le système en veille;
- verrouillage de toutes les portes au moyen du commutateur de verrouillage à commande électrique intérieur lorsque la porte du conducteur ou du passager est ouverte, puis fermée;
- Verrouillez la porte du conducteur en insérant la clé dans le barillet de serrure (ceci n'active **pas** le système de détection de mouvement dans l'habitacle ni de détection de l'inclinaison du véhicule et ne verrouille pas la porte du passager).

Si les portes, le coffre et le capot sont fermés, les clignotants clignotent une fois. Si un des accès n'est pas fermé, les feux de position ne clignotent pas. **NOTA** : Le verrouillage de la porte du conducteur avec la clé ne verrouille pas la porte du passager. Utilisez la commande électrique de verrouillage des portes ou verrouillez manuellement la porte du passager pour assurer la protection appropriée du véhicule.

Le système attend 20 secondes après le verrouillage avant de déclencher une alarme. Une fois les 20 secondes écoulées, la commande électrique de déverrouillage des portes est désactivée (consultez la section *Neutralisation des commandes électriques de garniture de porte* du présent chapitre) pour davantage protéger votre véhicule.

### Neutralisation de l'alarme antivol

Vous pouvez désamorcer l'alarme antivol à détection périmétrique comme suit :

- Déverrouillez les portes au moyen de votre télécommande d'entrée sans clé.
- Déverrouiller la porte du conducteur en insérant la clé dans le barillet de serrure.

## Serrures et sécurité

- Tournez le commutateur d'allumage en position ON (contact) (3) avec une clé à puce programmée.

**NOTA :** Le déverrouillage du coffre neutralise les systèmes de détection du mouvement et d'inclinaison, mais le système continue de surveiller les portes et le capot. Les systèmes de détection du mouvement et de l'inclinaison sont réactivés lorsque le coffre est fermé.

## Sièges et systèmes de retenue

### SIÈGES

#### NOTA :



L'inclinaison vers l'arrière du dossier du siège peut faire en sorte que l'occupant glisse sous la ceinture de sécurité du siège lors d'une collision, ce qui peut entraîner des blessures graves.



Pour réduire les risques de blessures en cas de collision ou d'arrêt brusque, évitez d'empiler des bagages ou d'autres objets à une hauteur supérieure à celle des dossiers de siège.



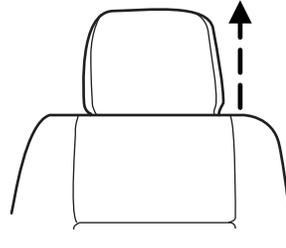
Avant de remettre le dossier de siège en position normale, vérifiez que rien n'est coincé sous le dossier. Après avoir redressé le dossier, tirez dessus pour vérifier qu'il est bien verrouillé. Un siège déverrouillé est dangereux en cas d'arrêt soudain ou de collision.

### Appuis-tête réglables

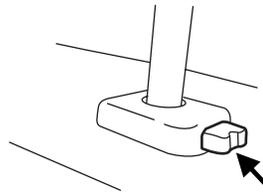
Les sièges de votre véhicule sont munis d'appuis-tête à réglage vertical. Les appuis-tête contribuent à protéger la tête et la nuque en cas de collision arrière. Pour régler correctement l'appui-tête, relevez-le pour le placer directement derrière votre tête ou aussi près que possible de cette position. Consultez les indications suivantes pour régler la hauteur des appuis-tête.

## Sièges et systèmes de retenue

Levez l'appui-tête pour en augmenter la hauteur.



Pour abaisser l'appui-tête, appuyez sur le bouton du montant de la porte du conducteur.

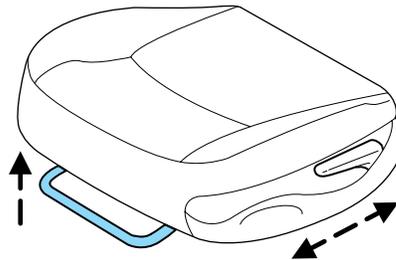


### Réglage du siège avant à réglage manuel (selon l'équipement)

 Ne réglez jamais le siège ou le dossier du conducteur lorsque le véhicule roule

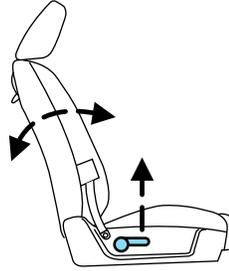
 Conduisez toujours avec les dossiers des sièges en position verticale et la ceinture sous-abdominale bien serrée et placée bas sur les hanches.

Levez la manette pour avancer ou pour reculer le siège.



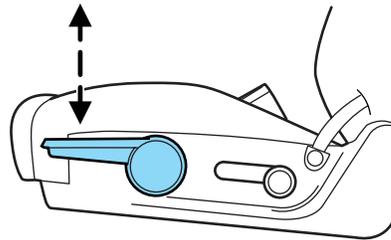
## Sièges et systèmes de retenue

Tirez sur le levier pour régler l'angle du dossier.



### **Réglage du siège dans quatre directions (côté conducteur seulement)**

Pompez la poignée vers le haut pour lever le coussin et vers le bas pour l'abaisser.

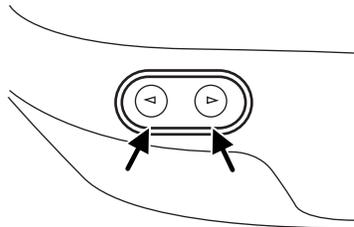


### **Utilisation du support lombaire à réglage électrique (selon l'équipement)**

La commande du support lombaire à réglage électrique se trouve au haut du protecteur latéral de la banquette.

Appuyez d'un côté de la commande pour augmenter la fermeté du support lombaire.

Appuyez de l'autre côté de la commande pour diminuer la fermeté du support lombaire.



## Sièges et systèmes de retenue

### Réglage du siège avant à commande électrique (selon l'équipement)



Ne réglez jamais le siège ou le dossier du conducteur lorsque le véhicule roule



Pour éviter les blessures en cas de collision ou d'arrêt brusque, n'empilez pas de bagages ou d'autres objets à une hauteur supérieure à celle des dossiers de siège.



Conduisez toujours avec les dossiers des sièges en position verticale et la ceinture sous-abdominale bien serrée et placée bas sur les hanches.



L'inclinaison vers l'arrière du dossier du siège peut faire en sorte que l'occupant glisse sous la ceinture de sécurité du siège lors d'une collision, ce qui peut entraîner des blessures graves.



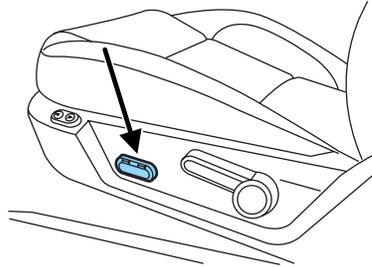
Une mauvaise position assise ou un dossier trop incliné peut réduire le poids reposant sur l'assise du siège et fausser la décision du capteur de poids du passager avant, ce qui pourrait augmenter le risque de blessures ou de mort en cas de collision. Il faut toujours garder le dos en contact avec le dossier de siège et les pieds sur le plancher.



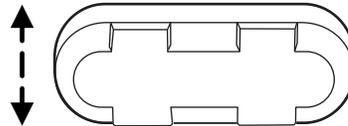
Pour réduire les risques de blessures graves : ne suspendez pas d'objets sur le dossier et ne rangez pas d'objets dans le vide-poches (selon l'équipement) lorsqu'un enfant occupe le siège du passager avant. Ne placez pas d'objets sous le siège du passager avant ou entre ce siège et la console centrale (selon l'équipement). Observez le témoin « PASS AIRBAG OFF » (neutralisation du sac gonflable du passager) pour savoir si l'état du sac gonflable est approprié. Consultez la section *Capteur de poids du passager avant* pour obtenir de plus amples détails. Le non-respect de ces directives peut nuire au fonctionnement du capteur de poids du passager avant.

## Sièges et systèmes de retenue

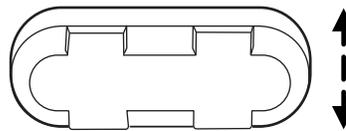
La commande se trouve du côté extérieur du coussin de siège du conducteur.



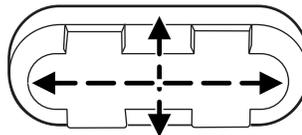
Déplacez la commande dans le sens des flèches pour augmenter ou abaisser la partie avant du coussin de siège.



Déplacez la commande dans le sens des flèches pour augmenter ou abaisser la partie arrière du coussin de siège.



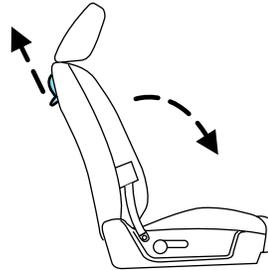
Appuyez sur la commande dans le sens des flèches pour déplacer le siège vers l'avant, l'arrière, le haut ou le bas.



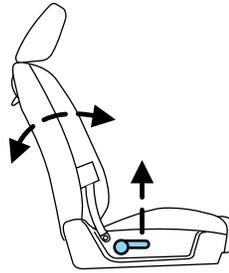
## Sièges et systèmes de retenue

### Entrée et sortie des passagers arrière

Utilisez le levier d'inclinaison du dossier du siège avant pour rabattre le dossier du siège afin de faciliter l'accès aux passagers. Ce levier se trouve sur la partie supérieure arrière du siège avant. Le dossier se verrouille automatiquement lorsqu'il est redressé.



Utilisez le levier d'inclinaison pour ramener le dossier à la position voulue.

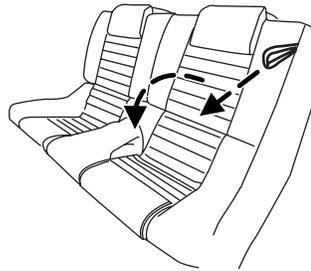


### SIÈGES ARRIÈRE

#### Banquette arrière à dossier divisé

Un dossier ou les deux dossiers (coupé seulement) peuvent être rabattus pour augmenter l'espace de chargement.

Pour abaisser le ou les dossiers de l'intérieur du véhicule, tirez sur la sangle pour débloquer le dossier, puis rabattez le dossier.



Lorsque vous relevez le dossier d'une banquette, assurez-vous de l'entendre se verrouiller en place. Tirez sur le dossier pour vous assurer qu'il est verrouillé.

## Sièges et systèmes de retenue



Avant de remettre le dossier de siège en position normale, vérifiez que rien n'est coincé sous le dossier. Après avoir redressé le dossier, tirez dessus pour vérifier qu'il est bien verrouillé. Un siège déverrouillé est dangereux en cas d'arrêt soudain ou de collision.

### DISPOSITIFS DE RETENUE

#### **Personal Safety System™**

Le Personal Safety System™ améliore la protection globale des passagers avant en cas de collision frontale. Il est conçu pour réduire davantage les risques de blessures causées par les sacs gonflables. Ce système peut analyser la situation des passagers et la gravité de la collision avant d'activer les dispositifs de sécurité appropriés, et ainsi aider à mieux protéger un plus grand nombre de passagers pendant divers types de collisions frontales.

Le système de sécurité personnalisé (Personal Safety System™) de votre véhicule comporte les éléments suivants :

- sacs gonflables à deux étapes pour le conducteur et le passager avant;
- rideaux gonflables latéraux pour le conducteur et un autre pour le passager avant (selon l'équipement);
- ceintures de sécurité avant munies de prétendeurs, d'enrouleurs à absorption d'énergie et de capteurs de boucle de ceinture de sécurité;
- capteur de position du siège du conducteur;
- capteur avant de gravité d'impact;
- Capteur de poids du passager avant
- témoin PASSENGER AIRBAG OFF (neutralisation du sac gonflable du passager);
- module de commande des dispositifs de retenue avec capteurs d'impact et de décélération;
- témoin du dispositif de retenue des occupants et avertisseur de sécurité;
- câblage électrique des sacs gonflables, détecteurs d'impact, prétendeurs de ceinture de sécurité, capteurs de bouclage des ceintures de sécurité avant, capteur de position du siège du conducteur, capteur de poids du passager avant et témoins.

#### **Comment fonctionne le Personal Safety System™ ?**

Le Personal Safety System™ peut adapter le déploiement des dispositifs de sécurité de votre véhicule selon la gravité et les conditions de la

## Sièges et systèmes de retenue

collision. Un ensemble de capteurs d'impact fournit l'information au module de commande des dispositifs de retenue. En cas de collision, le module de commande des dispositifs de retenue active les prétendeurs de ceinture de sécurité, ou l'une ou les deux étapes des sacs gonflables à deux étapes, selon la gravité et les conditions de la collision.

Le fait que les prétendeurs ou les sacs gonflables ne se soient pas activés aux deux sièges avant lors d'une collision n'indique pas nécessairement que le système est défectueux. Cela signifie plutôt que le Personal Safety System<sup>™</sup> a déterminé que les conditions de l'accident (gravité de la collision, utilisation des ceintures de sécurité, etc.) n'exigeaient pas la mise en fonction de ces dispositifs de sécurité. Les sacs gonflables avant sont conçus pour entrer en fonction en cas de collision frontale ou quasi frontale seulement, et non en cas de capotage ou de collision latérale ou arrière, à moins que la collision ne cause une décélération suffisante de la course longitudinale du véhicule.

### **sacs gonflables à deux étapes pour le conducteur et le passager avant;**

Les sacs gonflables à deux étapes permettent d'adapter le niveau d'énergie de déploiement des sacs gonflables. Un niveau d'énergie plus faible est utilisé pour les impacts plus communs d'intensité modérée. Un niveau d'énergie plus élevé est utilisé pour les impacts les plus violents. Consultez la section *Dispositifs de protection complémentaires* du présent chapitre.

#### **Capteur de gravité d'impact avant**

Le capteur de gravité d'impact avant améliore l'évaluation de la gravité d'une collision. Placé complètement à l'avant du véhicule, il fournit dès le début de l'impact des renseignements essentiels relatifs à la gravité de la collision. Il permet au Personal Safety System<sup>™</sup> de distinguer différents degrés de collision et de modifier la stratégie de déploiement des sacs gonflables à deux étapes et des prétendeurs de ceinture de sécurité.

#### **Capteur de position du siège conducteur**

Le capteur de position du siège du conducteur permet au système de sécurité personnalisé (Personal Safety System<sup>™</sup>) de régler le niveau de déploiement du sac gonflable à deux étapes du conducteur en fonction de la position du siège. Le système protège les conducteurs de petite taille assis près du sac gonflable en réduisant le niveau de déploiement du sac gonflable.

#### **Capteur de poids du passager avant**

La puissance de déploiement des sacs gonflables doit être considérable pour protéger les occupants mais cette puissance peut se révéler

## Sièges et systèmes de retenue

mortelle pour les occupants qui se trouvent très près lors du déploiement. Certains passagers, comme des bébés dans des sièges d'enfant orientés vers l'arrière, sont exposés à ce risque, car ils se trouvent initialement très près du sac gonflable. Pour d'autres passagers, cette situation se produit lorsque le passager n'est pas correctement retenu par la ceinture de sécurité ou par un siège d'enfant et qu'il se déplace vers l'avant au moment du freinage qui précède une collision. S'assurer que tous les occupants sont correctement retenus demeure la meilleure façon de réduire les risques de blessures. Les statistiques révèlent qu'en cas d'accident, un enfant bien retenu est plus en sécurité sur la banquette arrière du véhicule que sur le siège avant.

 Les sacs gonflables peuvent causer des blessures graves, voire mortelles, à un enfant assis dans un siège d'enfant. **NE PLACEZ JAMAIS** un siège pour bébé orienté vers l'arrière devant un sac gonflable activé. Si vous devez installer un siège d'enfant orienté vers l'AVANT sur le siège passager avant, reculez le siège le plus loin possible.

 Les enfants de 12 ans et moins doivent toujours prendre place sur la banquette arrière et être convenablement attachés dans un dispositif de retenue pour enfants.

Le capteur de poids du passager avant peut neutraliser automatiquement le sac gonflable du passager avant. Ce dispositif est conçu pour protéger les occupants de petite taille (comme les enfants) contre les risques de déploiement du sac gonflable lorsqu'ils sont mal assis ou mal attachés sur le siège du passager avant, à l'encontre des recommandations au sujet du positionnement des enfants ou de l'utilisation des sièges d'enfant. Même avec cette technologie, les parents devraient **TOUJOURS** attacher les enfants adéquatement sur le siège arrière. Le capteur neutralise aussi le sac gonflable avant et le rideau gonflable latéral du passager (selon l'équipement) si le siège du passager est inoccupé pour éviter d'avoir à remplacer le sac gonflable inutilement après une collision.

Si le siège du passager avant est occupé et si le sac gonflable du passager avant est neutralisé, le témoin du sac gonflable s'allume et demeure allumé pour indiquer que le sac gonflable avant du passager avant est neutralisé. Consultez la section *Capteur de poids du passager avant* dans la section Sacs gonflables du présent chapitre.

### **Capteurs de boucle des ceintures de sécurité avant**

Les capteurs de boucle des ceintures de sécurité avant déterminent si le conducteur et le passager avant ont bouclé leur ceinture de sécurité. Le

## Sièges et systèmes de retenue

Personal Safety System™ peut ainsi adapter le déploiement du sac gonflable et du prétendeur de ceinture de sécurité en fonction du bouclage de la ceinture de sécurité. Consultez la section *Ceintures de sécurité* du présent chapitre.

### **Prétendeurs de ceinture de sécurité avant**

Les prétendeurs des ceintures de sécurité latérales avant sont conçus pour serrer les ceintures de sécurité fermement contre le corps de l'occupant en cas de collision. Les prétendeurs augmentent l'efficacité des ceintures de sécurité et offrent une meilleure protection à l'occupant en le maintenant dans une position adaptée aux sacs gonflables. Les prétendeurs de ceinture de sécurité peuvent être activés seuls ou, si la collision est grave, avec les sacs gonflables.

### **Enrouleurs à absorption d'énergie des ceintures de sécurité avant**

Les enrouleurs à absorption d'énergie des ceintures de sécurité latérales avant permettent à la sangle de sortir progressivement et de manière contrôlée de l'enrouleur selon le déplacement de l'occupant vers l'avant. Ceci aide à réduire les risques de blessures à la poitrine de l'occupant en limitant la force qui y est appliquée. Consultez la section *Ceintures de sécurité* du présent chapitre.

### **Évaluation du fonctionnement du Personal Safety System™**

Un témoin du tableau de bord ou un avertisseur de sécurité servent à indiquer l'état du Personal Safety System™. Consultez la section *Témoins* du chapitre *Instruments*. Le Personal Safety System™ n'exige aucun entretien périodique.

Le module de commande des dispositifs de retenue surveille ses propres circuits internes ainsi que les circuits des sacs gonflables, des détecteurs d'impact, des prétendeurs de ceinture de sécurité, des capteurs de boucle des ceintures de sécurité avant et du capteur de position du siège du conducteur. De plus, le module de commande des dispositifs de retenue contrôle aussi le témoin d'avertissement des dispositifs de retenue et de protection du tableau de bord. Une anomalie du système est indiquée par une ou plusieurs des situations suivantes :

- Le témoin des sacs gonflables clignote ou reste allumé.
- Le témoin des sacs gonflables ne s'allume pas aussitôt que le contact est mis.
- Une série de cinq bips retentit. Cet avertissement sonore est répété périodiquement jusqu'à ce que l'anomalie soit corrigée et le témoin réparé.

## Sièges et systèmes de retenue

Si un de ces avertissements survient, même périodiquement, faites immédiatement vérifier le Personal Safety System<sup>™</sup> par un concessionnaire autorisé. Si la réparation n'est pas effectuée, le dispositif peut ne pas fonctionner normalement en cas de collision.

### Précautions concernant les dispositifs de retenue



Conduisez toujours avec les dossiers des sièges en position verticale et la ceinture sous-abdominale bien serrée et placée bas sur les hanches.



Pour diminuer les risques de blessures, assurez-vous que les enfants sont assis sur un des sièges arrière et qu'ils peuvent être correctement retenus.



Ne laissez jamais un passager tenir un enfant sur ses genoux pendant la conduite. Un passager ne peut pas protéger un enfant des blessures en cas de collision.



Tous les occupants du véhicule, y compris le conducteur, doivent toujours boucler correctement leur ceinture de sécurité, même si la place qu'ils occupent est dotée d'un dispositif de retenue complémentaire.



Il est très dangereux de se trouver dans l'aire de chargement, intérieure ou extérieure, lorsque le véhicule roule. En cas de collision, ces occupants seront fort probablement gravement blessés ou tués. Ne laissez personne s'installer dans le véhicule à un endroit qui n'est pas muni d'un siège et d'une ceinture de sécurité. Assurez-vous que tous les passagers bouclent leur ceinture correctement.



En cas de capotage du véhicule, les risques de blessures mortelles sont plus grands pour une personne qui ne porte pas sa ceinture de sécurité que pour une personne qui la porte.

## Sièges et systèmes de retenue

 Chaque siège du véhicule possède une ceinture de sécurité spécifique qui consiste en une boucle et une languette conçues pour être utilisées ensemble. 1) Ne placez le baudrier que sur l'épaule du côté de la porte. Ne portez jamais la ceinture de sécurité sous le bras. 2) Ne faites jamais passer le baudrier autour du cou ou sur l'épaule du côté intérieur du véhicule. 3) N'utilisez jamais la même ceinture pour plus d'une personne.

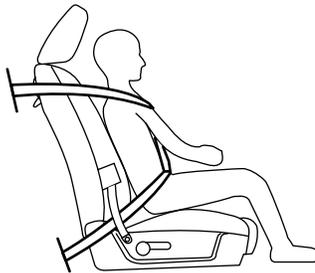
 Les enfants de 12 ans et moins doivent toujours prendre place sur la banquette arrière et être convenablement attachés dans un dispositif de retenue pour enfants.

 Les ceintures de sécurité et les sièges peuvent devenir très chauds dans un véhicule fermé exposé au soleil et ils peuvent causer des brûlures aux jeunes enfants. Vérifiez la température des sièges et des boucles avant d'asseoir un enfant dans le véhicule.

### Ceintures trois points

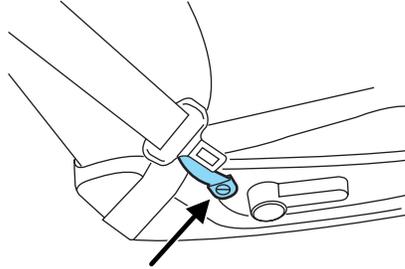
Le guide-baudrier est conçu pour améliorer l'accès à la ceinture de sécurité et pour donner accès au siège arrière.

Avant de boucler la ceinture de sécurité, assurez-vous que la partie sous-abdominale de la ceinture trois points est acheminée sous le guide-baudrier au bas du dossier. Tirez sur le bouton-pression pour libérer le guide-baudrier, puis écartez la ceinture trois points pour faciliter l'accès aux sièges arrière et la sortie à partir de ces sièges.

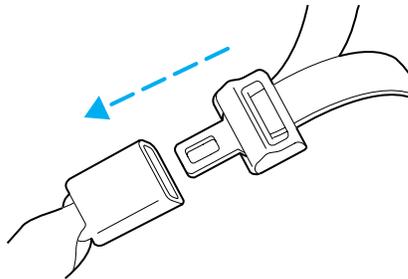


## Sièges et systèmes de retenue

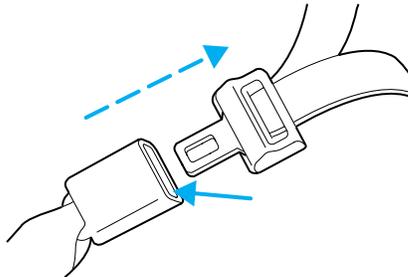
Le guide-baudrier se fixe au panneau protecteur latéral en pressant le bouton-pression de la sangle sur le bouton-pression du panneau protecteur latéral.



1. Pour boucler la ceinture, insérez la languette dans la boucle correspondante (la plus proche de la direction d'où provient la languette) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et que vous entendiez un déclic. Assurez-vous que la languette est bloquée dans la boucle.



2. Pour déboucler la ceinture, appuyez sur le bouton de déblocage et retirez la languette de la boucle.



 Le centre de la banquette arrière **N'EST PAS** conçu comme place assise. Les points d'ancrage n'ont pas été conçus pour être utilisés avec un siège d'enfant au centre et il n'y a pas de patte d'ancrage disponible au centre. L'utilisation du centre de la banquette en tant que place assise augmente les risques de blessures ou de mort en cas de collision.

## Sièges et systèmes de retenue

### Ceintures de sécurité à absorption d'énergie

- Les sièges avant de votre véhicule sont munis de ceintures de sécurité à absorption d'énergie. Ces ceintures sont conçues pour réduire encore davantage les risques de blessures en cas de collision frontale.
- Ce système de ceintures de sécurité à absorption d'énergie est doté d'un enrouleur conçu pour détendre la sangle progressivement et de manière contrôlée afin d'amortir le choc sur la poitrine de l'occupant en cas d'accident.

 Après une collision, toutes les ceintures de sécurité aux places latérales (sauf la ceinture du conducteur, qui ne comporte pas d'enrouleur à blocage automatique) doivent être vérifiées par un concessionnaire autorisé afin de s'assurer que l'enrouleur à blocage automatique prévu pour les sièges d'enfant fonctionne toujours convenablement. En outre, il faut vérifier le fonctionnement de toutes les ceintures de sécurité.

 L'ENSEMBLE CEINTURE DE SÉCURITÉ ET ENROULEUR DOIT ÊTRE REMPLACÉ si l'enrouleur à blocage automatique ou tout autre élément de la ceinture de sécurité se révèle défectueux lors de la vérification par un concessionnaire autorisé.

 Si vous négligez de remplacer l'ensemble de la ceinture de sécurité et de l'enrouleur, les risques de blessures graves pourraient être plus élevés en cas de collision.

Les places avant et arrière de votre véhicule sont dotées de ceintures trois points. Ces ceintures sont munies d'un enrouleur à double fonction dont le fonctionnement est expliqué ci-dessous :

### Mode de blocage par inertie

Ce mode est le mode normal de fonctionnement qui permet le libre mouvement du baudrier, mais qui se bloque en réaction aux mouvements du véhicule. Par exemple, en cas de freinage brutal, de virage brusque ou de collision à environ 8 km/h (5 mi/h) ou plus, les ceintures trois points se bloquent pour retenir les occupants.

### Mode de blocage automatique

La ceinture du conducteur n'est pas dotée du mode de blocage automatique.

## Sièges et systèmes de retenue

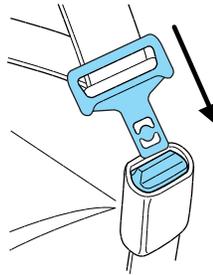
### Utilisation du mode de blocage automatique

Dans cette position, le baudrier est automatiquement préverrouillé. La ceinture se rétracte tout de même afin d'éliminer tout jeu au niveau du baudrier. La ceinture du conducteur n'est pas dotée du mode de blocage automatique.

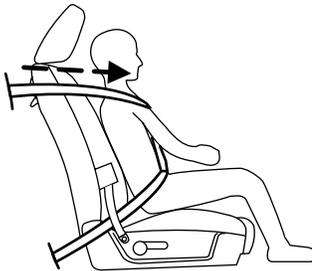
Ce mode doit être utilisé **en tout temps** lorsqu'un siège d'enfant est installé sur le siège passager avant ou à une place latérale arrière. Les enfants de 12 ans et moins doivent toujours prendre place sur la banquette arrière du véhicule et être convenablement retenus. Consultez les sections *Dispositifs de retenue pour enfant* ou *Sièges d'enfant* plus loin dans ce chapitre.

### Mode d'emploi du mode de blocage automatique

- Bouclez la ceinture trois points.



- Saisissez le baudrier et tirez-le vers le bas, jusqu'à ce que la sangle soit complètement sortie de l'enrouleur.



- Laissez la sangle se rétracter. Pendant cette opération, des déclics se font entendre. Ces déclics indiquent que l'enrouleur est en mode de blocage automatique.

## Sièges et systèmes de retenue

### **Pour sortir du mode de blocage automatique**

 Ford recommande de faire inspecter toutes les ceintures de sécurité et le matériel de fixation par un concessionnaire autorisé après une collision. Les ceintures qui n'étaient pas utilisées au moment de la collision doivent quand même être vérifiées et remplacées si elles sont endommagées ou ne fonctionnent pas correctement.

Débouclez la ceinture trois points et laissez-la se rétracter complètement pour sortir du mode de blocage automatique et revenir au mode normal de blocage par inertie (mode d'urgence).

 Après une collision, la ceinture de sécurité des sièges des passagers avant et arrière latéraux doit être inspectée par un concessionnaire autorisé pour s'assurer que l'enrouleur à blocage automatique des sièges d'enfant fonctionne toujours convenablement. En outre, il faut vérifier le fonctionnement de toutes les ceintures de sécurité.

 L'ENSEMBLE CEINTURE DE SÉCURITÉ ET ENROULEUR DOIT ÊTRE REMPLACÉ si l'enrouleur à blocage automatique ou tout autre élément de la ceinture de sécurité se révèle défectueux lors de la vérification par un concessionnaire autorisé.

 Si vous négligez de remplacer l'ensemble de la ceinture de sécurité et de l'enrouleur, les risques de blessures graves pourraient être plus élevés en cas de collision.

### **Prétendeur de ceinture de sécurité**

Les places du conducteur et du passager de droite avant sont munies de prétendeurs de ceinture de sécurité.

Le prétendeur de ceinture de sécurité est un dispositif qui tend automatiquement la sangle de la ceinture de sécurité. Les prétendeurs de ceinture de sécurité utilisent le même système de capteur d'impact que les sacs gonflables avant. Lorsque le prétendeur de ceinture de sécurité est déclenché, les sangles de la ceinture trois points se resserrent. Consultez la section *Entretien des ceintures de sécurité* du présent chapitre.

## Sièges et systèmes de retenue



Les ceintures de sécurité du conducteur et du passager (y compris les enrouleurs, les boucles et les régleurs de hauteur) doivent être remplacées en cas de collision entraînant le déploiement des sacs gonflables avant et le déclenchement des prétendeurs de ceintures de sécurité.

### Rallonge de ceinture de sécurité

Si la ceinture de sécurité totalement déroulée est trop courte, vous pouvez ajouter une rallonge de 20 cm (8 po) (numéro de pièce 611C22). Vous pouvez obtenir gratuitement une telle rallonge chez votre concessionnaire autorisé.

N'utilisez qu'une rallonge provenant du même fabricant que la ceinture que vous voulez allonger. L'identification du fabricant se trouve sur l'étiquette située à l'extrémité de la sangle. N'utilisez la rallonge que si la ceinture tirée au maximum est trop courte.



N'utilisez pas de rallonge pour changer la position du baudrier sur la poitrine.

### Entretien des ceintures de sécurité

Vérifiez périodiquement toutes les ceintures de sécurité pour vous assurer qu'elles fonctionnent normalement et qu'elles ne sont pas endommagées. Assurez-vous que les ceintures ne sont pas coupées, entaillées ou usées. Remplacez-les au besoin. Tous les dispositifs de retenue, y compris les enrouleurs, les boucles, les ensembles de boucles et languettes des sièges avant, les supports de boucle (régleurs coulissants, selon l'équipement), les régleurs de hauteur des baudriers (selon l'équipement), les guides de ceinture sur les dossiers de siège (selon l'équipement), les points d'ancrage inférieurs et les boucles de verrouillage pour siège d'enfant, ainsi que la boulonnerie de fixation, doivent être vérifiés après une collision. Ford recommande de remplacer toutes les ceintures de sécurité qui étaient utilisées au moment de la collision. Cependant, si la collision était mineure et qu'un concessionnaire autorisé détermine que les ceintures sont en bon état et fonctionnent correctement, leur remplacement n'est pas nécessaire. Les ceintures qui n'étaient pas utilisées au moment de la collision doivent quand même être vérifiées et remplacées si elles sont endommagées ou ne fonctionnent pas correctement.

## Sièges et systèmes de retenue



Si vous négligez de remplacer les ceintures de sécurité dans les cas mentionnés ci-dessus, des risques de blessures graves pourraient s'ensuivre en cas de collision.

Consultez la section *Intérieur* du chapitre *Nettoyage* pour obtenir de plus amples détails au sujet de l'entretien des ceintures de sécurité souillées.

### Témoin et carillon de ceinture de sécurité

Le témoin de ceinture de sécurité s'allume au tableau de bord et le carillon retentit pour rappeler aux occupants de boucler leur ceinture.

#### Conditions de fonctionnement

Si...	Alors...
La ceinture du conducteur ou du passager avant n'était pas bouclée au moment où le conducteur a mis le contact...	Le témoin de ceinture de sécurité s'allume pendant une ou deux minutes, et le carillon retentit de quatre à huit secondes.
La ceinture de sécurité du conducteur ou du passager avant est bouclée pendant que le témoin est allumé et que le carillon avertisseur retentit...	Le témoin s'éteint et le carillon avertisseur cesse de retentir.
La ceinture du conducteur ou du passager avant est bouclée avant que le conducteur mette le contact...	Le témoin reste éteint et le carillon ne retentit pas.

### Dispositif de rappel de bouclage de ceinture de sécurité Belt-Minder™

Le dispositif de rappel de bouclage de ceinture de sécurité Belt-Minder™ s'ajoute au système d'avertissement des ceintures de sécurité. Ce dispositif rappelle au conducteur et au passager avant que leur ceinture est débouclée en faisant retentir le carillon par intermittence et en allumant le témoin des ceintures de sécurité au tableau de bord.

Le dispositif de rappel Belt-Minder™ utilise les données du capteur de poids du passager avant pour déterminer si le siège avant est occupé et, le cas échéant, la nécessité d'émettre un avertissement. Pour prévenir

## Sièges et systèmes de retenue

l'activation du dispositif de rappel Belt-Minder™ lorsque des objets se trouvent sur le siège du passager avant, les avertissements ne sont émis que pour les occupants d'un certain poids déterminé par le capteur de poids du passager avant.

La fonction de rappel Belt-Minder™ contrôle le bouclage des ceintures de sécurité du conducteur et du passager et émet un avertissement au besoin. Les avertissements sont les mêmes pour le conducteur et le passager avant. Si les avertissements du dispositif de rappel Belt-Minder™ ont cessé (après environ cinq minutes) pour un occupant (conducteur ou passager avant), l'autre occupant peut tout de même déclencher la fonction de rappel Belt-Minder™.

Si...	Alors...
Les ceintures du conducteur et du passager avant ont été bouclées avant d'établir le contact ou lorsque moins d'une à deux minutes se sont écoulées depuis que le contact a été établi...	Le dispositif de rappel Belt-Minder™ ne se déclenche pas.
La ceinture de sécurité du conducteur ou du passager avant n'est pas bouclée lorsque le véhicule a atteint une vitesse d'au moins 5 km/h (3 mi/h) et qu'une à deux minutes se sont écoulées depuis que le contact a été établi...	La fonction de rappel Belt-Minder™ se déclenche – Le témoin des ceintures de sécurité s'allume et le carillon retentit pendant 6 secondes aux 30 secondes, pendant environ 5 minutes ou jusqu'à ce que les ceintures soient bouclées.

## Sièges et systèmes de retenue

Si...	Alors...
La ceinture de sécurité du conducteur ou du passager avant est déboutée pendant une minute environ lorsque le véhicule se déplace à une vitesse d'au moins 5 km/h (3 mi/h) et si une à deux minutes se sont écoulées depuis que le contact a été établi...	La fonction de rappel Belt-Minder™ se déclenche – Le témoin des ceintures de sécurité s'allume et le carillon retentit pendant 6 secondes aux 30 secondes, pendant environ 5 minutes ou jusqu'à ce que les ceintures soient bouclées.

Les raisons suivantes sont les plus fréquentes pour ne pas porter la ceinture de sécurité (statistiques américaines) :

Raisons...	Songez que
« Les accidents sont rares. »	<b>Environ 36 700 accidents se produisent chaque jour.</b> Le risque d'être impliqué dans un événement « rare » augmente proportionnellement à la distance parcourue, même pour les bons conducteurs. <i>Un conducteur sur quatre sera grièvement blessé lors d'un accident au cours de sa vie.</i>
« Je ne vais pas loin. »	<b>Trois accidents mortels sur quatre</b> ont lieu dans un rayon de <b>40 kilomètres (25 milles)</b> du domicile.
« Les ceintures sont inconfortables. »	Les ceintures de sécurité Ford sont conçues pour être confortables. Si elles ne le sont pas, essayez de changer la position du point d'ancrage supérieur de la ceinture de sécurité et de redresser le dossier du siège au maximum. Ces changements de position peuvent améliorer le confort.

## Sièges et systèmes de retenue

Raisons...	Songez que
« Je n'avais pas le temps. »	<b>Justement l'une des principales causes d'accident.</b> La fonction Belt-Minder™ vous rappelle de prendre le temps de boucler votre ceinture.
« Les ceintures de sécurité ne sont pas efficaces. »	Les <b>ceintures de sécurité</b> , lorsqu'elles sont convenablement utilisées, <b>réduisent les risques de mort</b> des passagers avant de <b>45 % pour les voitures</b> , et de <b>60 % pour les camionnettes</b> .
« Il y a peu de circulation. »	<b>Un accident mortel sur deux est le résultat d'une perte de la maîtrise du véhicule</b> , souvent lorsque la voie est complètement libre.
« La ceinture froisse mes vêtements. »	Cela est probable, mais un accident peut causer des dommages plus graves que des vêtements froissés, surtout si vous ne portez pas votre ceinture de sécurité.
« Mes passagers ne portent pas leur ceinture. »	Donnez l'exemple : les adolescents risquent quatre fois plus de perdre la vie lorsque DEUX occupants ou PLUS prennent place dans le véhicule. Les enfants et les jeunes frères et sœurs imitent les comportements qu'ils voient.
« J'ai un sac gonflable. »	Les sacs gonflables sont plus efficaces lorsqu'ils sont utilisés en conjonction avec une ceinture de sécurité. Les sacs gonflables avant ne sont pas conçus pour se déployer lors d'un impact arrière ou latéral, ni en cas de capotage du véhicule.

## Sièges et systèmes de retenue

Raisons...	Songez que
« Je préfère être éjecté du véhicule. »	Ce n'est pas une bonne idée. <b>Les personnes qui sont éjectées du véhicule risquent 40 fois plus de MOURIR.</b> Les ceintures de sécurité aident à éviter d'être éjecté du véhicule. ON « NE CHOISIT PAS » SON ACCIDENT.



Ne vous assoyez pas sur une ceinture de sécurité bouclée dans le but d'éviter le déclenchement du carillon de rappel Belt-Minder™. Cela augmente le risque de blessure en cas d'accident. Pour neutraliser temporairement ou en permanence le rappel de bouclage de ceinture de sécurité Belt-Minder™, procédez comme suit.

### Désactivation temporaire

Si le conducteur ou le passager avant boucle, puis déboucle rapidement sa ceinture, la fonction Belt-Minder™ de cette place est désactivée jusqu'à la coupure du contact. La fonction de rappel Belt-Minder™ est réactivée avant la coupure du contact si l'occupant boucle sa ceinture et la garde bouclée pendant environ 30 secondes. Aucune confirmation n'est fournie pour cette désactivation temporaire.

### Désactivation ou activation du dispositif de rappel Belt-Minder™

**Les fonctions de rappel Belt-Minder™ du conducteur et du passager avant doivent être désactivées ou activées indépendamment. Au moment de la désactivation ou de l'activation de la fonction d'un siège, ne bouclez pas la ceinture de l'autre siège, car cela mettra fin au processus.**

*Lisez attentivement les étapes 1 à 4 avant d'activer ou de désactiver le dispositif de rappel Belt-Minder™.*

**NOTA :** Les fonctions de rappel Belt-Minder™ du conducteur et du passager avant doivent être désactivées ou activées indépendamment. Les deux ne peuvent être désactivées ou activées au cours du même cycle d'allumage.

Vous pouvez désactiver ou activer les fonctions Belt-Minder™ du conducteur et du passager avant comme suit :

Avant de commencer, assurez-vous que :

- le frein de stationnement est serré;

## Sièges et systèmes de retenue

- le levier sélecteur est en position P (stationnement) (boîte de vitesses automatique);
- la boîte de vitesse est en position N (point mort) (boîte manuelle);
- le contact est coupé;
- les ceintures du conducteur et du passager avant sont déboutées.

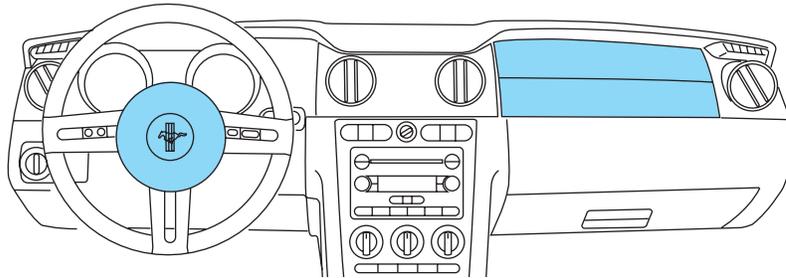


Pour réduire les risques de blessure, ne désactivez ou n'activez pas le dispositif de rappel Belt-Minder™ en conduisant.

1. Mettez le contact. (NE METTEZ PAS LE MOTEUR EN MARCHÉ.)
2. Attendez que le témoin de ceinture de sécurité s'éteigne (une minute environ).
  - L'étape 3 doit être effectuée dans un délai de 50 secondes suivant l'extinction du témoin de ceinture de sécurité.
3. Pour le siège dont la fonction est désactivée, bouclez et débouclez la ceinture de sécurité neuf fois, à vitesse modérée, en finissant avec la ceinture déboutée. (L'étape 3 doit être effectuée dans un délai de 50 secondes suivant l'extinction du témoin de ceinture de sécurité.)
  - Après l'étape 3, le témoin de ceinture de sécurité (témoin du sac gonflable) s'allume pendant trois secondes.
4. Dans les 10 secondes après l'illumination du témoin, bouclez et débouclez la ceinture de sécurité à vitesse modérée.
  - La fonction de rappel Belt-Minder™ est désactivée pour cette place, si elle était active. En guise de confirmation, le témoin de ceinture de sécurité clignote quatre fois par seconde pendant trois secondes.
  - La fonction de rappel Belt-Minder™ est réactivée pour cette place, si elle était désactivée. En guise de confirmation, le témoin de ceinture de sécurité clignote quatre fois par seconde pendant trois secondes, puis le témoin reste éteint pendant trois secondes et clignote de nouveau quatre fois par seconde pendant trois secondes.

## Sièges et systèmes de retenue

### DISPOSITIFS DE RETENUE COMPLÉMENTAIRES



#### Consignes importantes relatives aux dispositifs de retenue complémentaires

Les dispositifs de retenue complémentaires sont conçus pour être utilisés conjointement avec les ceintures de sécurité afin de protéger le conducteur et le passager avant de certaines blessures à la partie supérieure du corps. Les sacs gonflables NE se déploient PAS lentement. Le déploiement peut causer des blessures.



 Tous les occupants du véhicule, y compris le conducteur, doivent toujours boucler correctement leur ceinture de sécurité, même si la place qu'ils occupent est dotée d'un sac gonflable.

 Les enfants de 12 ans et moins doivent toujours prendre place sur la banquette arrière et être convenablement attachés dans un dispositif de retenue pour enfants.

## Sièges et systèmes de retenue

 La NHTSA (« National Highway Traffic Safety Administration » des É.-U.) recommande de laisser une distance d'au moins 25 cm (10 po) entre la poitrine de l'occupant et le module de sac gonflable du conducteur.

 Ne placez jamais votre bras sur le module de sac gonflable, car vous pourriez subir de graves fractures au bras ou d'autres blessures en cas de déploiement.

Pour vous placer correctement par rapport au sac gonflable :

- reculez votre siège au maximum, sans toutefois compromettre votre confort pour la manœuvre des pédales;
- inclinez légèrement le siège d'un ou deux degrés vers l'arrière par rapport à la verticale.

 Ne placez rien sur le module ou à proximité du module de sac gonflable. Tout objet placé dans la zone de déploiement du sac gonflable peut être projeté vers votre visage ou vers votre torse et causer de graves blessures.

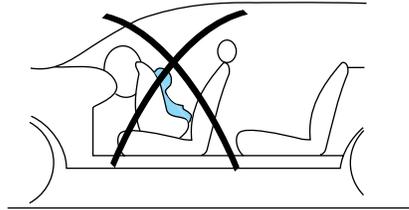
 Ne tentez pas de réparer ni de modifier les dispositifs de retenue complémentaires ou leurs fusibles. Consultez votre concessionnaire autorisé.

 Les modifications ou ajouts effectués à l'avant du véhicule (y compris au châssis, au pare-chocs, au train avant et aux crochets de remorquage) peuvent entraver le fonctionnement du système de sacs gonflables et accroître le risque de blessures. Ne modifiez pas l'extrémité avant du véhicule.

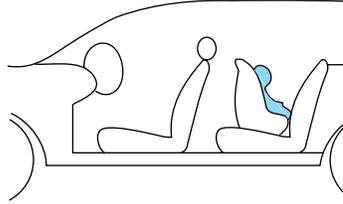
## Sièges et systèmes de retenue

### Enfants et sacs gonflables

Les enfants doivent toujours être correctement retenus. Les statistiques révèlent qu'en cas d'accident, un enfant bien retenu est plus en sécurité sur la banquette arrière du véhicule que sur le siège avant. Si vous ne suivez pas ces instructions, les risques de blessures en cas de collision seront accrus.

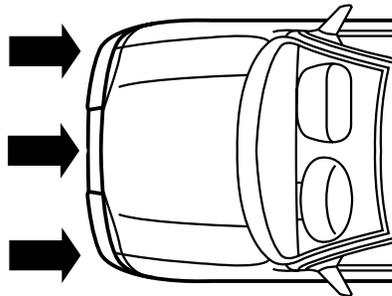


 Les sacs gonflables peuvent causer des blessures graves, voire mortelles, à un enfant assis dans un siège d'enfant. **NE PLACEZ JAMAIS** un siège pour bébé orienté vers l'arrière devant un sac gonflable activé. Si vous devez installer un siège d'enfant orienté vers l'AVANT sur le siège passager avant, reculez le siège le plus loin possible.



### Fonctionnement des dispositifs de retenue complémentaires (sacs gonflables)

Les dispositifs de retenue complémentaires sont conçus pour se déployer lorsque le véhicule subit une décélération longitudinale suffisante pour que les capteurs ferment le circuit électrique qui déclenche le déploiement des sacs. Si les sacs gonflables ne se déploient pas lors d'une collision, cela n'indique pas nécessairement que le dispositif est défectueux, mais simplement que l'impact n'était pas suffisant pour déclencher le déploiement. Les sacs gonflables sont conçus pour se déployer en cas de collision frontale ou quasi frontale, et non pas en cas de capotage, de collision latérale ou arrière, à moins que la collision ne cause une décélération longitudinale suffisante.



## Sièges et systèmes de retenue

Une fois actionnés, les sacs gonflables se gonflent et se dégonflent rapidement. Après le déploiement, il est normal de remarquer des résidus poudreux ou une odeur de poudre brûlée. Il peut s'agir d'amidon de maïs, de talc ou de composés de sodium. Ces résidus peuvent irriter la peau et les yeux, mais ils ne sont toutefois pas toxiques.



Les dispositifs de retenue complémentaires sont conçus pour réduire les risques de blessures graves. Ils peuvent cependant provoquer des écorchures, des enflures ou une perte auditive temporaire en se déployant. Comme les sacs gonflables doivent se déployer rapidement et avec une force considérable, ils présentent un risque de blessures mortelles ou graves, comme des fractures, des lésions faciales, oculaires ou internes, particulièrement pour les occupants qui ne sont pas bien retenus ou qui n'occupent pas une position normale au moment du déploiement des sacs. Il est impératif que le conducteur et le passager avant bouclent leur ceinture de sécurité et se tiennent aussi loin que possible des modules de sac gonflable. Le conducteur doit toutefois bien conserver la maîtrise du véhicule.

Les dispositifs de retenue complémentaires comprennent les éléments suivants :

- un module de sac gonflable pour le conducteur et un autre pour le passager (comprenant le sac et le générateur de gaz);
- un ou plusieurs capteurs d'impact et de décélération;
- un témoin de sacs gonflables et un carillon;
- un module de diagnostic;
- le câblage électrique qui relie ces différents éléments.

Le module de diagnostic surveille ses propres circuits internes ainsi que le circuit électrique des sacs gonflables (y compris les capteurs d'impact), le câblage électrique, le témoin des sacs gonflables, l'alimentation électrique de réserve et les générateurs de gaz.

## Sièges et systèmes de retenue



Plusieurs composants d'un système de sac gonflable sont chauds après le déploiement. Ne les touchez pas après leur déploiement.



Après s'être déployé, **le sac gonflable ne peut pas fonctionner à nouveau et doit être remplacé immédiatement**. Si le sac gonflable n'est pas remplacé, son compartiment vide augmentera les risques de blessures en cas de collision.

### Capteur de poids du passager avant

Le capteur de poids du passager avant a été conçu en fonction des exigences de la norme 208 de la Federal Motor Vehicle Safety Standard (FMVSS) afin de neutraliser le sac gonflable avant du passager avant dans certaines conditions.

Le capteur de poids du passager avant fait appel à des capteurs intégrés au siège et à la ceinture de sécurité du passager avant. Ces capteurs permettent de détecter la présence d'un occupant correctement assis sur le siège et de déterminer si le sac gonflable avant du passager avant doit être activé ou non.

Le capteur de poids du passager avant neutralise le déploiement du sac gonflable du passager avant si :

- le siège du passager avant est vide ou lorsque des objets de petite ou moyenne taille y sont déposés;
- le capteur détecte la présence d'un siège pour bébé orienté vers l'arrière et installé selon les directives du fabricant;
- le capteur détecte la présence d'un siège d'enfant orienté vers l'avant et installé selon les directives du fabricant;
- le capteur détecte la présence d'un enfant assis sur un rehausseur;
- le poids du passager avant n'a pas été détecté pendant une période déterminée;
- un enfant ou une petite personne occupe le siège du passager avant.

Dans le cas des véhicules munis de sacs gonflables latéraux, le capteur de poids du passager avant neutralise le sac gonflable latéral du passager si :

- le siège est inoccupé et la ceinture est déboutée.

## Sièges et systèmes de retenue

Le capteur de poids du passager avant utilise un témoin PASS AIRBAG OFF (neutralisation du sac gonflable du passager) qui s'allume et demeure allumé pour indiquer que le sac gonflable avant du passager avant est neutralisé. Le témoin se trouve dans le coin supérieur droit dans la partie centrale du tableau de bord sous la radio.



**NOTA :** Le témoin s'allume brièvement lorsque le contact est établi pour indiquer qu'il fonctionne bien.

Si le siège du passager avant est inoccupé ou si le sac gonflable avant du passager avant est activé, le témoin du sac gonflable demeure éteint.

Le capteur de poids du passager avant est conçu pour neutraliser le sac gonflable avant du passager avant lorsque la présence d'un siège pour bébé orienté vers l'arrière, d'un siège d'enfant orienté vers l'avant ou d'un rehausseur est détectée.

- Lorsque le capteur de poids du passager avant neutralise le sac gonflable avant du passager avant, le témoin s'allume et demeure allumé pour vous rappeler que le sac gonflable avant du passager avant est neutralisé.
- Si un dispositif de retenue pour enfant est installé et que le témoin ne s'allume pas, coupez le contact, retirez le dispositif de retenue pour enfant du véhicule et remettez-le en place conformément aux directives du fabricant.

Le capteur de poids du passager avant est conçu pour activer le sac gonflable avant du passager avant lorsqu'il détecte la présence d'une personne de taille adulte correctement assise.

- Lorsque le capteur de poids du passager avant active le sac gonflable avant du passager avant, le témoin demeure éteint.

Lorsqu'une personne de taille adulte occupe le siège du passager avant et que le témoin PASS AIRBAG OFF (neutralisation du sac gonflable) est allumé, la personne est peut-être mal assise sur le siège. Dans un tel cas :

- Coupez le contact et demandez à la personne de placer le dossier entièrement à la verticale.
- Demandez à la personne de s'asseoir à la verticale, au centre du coussin, en dépliant confortablement ses jambes.
- Faites redémarrer le moteur et assurez-vous que la personne maintient cette position pendant deux minutes. Le capteur de poids pourra ainsi détecter l'occupant et activer le sac gonflable avant du passager.

## Sièges et systèmes de retenue

- Si le témoin demeure allumé malgré cette procédure, faites asseoir cette personne sur un des sièges arrière.

<b>Occupant</b>	<b>Témoin PASSENGER AIRBAG OFF (neutralisation du sac gonflable du passager)</b>	<b>Sac gonflable du passager</b>
Siège vide	Éteint	Désactivé
Enfant dans un siège d'enfant ou un rehausseur	Allumé	Désactivé
Enfant avec ceinture de sécurité bouclée ou non	Allumé	Désactivé
Adulte	Éteint	Activé

 Malgré la protection offerte par les dispositifs de retenue intelligents, les enfants de 12 ans et moins doivent être assis à l'arrière et retenus comme il se doit.

Lorsque les occupants ont réglé leur siège et bouclé leur ceinture de sécurité, il est important qu'ils demeurent correctement assis. Correctement assis, un occupant est bien à la verticale, repose contre le dossier et est centré sur le coussin, ses pieds reposant confortablement sur le plancher. Une mauvaise position assise augmente les risques de blessure en cas de collision. Par exemple, si l'occupant se tient mollement, s'allonge, se tourne sur le côté, s'assoit sur l'extrémité du siège, se penche sur le côté ou en avant, ou s'il repose ses pieds ailleurs que sur le plancher, le risque de blessures augmente considérablement en cas de collision.

 Une mauvaise position assise ou un dossier trop incliné peuvent réduire le poids reposant sur le coussin du siège et fausser la précision du capteur de poids du passager avant et provoquer des blessures graves, voire mortelles en cas de collision. Maintenez toujours le dos contre le dossier et les pieds au plancher.

Le dispositif d'évaluation du poids du passager avant est en mesure de détecter la présence d'objets de petite ou de moyenne taille déposés sur

## Sièges et systèmes de retenue

le coussin de siège. La plupart des types d'objets déposés sur le siège du passager avant entraîneront la désactivation du sac gonflable du passager avant. Même si le sac gonflable du passager est désactivé, le témoin PASS AIRBAG OFF (neutralisation du sac gonflable du passager) peut s'allumer ou non en fonction des conditions décrites dans le tableau ci-après.

<b>Objets</b>	<b>Témoin PASSENGER AIRBAG OFF (neutralisation du sac gonflable du passager)</b>	<b>Sac gonflable du passager</b>
Petit (p. ex. : reliure à trois anneaux, petit sac à main, bouteille d'eau)	Éteint	Désactivé
Moyen (p. ex. : porte-documents lourd, sac de voyage plein)	Allumé	Désactivé
Siège vide, objet de petite ou moyenne taille avec ceinture de sécurité bouclée	Allumé	Désactivé

Si vous croyez que l'état du témoin de neutralisation du sac gonflable du passager est incorrect, vérifier les éléments suivants :

- objets logés sous le siège;
- objets entre le coussin du siège et la console centrale (selon l'équipement);
- objets suspendus sur le dossier;
- objets rangés dans le vide-poche du dossier (selon l'équipement);
- objets placés sur les cuisses de l'occupant;
- interférence de marchandises avec le siège;
- autres passagers poussant ou tirant sur le siège;
- pieds ou genoux du passager arrière reposant contre le siège ou le poussant.

## Sièges et systèmes de retenue

Ces facteurs peuvent amener le capteur de poids du passager avant à interpréter incorrectement le poids d'un occupant correctement assis. La personne qui occupe le siège du passager avant peut sembler plus lourde ou plus légère en raison des conditions décrites ci-dessus.



Pour réduire le risque de blessures graves :

Ne rangez pas d'objets dans le vide-poche du dossier (selon l'équipement) et ne suspendez pas d'objets sur le dossier si un enfant occupe le siège du passager.

Ne placez pas d'objets sous le siège du passager avant ou entre ce siège et la console centrale (selon l'équipement).

Observez le témoin « PASS AIRBAG OFF » (neutralisation du sac gonflable du passager) pour savoir si l'état du sac gonflable est approprié.

Le non-respect de ces directives peut nuire au fonctionnement du capteur de poids du passager avant.

En cas d'anomalie du capteur de poids du passager avant, le témoin des sacs gonflables s'allume au tableau de bord et demeure allumé.



### **Si le témoin des sacs gonflables est allumé :**

Le conducteur et les passagers adultes doivent vérifier si des objets sont logés sous le siège du passager avant ou si des marchandises nuisent au siège.

Si des objets sont logés sous le siège ou si des marchandises nuisent au siège, retirez-les comme suit :

- Immobilisez le véhicule en lieu sûr.
- Coupez le contact.
- Le conducteur et les passagers adultes doivent vérifier si des objets sont logés sous le siège du passager avant ou si des marchandises nuisent au siège.
- Retirez les articles trouvés.
- Redémarrez le véhicule.
- Attendez au moins deux minutes, puis vérifiez si le témoin des sacs gonflables est éteint.
- Si le témoin des sacs gonflables demeure allumé, il peut signaler une anomalie du capteur de poids du passager avant.

NE tentez PAS de réparer vous-même le capteur; confiez immédiatement ce genre de réparation à un concessionnaire autorisé.

## Sièges et systèmes de retenue

Communiquez avec le Centre de relations avec la clientèle de Ford, au numéro indiqué à la section *Assistance à la clientèle* du présent *Guide du propriétaire*, si vous devez faire modifier le système de sacs gonflables avant pour pouvoir accueillir une personne handicapée à bord de votre véhicule.



Toute altération ou modification apportée au siège du passager avant peut nuire au rendement du capteur de poids du passager avant.

### Sacs gonflables latéraux intégrés au siège (selon l'équipement)



Ne placez pas d'objets et ne posez aucun équipement sur ou à proximité du couvercle du sac gonflable situé sur le côté des dossiers des sièges avant ou sur une surface du siège et qui pourraient nuire au déploiement des sacs gonflables. Si vous ne suivez pas ces instructions, les risques de blessures en cas de collision seront plus grands.



N'utilisez pas de couvre-sièges de type accessoire sur les sièges, car ils pourraient nuire au déploiement des rideaux gonflables latéraux et augmenter les risques de blessures en cas d'accident.



N'appuyez pas votre tête contre la porte du véhicule, car le rideau gonflable latéral pourrait vous blesser en se déployant du côté du dossier.



Ne tentez pas de réparer ni de modifier vous-même les dispositifs de retenue complémentaires, leurs fusibles ou le revêtement d'un siège contenant un sac gonflable. Consultez votre concessionnaire autorisé.



Tous les occupants du véhicule doivent toujours boucler leur ceinture de sécurité, même si la place qu'ils occupent est équipée d'un dispositif de retenue supplémentaire.

### **Fonctionnement des rideaux gonflables latéraux**

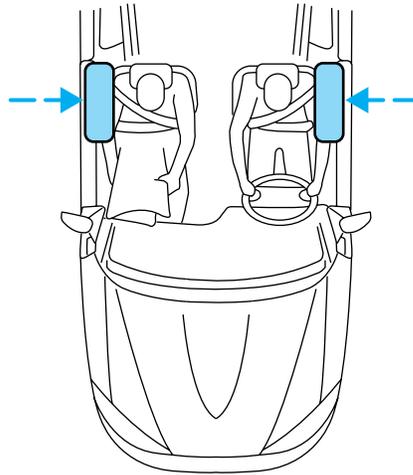
Les rideaux gonflables latéraux ont été conçus et développés à partir des méthodes d'essai recommandées par un groupe d'experts en sécurité

## Sièges et systèmes de retenue

automobile appelé le « Side Airbag Technical Working Group » (Groupe de travail technique sur les rideaux gonflables latéraux). Ces méthodes d'essai contribuent à réduire les risques de blessures reliées au déploiement des rideaux gonflables latéraux.

Les rideaux gonflables latéraux comprennent les éléments suivants :

- un sac gonflable en nylon avec générateur de gaz dissimulé derrière le support latéral extérieur des dossiers des sièges du conducteur et du passager avant;
- un revêtement de siège spécial conçu pour permettre le déploiement du sac gonflable;
- les mêmes témoins, circuit de commande électronique et module de diagnostic que pour les sacs gonflables avant;
- deux capteurs d'impact fixés au plancher sous les sièges avant, du côté de la porte.



Les rideaux gonflables latéraux peuvent, de concert avec les ceintures de sécurité, contribuer à réduire les risques de blessures graves en cas de collision latérale importante.

Les rideaux gonflables latéraux sont installés du côté extérieur du dossier des sièges avant. Dans le cas de certaines collisions latérales, le rideau gonflable latéral situé du côté de la collision se déploie. Le capteur de poids du passager avant neutralise le rideau gonflable du siège du passager si le passager est inoccupé. Le rideau est conçu pour se déployer entre le panneau de porte et l'occupant pour accroître la protection offerte en cas de collision latérale.

Les dispositifs de retenue complémentaires sont conçus pour se déployer lorsque le véhicule subit une décélération latérale suffisante pour déclencher le déploiement des sacs.

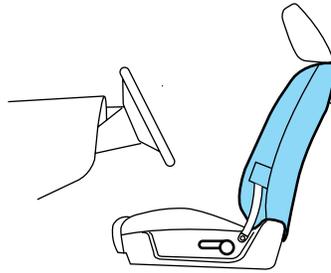
Si les sacs gonflables ne se déploient pas lors d'une collision, cela n'indique pas nécessairement que le dispositif est défectueux, mais simplement que l'impact n'était pas suffisant pour déclencher le déploiement. Les rideaux gonflables latéraux sont conçus pour se

## Sièges et systèmes de retenue

déployer en cas de collision latérale, mais pas en cas de capotage ni de collision frontale ou arrière, à moins que l'impact ne cause une décélération latérale suffisante.

 Plusieurs composants d'un système de sac gonflable sont chauds après le déploiement. Ne les touchez pas après leur déploiement.

 Une fois déployé, **un rideau gonflable ne peut plus être utilisé. Un concessionnaire autorisé doit inspecter et remplacer au besoin les rideaux gonflables latéraux (y compris le siège).** Si le rideau gonflable n'est pas remplacé, la zone non réparée augmente les risques de blessures en cas de collision.



### Évaluation du fonctionnement du système

Les dispositifs de retenue complémentaires comportent un témoin au tableau de bord ou un carillon servant à indiquer l'état du système. Consultez la section *Témoin des sacs gonflables* du chapitre *Tableau de bord*. Les sacs gonflables n'exigent aucun entretien périodique.

Une anomalie des dispositifs de protection complémentaires est indiquée par un ou plusieurs des signes suivants :

- Le témoin des sacs gonflables clignote ou reste allumé.
- Le témoin des sacs gonflables ne s'allume pas aussitôt que le contact est établi.
- Une série de cinq bips retentit. Cet avertissement sonore est répété jusqu'à ce que l'anomalie soit corrigée et le témoin réparé.



Si l'une de ces anomalies se produit, même par intermittence, faites vérifier dès que possible les dispositifs de retenue complémentaires par votre concessionnaire autorisé. Si la réparation n'est pas effectuée, le dispositif peut ne pas fonctionner normalement en cas de collision.

## Sièges et systèmes de retenue

### Mise au rebut des sacs gonflables et des véhicules équipés de sacs gonflables

Consultez un concessionnaire autorisé. Cette intervention DOIT ÊTRE effectuée uniquement par du personnel qualifié.

### DISPOSITIFS DE RETENUE POUR ENFANTS

Consultez les sections qui suivent pour savoir comment utiliser adéquatement les dispositifs de retenue pour enfants. Consultez également la section *Dispositifs de retenue complémentaires* du présent chapitre pour connaître les directives spéciales d'utilisation des sacs gonflables.

### Précautions relatives aux dispositifs de retenue pour enfant

Au Canada et aux États-Unis, les lois rendent obligatoire l'emploi de dispositifs de retenue pour enfant. Si vous transportez dans votre véhicule des enfants âgés de 4 ans ou moins pesant jusqu'à 18 kg (40 lb), vous devez les asseoir dans des sièges conçus spécialement pour eux. Les lois de plusieurs juridictions exigent l'utilisation de rehausseurs approuvés pour les enfants de moins de huit ans. Consultez les lois en vigueur dans votre région concernant la sécurité des enfants à bord de votre véhicule. Dans la mesure du possible, faites asseoir les enfants de moins de 12 ans sur la banquette arrière de votre véhicule. Les statistiques révèlent qu'en cas d'accident, un enfant bien retenu est plus en sécurité sur la banquette arrière du véhicule que sur le siège avant.



Ne laissez jamais un passager tenir un enfant sur ses genoux pendant la conduite. Un passager ne peut pas protéger un enfant des blessures en cas de collision.

Respectez soigneusement les directives et avertissements du fabricant accompagnant le siège d'enfant ou le porte-bébé dont vous équipez votre véhicule.

### Enfants et ceintures de sécurité

Si la taille de l'enfant le permet, il est recommandé de l'attacher dans un siège d'enfant. Si l'enfant est trop grand pour un siège d'enfant (selon les prescriptions du fabricant du siège), il doit toujours être attaché avec l'une des ceintures de sécurité du véhicule.

Respectez toutes les mesures de sécurité importantes au sujet des dispositifs de retenue et des sacs gonflables qui s'appliquent aux adultes.

Si le baudrier de la ceinture peut être positionné de façon à ne pas reposer sur le visage ou sur le cou, attachez l'enfant avec la ceinture

## Sièges et systèmes de retenue

trois points. Le fait de déplacer l'enfant vers le centre du véhicule peut aider à mieux régler le baudrier.



Ne laissez pas d'enfant, d'adulte irresponsable ou d'animal dans votre véhicule.

### **Rehausseur pour enfant**

Les enfants deviennent trop grands pour les sièges d'enfant transformables lorsqu'ils atteignent 18 kg (40 lb) ou qu'ils ont environ quatre ans. Bien que la ceinture trois points fournisse une certaine protection, ces enfants sont encore trop petits pour que la ceinture trois points se règle correctement, ce qui peut augmenter les risques de blessures graves en cas de collision.

Afin d'améliorer l'ajustement de la ceinture sous-abdominale et du baudrier pour les enfants trop grands pour utiliser un siège d'enfant, Ford recommande l'utilisation d'un rehausseur.

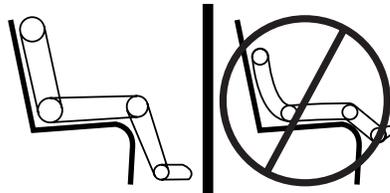
Le rehausseur offre un meilleur ajustement de la ceinture trois points sur l'enfant. L'enfant est assis plus haut, de sorte que la ceinture sous-abdominale passe sur ses hanches et que ses genoux pendent plus confortablement. Le rehausseur améliore aussi la position du baudrier et le confort. Tentez de garder la ceinture près du milieu de l'épaule.

### **Recommandations d'utilisation du rehausseur par les enfants**

Les enfants doivent utiliser un rehausseur dès qu'ils sont trop grands pour un siège d'enfant et jusqu'à ce qu'ils soient assez grands pour que la ceinture trois points se règle correctement. En général, la ceinture trois points se règle correctement lorsqu'ils atteignent environ 36 kg (80 lb) (soit de 8 à 12 ans).

Le rehausseur doit être utilisé jusqu'à ce que vous puissiez répondre « OUI » à TOUTES les questions suivantes :

- L'enfant peut-il s'asseoir le dos contre le dossier du siège tout en gardant les genoux confortablement pliés sur le bord du siège sans être affaissé?



- La ceinture sous-abdominale passe-t-elle bas sur ses hanches?
- Le baudrier passe-t-il au centre de son épaule et de sa poitrine?
- L'enfant peut-il rester assis ainsi pour toute la durée du trajet?

## Sièges et systèmes de retenue

### Types de rehausseur

Il existe deux types de rehausseur :

- Sans dossier.

Si votre rehausseur sans dossier possède un bouclier amovible, retirez celui-ci et utilisez la ceinture trois points. Si le dossier du siège du véhicule est bas et sans appuie-tête, un rehausseur sans dossier peut élever la tête (au-dessus du niveau des oreilles) de l'enfant au-dessus du siège.

Dans un tel cas, installez le rehausseur sans dossier à une autre place où le dossier est plus élevé et équipé d'une ceinture trois points.



- Avec dossier.

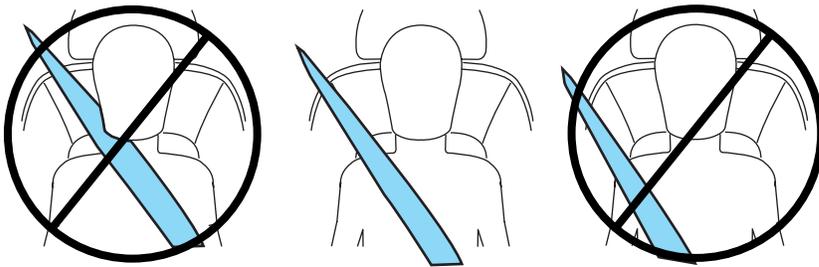
Si, lors de l'utilisation d'un rehausseur sans dossier, vous ne pouvez trouver de siège qui supporte adéquatement la tête de l'enfant, un rehausseur à dossier doit alors être utilisé.



Les deux types peuvent être utilisés à une place assise dotée d'une ceinture trois points si votre enfant pèse plus de 18 kg (40 lb).

## Sièges et systèmes de retenue

La taille et la forme des sièges d'enfant et des rehausseurs varient grandement. Choisissez un rehausseur qui maintient la ceinture sous-abdominale basse et fermement contre les hanches, jamais sur l'estomac, et qui vous permet d'ajuster le baudrier pour qu'il croise la poitrine et repose fermement au centre de l'épaule. Les dessins ci-dessous comparent la position idéale (centrale) à un baudrier peu confortable près du cou et à un baudrier qui pourrait glisser hors de l'épaule.



Si le rehausseur glisse sur le siège du véhicule, il peut être maintenu en place en installant un filet caoutchouté vendu comme doublure d'étagère ou sous-tapis.

### L'importance du baudrier

La tête de l'enfant peut heurter une surface dure lors d'une collision si un rehausseur est utilisé sans baudrier. De ce fait, n'utilisez jamais de rehausseur avec une ceinture sous-abdominale uniquement. Il est recommandé d'utiliser un rehausseur avec une ceinture trois points sur un siège arrière, qui représente la place la plus sûre pour un enfant.



Déplacez l'enfant à une autre place assise si le baudrier ne demeure pas en place sur l'épaule.



Respectez toutes les directives fournies par le fabricant du rehausseur.



Ne faites jamais passer le baudrier sous le bras de l'enfant ou derrière son dos, ce qui annule toute protection au niveau du torse et accroît les risques de blessures graves ou mortelles en cas de collision.

## Sièges et systèmes de retenue



N'asseyez jamais l'enfant sur des coussins, des livres ou des serviettes. Ceux-ci peuvent glisser et accroître les risques de blessures graves ou mortelles en cas de collision.

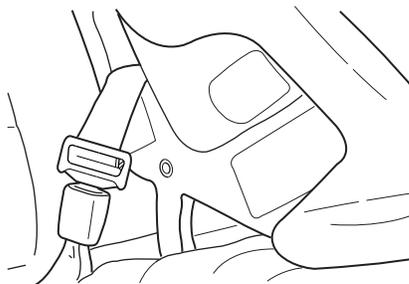
### SIÈGES D'ENFANT

#### Siège d'enfant ou porte-bébé

Utilisez un siège d'enfant recommandé pour le poids et la taille de l'enfant. Respectez toutes les directives du fabricant du siège d'enfant que vous installez dans votre véhicule. Si le siège d'enfant n'est pas installé convenablement, l'enfant risque d'être blessé en cas d'arrêt brusque ou de collision.

Procédez comme suit pour installer un siège d'enfant :

- Lisez et respectez les directives énoncées dans la section *Dispositifs de retenue complémentaires* du présent chapitre.
- Utilisez la boucle de la ceinture de sécurité qui correspond à la place assise où vous installez le siège d'enfant (la boucle la plus proche de la direction d'où provient la languette).
- Insérez la languette dans la boucle correspondante jusqu'à ce que vous entendiez un déclic et assurez-vous que la ceinture est bien bouclée. Assurez-vous que la languette est bloquée dans la boucle.
- Tournez le bouton de déblocage de la boucle vers le haut et à l'écart du siège d'enfant, avec la languette entre le siège d'enfant et le bouton, pour éviter que la ceinture ne se déboucle de façon accidentelle.
- Placez le dossier du siège en position verticale.
- Faites passer l'enrouleur en mode de blocage automatique. Consultez la section *Mode de blocage automatique* (places latérales des passagers avant et arrière) (selon l'équipement) de ce chapitre.
- Il est recommandé d'utiliser des points d'ancrage inférieurs pour les enfants pesant jusqu'à 22 kg (48 lb) qui prennent place dans un dispositif de retenue pour enfant. Les ancrages supérieurs peuvent



## Sièges et systèmes de retenue

être utilisés pour retenir des enfants pesant jusqu'à 27 kg (60 lb) qui prennent place dans un dispositif de retenue pour enfant et pour retenir la partie supérieure du torse des enfants pesant jusqu'à 36 kg (80 lb) à l'aide d'un harnais de torse supérieur et d'un rehausseur.

Ford recommande d'utiliser un siège d'enfant muni d'une sangle de retenue fixée à la partie supérieure du siège. Installez le siège d'enfant à une place assise munie de boucles de verrouillage et d'ancrages. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les sangles de retenue supérieures et les ancrages, consultez la section *Ancrage des sièges d'enfant au moyen d'une sangle de retenue* du présent chapitre. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les points d'ancrage, consultez la section *Ancrage des sièges d'enfant au moyen de fixations à boucles de verrouillage inférieures et points d'ancrage* du présent chapitre.



Respectez toutes les directives du fabricant du siège d'enfant que vous installez dans votre véhicule. Si le siège d'enfant n'est pas installé convenablement, l'enfant risque d'être blessé en cas d'arrêt brusque ou de collision.



Les sièges d'enfant ou de bébé orientés vers l'arrière ne doivent jamais être placés devant un sac gonflable activé.

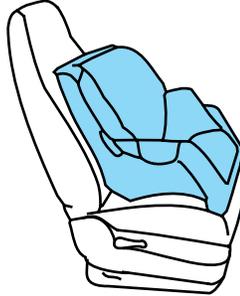
### Pose d'un siège d'enfant en utilisant la ceinture trois points



Les sacs gonflables peuvent causer des blessures graves, voire mortelles, à un enfant assis dans un siège d'enfant. **NE PLACEZ JAMAIS** un siège pour bébé orienté vers l'arrière devant un sac gonflable activé. Si vous devez installer un siège d'enfant orienté vers l'AVANT sur le siège passager avant, reculez le siège le plus loin possible.

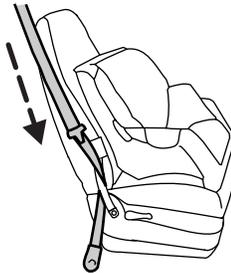
## Sièges et systèmes de retenue

1. Placez le siège d'enfant sur un siège muni d'une ceinture trois points.

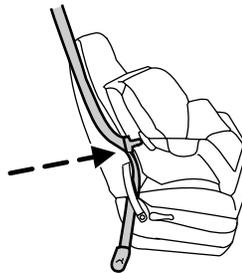


Les enfants de 12 ans et moins doivent, dans la mesure du possible, prendre place sur la banquette arrière du véhicule et être convenablement retenus.

2. Tirez sur le baudrier et saisissez ensemble le baudrier et la ceinture sous-abdominale.

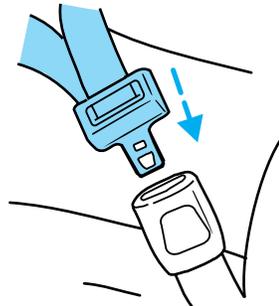


3. Tout en tenant le baudrier et la sangle sous-abdominale ensemble, faites passer la languette à travers le siège d'enfant en respectant les directives du fabricant du siège. Assurez-vous que la sangle n'est pas vrillée.

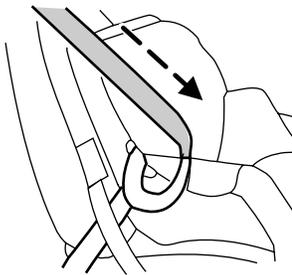


## Sièges et systèmes de retenue

4. Insérez la languette de la ceinture dans la boucle correspondante (la plus proche de la direction d'où vient la languette), jusqu'à ce que vous entendiez un déclic et que vous sentiez le dispositif s'enclencher. Tirez sur la languette pour vous assurer qu'elle est bien verrouillée.

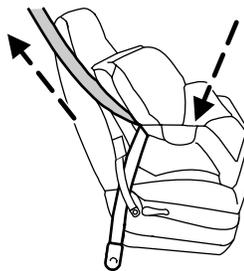


5. Pour placer l'enrouleur en mode de blocage automatique, tirez sur le baudrier jusqu'à ce que la sangle soit entièrement déroulée. Un déclic doit se faire entendre.



6. Laissez la sangle se rétracter. Un cliquetis se fait entendre pendant que la ceinture se rétracte et indique que l'enrouleur est passé en mode de blocage automatique.

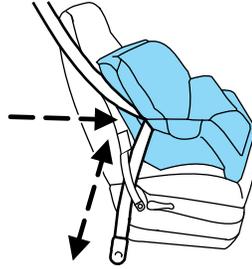
7. Tirez sur la ceinture sous-abdominale en travers du siège d'enfant vers la boucle, et tirez le baudrier vers le haut, tout en appuyant sur le siège d'enfant avec le genou.



8. Laissez la ceinture de sécurité se rétracter pour la tendre.

## Sièges et systèmes de retenue

9. Avant d'asseoir l'enfant, essayez de faire balancer le siège de l'avant vers l'arrière pour vous assurer qu'il est bien fixé. Pour vérifier cette condition, empoignez le siège et la courroie et tentez de déplacer le siège latéralement, puis vers l'avant. Si l'installation est adéquate, vous ne devriez pas être en mesure de déplacer le siège sur une distance de plus de 2,5 cm (1 po).



10. Vérifiez à nouveau que l'enrouleur est bien en mode de blocage automatique en tirant sur la ceinture (la ceinture doit être bien bloquée). Si l'enrouleur n'est pas bloqué, débouclez la ceinture et répétez les étapes 2 à 9.

Avant chaque utilisation, assurez-vous que le siège d'enfant est bien retenu en place.

### **Ancrage des sièges d'enfant au moyen de sangles de retenue**

La plupart des nouveaux sièges d'enfant orientés vers l'avant comportent une sangle de retenue qui passe par-dessus le dossier du siège et se fixe à un point d'ancrage. Certains fabricants de sièges d'enfant offrent des sangles comme accessoires pour les anciens modèles. Adressez-vous au fabricant du siège que vous voulez utiliser pour obtenir des renseignements à ce sujet.

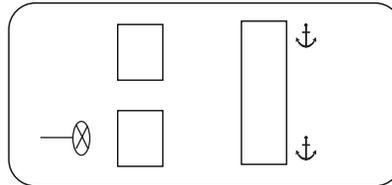
Les sièges arrière de votre véhicule sont dotés de points d'ancrage pour sangle de retenue localisés derrière les sièges et sous la lunette derrière les haut-parleurs (coupé) ou à l'arrière du dossier dans l'élingue de la capote.

Les points d'ancrage de votre véhicule se trouvent sous un couvercle marqué d'un symbole de point d'ancrage (illustration qui suit le titre de cette section) ou sous une étiquette marqué d'un symbole de point d'ancrage dans l'élingue de la capote.

## Sièges et systèmes de retenue

Les points d'ancrage pour sangle de retenue de votre véhicule se trouvent aux emplacements suivants (vus du haut) :

 Fixez la sangle de retenue uniquement au point d'ancrage approprié, tel qu'indiqué sur l'illustration. La sangle de retenue peut perdre de son efficacité si elle est fixée à un endroit autre que le point d'ancrage prévu.



1. Placez le siège d'enfant sur le coussin de siège.
2. Faites passer la sangle de retenue du siège d'enfant par-dessus le dossier du siège.

Si votre véhicule est équipé d'appuie-tête réglables, faites passer la sangle de retenue sous l'appuie-tête, entre les deux tiges. Sinon, faites passer la sangle du siège d'enfant par-dessus le dossier du siège.

3. Localisez l'ancrage approprié pour la place choisie comme illustré plus tôt.



### **Directives pour les coupés seulement :**

4. Ouvrez les couvercles des pattes d'ancrage.



## Sièges et systèmes de retenue

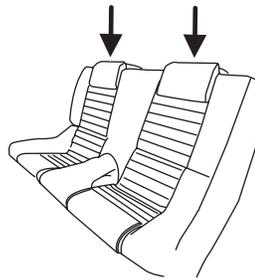
5. Fixez la sangle de retenue au point d'ancrage, comme illustré.



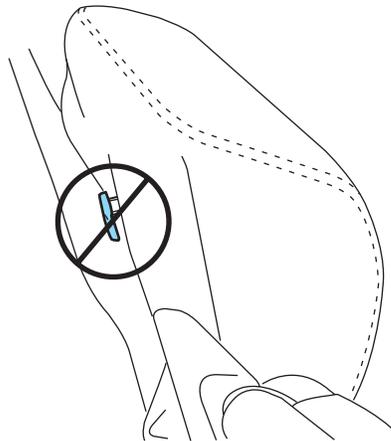
### **Directives pour les cabriolets seulement :**

Les pattes d'ancrage des cabriolets se trouvent à l'arrière du dossier dans l'élingue de la capote.

**NOTA :** Pour faciliter l'accès, fixez la sangle de retenue lorsque la capote est relevée.

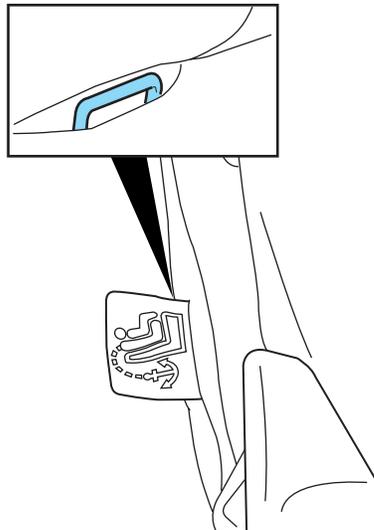


**NOTA :** Les fixations du couvre-capote à l'arrière des appuis-tête ne sont pas des points d'ancrage.

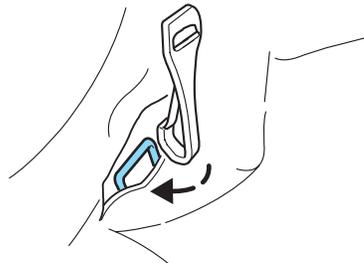


## Sièges et systèmes de retenue

4. Accédez aux points d'ancrage situés derrière le dossier sous l'étiquette de vinyle marquée d'un symbole de point d'ancrage.



5. Fixez la sangle de retenue au point d'ancrage, comme illustré.



Si la sangle de retenue n'est pas fixée correctement, le siège d'enfant risque de se détacher en cas d'accident.

6. Fixez le siège d'enfant solidement au moyen des points d'ancrage pour siège d'enfant ou des ceintures de sécurité du véhicule. Suivez les directives expliquées dans ce chapitre.

7. Serrez la sangle de retenue du siège d'enfant selon les directives du fabricant.

## Sièges et systèmes de retenue



Si le siège d'enfant n'est pas solidement fixé aux points d'ancrage, l'enfant court des risques beaucoup plus grands d'être blessé en cas d'accident.

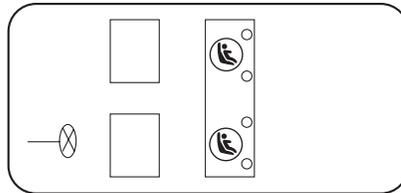
### Pose de sièges d'enfant munis de fixations (points d'ancrage inférieurs et sangles de retenue pour enfant)

Certains sièges d'enfant sont dotés de deux fixations rigides ou montées sur sangle qui se raccordent à deux points d'ancrage de certaines des places de votre véhicule. Ce type de siège d'enfant se fixe sans qu'il soit nécessaire d'utiliser les ceintures de sécurité. Pour les sièges d'enfant orientés vers l'avant, la sangle de retenue supérieure doit également être fixée à la patte d'ancrage appropriée. Consultez la section *Ancrage des sièges de sécurité pour enfant au moyen d'une sangle de retenue* dans le présent chapitre.

Votre véhicule est équipé de points d'ancrage inférieurs pour siège d'enfant aux places assises identifiées par le symbole de siège d'enfant.



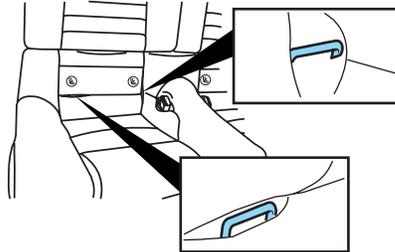
Le centre de la banquette arrière **N'EST PAS** conçu comme place assise. Les points d'ancrage n'ont pas été conçus pour être utilisés avec un siège d'enfant au centre et il n'y a pas de patte d'ancrage disponible au centre. L'utilisation du centre de la banquette en tant que place assise augmente les risques de blessures ou de mort en cas de collision.



Ne fixez jamais deux sièges d'enfant à boucles de verrouillage au même point d'ancrage. En cas d'accident, un seul point d'ancrage peut ne pas être assez solide pour retenir deux sièges d'enfant et pourrait se casser, provoquant ainsi des blessures graves ou la mort.

## Sièges et systèmes de retenue

Les repères sur le coussin indiquent que le siège est doté de points d'ancrage. Les points d'ancrage se trouvent sous les pictogrammes situés sur le dossier de siège.



Veillez suivre les instructions du fabricant pour installer correctement le siège d'enfant à boucles de verrouillage.



N'installez les fixations inférieures du siège d'enfant qu'aux points d'ancrage illustrés.

Si vous installez un siège d'enfant muni de fixations rigides, ne tendez pas la sangle de retenue au point de soulever le siège lorsque l'enfant y est assis. Serrez la sangle de retenue juste assez pour que l'avant du siège d'enfant ne soit pas soulevé. La meilleure protection en cas d'accident grave est assurée lorsque le siège d'enfant entre à peine en contact avec l'avant du siège.

Chaque fois que vous utilisez le siège d'enfant, assurez-vous qu'il est bien fixé aux points d'ancrage inférieurs et à la patte d'ancrage. Essayez de le faire bouger d'un côté et de l'autre et tirez-le aussi vers l'avant pour vous assurer qu'il est convenablement retenu par les boucles de verrouillage.

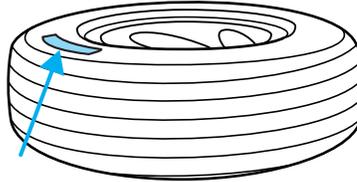


Si le siège d'enfant n'est pas solidement fixé aux points d'ancrage, l'enfant court des risques de blessures nettement plus grands en cas d'accident.

## Pneus, jantes et chargement

### INFORMATION SUR L'INDICE DE QUALITÉ UNIFORME DES PNEUS

Les véhicules neufs sont équipés de pneus sur lesquels est inscrit un indice de qualité. L'indice de qualité se trouve, le cas échéant, sur le flanc du pneu, entre l'épaulement et la largeur de section maximale. Par exemple :



- **Indicateur d'usure 200 Adhérence AA Température A.**

Ces indices de qualité sont conformes à des normes établies par le United States Department of Transportation.

Les indices de qualité des pneus ne concernent que les pneus neufs montés sur les voitures de tourisme. Ces indices ne concernent pas les pneus à sculptures profondes, les pneus d'hiver, les pneus de secours gagne-place ou temporaires, les pneus avec un diamètre nominal de jante de 25 à 30 cm (10 à 12 po) ou les pneus de production limitée, définis selon la réglementation américaine pertinente.

#### **U.S. Department of Transportation-Indices de qualité des pneus :**

Le U.S. Department of Transportation exige de Ford qu'il fournisse aux acheteurs les données suivantes au sujet des indices des pneus.

#### **Usure de la bande de roulement**

L'indice d'usure de la bande de roulement est une cote comparative qui indique le taux d'usure d'un pneu obtenu lors d'essais sur piste, sous contrôle gouvernemental. Par exemple, un pneu d'indice 150 s'use une fois et demie (1 1/2) moins vite qu'un pneu d'indice 100 sur ce circuit. Le rendement relatif d'un pneu dépend des conditions réelles d'utilisation, qui peuvent différer des conditions fixées par la norme en raison des habitudes de conduite, de l'entretien, de l'état des routes et du climat.

#### **Adhérence AA A B C**

Les indices d'adhérence, du plus élevé au plus bas, sont AA, A, B et C. Ils représentent l'aptitude d'un pneu à s'arrêter sur une chaussée mouillée, évaluée en conditions contrôlées sur des surfaces d'essai d'asphalte ou de béton précisées par le gouvernement. Un pneu avec un indice C peut avoir une faible adhérence.

## Pneus, jantes et chargement



L'indice d'adhérence d'un pneu est basé sur des essais de freinage effectués en ligne droite et ne se rapporte aucunement à l'adhérence en accélération, en virage, en cas d'aquaplanage ou lors de conditions d'adhérence exceptionnelles.

### Température A B C

Les indices de température sont A (le meilleur), B et C, et représentent l'aptitude d'un pneu à résister à l'échauffement et à dissiper la chaleur lors d'essais effectués sous diverses conditions en laboratoire. Une utilisation continue à haute température peut entraîner la détérioration du pneu et en réduire la durée, tandis qu'une température excessive peut entraîner une défaillance soudaine du pneu. L'indice C correspond au niveau de rendement minimal de tous les pneus de voitures de tourisme en vertu de la norme fédérale américaine 109. Les indices B et A indiquent que le pneu a démontré en laboratoire un rendement supérieur au minimum exigé par la loi.



L'indice de température pour ce pneu est établi pour un pneu correctement gonflé et qui n'est pas surchargé. Une vitesse excessive, un sous-gonflage ou une surcharge du pneu, séparément ou ensemble, peuvent causer une surchauffe et la détérioration du pneu.

### PNEUS

Les pneus de votre véhicule sont conçus pour vous offrir plusieurs années de service pourvu qu'ils reçoivent l'attention nécessaire.

#### Terminologie du pneu

- **Étiquette de pneu** : Étiquette qui renseigne sur la taille des pneus de première monte, la pression de gonflage préconisée et la charge maximale que le véhicule peut transporter.
- **Numéro d'identification de pneu** : Numéro apparaissant sur le flanc du pneu qui renseigne sur la marque, l'usine de fabrication, les dimensions et la date de fabrication du pneu. Ce numéro d'identification s'appelle également code DOT.
- **Pression de gonflage** : Mesure de la quantité d'air dans un pneu.
- **Charge standard** : Pneu de classe P-metric ou pneu métrique conçu pour transporter une charge maximale lorsque gonflé à 35 psi (37 psi [2,5 bar] pour les pneus métriques). Toute autre augmentation de la pression de gonflage n'augmente pas la capacité de charge du pneu.

## Pneus, jantes et chargement

- **Charge additionnelle** : Pneu de classe P-metric ou pneu métrique conçu pour transporter une charge maximale lorsque gonflé à 41 psi (43 psi [2,9 bar] pour les pneus métriques). Toute autre augmentation de la pression de gonflage n'augmente pas la capacité de charge du pneu.
- **kPa** : Kilopascal, unité métrique de pression d'air.
- **psi** : Livre par pouce carré, unité de mesure de pression d'air anglo-saxonne.
- **Pression de gonflage à froid** : La pression du pneu quand le véhicule a été stationnaire et à l'abri des rayons du soleil pendant une heure ou plus et avant que le véhicule n'ait roulé 1,6 km (1 mi).
- **Pression de gonflage recommandée** : La pression de gonflage à froid est inscrite sur l'étiquette d'homologation ou sur l'étiquette des pneus apposée sur le pied milieu ou le rebord de la porte du conducteur.
- **Pied milieu** : Élément structurel latéral du véhicule situé derrière la porte avant.
- **Talon** : Partie du pneu se trouvant à côté de la jante.
- **Flanc** : Partie du pneu se trouvant entre le talon et la bande de roulement.
- **Bande de roulement** : Partie se trouvant sur le périmètre du pneu qui entre en contact avec la chaussée une fois le pneu monté sur le véhicule.
- **Jante** : Support métallique (roue) du pneu ou de l'ensemble pneu-chambre à air sur lequel prend place le talon.

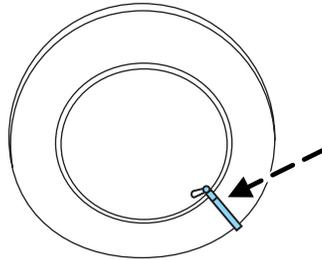
### GONFLAGE DES PNEUS

Une pression de gonflage des pneus adéquate est essentielle à une conduite sécuritaire. N'oubliez pas que la pression d'un pneu peut chuter de moitié sans qu'il ne paraisse à plat.

## Pneus, jantes et chargement

Avant de prendre la route, vérifiez tous les pneus. Si l'un d'eux paraît moins gonflé que les autres, vérifiez la pression de tous les pneus à l'aide d'un manomètre pour pneus et gonflez-les au besoin.

Au moins une fois par mois et avant de longs trajets, vérifiez la pression de gonflage des pneus avec un manomètre (y compris la pression de la roue de secours, selon l'équipement). Gonflez tous les pneus selon la pression recommandée par Ford.



Utilisez un manomètre pour vérifier la pression des pneus, y compris le pneu de secours (selon l'équipement), au moins une fois par mois et avant de longs trajets. Il est fortement conseillé de vous procurer un manomètre pour pneus précis, car les manomètres utilisés dans une station-service sont souvent imprécis. Ford recommande d'utiliser un manomètre pour pneus numérique ou à cadran plutôt qu'un manomètre à tirette.

Observez la pression de gonflage à froid préconisée afin d'assurer le rendement et la longévité que vous attendez de vos pneus. Un gonflage insuffisant ou excessif peut causer une usure inégale de la bande de roulement.

 Un gonflage insuffisant apparaît comme la cause la plus fréquente de défaillance d'un pneu. En effet, cet état peut provoquer de graves fissures, une séparation de la semelle ou l'éclatement du pneu, ce qui risque d'entraîner une perte de maîtrise du véhicule et de causer de graves blessures. Le sous-gonflage augmente le fléchissement des flancs et la résistance de roulement; ces facteurs élèvent la température du pneu et causent des dommages internes. Le sous-gonflage fatigue inutilement le pneu et engendre une usure irrégulière. Il risque d'entraîner une perte de maîtrise du véhicule et de causer un accident. La pression d'un pneu peut chuter de moitié sans qu'il ne paraisse à plat!

Gonflez toujours vos pneus à la pression de gonflage recommandée par Ford même si elle est inférieure à la pression de gonflage maximale indiquée sur le pneu. La pression de gonflage recommandée par Ford est inscrite sur l'étiquette d'homologation de sécurité ou sur l'étiquette des

## Pneus, jantes et chargement

pneus apposée sur le pilier central ou sur le rebord de la porte du conducteur. Le non-respect de la pression de gonflage recommandée peut causer une usure inégale de la bande de roulement et ainsi altérer la conduite de votre véhicule.

**La pression de gonflage maximale autorisée** est la pression maximale précisée par le fabricant ou la pression correspondant à la charge maximale du pneu. Cette pression de gonflage est habituellement plus élevée que la pression à froid recommandée par les fabricants, laquelle est indiquée sur l'étiquette d'homologation de sécurité ou l'étiquette des pneus apposée sur le pied milieu ou sur le rebord de la porte du conducteur. La pression de gonflage à froid ne doit jamais être inférieure à la pression recommandée sur l'étiquette d'homologation ou sur l'étiquette des pneus.

La pression des pneus varie également selon la température ambiante. Un écart de température de 6 °C (10 °F) peut modifier la pression de 7 kPa (1 psi). Vérifiez fréquemment la pression des pneus et réglez-la en fonction de la valeur précisée sur l'étiquette d'homologation de sécurité ou sur l'étiquette des pneus.

Si vous contrôlez la pression de vos pneus lorsqu'ils sont chauds (par exemple, après avoir roulé sur plus de 1,6 km [1 mi]), ne réduisez jamais la pression d'air. Après avoir roulé, les pneus se sont échauffés et il est normal que la pression augmente au-delà des pressions de gonflage préconisées. Un pneu chaud qui affiche une pression de gonflage normale ou sous la normale risque d'être sous-gonflé de manière significative.

Pour contrôler la pression de vos pneus :

1. Assurez-vous que les pneus sont froids, c'est-à-dire qu'ils n'ont même pas roulé sur 1,6 km (1 mi).

**NOTA :** Si vous devez rouler une certaine distance pour atteindre une station-service, notez la pression de vos pneus avant de partir, et n'ajoutez que le volume d'air nécessaire à la pompe. Il est normal que les pneus s'échauffent et que la pression augmente lorsque vous roulez. Il ne faut jamais réduire la pression des pneus lorsqu'ils sont chauds.

2. Retirez le bouchon de valve d'un des pneus, enfoncez fermement le manomètre sur la valve et mesurez la pression.

3. Ajoutez suffisamment d'air pour atteindre la pression de gonflage recommandée.

**NOTA :** Si vous ajoutez trop d'air, libérez la surpression en enfonçant la petite tige métallique au centre de la valve. Recontrôlez la pression de vos pneus à l'aide de votre manomètre.

## Pneus, jantes et chargement

4. Remettez le bouchon de valve en place.
5. Recommencez ces opérations pour chaque pneu, sans oublier la roue de secours.

**NOTA :** La pression de gonflage de certains pneus de secours est plus élevée que celle des autres pneus. Mini-roues de secours de type T (consultez la section *Renseignements concernant la mini-roue de secours de type T*) : Rangez la roue et maintenez la pression à 414 kPa (60 psi). Dans le cas de pneus de secours classiques et de taille différente (consultez la section *Renseignements concernant les roues de secours de taille différente*) : rangez la roue et maintenez-la à la pression de gonflage avant ou arrière (la plus élevée des deux) précisée sur l'étiquette des pneus.

6. Assurez-vous visuellement de l'absence de clous ou d'autres objets logés dans le pneu qui pourraient percer le pneu et causer une fuite d'air.
7. Vérifiez aussi la présence d'entailles, de coupures, de gonflements ou de tout autre défaut sur les flancs.

### ENTRETIEN DES PNEUS

#### Inspection des pneus

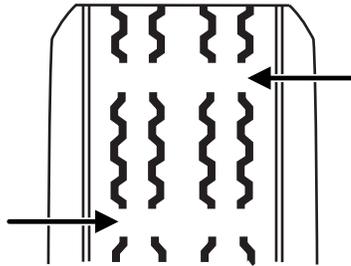
Vérifiez périodiquement les sculptures des pneus à la recherche d'usure inégale ou excessive et retirez-en les objets tels que des cailloux, des clous ou des morceaux de verre qui auraient pu s'y loger. Assurez-vous qu'il n'y a aucune perforation ni coupure qui risquerait de causer une fuite, et effectuez les réparations qui s'imposent. Vérifiez également que les flancs des pneus ne comportent aucune déchirure, coupure, boursoufflement ou autre manifestation de détérioration ou d'usure excessive. Si vous soupçonnez des dommages internes, faites démonter et vérifier les pneus pour déterminer si une intervention ou le remplacement est nécessaire. Pour votre sécurité, ne conduisez pas votre véhicule si les pneus sont endommagés ou montrent des signes d'usure excessive, en raison du risque accru de crevaison ou d'éclatement pouvant en résulter.

Un entretien mal effectué ou inadéquat peut également causer une usure inégale des pneus. Contrôlez régulièrement l'état de tous vos pneus et remplacez-les si vous constatez l'une des situations suivantes :

## Pneus, jantes et chargement

### Usure des pneus

Lorsque la profondeur des sculptures atteint le minimum de 2 mm (1/16 po), les pneus doivent être remplacés pour réduire les risques de dérapage ou d'aquaplanage. Des indicateurs d'usure de la bande de roulement, ou bandes d'usure, qui ressemblent à de minces bandes de caoutchouc souple intégrées à la bande de roulement, apparaissent lorsque la profondeur des sculptures atteint le minimum de 2 mm (1/16 po). Quand les sculptures du pneu sont usées à tel point que ces bandes d'usure affleurent, le pneu est usé et doit être remplacé.



### Domages

Contrôlez régulièrement sur la bande de roulement et les flancs des pneus l'absence de dommages tels que des gonflements de la bande de roulement ou des flancs, des fissures sur la sculpture ou une déchirure de la bande de roulement ou des flancs. Si vous repérez ou suspectez une détérioration, faites contrôler le pneu par un professionnel. Les pneus risquent plus d'être endommagés en conduite hors route. Il est donc recommandé de les inspecter après ce genre d'utilisation.



#### Âge

Les pneus se dégradent au fil du temps, même s'ils sont inutilisés. Il est conseillé de les remplacer en principe au bout de six ans d'utilisation dans des conditions normales. La chaleur due à la température élevée de certaines conditions climatiques ou au transport fréquent de charges lourdes peut accélérer le vieillissement des pneus. Il est recommandé de remplacer la roue de secours lorsque vous remplacez les autres pneus en raison du vieillissement du pneu de la roue de secours.

### Inscription DOT (U.S. DOT Tire Identification Number)

La réglementation fédérale du Canada et des États-Unis exige que le fabricant de pneus inscrive des renseignements normalisés sur le flanc du pneu. Ces renseignements identifient et décrivent les caractéristiques du pneu en plus de fournir un numéro d'identification du département des Transports des États-Unis relatif aux normes de sécurité, lequel peut être utilisé en cas de rappel du pneu.

## Pneus, jantes et chargement

Cette inscription débute par les lettres « DOT » et indique que le pneu est conforme aux normes fédérales. Les deux caractères suivants constituent le code de l'usine de fabrication, les deux autres indiquent la taille du pneu et les quatre derniers chiffres représentent la semaine et l'année de fabrication. Par exemple, 317 signifie la 31<sup>e</sup> semaine de 1997. Après 2000, les nombres comptent quatre chiffres. Par exemple, 2501 signifie la 25<sup>e</sup> semaine de 2001. Les chiffres au centre sont des codes d'identification utilisés aux fins de traçabilité. Ces données sont utilisées pour contacter un client en cas de rappel du pneu.

### Remplacement des pneus

Votre véhicule est muni de pneus destinés à assurer la sécurité et la tenue de route.



Ne remplacez les pneus et les jantes que par des pièces de la même taille et du même type (tels que pneus P-metric versus LT-metric ou pneus quatre saisons versus tout-terrain) que ceux montés à l'origine par Ford. L'utilisation de tout modèle de pneu ou de jante non préconisé par Ford peut compromettre la sécurité et le rendement de votre véhicule, ce qui pourrait occasionner une perte de maîtrise ou un renversement du véhicule, de même que des blessures graves ou la mort. De plus, l'utilisation de pneus et de jantes non recommandés peut endommager les éléments de la direction, de la suspension, des ponts ou de la boîte de transfert ou du groupe de transfert. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le remplacement des pneus, consultez un concessionnaire autorisé.

**Important :** Assurez-vous de remplacer les corps de valve lorsque vous remplacez les pneus du véhicule.

Il est conseillé de remplacer en principe les deux pneus avant ou les deux pneus arrière en même temps.

### Mesures de sécurité

Vos habitudes de conduite influencent grandement la durée de vie de vos pneus et votre sécurité.

- Respectez les limites de vitesse sur les panneaux routiers.
- Évitez les démarrages, arrêts et virages inutilement brusques.
- Contournez les nids de poule ou autres obstacles présents sur la route.
- Ne heurtez pas de bordure de trottoir ou de butoir en vous stationnant.

## Pneus, jantes et chargement



Si votre véhicule s'enlise dans la neige, la boue, le sable, etc., **ne faites pas** patiner rapidement les pneus car ceux-ci pourraient éclater. Un pneu peut éclater en l'espace de trois à cinq secondes.



Ne faites jamais patiner les roues à plus de 55 km/h (35 mi/h) sur l'indicateur de vitesse.

### **Dangers potentiels sur l'autoroute**

Peu importe la prudence exercée sur autoroute, la possibilité d'une crevaison à grande vitesse ne peut être écartée. Roulez doucement vers une zone sécuritaire, à l'écart de la circulation. Vous devez assurer votre sécurité, malgré le risque d'endommager le pneu crevé.

Si vous ressentez une vibration soudaine ou une condition anormale de conduite, ou si vous croyez que l'un de vos pneus ou que le véhicule a subi des dommages, réduisez votre vitesse sur-le-champ. Roulez prudemment jusqu'à ce que vous puissiez quitter la chaussée.

Arrêtez-vous et inspectez les pneus pour savoir s'ils sont endommagés. Si l'un des pneus est sous-gonflé ou endommagé, dégonflez-le et remplacez la roue en question par la roue de secours. Si vous ne pouvez pas déterminer la cause de l'anomalie, faites remorquer votre véhicule chez le concessionnaire ou le détaillant de pneus le plus proche afin de faire inspecter votre véhicule.

### **Réglage de la géométrie des roues**

Le fait de heurter une bordure de trottoir ou un nid de poule secoue le train avant et peut fausser la géométrie des roues ou endommager les pneus. Si votre véhicule semble se déporter d'un côté lorsque vous conduisez, la géométrie des roues peut être faussée. Faites périodiquement vérifier la géométrie des roues par un concessionnaire autorisé.

Un train avant ou arrière décentré peut causer une usure rapide et prématurée des pneus; faites corriger ce problème par un concessionnaire autorisé. Les véhicules à traction avant et ceux dotés d'une suspension arrière indépendante (selon l'équipement) devront peut-être faire l'objet d'un réglage de la géométrie au niveau des quatre roues.

De plus, les pneus doivent être rééquilibrés régulièrement. Une roue mal équilibrée peut occasionner une usure inégale du pneu.

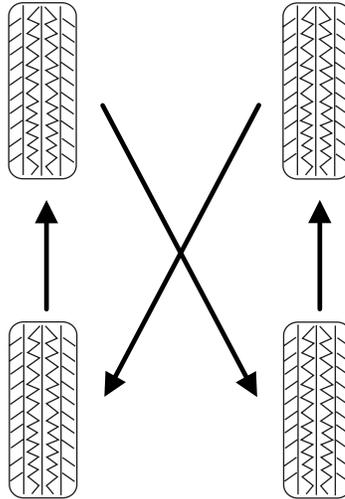
### **Permutation des pneus**

La permutation des pneus aux intervalles précisés dans le *calendrier d'entretien périodique* remis avec votre véhicule assure une usure plus

## Pneus, jantes et chargement

uniforme, un meilleur rendement et une durée de vie optimale des pneus. Sauf indication contraire, effectuez la permutation des pneus tous les 8 000 km (5 000 mi) environ.

- Véhicules à propulsion arrière ou à quatre roues motrices, à transmission intégrale (pneus avant en haut du schéma)



Il peut être possible de corriger une usure irrégulière des pneus en faisant la permutation des pneus.

**NOTA :** Si vos pneus présentent une usure inégale, demandez à un concessionnaire autorisé de vérifier si les roues sont décentrées, déséquilibrées ou endommagées et de corriger les problèmes au besoin avant la permutation des pneus.

**NOTA :** Il est possible que votre véhicule soit muni d'une roue de secours de taille différente de celle des autres roues du véhicule. Une roue de secours de taille différente signifie que la marque, la taille ou l'apparence du pneu ou de la jante diffèrent de celles fournies en première monte. Si votre véhicule est équipé d'une roue de secours de taille différente de celle des autres roues, elle est destinée uniquement à un usage temporaire et ne doit pas être utilisée pour la permutation des pneus.

**NOTA :** Une fois vos pneus permutés, la pression de gonflage doit être vérifiée et corrigée selon les valeurs prescrites pour votre véhicule.

## Pneus, jantes et chargement

### RENSEIGNEMENTS MOULÉS SUR LE FLANC DU PNEU

La réglementation fédérale du Canada et des États-Unis exige que le fabricant de pneus inscrive des renseignements normalisés sur le flanc du pneu. Ces renseignements identifient et décrivent les caractéristiques du pneu en plus de fournir un numéro d'identification du département des Transports des États-Unis relatif aux normes de sécurité, lequel peut être utilisé en cas de rappel du pneu.

#### Renseignements sur les pneus de type « P »

Prenons par exemple un pneu de taille, de capacité de charge et de code de vitesse P215/65R15 95H. La signification de ces caractères est donnée ci-après. (La taille, la capacité de charge et le code de vitesse des pneus de votre véhicule peuvent différer de cet exemple.)

1. **P** : Indique, selon la Tire and Rim Association (TRA), que ce pneu peut être utilisé sur une voiture de tourisme, un VUS, une mini-fourgonnette ou une camionnette.

**NOTA** : Si le marquage de vos pneus ne débute pas par une lettre, sa désignation pourrait être celle de la European Tire and Rim Technical Organization (ETRTO) ou de la Japan Tire Manufacturing Association (JATMA).

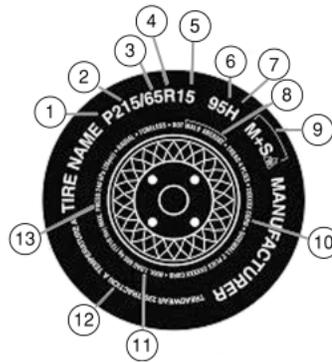
2. **215** : Indique la largeur nominale du pneu en millimètres, d'un rebord de flanc à l'autre. En général, plus le nombre est important, plus la section du pneu est large.

3. **65** : Indique le rapport de section entre la hauteur et la largeur du pneu.

4. **R** : Indique qu'il s'agit d'un pneu de type radial.

5. **15** : Indique le diamètre de la roue ou de la jante en pouces. Si vous remplacez votre jante par un modèle d'un autre diamètre, vous devrez vous procurer de nouveaux pneus qui correspondent à ce diamètre.

6. **95** : Indique l'indice de charge du pneu. Cet indice renseigne sur la charge qu'un pneu peut transporter. Votre *Guide du propriétaire* pourrait contenir ces renseignements. Sinon, vous pouvez consulter votre détaillant de pneus.



## Pneus, jantes et chargement

**NOTA :** Ces renseignements, qui ne sont pas régis par la loi fédérale, peuvent ne pas apparaître sur tous les pneus.

7. **H :** Indique la cote de vitesse du pneu. La cote de vitesse donne la vitesse à laquelle le pneu peut rouler sur une période prolongée, dans des conditions de charge et pressions de gonflage normales. Les pneus de votre véhicule peuvent rencontrer des conditions de charge et pressions de gonflage différentes. Ces valeurs peuvent être réglées en fonction des différentes conditions d'utilisation. Les vitesses varient entre 130 km/h (81 mi/h) et 299 km/h (186 mi/h). Les différents codes de vitesse figurent dans le tableau qui suit.

**NOTA :** Ces renseignements, qui ne sont pas régis par la loi fédérale, peuvent ne pas apparaître sur tous les pneus.

Code de vitesse	Cote de vitesse - km/h (mi/h)
M	130 km/h (81 mi/h)
N	140 km/h (87 mi/h)
Q	159 km/h (99 mi/h)
R	171 km/h (106 mi/h)
S	180 km/h (112 mi/h)
T	190 km/h (118 mi/h)
U	200 km/h (124 mi/h)
H	210 km/h (130 mi/h)
V	240 km/h (149 mi/h)
W	270 km/h (168 mi/h)
Y	299 km/h (186 mi/h)

**NOTA :** Pour les pneus dont la vitesse maximale est supérieure à 240 km/h (149 mi/h), les fabricants de pneus utilisent parfois les lettres ZR. Pour les pneus dont la vitesse maximale est supérieure à 299 km/h (186 mi/h), les fabricants de pneus utilisent toujours les lettres ZR.

8. **Numéro d'identification de pneu du ministère américain des transports :** Ce numéro, qui commence par les lettres « DOT », indique que le pneu répond à toutes les normes fédérales américaines. Les deux caractères suivants constituent le code de l'usine de fabrication, les deux autres indiquent la taille du pneu et les quatre derniers chiffres représentent la semaine et l'année de fabrication. Par exemple, 317 signifie la 31<sup>e</sup> semaine de 1997. Après 2000, les nombres comptent quatre chiffres. Par exemple, 2501 signifie la 25<sup>e</sup> semaine de 2001. Les

## Pneus, jantes et chargement

chiffres au centre sont des codes d'identification utilisés aux fins de traçabilité. Ces données sont utilisées pour contacter un client en cas de rappel du pneu.

9. **M+S ou M/S** : boue et neige ou

**AT** : tout-terrain ou

**AS** : toutes saisons.

10. **Composition de la nappe de pneu et matériau utilisé** : Indique le nombre de plis ou de couches de tissu caoutchouté qui composent la bande de roulement et le flanc du pneu. Le fabricant doit également préciser le type de matériau utilisé pour fabriquer les plis de la carcasse et des flancs, par exemple l'acier, le nylon, le polyester, etc.

11. **Capacité de charge** : Indique la charge maximale en kilogrammes et en livres qu'un pneu peut supporter. Consultez l'étiquette d'homologation de sécurité, apposée sur le pied milieu ou sur le rebord de la porte du conducteur, pour connaître la pression de gonflage appropriée des pneus de votre véhicule.

### 12. Indices d'usure, d'adhérence et de température

- **Indice d'usure** : L'indice d'usure de la bande de roulement est une cote comparative qui indique le taux d'usure d'un pneu obtenu lors d'essais sur piste, sous contrôle gouvernemental. Par exemple, un pneu d'indice 150 doit s'user une fois et demie moins vite qu'un pneu d'indice 100 sur ce circuit.
- **Adhérence** : Les indices d'adhérence, du plus élevé au plus bas, sont AA, A, B et C. Ils représentent l'aptitude d'un pneu à s'arrêter sur une chaussée mouillée, aptitude mesurée en conditions contrôlées par le gouvernement sur des surfaces d'essai spécifiques d'asphalte et de béton. Un pneu avec un indice C peut avoir une faible adhérence.
- **Température** : Les indices de température A (le plus élevé), B et C représentent la résistance du pneu à produire de la chaleur et sa capacité à la dissiper dans le cadre de tests effectués dans des conditions contrôlées dans un laboratoire intérieur particulier à l'aide d'une roue témoin.

13. **Pression maximale autorisée** : Indique la pression maximale stipulée par le fabricant et la pression correspondant à la charge maximale du pneu. Cette pression est habituellement plus élevée que la pression de gonflage à froid recommandée par le fabricant et qui est indiquée sur l'étiquette d'homologation ou sur l'étiquette des pneus apposée sur le pied milieu ou sur le rebord de la porte du conducteur. La pression de gonflage à froid ne doit jamais être inférieure à la pression préconisée sur l'étiquette du véhicule.

## Pneus, jantes et chargement

Le fabricant peut fournir d'autres marquages, remarques ou avertissements concernant la charge normale du pneu, le type de carcasse radiale sans chambre, etc.

### Autres renseignements sur le flanc du pneu relatifs au type « LT ».

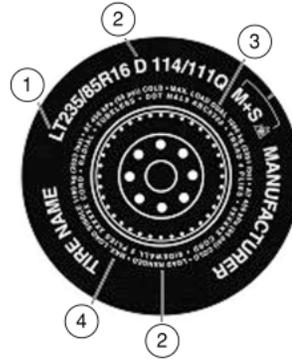
Les pneus de type « LT » comportent des renseignements additionnels par rapport aux pneus de type « P » :

1. **LT** : Indique, selon la Tire and Rim Association (TRA), que ce pneu est conçu pour une camionnette.

2. **Charge nominale et limites de gonflage** : Indique la capacité de charge du pneu et ses limites de gonflage.

3. **Charge maximale des roues jumelées à froid en kg (lb), pression en kPa (psi)** : Indique la charge maximale et la pression de gonflage pour des roues jumelées, ce qui signifie quatre pneus sur l'essieu arrière (total de six pneus ou plus sur le véhicule).

4. **Charge maximale des roues simples à froid en kg (lb), pression en psi (kPa)** : Indique la charge maximale et la pression de gonflage pour des roues simples, ce qui signifie deux pneus (au total) par essieu.



## Pneus, jantes et chargement

### Renseignements sur les pneus de type « T »

Les pneus de type « T » comportent des renseignements supplémentaires par rapport aux pneus de type « P ». Ces différences sont décrites ci-dessous :

Prenons par exemple un pneu de taille T145/80D16.

**NOTA :** La taille du pneu de la roue de secours temporaire de votre véhicule peut différer de l'exemple donné.

1. **T** : Indique, selon la Tire and Rim Association (TRA), que ce pneu peut être temporairement utilisé sur une voiture de tourisme, un VUS, une fourgonnette ou une camionnette.

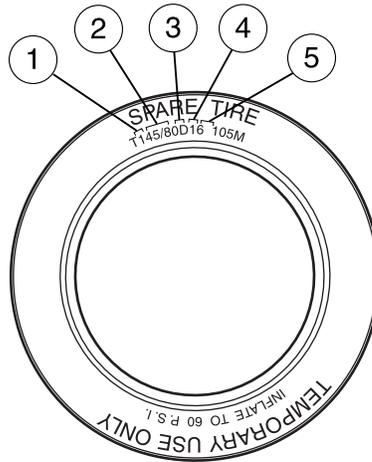
2. **145** : Indique la largeur nominale du pneu en millimètres, d'un rebord de flanc à l'autre. En général, plus le nombre est important, plus la section du pneu est large.

3. **80** : Indique le rapport de section entre la hauteur et la largeur du pneu. Les nombres 70 ou moins indiquent une hauteur de flanc plus basse.

4. **D** : Indique un pneu à carcasse diagonale.

**R** : Indique qu'il s'agit d'un pneu de type radial.

5. **16** : Indique le diamètre de la roue ou de la jante en pouces. Si vous remplacez votre jante par un modèle d'un autre diamètre, vous devrez vous procurer de nouveaux pneus qui correspondent à ce diamètre.



### Emplacement de l'étiquette des pneus

L'étiquette des pneus, apposée sur le pied milieu ou sur le rebord de la porte du conducteur, présente les pressions de gonflage par taille de pneu et d'autres renseignements importants. Reportez-vous à la description et au graphique pour la charge utile à la section *Chargement du véhicule – avec ou sans remorque*.

## Pneus, jantes et chargement

### PNEUS D'HIVER ET CHAÎNES ANTIDÉRAPANTES



Une conduite à haute vitesse dans des conditions inappropriées peut provoquer la perte de maîtrise du véhicule. La conduite à une vitesse très élevée pendant de longues périodes peut endommager certains composants du véhicule.



Les pneus d'hiver doivent être de même dimension et posséder le même indice de qualité que les pneus actuellement sur le véhicule.

Les pneus de votre véhicule comportent une bande de roulement toutes saisons qui assure une bonne adhérence, qu'il pleuve ou qu'il neige. Cependant, dans certaines régions, des pneus d'hiver et des chaînes antidérapantes peuvent s'avérer nécessaires. Posez des chaînes sur les pneus seulement en cas d'urgence ou si la loi l'exige.

Respectez les consignes suivantes lorsque vous utilisez des pneus d'hiver et des chaînes antidérapantes :

- Les chaînes peuvent endommager les jantes en aluminium.
- Utilisez des chaînes antidérapantes de classification SAE S avec des pneus P215/65R16 à l'arrière du véhicule seulement.
- N'utilisez pas de chaînes antidérapantes sur des pneus de taille P235/55R17 ou 235/50R18. L'emploi de chaînes antidérapantes de classification SAE « S » ou de tout autre type de chaîne pourrait provoquer des dommages à votre véhicule;
- Posez les chaînes antidérapantes de façon à ce qu'elles soient maintenues en toute sécurité et ne risquent pas de toucher le câblage électrique ou les canalisations de frein ou de carburant.
- Conduisez prudemment. Si vous entendez les chaînes frotter ou cogner contre la carrosserie, arrêtez le véhicule et resserrez-les. Si elles continuent de frotter ou de cogner, enlevez-les pour éviter tout dommage au véhicule.
- Dans la mesure du possible, évitez de charger votre véhicule au maximum.
- Retirez les chaînes antidérapantes dès qu'elles ne sont plus nécessaires. N'utilisez pas de chaînes antidérapantes sur un revêtement sec.

## Pneus, jantes et chargement

- Les isolants et les butées de suspension contribuent à éviter les dommages au véhicule. Ne retirez jamais ces éléments lorsque vous utilisez des pneus d'hiver ou des chaînes antidérapantes sur votre véhicule.

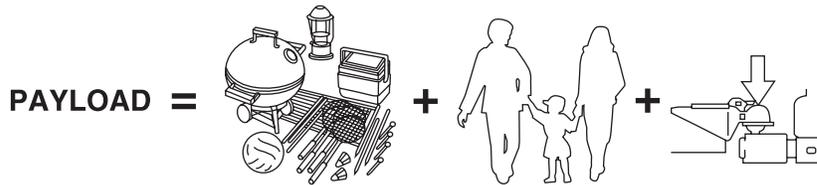
### CHARGEMENT DU VÉHICULE – AVEC OU SANS REMORQUE

Ce chapitre vous indique la bonne façon de charger votre véhicule ou votre remorque, et explique comment ne pas dépasser sa capacité de charge maximale, avec ou sans remorque. Un véhicule correctement chargé fournira une meilleure performance. Avant de charger votre véhicule, il est important de connaître la signification des termes suivants afin de déterminer la capacité de charge de votre véhicule, avec ou sans remorque, à l'aide de l'étiquette d'homologation de sécurité du véhicule :

**Poids en ordre de marche** – Il s'agit du poids du véhicule, y compris un plein de carburant et les équipements de série. Il n'inclut pas le poids des occupants, des bagages ou des équipements proposés en option.

**Poids à vide en ordre de marche du véhicule** – Il s'agit du poids, y compris tous les équipements de deuxième monte, à la livraison du véhicule neuf par le concessionnaire autorisé.

## Pneus, jantes et chargement



**Charge utile** – La charge utile est le poids combiné des bagages et des occupants que le véhicule transporte. La charge utile maximale de votre véhicule est indiquée sur l'étiquette des pneus apposée sur le pied milieu ou sur le rebord de la porte du conducteur (les véhicules exportés hors des É.-U. et du Canada peuvent ne pas comporter une étiquette des pneus). Recherchez la mention « **LE POIDS COMBINÉ DES OCCUPANTS ET DE LA CHARGE NE DOIT JAMAIS DÉPASSER XXX kg OU XXX lb** » afin de respecter la charge utile maximale. La charge utile inscrite sur l'étiquette des pneus est la charge utile maximale du véhicule à sa sortie d'usine. Si votre véhicule comprend des composants de deuxième monte ou d'autres accessoires autorisés installés par votre concessionnaire, leur poids doit être retranché de la charge utile figurant sur l'étiquette des pneus pour déterminer la nouvelle charge utile.

 La capacité de charge de votre véhicule peut être limitée par le volume de chargement (espace disponible) ou par la capacité de chargement (la charge que le véhicule doit transporter). Lorsque la charge utile maximale de votre véhicule est atteinte, n'ajoutez pas de charge même si de l'espace est encore disponible. La surcharge ou le chargement incorrect de votre véhicule peut causer la perte de maîtrise du véhicule ou son capotage.

## Pneus, jantes et chargement

**Exemple seulement :**



### TIRE AND LOADING INFORMATION

SEATING CAPACITY	TOTAL 5	FRONT 2	REAR 3
------------------	---------	---------	--------

The combined weight of occupants and cargo should never exceed : **XXX kg or XXX lbs.**

TIRE	SIZE	COLD TIRE PRESSURE	SEE OWNERS MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION
FRONT	LT225/75R 16.5E	200 KPA, 29 PSI	
REAR	LT225/75R 16.5E	200 KPA, 29 PSI	
SPARE	T145/80D16 P225/60R17	420 KPA, 60 PSI 200 KPA, 29 PSI	

(XXX) XX-XXXX-XXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX



### TIRE AND LOAD INFORMATION RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX PNEUS ET À LA CHARGE

SEATING CAPACITY NOMBRE DE PLACES	TOTAL TOTAL XX	FRONT AVANT XX	REAR ARRIÈRE X
--------------------------------------	-------------------	-------------------	-------------------

The combined weight of occupants and cargo should never exceed : **XXX kg.**  
La charge du véhicule (occupants et bagages) ne doit jamais dépasser : **XXX lbs.**

TIRE PNEUS	SIZE DIMENSIONS	COLD TIRE PRESSURE PRESSION À FROID	SEE OWNERS MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION CONSULTER LE GUIDE DU PROPRIÉTAIRE POUR DE PLUS AMPLES RESEIGNEMENTS
FRONT/ AVANT	LT225/75R 16.5E	200 KPA, 29 PSI	
REAR/ ARRIÈRE	LT225/75R 16.5E	200 KPA, 29 PSI	
SPARE/ PNEU DE SECOURS	T145/80D16 P225/60R17	420 KPA, 60 PSI 200 KPA, 29 PSI	

(XXX) XX-XXXX-XXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX



**Poids de la charge** – Cela comprend le poids ajouté au poids en ordre de marche, y compris la charge et les équipements en option. Si vous tirez une remorque, le poids du timon de la remorque ou du pivot d'attelage fait également partie du poids de la charge.

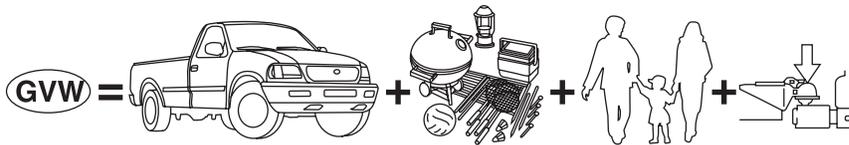
## Pneus, jantes et chargement

**PAE (poids autorisé à l'essieu)** – Il s'agit du poids total placé sur chaque essieu (avant et arrière), incluant le poids à vide en ordre de marche du véhicule et toute la charge.

**PMAE (poids maximal autorisé à l'essieu)** – Il s'agit du poids maximal qu'un seul essieu peut supporter (avant ou arrière). **Ces cotes sont stipulées sur l'étiquette d'homologation située sur le pied milieu ou sur le rebord de la porte du conducteur. La charge totale sur chaque essieu ne doit jamais dépasser le PMAE.**

 Un dépassement du poids maximal autorisé à l'essieu indiqué sur l'étiquette d'homologation de sécurité peut sérieusement compromettre la tenue de route et le rendement du véhicule, endommager le moteur, la boîte de vitesses ou les composants structurels et provoquer une perte de maîtrise du véhicule et des blessures.

**NOTA :** Pour obtenir plus de détails sur la traction d'une remorque, consultez la section *Traction d'une remorque* du présent chapitre, ou procurez-vous le *Guide de remorquage de loisir et de traction d'une remorque* chez votre concessionnaire autorisé.



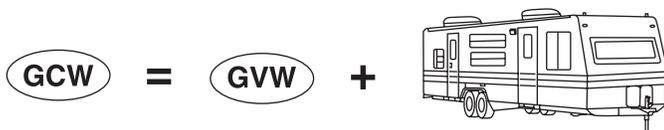
**PTR (poids total roulant)** – Il s'agit du poids à vide en ordre de marche du véhicule additionné de sa charge et de ses occupants.

## Pneus, jantes et chargement

**PTAC (poids total autorisé en charge)** – Il s'agit du poids maximal permis d'un véhicule complètement chargé (incluant toutes les options, l'équipement, les occupants et la charge). **Le PTAC est stipulé sur l'étiquette d'homologation située sur le pied milieu ou sur le rebord de la porte du conducteur. Le PTR ne doit jamais excéder le PTAC.**

MFD. BY FORD MOTOR CO.					
DATE: XX/XX	GVWR: XXXXXLB/ XXXXXKG				
FRONT GAWR: XXXXL	REAR GAWR: XXXXLB				
XXXXKG	WITH	XXXXKG	WITH		
XXXX/XXXXXX	TIRES	XXXX/XXXXXX	TIRES		
XXXX.XX	RIMS	XXXX.XX	RIMS		
AT XXX kPa/XX	PSI COLD	AT XXX kPa/XX	PSI COLD		
THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY AND THEFT PREVENTION STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.					
VIN: XXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXX		XXXXX		
TYPE: XXX					
					
EXT PNT: XX	RC: XX	DSO:			
WB <sup>1</sup> BRK <sup>1</sup> INT TR <sup>1</sup> TP/PS <sup>1</sup> TR <sup>1</sup> AXLE <sup>1</sup> TR SPR <sup>1</sup> XXXXX					
XXX X XX X XX X XX XXX					
XXXXXXXXXXXXX XXX XXXX-XXXXXXXX-XX					

 Un dépassement du poids total autorisé en charge indiqué sur l'étiquette d'homologation de sécurité peut sérieusement compromettre la tenue de route et le rendement du véhicule, endommager le moteur, la boîte de vitesses ou les composants structurels et provoquer une perte de maîtrise du véhicule et des blessures.



**PTC (poids total combiné)** – Il s'agit du poids d'un véhicule chargé, y compris le poids de la remorque complètement chargée.

**PTCA (poids total combiné autorisé)** – Il s'agit du poids maximal permis d'un véhicule et d'une remorque complètement chargés, incluant toute la charge et tous les occupants que le véhicule peut transporter sans risque de dommages. (Important : Le système de freinage du véhicule tracteur est conçu en fonction du PTAC et non du PTCA.) Pour remorquer en toute sécurité un véhicule ou une remorque dont le PTC du véhicule tracteur et de la remorque dépasse le PTCA du véhicule tracteur, il faut prévoir des circuits de frein séparés. **Le PTC ne doit jamais excéder le PTCA.**

## Pneus, jantes et chargement

**Poids maximal autorisé de la remorque chargée** – Il s'agit du poids maximal d'une remorque chargée pouvant être tiré par votre véhicule. Cette cote est basée sur un véhicule uniquement équipé des options obligatoires, sans chargement (intérieur ou extérieur), avec un poids sur le timon de 10 à 15 % du poids total de la remorque (remorque conventionnelle) ou d'une charge sur le pivot d'attelage (sellette d'attelage) de 15 à 25 % du poids total de la remorque et ne transportant que le conducteur (68 kg [150 lb]). **Consultez votre concessionnaire autorisé (ou le *Guide de remorquage de loisir et de traction d'une remorque* fourni par votre concessionnaire autorisé) pour obtenir plus de détails.**



Ne dépassez jamais le poids total autorisé en charge ou le poids maximal autorisé sur essieu précisés sur l'étiquette d'homologation de sécurité.



N'utilisez pas de pneus de rechange ayant des limites de charge inférieures aux pneus d'origine, car ils peuvent réduire le PTAC ou le PMAE du véhicule. Le montage de pneus avec des limites de charge plus élevées que les pneus d'origine n'augmente pas le PTAC ni le PMAE.



Si vous ne respectez pas les limites de poids établies pour votre véhicule, vous risquez de vous infliger des blessures graves et de causer des dommages importants au véhicule.

### **Observez les étapes suivantes pour déterminer la limite de charge appropriée :**

1. Recherchez la mention « Le poids combiné des occupants et de la charge ne doit jamais dépasser xxx kg ou xxx lb » sur l'étiquette du véhicule.
2. Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui prendront place dans le véhicule.
3. Soustrayez le poids combiné du conducteur et des passagers des valeurs XXX kg ou XXX lb.
4. Le résultat donne la charge disponible pour l'équipement ou les bagages. Par exemple, si la valeur « XXX » est égale à 635 kg (1 400 lb), et si le véhicule transporte cinq occupants pesant 68 kg (150 lb) chacun, la charge disponible pour l'équipement ou les bagages sera de 295 kg

## Pneus, jantes et chargement

(650 lb) (635 kg - 340 kg [5 × 68 kg] = 295 kg. En unités impériales (1 400 lb - 750 lb [5 × 150 lb] = 650 lb).

5. Déterminez le poids combiné des bagages et de l'équipement qui sera chargé dans le véhicule. Pour ne pas compromettre la sécurité, le poids ne doit pas dépasser la capacité calculée à l'étape 4.

6. Si vous devez tirer une remorque, la charge de la remorque sera transférée à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer comment ce facteur peut réduire la capacité de charge des bagages et de l'équipement pour votre véhicule.

Les paragraphes suivants présentent quelques autres exemples de calcul de la charge disponible pour l'équipement et les bagages :

- Voici un autre exemple pour votre véhicule avec une capacité de charge de 635 kg (1 400 lb) pour la charge et les bagages. Vous décidez d'aller jouer au golf. La capacité de charge est-elle suffisante pour vous transporter (le conducteur et quatre amis) ainsi que tous les sacs de golf ? Vous et vos amis pesez en moyenne 99 kg (220 lb) chacun et les sacs de golf pèsent environ 13,5 kg (30 lb) chacun. Le calcul s'établit comme suit :  $635 \text{ kg} - (5 \times 99) - (5 \times 13,5) = 635 - 495 - 67,5 = 72,5 \text{ kg}$ ; oui, la capacité de charge de votre véhicule est suffisante pour transporter 4 de vos amis et des sacs de golf. En unités impériales, le calcul s'établit comme suit :  $1\ 400 - (5 \times 220) - (5 \times 30) = 1\ 400 - 1\ 100 - 150 = 150 \text{ lb}$ .
- Voici un dernier exemple pour votre véhicule avec une capacité de charge de 635 kg (1 400 lb) pour les marchandises et les bagages. Vous et un de vos amis décidez d'aller chercher du ciment pour terminer cette terrasse toujours en chantier après deux ans. En mesurant l'intérieur du véhicule lorsque les sièges arrière sont rabattus, vous constatez que vous pouvez y placer 12 sacs de ciment de 45 kg (100 lb). La capacité de charge est-elle suffisante pour transporter le ciment jusqu'à votre domicile ? Si vous et votre ami pesez chacun 99 kg (220 lb), le calcul s'établit comme suit :  $635 \text{ kg} - (2 \times 99) - (12 \times 45) = 635 - 198 - 540 = -103 \text{ kg}$ ; non, la capacité de charge est insuffisante pour transporter ce poids. En unités impériales, le calcul s'établit comme suit :  $1\ 400 - (2 \times 220) - (12 \times 100) = 1\ 400 - 440 - 1\ 200 = -240 \text{ lb}$ . Vous devez réduire le poids total d'au moins 105 kg (230 livres). Si vous retirez 3 sacs de ciment de 45 kg (100 lb), le calcul de la charge s'établit comme suit :  $635 \text{ kg} - (2 \times 99) - (9 \times 45) = 635 - 198 - 405 = 32 \text{ kg}$ ; la capacité de charge est maintenant suffisante pour transporter le ciment et votre ami. En unités impériales, le calcul s'établit comme suit :  $1\ 400 - (2 \times 220) - (9 \times 100) = 1\ 400 - 440 - 900 = 60 \text{ lb}$ .

## Pneus, jantes et chargement

Les calculs ci-dessus supposent aussi que les charges sont placées dans votre véhicule de façon à ne pas dépasser le poids maximal autorisé à l'essieu avant ou arrière précisé pour votre véhicule sur l'étiquette d'homologation de sécurité apposée sur le rebord de la porte du conducteur.

### TRACTION D'UNE REMORQUE

Votre véhicule est conçu pour tirer une remorque dont le poids total maximal ne dépasse pas 454 kg (1 000 lb), avec une charge maximale sur le timon de 45 kg (100 lb). Ne tirez pas de remorque avant que votre véhicule ait parcouru au moins 800 km (500 mi).

La traction d'une remorque impose des contraintes supplémentaires au moteur, à la boîte de vitesses, aux freins, aux pneus et à la suspension du véhicule. Après avoir tiré une remorque, vous devez vérifier l'état de ces composants avec soin.



Ne dépassez jamais le poids total autorisé en charge ou le poids maximal autorisé à l'essieu indiqués par leur sigle (PTAC ou PMAE) sur l'étiquette d'homologation de votre véhicule.



La traction d'une remorque, dont le poids dépasse le poids maximal autorisé de la remorque, excède les limites du véhicule et peut entraîner des dommages au moteur, à la boîte de vitesses, au châssis, ainsi que des risques de perte de maîtrise ou de renversement du véhicule et de blessures aux occupants.

### Préparation au remorquage

Assurez-vous d'utiliser l'équipement adéquat et d'atteler convenablement la remorque à votre véhicule. Consultez au besoin votre concessionnaire autorisé ou un détaillant de remorques reconnu.

### Attelages

N'utilisez pas d'attelages qui se fixent au pare-chocs du véhicule. Utilisez un attelage porteur. Vous devez distribuer la charge de sorte qu'une proportion de 10 à 15 % du poids total de la remorque repose sur le timon.

### Chaînes de sécurité

Accrochez toujours les chaînes de sécurité de la remorque au châssis ou à l'attelage du véhicule. Croisez les chaînes sous le timon de la remorque et laissez-leur suffisamment de jeu pour ne pas gêner dans les virages.

## Pneus, jantes et chargement

Si vous utilisez une remorque louée, suivez les directives de l'entreprise de location.

**Ne fixez pas les chaînes de sécurité au pare-chocs.**

### Freins de remorque

Vous pouvez utiliser des freins électriques ou des freins à inertie, mécaniques ou automatiques, à condition qu'ils aient été correctement installés et réglés conformément aux directives du fabricant. Les freins de votre remorque doivent être conformes aux réglementations locale et fédérale.



Ne reliez pas le circuit de freinage hydraulique d'une remorque directement à celui du véhicule. La capacité de freinage de votre véhicule en souffrirait et les risques de collision seraient accrus.

Le circuit de freinage de la remorque est conçu en fonction du PTAC et non du PTRR.

### Feux de remorque

Des feux de remorque sont requis sur la plupart des véhicules remorqués. Assurez-vous que tous les feux de jour, les feux d'arrêt, les clignotants et les feux de détresse fonctionnent.

**Ne faites aucun raccordement par épissure du câblage des feux du véhicule pour activer les feux de la remorque. Votre véhicule utilise un module électronique avancé pour contrôler et surveiller les feux du véhicule. Le raccordement par épissure ou l'installation du câblage sur les ampoules du véhicule peut DÉACTIVER les feux arrière du véhicule ou nuire à leur fonctionnement.**

Consultez votre concessionnaire autorisé pour connaître l'équipement à utiliser et la méthode de branchement du circuit des feux de remorque.

### Conduite avec une remorque

Lors de la traction d'une remorque :

- Désactivez le programmeur de vitesse. Il est possible que le programmeur de vitesse se désactive automatiquement lors de la traction d'une remorque sur pente abrupte et prolongée.
- Si vous devez tirer une remorque, renseignez-vous sur les règlements du code de la route en vigueur dans votre région.
- Passez de la position surmultipliée (D) à la position sans surmultipliée (D) ou à un rapport inférieur (3, 2 ou 1) pour monter ou descendre

## Pneus, jantes et chargement

des pentes abruptes. Vous éviterez ainsi les changements de vitesse excessifs, obtiendrez une consommation de carburant optimale et un meilleur refroidissement de la boîte de vitesses.

- Anticipez les arrêts et freinez graduellement.

### **Entretien requis après la traction d'une remorque**

Si vous tirez une remorque sur de longues distances, votre véhicule doit être entretenu plus fréquemment. Consultez le *Calendrier d'entretien périodique* pour obtenir de plus amples renseignements.

### **Conseils sur la traction d'une remorque**

- Avant de prendre la route, entraînez-vous à tourner, à vous arrêter et à reculer, afin de vous familiariser avec la conduite et les réactions d'une combinaison véhicule-remorque. Pour tourner, prenez des virages plus larges, de façon à ce que les roues de la remorque ne heurtent pas le trottoir ou d'autres obstacles.
- Prévoyez une distance de freinage plus longue lorsque vous tirez une remorque avec votre véhicule.
- Le timon de la remorque doit porter 10 à 15 % du poids de la remorque chargée.
- Après avoir parcouru environ 80 km (50 mi), vérifiez de nouveau l'attelage, les branchements électriques et le serrage des écrous de roue de la remorque.
- Si vous devez vous arrêter pendant des périodes prolongées en circulation intense par temps chaud, placez la boîte de vitesses en position de stationnement (P) (boîte de vitesses automatique) ou au point mort (boîte de vitesses manuelle) dans le but de faciliter le refroidissement du moteur et de la boîte de vitesses, et accroître l'efficacité du climatiseur.
- Ne stationnez pas votre véhicule avec une remorque attelée sur un terrain en pente. Néanmoins, si cette manœuvre est indispensable, calez les roues de la remorque.

### **REMORQUAGE DE LOISIR (TOUTES LES ROUES AU SOL)**

Pour remorquer votre véhicule avec les quatre roues au sol (comme derrière un véhicule de loisir), consultez les directives correspondant au groupe motopropulseur de votre véhicule.

Ces directives ont pour but d'éviter que la boîte de vitesses de votre véhicule ne soit endommagée par le manque de lubrification.

## Pneus, jantes et chargement

### **Véhicules à propulsion arrière :**

Ceci s'applique à toutes les voitures ainsi qu'aux véhicules utilitaires et camions 4x2 à propulsion arrière.

- Mettez la boîte de vitesses au point mort (N).
- Le véhicule remorqueur ne doit pas dépasser une vitesse de 56 km/h (35 mi/h);
- Ne faites pas remorquer votre véhicule sur une distance supérieure à 80 km (50 mi).

Si vous devez parcourir ainsi une distance de plus de 80 km (50 mi) ou rouler à une vitesse supérieure à 56 km/h (35 mi/h), vous devez faire retirer l'arbre de transmission. Ford recommande que seul un technicien qualifié au service d'un concessionnaire autorisé retire ou installe l'arbre de transmission. Pour le retrait et la remise en place de l'arbre de transmission, consultez votre concessionnaire autorisé.

**Le retrait ou la remise en place incorrecte de l'arbre de transmission risque d'entraîner des fuites d'huile de la boîte de vitesses, ainsi que des dommages à l'arbre de transmission et aux pièces internes de la boîte de vitesses.**

## Conduite

### DÉMARRAGE

#### Positions du commutateur d'allumage

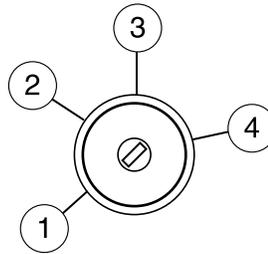
1. La position OFF/LOCK (arrêt-antivol) bloque le volant et le levier sélecteur (boîte de vitesses automatique) et permet de retirer la clé du commutateur d'allumage.

**NOTA :** La clé ne peut pas être retirée du commutateur d'allumage si le levier sélecteur n'est pas bloqué en position P (stationnement).

2. La position ACC (accessoires) permet le fonctionnement des accessoires électriques, tels que la radio, lorsque le moteur ne tourne pas.

3. La position ON (contact) met tous les circuits électriques sous tension et allume les témoins. La clé demeure dans cette position pendant la conduite du véhicule.

4. La position START (démarrage) permet de lancer le moteur. Relâchez la clé dès que le moteur démarre.



#### Préparation au démarrage de votre véhicule

Le démarrage du véhicule est contrôlé par le système de commande du groupe motopropulseur. Ce système respecte toutes les normes canadiennes relatives aux équipements causant des interférences qui réglementent l'intensité de champ électrique des bruits radioélectriques.

Lors de la mise en marche d'un moteur à injection, n'appuyez pas sur l'accélérateur avant ou durant le démarrage. Utilisez l'accélérateur seulement lorsque le démarrage du moteur s'avère difficile. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le démarrage, consultez la section *Démarrage* dans le présent chapitre.



Un ralenti prolongé à régime élevé peut entraîner de très hautes températures dans le moteur et dans la tuyauterie d'échappement, en plus de créer des risques d'incendie ou d'autres dommages au véhicule.

## Conduite

 Ne vous stationnez pas, ne faites pas tourner le moteur au ralenti et ne conduisez pas votre véhicule sur du gazon sec ou tout autre revêtement de sol sec. Les dispositifs antipollution ont pour effet d'élever la température du compartiment moteur et de la tuyauterie d'échappement au point de risquer un incendie sur de tels sols.

 Ne faites jamais démarrer le moteur dans un garage ou autre local fermé, car les gaz d'échappement sont toxiques. Ouvrez toujours la porte du garage avant de démarrer. Consultez la section *Précautions contre les gaz d'échappement* du présent chapitre.

 Si vous décelez une odeur de gaz d'échappement à l'intérieur de votre véhicule, faites-le vérifier immédiatement par votre concessionnaire. Ne conduisez pas votre véhicule si vous sentez une odeur de gaz d'échappement.

### **Consignes de sécurité importantes**

Un ordinateur de bord commande le régime de ralenti du moteur. Quand vous faites démarrer le moteur, le régime de ralenti est plus élevé afin de réchauffer le moteur. Si le régime de ralenti du moteur ne diminue pas automatiquement, faites vérifier le véhicule. Ne laissez pas le moteur tourner pendant plus de 10 minutes à ce régime élevé.

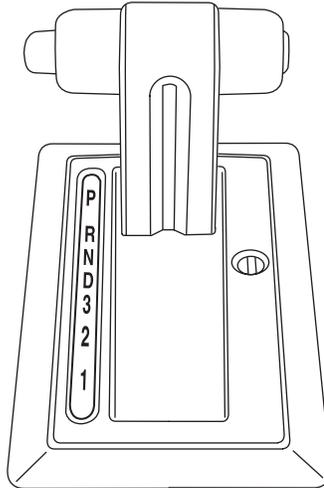
Avant le démarrage :

1. Assurez-vous que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité. Pour obtenir de plus amples renseignements concernant l'utilisation correcte des ceintures de sécurité, consultez le chapitre *Sièges et dispositifs de retenue*.
2. Assurez-vous que les phares et tous les accessoires du véhicule sont hors fonction.

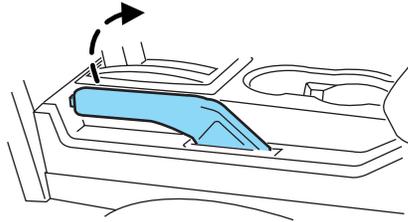
## Conduite

Démarrage d'un véhicule équipé d'une boîte de vitesses automatique :

- Assurez-vous que le levier sélecteur est en position P (stationnement).

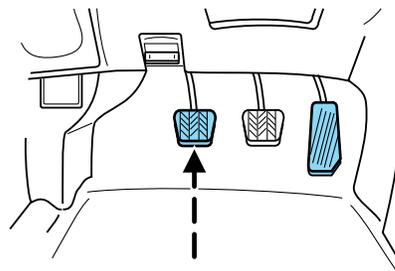


- Assurez-vous que le frein de stationnement est bien serré.



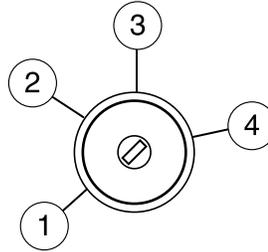
Démarrage d'un véhicule équipé d'une boîte de vitesses manuelle :

- Assurez-vous que le frein de stationnement est bien serré.
- Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage.



## Conduite

3. Tournez la clé à la position ON (contact) (3) sans atteindre la position START (démarrage) (4).

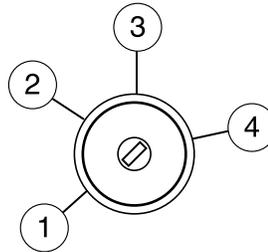


Certains témoins s'allument brièvement. Consultez la section *Témoins et carillons* du chapitre *Tableau de bord* pour obtenir de plus amples renseignements au sujet des témoins.

### Démarrage du moteur

1. Tournez la clé à la position ON (contact) (3) sans atteindre la position START (démarrage) (4). Si la clé est difficile à manœuvrer, tournez le volant jusqu'à ce que la clé tourne librement.

2. Tournez la clé à la position START (démarrage) (4), puis relâchez-la dès que le moteur démarre.



**NOTA :** Si le moteur ne démarre pas dans les cinq secondes au premier essai, coupez le contact, attendez 10 secondes, puis essayez de nouveau. Si le moteur ne démarre toujours pas, maintenez l'accélérateur enfoncé à fond et essayez de nouveau; vous pourrez lancer le moteur tout en coupant l'injection de carburant si jamais le moteur est noyé.

### Précautions contre les gaz d'échappement

Le monoxyde de carbone est présent dans les gaz d'échappement. Prenez les mesures nécessaires pour éviter d'en subir les effets nocifs.



Si vous décelez une odeur de gaz d'échappement à l'intérieur de votre véhicule, faites-le vérifier immédiatement par votre concessionnaire. Ne conduisez pas votre véhicule si vous sentez une odeur de gaz d'échappement.

## Conduite

### Information importante concernant la ventilation

Si vous laissez le moteur tourner au ralenti alors que votre véhicule est arrêté pendant une longue période, baissez les glaces d'au moins 2,5 cm (1 po) ou réglez les commandes de chauffage et de climatisation de façon à laisser pénétrer de l'air frais dans l'habitacle.

### UTILISATION DU CHAUFFE-MOTEUR (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Le chauffe-moteur est destiné à réchauffer le liquide de refroidissement du moteur, ce qui facilite le démarrage et génère une réponse rapide du dispositif de chauffage et de dégivrage de l'habitacle. L'utilisation d'un chauffe-moteur est fortement recommandée si vous habitez une région où la température peut être inférieure à -23 °C (-10 °F). Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, branchez le chauffe-moteur au moins trois heures avant de faire démarrer votre véhicule. Vous pouvez brancher le chauffe-moteur le soir pour faciliter le démarrage le lendemain matin.



Pour réduire les risques de décharges électriques, ne branchez pas le chauffe-moteur sur un circuit électrique qui n'est pas mis à la terre ou avec un adaptateur à deux broches.

### FREINS

Les bruits de frein occasionnels sont normaux. Si un grincement métallique continu se fait entendre pendant le freinage, les garnitures de frein sont peut-être complètement usées. Faites-les vérifier par un concessionnaire autorisé. Si des vibrations ou des secousses continues sont ressenties dans le volant pendant le freinage, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire autorisé.

Consultez la section *Témoin du circuit de freinage* du chapitre *Instruments* pour obtenir de l'information relative à ce témoin.

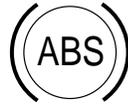


### Freins à antiblocage aux quatre roues (ABS) (selon l'équipement)

Votre véhicule peut être équipé de freins à antiblocage. Ce système vous aide à garder la maîtrise de la direction lors de freinages d'urgence en empêchant le blocage des freins. Pendant freinage avec un système de freins à antiblocage, vous pouvez remarquer des bruits provenant du moteur de pompe des freins à antiblocage et des pulsations dans la pédale de frein. Ces pulsations ou ces bruits mécaniques sont normaux.

### **Témoin de défaillance du freinage antiblocage**

Le témoin du freinage antiblocage s'allume brièvement au tableau de bord lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position ON (contact). Si le témoin ne s'allume pas au démarrage, demeure allumé ou clignote, cela peut indiquer que le système de freinage antiblocage ne fonctionne pas et qu'il doit être réparé.



Même si le freinage antiblocage est hors fonction, vous pouvez utiliser le freinage standard. (Si le témoin de frein s'allume une fois le frein de stationnement desserré, faites réparer votre système de freinage immédiatement.)

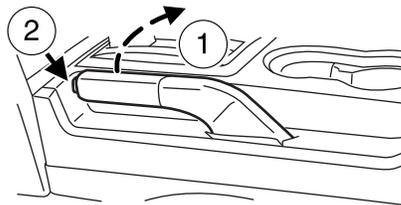


### **Méthode de freinage avec freins antiblocage (ABS)**

Si vous devez faire un freinage d'urgence, appuyez sur la pédale de frein sans la relâcher. Ne freinez pas par petits coups successifs, car l'efficacité des freins antiblocage s'en trouverait réduite et la distance d'arrêt requise pour le véhicule serait accrue. Le freinage antiblocage entrera immédiatement en fonction pour permettre de conserver la maîtrise de la direction en cas de freinage d'urgence ou de conduite sur chaussée glissante. Veuillez toutefois noter que le freinage antiblocage ne réduit pas la distance de freinage.

### **Frein de stationnement**

Pour serrer le frein de stationnement (1), tirez le levier le plus possible vers le haut.



Le témoin de frein s'allumera et demeurera allumé jusqu'à ce que le frein de stationnement soit desserré.



Pour desserrer le frein de stationnement, maintenez le bouton (2) enfoncé, tirez légèrement le levier vers le haut, puis abaissez-le.

## Conduite



Serrez toujours le frein de stationnement à fond et assurez-vous que le levier sélecteur est bien verrouillé à la position P (stationnement) (boîte de vitesses automatique) ou en première (1) (boîte de vitesses manuelle).



Si le témoin de frein reste allumé alors que le frein de stationnement est complètement desserré, il se peut que les freins soient défectueux. Adressez-vous à votre concessionnaire autorisé dans les plus brefs délais.

### **DISPOSITIF ANTIPATINAGE TRACTION CONTROL™ (SELON L'ÉQUIPEMENT)**

Votre véhicule peut être équipé d'un dispositif antipatinage Traction Control™. Ce dispositif contribue à maintenir la tenue de route et la manœuvrabilité de votre véhicule, en particulier sur des chaussées glissantes telles que routes verglacées, enneigées ou non goudronnées. Il décèle et contrôle le patinage des roues. Le dispositif antipatinage utilise de nombreux composants électroniques et mécaniques des freins antiblocage.

Les capteurs de vitesse de roue informent le circuit antipatinage du module ABS d'une rotation trop rapide des roues arrière. Cette vitesse excessive des roues est automatiquement contrôlée par le serrage et le desserrage successifs des freins arrière, ainsi que par la réduction du couple moteur.

Le dispositif antipatinage Traction Control™ permet à votre véhicule de mieux utiliser l'adhérence dont il dispose sur un revêtement glissant, lorsque vous tentez d'accélérer ou si vous enfoncez l'accélérateur. Cette fonction facilite le contrôle du véhicule sur chaussée glissante, verglacée ou enneigée.

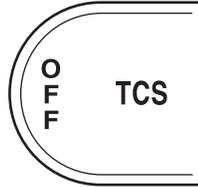
Lorsque le mode antipatinage est activé, le témoin du dispositif antipatinage s'allume. Si votre véhicule est doté d'un afficheur multimessage, un message apparaît lorsque le dispositif antipatinage est



en fonction. Il se peut que vous remarquiez un bruit de moteur électrique en provenance du compartiment moteur. Vous noterez peut-être également que le moteur réagit plus lentement lorsque vous enfoncez davantage l'accélérateur. Ceci est normal et ne doit pas vous inquiéter.

## Conduite

L'interrupteur de la fonction antipatinage, au-dessus de la radio, s'allume lorsque le système est hors fonction. L'antipatinage se remet automatiquement en fonction chaque fois que le commutateur d'allumage passe de la position d'arrêt à la position de contact.



Si votre véhicule est enlisé dans la neige ou la glace, ou sur une chaussée très glissante, il est préférable de désactiver le dispositif antipatinage. Ceci peut vous permettre de faire patiner les roues pour dégager le véhicule par un mouvement de va-et-vient.

Le statut marche/arrêt de la fonction antipatinage est indiqué par un témoin sur l'interrupteur de fonction antipatinage. Si le système est hors fonction, l'indicateur est allumé. En cas de défaillance du dispositif antipatinage, le témoin du dispositif s'allume, le commutateur du dispositif s'allume et est inutilisable et vous devez faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire autorisé.



Des manœuvres brusques, quelles que soient les conditions routières, peuvent vous faire perdre la maîtrise du véhicule et augmenter les risques de blessures graves et de dommages matériels. L'activation du dispositif Traction Control<sup>™</sup> est une indication que la capacité d'adhérence d'un ou de plusieurs pneus a été dépassée et que, conséquemment, les risques de perte de maîtrise ou de renversement du véhicule ainsi que de blessures graves ou mortelles sont accrus. En cas de problème grave en cours de conduite, RALENTISSEZ.

### DIRECTION

Pour éviter d'endommager le système de servodirection :

- Ne maintenez jamais le volant en position de braquage maximal (jusqu'à ce qu'il bloque) pendant plus de quelques secondes lorsque le moteur tourne.
- ne conduisez pas votre véhicule si le niveau du liquide du réservoir de la pompe de direction assistée est bas (en dessous du repère MIN du réservoir).

En cas de panne de la direction assistée (ou si le moteur est arrêté), le volant peut être tourné, mais l'effort requis est accru.

## Conduite

Si la direction a tendance à dévier ou à tirer, vérifiez la présence des problèmes suivants :

- pneu mal gonflé;
- usure inégale des pneus;
- éléments de la suspension desserrés ou usés;
- éléments de la direction desserrés ou usés;
- alignement inadéquat de la direction.

Un bombement prononcé de la route ou de forts vents latéraux peuvent également laisser croire à une déviation ou à un tirage de la direction.

### **PONT TRACTION-LOK™ (SELON L'ÉQUIPEMENT)**

Ce pont améliore l'adhérence sur chaussée glissante, particulièrement lorsqu'une roue patine. En conditions normales de conduite, le pont Traction-Lok™ fonctionne comme un pont arrière standard.

L'utilisation prolongée de pneus de dimensions qui diffèrent des recommandations du constructeur sur un pont arrière Traction-Lok™ peut entraîner une réduction permanente de l'efficacité. Cela n'a cependant aucun effet sur la conduite normale et ne devrait pas être perçu par le conducteur.

### **FONCTIONNEMENT DE LA BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE (SELON L'ÉQUIPEMENT)**

#### **Verrouillage du levier sélecteur**

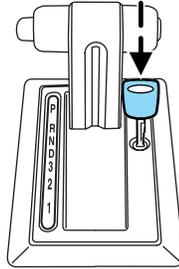
Votre véhicule est doté d'un dispositif de verrouillage du levier sélecteur qui empêche de désengager celui-ci de la position P (stationnement) lorsque le contact est mis tant que la pédale de frein n'est pas enfoncée.

Si vous ne pouvez pas dégager le levier sélecteur de la position P (stationnement) même lorsque le contact est mis et que la pédale de frein est enfoncée, procédez de la façon qui suit.

1. Serrez le frein de stationnement, tournez la clé à la position LOCK (antivol), puis retirez-la.
2. Retirez le couvercle de plastique au moyen d'un tournevis à lame plate.

## Conduite

3. Insérez la clé de contact et poussez-la directement vers le bas pour déverrouiller le dispositif d'interverrouillage.



4. Serrez le frein de stationnement et placez le levier sélecteur au point mort (N).

5. Faites démarrer le moteur.

Si vous devez avoir recours à la méthode ci-dessus pour déverrouiller le levier sélecteur, il est possible que le fusible de ce circuit soit grillé ou que les feux de freinage soient défectueux. Consultez la section *Fusibles et relais* du chapitre *Dépannage*.



Ne conduisez pas votre véhicule avant d'avoir vérifié le bon fonctionnement des feux de freinage.



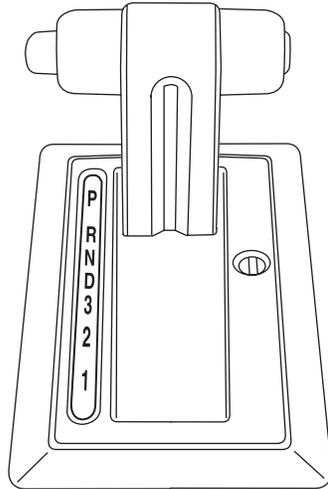
Serrez toujours fermement le frein de stationnement et assurez-vous que le levier sélecteur est en position P (stationnement). Tournez la clé en position LOCK (antivol) et retirez-la du commutateur d'allumage avant de quitter le véhicule.



Si le témoin de frein reste allumé alors que le frein de stationnement est complètement desserré, il se peut que les freins soient défectueux. Consultez votre concessionnaire autorisé.

## Conduite

### Positions du levier sélecteur de la boîte automatique cinq vitesses



Ce véhicule met en œuvre une stratégie adaptative de passage des vitesses. Cette stratégie produit un rendement optimal de la boîte de vitesses et une qualité maximale de passage des vitesses. Lorsque la batterie du véhicule a été débranchée pour l'entretien ou une réparation, la boîte de vitesses devra réapprendre les paramètres de stratégie de passage des vitesses de la même façon que les stations de radio doivent être reprogrammées quand la batterie du véhicule est débranchée. La stratégie adaptative de passage des vitesses permet à la boîte de vitesses de réapprendre ces paramètres de fonctionnement. Ce processus de réapprentissage peut nécessiter plusieurs passages en vitesses supérieures et rétrogradations. Des changements de vitesses plus fermes peuvent se produire au moment de ce réapprentissage. Après ce processus de réapprentissage, les changements de vitesses normaux et les seuils de changements reprendront.

#### **Stationnement (P)**

Cette position bloque la boîte de vitesses et empêche les roues arrière de tourner.

Pour engager un rapport de vitesse :

- Faites démarrer le moteur.

## Conduite

- Appuyez sur la pédale de frein.
- Engagez la boîte de vitesses au rapport choisi.

Pour placer la boîte de vitesses en position P (stationnement) :

- Immobilisez totalement votre véhicule.
- Déplacez le levier sélecteur et placez-le en position P (stationnement) en veillant à ce qu'il soit bien bloqué en place.



Serrez toujours fermement le frein de stationnement et assurez-vous que le levier sélecteur est en position P (stationnement). Tournez la clé en position LOCK (antivol) et retirez-la du commutateur d'allumage avant de quitter le véhicule.

### Marche arrière (R)

Lorsque le levier sélecteur est en position R (marche arrière), le véhicule recule. Immobilisez toujours complètement le véhicule avant de placer le levier sélecteur en position R (marche arrière) ou de l'en sortir.

### Point mort (N)

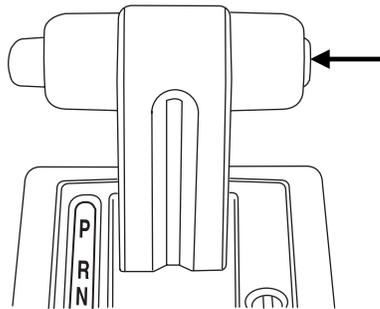
Lorsque le levier sélecteur est en position N (point mort), vous pouvez faire démarrer le moteur et les roues peuvent tourner librement. À cette position, maintenez la pédale de frein enfoncée.

### Marche avant automatique (D) avec surmultipliée

Il s'agit de la position normale de conduite pour optimiser la consommation de carburant. La boîte de vitesses monte et descend les rapports de la première à la cinquième vitesse.

### Marche avant automatique (D) sans surmultipliée

La marche avant (D) avec surmultipliée peut être neutralisée en appuyant sur le commutateur d'annulation de la surmultipliée du côté droit du levier sélecteur.



- Cette position permet d'utiliser tous les rapports de marche avant, sauf la surmultipliée.

## Conduite

- Le témoin d'annulation de la surmultipliée s'allume. O/D  
OFF
- Le frein moteur est disponible.
- Cette position doit être utilisée lorsque les conditions routières occasionnent des changements de vitesse trop fréquents entre la surmultipliée et les autres rapports. Exemples : la circulation en ville, les régions montagneuses, les charges lourdes, le remorquage et l'utilisation du frein moteur.
- Pour retourner au mode de surmultipliée, appuyez sur le contacteur d'annulation de la surmultipliée. Le témoin d'annulation de la surmultipliée s'éteindra.
- Le mode de surmultipliée est automatiquement rétabli chaque fois que la clé est tournée en position d'arrêt.

### Troisième imposée (3)

Cette position autorise uniquement le troisième rapport.

- Le frein moteur est disponible.
- Pour revenir en mode de marche avant automatique (D) sans surmultipliée, déplacez le levier sélecteur en position D (marche avant).
- La sélection de la troisième imposée (3) à des vitesses plus élevées fera rétrograder la boîte de vitesses en troisième lorsque la vitesse du véhicule est appropriée.

### Deuxième imposée (2)

Cette position permet seulement d'utiliser la deuxième vitesse.

- Le frein moteur est disponible.
- Utilisez-la pour démarrer sur une chaussée glissante.
- Pour revenir en marche avant automatique (D) sans surmultipliée ou en troisième (3), déplacez le levier sélecteur en position de marche avant automatique (D) ou en troisième (3).
- La sélection de la deuxième imposée (2) à vitesse élevée fait rétrograder la boîte de vitesses en deuxième lorsque la vitesse du véhicule le permet.

### Première imposée (1)

Cette position autorise uniquement le premier rapport.

- Procure un frein moteur maximal.

## Conduite

- Interdit le passage en première à vitesse élevée; permet la descente des rapports et autorise le passage en première dès que la vitesse du véhicule diminue suffisamment.

### Rétrogradations forcées

- Possible en position de surmultipliée ou de marche avant.
- Enfoncez totalement l'accélérateur.
- Permet la sélection du rapport approprié sur la boîte de vitesses.

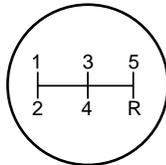
### Si votre véhicule s'enlise dans la boue ou dans la neige

Si votre véhicule s'enlise dans la boue ou dans la neige, il est possible de le dégager en passant successivement en marche avant et en marche arrière pour effectuer un mouvement de va-et-vient uniforme tout en effectuant un arrêt entre chaque déplacement. Appuyez légèrement sur la pédale d'accélérateur dans chaque rapport.

**N'utilisez pas cette méthode de va-et-vient si le moteur n'a pas atteint sa température normale de fonctionnement, car la boîte de vitesses pourrait alors être endommagée.**

**Ne continuez pas cette manœuvre pendant plus d'une minute, car la boîte de vitesses et les pneus risqueraient d'être endommagés et le moteur pourrait surchauffer.**

### FONCTIONNEMENT DE LA BOÎTE DE VITESSES MANUELLE (SELON L'ÉQUIPEMENT)



### Utilisation de l'embrayage

La boîte de vitesses manuelle est dotée d'un dispositif de verrouillage du démarreur qui empêche le lancement du moteur si la pédale d'embrayage n'est pas complètement enfoncée.

Pour démarrer le moteur :

1. Assurez-vous que le frein de stationnement est bien serré.
2. Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage, puis mettez le levier sélecteur au point mort.

## Conduite

3. Mettez le moteur en marche, puis appuyez sur la pédale de frein et desserrez le frein de stationnement.

4. Placez le levier sélecteur en première, puis relâchez la pédale d'embrayage lentement, tout en appuyant graduellement sur la pédale d'accélérateur.

Durant chaque passage, la pédale d'embrayage doit être totalement enfoncée. Des efforts accrus peuvent être requis pour les passages de vitesses et une usure prématurée des composants de la boîte de vitesses ou des dommages à la transmission peuvent survenir si vous n'enfoncez pas totalement la pédale d'embrayage. Assurez-vous que le tapis de sol est bien placé afin qu'il n'empêche pas l'enfoncement total de la pédale de débrayage.

Ne conduisez pas en laissant votre pied sur la pédale d'embrayage et ne vous servez jamais de cette pédale pour maintenir votre véhicule immobile dans une côte. De telles manœuvres ont pour effet d'user prématurément l'embrayage.

### Seuils de passage des vitesses recommandés

**Ne rétrogradez pas en première (1) si vous roulez à une vitesse supérieure à 24 km/h (15 mi/h), pour éviter d'endommager l'embrayage.**

Montez les vitesses aux seuils indiqués dans le tableau suivant.

<b>Montée des rapports lors d'une accélération (recommandée pour une meilleure consommation de carburant)</b>	
Changement de rapport de :	
1 à 2	18 km/h (11 mi/h)
2 à 3	31 km/h (19 mi/h)
3 à 4	48 km/h (30 mi/h)
4 à 5	64 km/h (40 mi/h)

### Marche arrière (R)

1. Immobilisez complètement le véhicule avant de placer le levier sélecteur en marche arrière (R). Si cette précaution n'est pas prise, la boîte de vitesses risque d'être endommagée.

2. Déplacez le levier sélecteur au point mort et attendez au moins trois secondes avant de passer en marche arrière (R).

- Le levier sélecteur ne peut être mis en marche arrière (R) qu'en le déplaçant à la gauche de la position de troisième (3) et de

## Conduite

quatrième (4) vitesse avant d'engager la marche arrière (R). Il s'agit d'un dispositif de blocage qui empêche le passage accidentel en marche arrière (R) à partir de la surmultipliée (5).

### Stationnement de votre véhicule

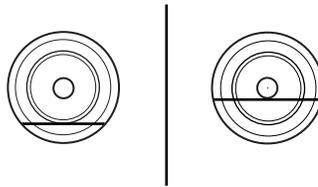
1. Enfoncez la pédale de frein et placez le levier sélecteur en position N (point mort).
2. Serrez le frein de stationnement à fond, puis engagez la première (1).
3. Coupez le contact.



Ne stationnez pas le véhicule lorsque la boîte-pont est au point mort. Le véhicule peut se déplacer inopinément et blesser quelqu'un. Utilisez la première et serrez le frein de stationnement à fond.

### CONDUITE DANS L'EAU

Si la conduite dans une nappe d'eau profonde ne peut être évitée, conduisez très lentement, plus particulièrement si vous ne connaissez pas la profondeur de celle-ci. Ne traversez jamais un plan d'eau si le niveau dépasse la partie inférieure des jantes (automobiles) ou la partie inférieure des moyeux de roue (camions).



Les capacités d'adhérence ou de freinage du véhicule sont limitées lorsque ce dernier se déplace dans l'eau. En outre, l'eau pourrait pénétrer dans le circuit d'admission d'air du moteur et causer d'importants dommages ou le calage du moteur. **La conduite dans de l'eau assez profonde pour immerger le tube de mise à l'air libre de la boîte de vitesses peut provoquer de sérieux dommages internes à celle-ci.**

**Une fois le véhicule hors de l'eau, séchez toujours les freins en conduisant votre véhicule lentement tout en appliquant une légère pression sur la pédale de frein.** Des freins humides ne sont pas aussi efficaces que des freins secs.

## Dépannage

### SERVICE DE DÉPANNAGE

#### Comment faire appel au service de dépannage

Pour vous fournir toute l'aide dont vous pourriez avoir besoin concernant votre véhicule, Ford a mis sur pied un programme de service de dépannage. Ce service, indépendant de votre Garantie limitée de véhicule neuf, Ce programme est disponible :

- 24 heures sur 24, 7 jours sur 7;
- durant la période de votre Garantie limitée de véhicule neuf de trois ans ou 60 000 kilomètres (36 000 milles), selon la première échéance, pour les véhicules Ford, et de quatre ans ou 80 000 kilomètres (50 000 milles) pour les véhicules Lincoln.

L'assistance dépannage offre les services suivants :

- la pose d'un pneu de rechange suite à une crevaison (sauf pour le Ford GT qui est équipé d'un nécessaire de gonflage);
- les démarrages-secours en cas de déchargement de la batterie;
- un service de déverrouillage (les frais de remplacement des clés incombent au client);
- la livraison de carburant – les fournisseurs de services indépendants, si la réglementation de l'État ou les lois locales et municipales le permettent, livreront jusqu'à 7,5 L (2,0 gallons US) d'essence ou 18,9 L (5 gallons US) de carburant diesel à un véhicule en panne sèche;
- treuillage – disponible jusqu'à 30 mètres (100 pieds) d'une route pavée ou d'un chemin rural entretenu (pas de récupération de véhicule);
- remorquage – véhicules admissibles par Ford ou Lincoln pour un remorquage chez un concessionnaire Ford ou Lincoln situé dans un rayon de 56 km (35 milles) du lieu de la panne, ou chez le concessionnaire Ford ou Lincoln autorisé le plus près. Lorsqu'un membre du club d'assistance dépannage souhaite que son véhicule soit remorqué chez un concessionnaire Ford ou Lincoln situé à plus de 56 km (35 mi) du lieu de la panne, ce dernier devra acquitter la somme exigée pour toute distance excédant 56 km (35 mi).

Les remorques sont couvertes pour un coût maximal de 100 \$ si le véhicule tracteur en panne admissible a besoin d'être réparé par le concessionnaire autorisé le plus près. Si la remorque est en panne et que le véhicule tracteur est en état de rouler, le plan d'assistance dépannage ne s'applique pas à la remorque.

## Dépannage

### **Les clients canadiens doivent consulter le Guide du propriétaire pour obtenir de plus amples renseignements sur :**

- la durée de couverture;
- les quantités de carburant exactes;
- le remorquage du véhicule;
- le remboursement de dépenses d'un voyage d'urgence;
- la planification de voyages.

### **Utilisation du service de dépannage**

Remplissez la carte d'identification du Service de dépannage et gardez-la dans votre portefeuille afin de pouvoir vous y référer rapidement en cas de besoin. Aux États-Unis, cette carte se trouve dans le porte-documents du Guide du propriétaire dans la boîte à gants. Au Canada, elle se trouve dans le *Guide du propriétaire*, dans la boîte à gants.

Les clients de Ford qui résident aux États-Unis et qui requièrent l'aide du Service de dépannage doivent téléphoner au 1 800 241-3673; les clients de Lincoln doivent téléphoner au 1 800 521-4140.

Les clients canadiens qui requièrent l'aide du Service de dépannage doivent téléphoner au 1 800 665-2006.

Si vous devez faire vous-même le nécessaire pour obtenir un service de dépannage, Ford vous remboursera un montant raisonnable. Pour obtenir des renseignements relatifs au remboursement, les clients de Ford des États-Unis doivent téléphoner au 1 800 241-3673 et les clients de Lincoln doivent téléphoner au 1 800 521-4140.

Les clients canadiens qui requièrent des renseignements relatifs au remboursement doivent téléphoner au 1 800 665-2006.

### **Prolongement de la couverture de base offerte par le Service de dépannage**

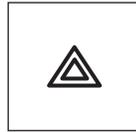
Si vous résidez aux États-Unis, vous pouvez prolonger la durée de couverture offerte par le Service de dépannage par l'intermédiaire du Club Auto Ford, en vous adressant à votre concessionnaire autorisé.

Au Canada, vous pouvez prolonger la durée de couverture offerte par le Service de dépannage avant l'expiration de votre couverture de garantie de base du Service de dépannage. Pour obtenir plus d'informations et vous inscrire, téléphonez au 1 877 294-2582 ou visitez notre site Web à [www.ford.ca](http://www.ford.ca).

## Dépannage

### COMMANDE DES FEUX DE DÉTRESSE

La commande des feux de détresse est située sur la planche de bord, près de la radio. Les feux de détresse fonctionnent dans toutes les positions du commutateur d'allumage. Ils fonctionnent aussi lorsque la clé n'est pas dans le commutateur.



Enfonchez la commande des feux de détresse pour activer tous les feux de détresse avant et arrière. Enfonchez-la de nouveau pour les désactiver. Utilisez cette commande lorsque votre véhicule est en panne et qu'il est immobilisé dans un endroit présentant des risques pour les autres automobilistes.

**NOTA :** Les feux de détresse peuvent mettre votre batterie à plat s'ils sont activés pendant une période prolongée.

### INTERRUPTEUR AUTOMATIQUE DE POMPE D'ALIMENTATION FUEL RESET

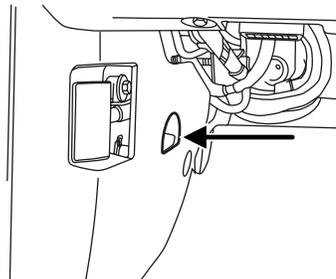
Ce dispositif empêche la pompe électrique d'envoyer du carburant au moteur lorsque votre véhicule subit une secousse brutale.

Si, après un accident, le moteur de votre véhicule est lancé mais ne démarre pas, il se peut que l'interrupteur automatique de pompe d'alimentation ait été déclenché.

L'interrupteur automatique de pompe d'alimentation se trouve dans l'espace dédié aux jambes du conducteur, près de la manette d'ouverture du capot.

Pour réinitialiser l'interrupteur :

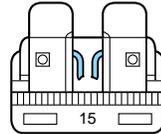
1. Coupez le contact.
2. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de carburant dans le circuit d'alimentation.
3. Si aucune trace de fuite n'est présente, réinitialisez l'interrupteur en enfonçant le bouton de réinitialisation.
4. Mettez le contact.
5. Attendez quelques secondes et coupez de nouveau le contact.
6. Vérifiez de nouveau la présence de fuites.



### FUSIBLES ET RELAIS

#### Fusibles

Si certains accessoires électriques de votre véhicule ne fonctionnent pas, il se peut qu'un fusible soit grillé. Vous pouvez identifier ce problème en regardant à l'intérieur du fusible pour remarquer la



présence d'un fil métallique rompu. Vérifiez les fusibles appropriés avant de remplacer des composants électriques.

**NOTA :** Remplacez toujours un fusible usé par un fusible de l'intensité de courant spécifiée. L'utilisation d'un fusible possédant un ampérage supérieur peut causer de graves dommages au câblage et provoquer un incendie.

#### Intensité nominale et couleur de fusible standard

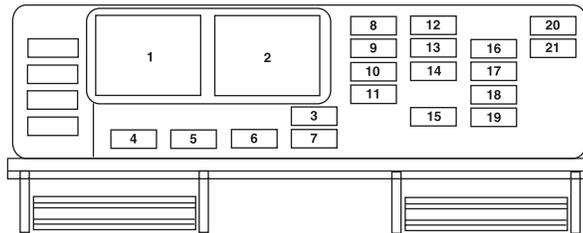
COULEUR					
Intensité	Fusibles ordinaires	Fusibles standard	Fusibles à haute intensité	Fusibles à cartouche à haute intensité	Cartouche de fil fusible
2 A	Gris	Gris	—	—	—
3 A	Violet	Violet	—	—	—
4 A	Rose	Rose	—	—	—
5 A	Havane	Havane	—	—	—
7,5 A	Brun	Brun	—	—	—
10 A	Rouge	Rouge	—	—	—
15 A	Bleu	Bleu	—	—	—
20 A	Jaune	Jaune	Jaune	Bleu	Bleu
25 A	Beige	Beige	—	—	—
30 A	Vert	Vert	Vert	Rose	Rose
40 A	—	—	Orange	Vert	Vert
50 A	—	—	Rouge	Rouge	Rouge
60 A	—	—	Bleu	—	Jaune
70 A	—	—	Havane	—	Brun
80 A	—	—	Beige	—	Noir

## Dépannage

### Porte-fusibles de l'habitacle

Le porte-fusibles se trouve dans l'aire inférieure du côté passager, derrière le côté d'auvent. Retirez le couvercle du panneau de garniture et le couvercle des fusibles pour accéder aux fusibles.

Pour retirer un fusible, utilisez l'extracteur qui se trouve sur le couvercle du porte-fusibles.



Les fusibles sont identifiés comme suit :

Emplacement du fusible ou du relais	Intensité	Description du porte-fusibles de l'habitacle
1	Mini-relais	Temporisation des accessoires 1
2	—	Inutilisé
3	10 A	Alimentation des essuie-glaces
4	5 A	Rétroviseurs électriques
5	—	Inutilisé
6	5 A	Alimentation de la temporisation des accessoires
7	5 A (coupé) 10 A (cabriolet)	Annulation de la surmultipliée
8	10 A	Tableau de bord, prise de diagnostic
9	—	Inutilisé
10	5 A	Module de détection d'intrusion, chauffage-climatisation

## Dépannage

Emplacement du fusible ou du relais	Intensité	Description du porte-fusibles de l'habitacle
11	5 A	Inutilisé (rechange)
12	5 A	Chauffage-climatisation, allumage
13	—	Inutilisé
14	5 A	Commande du climatiseur
15	10 A	Alimentation des feux de freinage
16	5 A	Tableau de bord
17	10 A	Module de commande des dispositifs de protection, module de commande électronique de détection des occupants, témoin de neutralisation du sac gonflable du passager
18	10 A	Freinage antiblocage, chauffage de la soupape de recyclage des gaz de carter, allumage
19	5 A	Relais du module de commande du groupe motopropulseur, antidémarrage PATS
20	10 A	Radio (mise en fonction)
21	10 A	Relais du démarreur

### Boîtier de distribution électrique

Le boîtier de distribution électrique est situé dans le compartiment moteur. Le boîtier de distribution électrique contient des fusibles haute intensité qui protègent les principaux circuits électriques de votre véhicule contre les surcharges.

**Ne sondez pas les contacts des fusibles et des relais du boîtier de distribution électrique, car les fonctions électriques seront altérées.**

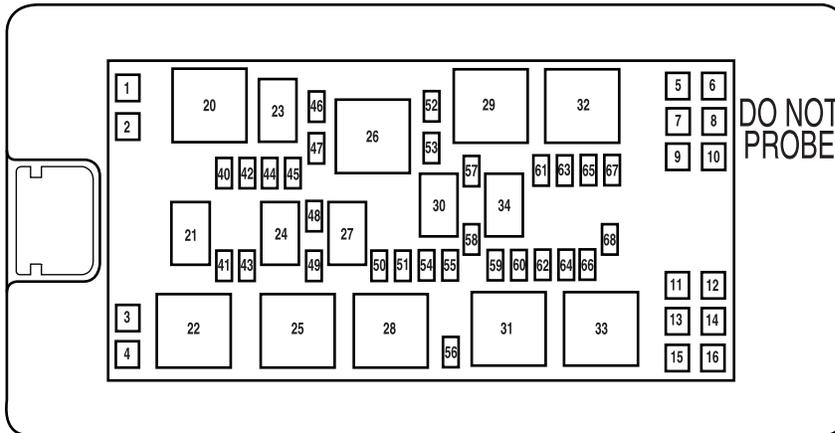


Débranchez toujours la batterie avant de faire l'entretien des fusibles haute intensité.

## Dépannage

 Afin de réduire les risques de chocs électriques, remettez toujours le couvercle du boîtier de distribution électrique en place avant de rebrancher la batterie ou de remplir les réservoirs de liquide.

Si la batterie a été débranchée et rebranchée, consultez la section *Batterie* du chapitre *Entretien et caractéristiques*.



Les fusibles à haute intensité sont identifiés comme suit :

Emplacement du fusible ou du relais	Intensité	Description du boîtier de distribution électrique
1	—	Inutilisé
2	30 A*	Ventilateur du système de chauffage-climatisation
3	40 A*	Motoventilateur
4	30 A*	Démarrreur
5	30 A*	Moteur de lève-glace avant côté conducteur
6	30 A*	Amplificateur arrière (radio Shaker 1000)

## Dépannage

Emplacement du fusible ou du relais	Intensité	Description du boîtier de distribution électrique
7	30 A*	Moteur de lève-glace avant côté passager
8	40 A*	Freinage antiblocage 1
9	30 A*	Amplificateur arrière (radio Shaker 1000)
10	30 A*	Essuie-glace
11	30 A*	Moteur de lève-glace arrière côté conducteur (cabriolets seulement)
12	30 A*	Moteur de lève-glace arrière côté passager (cabriolets seulement)
13	40 A*	Capote
14	30 A*	Siège
15	—	Inutilisé
16	30 A*	Amplificateur avant (radio Shaker 500)
20	Mini-relais	Module de commande du groupe motopropulseur 2
21	Micro-relais	Pompe d'alimentation
22	Mini-relais	Démarrreur
23	Micro-relais	Module de commande du groupe motopropulseur 1
24	Micro-relais	Embrayage du climatiseur
25	Mini-relais	Motoventilateur de refroidissement (vitesse élevée)
26	Mini-relais	Avertisseur sonore
27	Micro-relais	Feux de route
28	Mini-relais	Motoventilateur de refroidissement (basse vitesse)
29	Mini-relais	Dégivreur de lunette arrière
30	Micro-relais	Phares antibrouillards
31	Mini-relais	Capote (vers le haut)

## Dépannage

Emplacement du fusible ou du relais	Intensité	Description du boîtier de distribution électrique
32	Mini-relais	Ventilateur du système de chauffage-climatisation
33	Mini-relais	Capote (vers le bas)
34	Micro-relais	Couvercle du coffre
35	—	Inutilisé
36	—	Inutilisé
37	—	Inutilisé
38	—	Inutilisé
39	—	Inutilisé
40	15 A**	Moteur 2
41	15 A**	Pompe d'alimentation
42	15 A**	Moteur 3
43	10 A**	Alternateur
44	10 A**	Temporisation des accessoires
45	10 A**	Module de commande du groupe motopropulseur
46	25 A**	Avertisseur sonore
47	15 A**	Moteur 1
48	Diode	Embrayage du climatiseur
49	15 A**	Embrayage du climatiseur
50	15 A**	Feux de route
51	10 A**	Capote
52	30 A**	Dégivreur de lunette arrière
53	Diode	Module de commande du groupe motopropulseur
54	10 A**	Temporisation du module de commande du groupe motopropulseur
55	—	Inutilisé
56	20 A**	Radio
57	20 A**	Ouverture à distance du coffre

## Dépannage

Emplacement du fusible ou du relais	Intensité	Description du boîtier de distribution électrique
58	15 A**	Phares antibrouillards
59	30 A**	Porte-fusibles 5 (boîte à fusibles du tableau de bord)
60	—	Inutilisé
61	20 A**	Prise de courant 1 (tableau de bord)
62	20 A**	Porte-fusibles 7 (boîte à fusibles du tableau de bord)
63	30 A**	Porte-fusibles 6 (boîte à fusibles du tableau de bord)
64	20 A**	Prise de courant 2 (console)
65	30 A**	Freins antiblocage 2
66	—	Inutilisé
67	30 A**	Porte-fusibles 4 (boîte à fusibles du tableau de bord)
68	20 A**	Allumage

\* Fusibles à cartouche \*\* Fusibles ordinaires

### Relais auxiliaire

Un relais se trouve sur la pédale d'accélérateur pour la temporisation du module de commande du groupe motopropulseur. NOTA : Seulement dans le cas des boîtes manuelles.

### REMPACEMENT D'UN PNEU CREVÉ

Si vous faites une crevaision pendant que vous conduisez :

- Ne freinez pas brusquement.
- Réduisez graduellement votre vitesse.
- Tenez fermement le volant.
- Déplacez-vous lentement vers un endroit sûr en bordure de la route.

Votre véhicule peut être équipé d'une roue de secours conventionnelle dont un ou plusieurs des éléments suivants diffèrent de ceux des autres roues : type, marque, taille, indice de vitesse et sculptures de la bande de roulement. Si c'est le cas, cette roue de secours différente est tout de même conforme aux charges maximales prévues pour votre véhicule (PMAE et PTAC).

## Dépannage



L'utilisation d'agents de scellement pour les pneus peut endommager les pneus de votre véhicule.

### Renseignements concernant les roues de secours de taille différente



Le non-respect de ces règles peut accroître les risques de perte de maîtrise du véhicule et de blessures graves ou mortelles.

Si votre véhicule est équipé d'une roue de secours de taille différente de celle des autres roues, elle est destinée uniquement à un usage temporaire. Cela signifie qu'en cas d'utilisation, elle devra être remplacée dès que possible par une roue de même taille et de même type que celles fournies en première monte par Ford. Lorsqu'une roue de secours de taille différente est endommagée, il est préférable de la remplacer plutôt que d'envisager sa réparation.

Une roue de secours différente signifie que la marque, la dimension ou l'apparence du pneu ou de la jante diffère des pneus et des roues d'origine. Il peut s'agir d'une des roues suivantes :

1. **Mini-roue de secours de type T** : Cette roue de secours commence par la lettre « T » indiquant la dimension du pneu et peut porter la mention « Temporary Use Only » (usage temporaire seulement) sur le flanc.
2. **Roue de secours de dimension normale avec étiquette sur la roue** : Cette roue de secours comporte une étiquette qui indique : « THIS TIRE AND WHEEL FOR TEMPORARY USE ONLY » (cette roue et ce pneu servent à un usage temporaire seulement).

Lorsque vous roulez avec une des roues de secours différente mentionnée ci-dessus, **il ne faut pas** :

- ne dépassez pas 80 km/h (50 mi/h);
- ne dépassez pas la charge maximale indiquée sur l'étiquette d'homologation;
- ne tirez pas de remorque;
- monter des chaînes à neige sur l'essieu équipé de la roue de secours de taille différente;
- monter plus d'une roue de secours de ce type à la fois;
- utiliser les services d'un lave-auto;
- tenter de réparer le pneu de ce type de roue de secours.

## Dépannage

L'utilisation d'une roue de secours de dimension différente mentionnée ci-dessus, peu importe la position, peut mener à une détérioration des éléments suivants :

- la tenue de route, la stabilité et les performances de freinage;
- le confort et le bruit;
- la garde au sol et le stationnement le long d'un trottoir;
- la conduite en hiver;
- la conduite par temps pluvieux;

Dans le cas des véhicules dotés de quatre roues motrices, il n'est pas recommandé d'activer les quatre roues motrices avec une roue de secours temporaire. Si vous devez passer en mode 4 roues motrices, ne dépassez pas une vitesse de 16 km/h (10 mi/h) sur une distance de 80 km (50 mi).

### **3. Roue de secours de dimension normale avec étiquette sur la roue**

Lorsque vous roulez avec une roue de secours de dimension normale, **il ne faut pas** :

- dépasser 113 km/h (70 mi/h);
- monter plus d'une roue de secours de ce type à la fois;
- utiliser les services d'un lave-auto;
- monter des chaînes à neige sur l'essieu équipé de la roue de secours de taille différente.

L'utilisation d'une roue de secours de dimension normale peut mener à une détérioration des éléments suivants :

- la tenue de route, la stabilité et les performances de freinage;
- le confort et le bruit;
- la garde au sol et le stationnement le long d'un trottoir;
- la conduite en hiver;
- la conduite par temps pluvieux;
- la conduite en mode 4 roues motrices (s'il y a lieu);
- le réglage de correction d'assiette (s'il y a lieu).

Lorsque vous roulez avec une roue de secours de dimension normale, il faut aussi porter attention aux points suivants :

- la traction d'une remorque;

## Dépannage

- la conduite d'un véhicule équipé d'une cabine de camping;
- la conduite d'un véhicule avec une charge sur le porte-bagages.

Conduisez prudemment lorsque vous roulez avec une roue de secours de dimension normale et remédiez à la situation dès que possible.

### Remplacement d'un pneu à plat



Pour favoriser l'immobilisation du véhicule lorsque vous changez une roue, assurez-vous que le frein de stationnement est serré, puis calez (à l'avant et à l'arrière) la roue diagonalement opposée (de l'autre côté du véhicule) à celle changée.



Le glissement du véhicule hors du cric peut entraîner des blessures graves.



Ne tentez pas de remplacer un pneu du côté du véhicule à proximité de la circulation routière. Arrêtez le véhicule suffisamment loin de la route pour éviter d'être frappé par un autre véhicule pendant l'utilisation du cric ou le remplacement de la roue.

Avant de remplacer la roue :

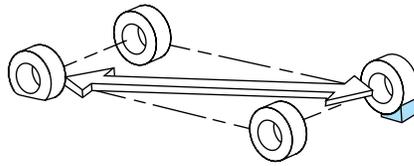
1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Allumez les feux de détresse.
3. Placez le levier sélecteur à la position de stationnement (P) (boîte de vitesses automatique) ou de marche arrière (R) (boîte de vitesses manuelle).
4. Serrez le frein de stationnement.
5. Coupez le contact.

Pour remplacer la roue :

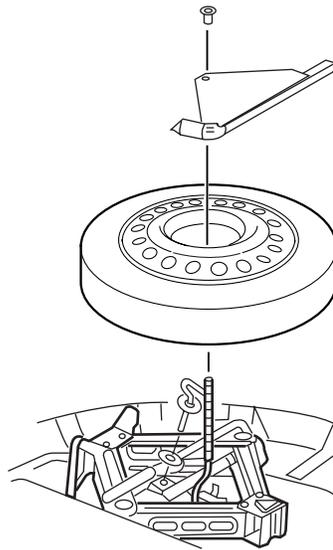
**NOTA :** Les passagers ne doivent pas demeurer dans le véhicule lorsque ce dernier est mis sur le cric.

## Dépannage

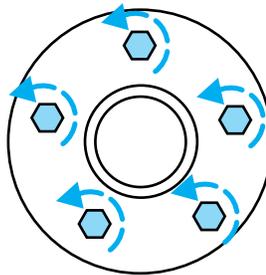
1. Bloquez l'avant et l'arrière de la roue diagonalement opposée au pneu crevé. Par exemple, si le pneu avant gauche est à plat, bloquez la roue arrière droite.



2. Retirez le démonte-roue, le pneu de secours et le cric.

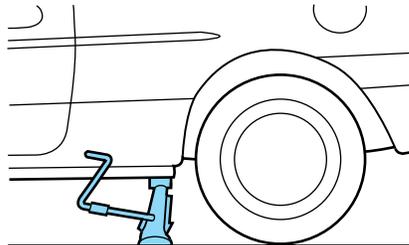


3. Retirez le cache central (selon l'équipement) de la roue. Desserrez les écrous de roue d'un demi-tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, mais ne les enlevez pas avant d'avoir soulevé la roue du sol.



## Dépannage

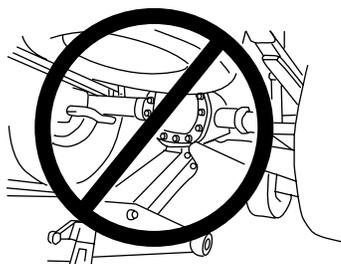
4. Placez le cric dans l'encoche la plus proche de la roue que vous devez changer. Tournez le levier de manœuvre du cric dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la roue soit entièrement soulevée du sol.



**N'utilisez jamais le différentiel en tant que point de levage.**



Pour réduire les risques de blessures, ne placez aucune partie de votre corps sous le véhicule. Ne mettez pas le moteur en marche lorsque le véhicule est supporté par le cric. Le cric N'EST destiné QU'AU remplacement d'une roue.



5. Enlevez les écrous de roue au moyen du démonte-roue.

6. Remplacez le pneu à plat par la roue de secours, en vous assurant que le corps de la valve est orienté vers l'extérieur. Remettez en place les écrous de roue et vissez-les jusqu'à ce que la jante soit bien appuyée contre le moyeu. Ne serrez pas complètement les écrous de roue tant que vous n'avez pas abaissé le véhicule.

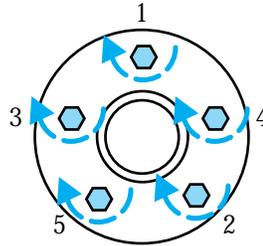
Lorsque la roue de secours temporaire est installée, les rondelles des écrous de roue ne semblent pas être au même niveau que la jante. Ceci n'est normal que si la roue de secours temporaire est utilisée.

7. Abaissez le véhicule en tournant le levier de manœuvre du cric dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

## Dépannage

8. Retirez le cric et achevez de serrer les écrous de roue dans l'ordre indiqué sur l'illustration. Consultez la section

*Caractéristiques de couple de serrage des écrous de roue* plus loin dans ce chapitre pour connaître le couple approprié.



9. Rangez la roue enlevée, le cache central (selon l'équipement), le cric et le démonte-roue. Assurez-vous que le cric est bien fixé, de façon à ce qu'il ne constitue pas une source de bruit durant la conduite.

10. Retirez les blocs qui retiennent les roues.

### CARACTÉRISTIQUES DE COUPLE DE SERRAGE DES ÉCROUS DE ROUE

Resserrez les écrous de roue au couple indiqué 800 km (500 mi) après toute intervention sur une roue (permutation, remplacement d'un pneu à plat, retrait d'une roue, etc.).

Taille de boulon	Couple de serrage de l'écrou de roue*	
	lb-pi	N.m
1/2 x 20	100	135

\* Ces couples de serrage sont pour des boulons et des écrous dont les filets sont propres et sans rouille. Utilisez seulement des éléments de fixation de rechange recommandés par Ford.

 Pendant l'installation d'une roue, enlevez toujours la corrosion, la saleté ou les corps étrangers logés sur les surfaces de montage de la roue ou sur les surfaces du moyeu, du tambour de frein ou du disque de frein qui entrent en contact avec la roue. Assurez-vous qu'aucune pièce de fixation du disque au moyeu n'interfère avec les surfaces de montage de la roue. L'installation de roues dont le contact métal à métal sur les surfaces de montage est déficient peut entraîner un desserrage des écrous de roue suivi de la perte d'une roue alors que le véhicule est en mouvement, ce qui provoquerait la perte de la maîtrise du véhicule.

## Dépannage

### DÉMARRAGE-SECOURS



Les gaz dégagés par la batterie peuvent exploser s'ils sont exposés à une flamme, à des étincelles ou à une cigarette allumée. Une explosion causerait de graves blessures ou des dommages au véhicule.



Les batteries contiennent de l'acide sulfurique susceptible de brûler la peau, les yeux et les vêtements s'il y a contact.

**Ne poussez pas votre véhicule pour le faire démarrer. Les véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique ne sont pas conçus pour le démarrage par poussée. Cette manœuvre pourrait endommager le catalyseur.**

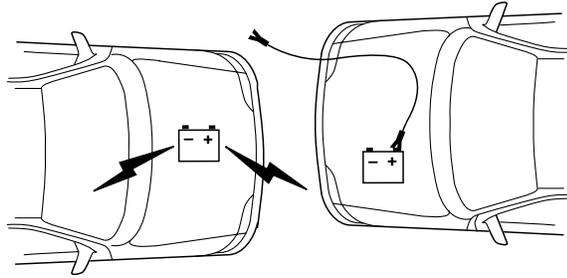
#### Préparation du véhicule

Lorsque la batterie est débranchée ou remplacée, la boîte de vitesses doit réapprendre sa stratégie de passage des vitesses. Il se peut donc que les changements de rapport de la boîte de vitesses soient plus souples ou moins souples qu'auparavant. Cette situation est normale et ne nuit ni au fonctionnement ni à la longévité de la boîte de vitesses. Avec le temps, la stratégie d'apprentissage adaptative réactualisera entièrement le fonctionnement de la boîte de vitesses.

- 1. N'utilisez qu'une alimentation de 12 volts pour faire démarrer le moteur.**
2. Ne débranchez pas la batterie déchargée de votre véhicule. Vous pourriez endommager le circuit électrique du véhicule.
3. Placez le véhicule de secours près du capot du véhicule en panne, en veillant à ce que les deux véhicules **ne** se touchent pas. Serrez le frein de stationnement des deux véhicules et tenez-vous à l'écart du motoventilateur de refroidissement et de toute pièce mobile du moteur.
4. Vérifiez toutes les bornes des batteries et éliminez-en la corrosion avant de brancher les câbles volants. Veillez à ce que les rampes de bouchons des batteries soient toutes au même niveau et bien serrées.
5. Mettez en marche le ventilateur de l'habitacle des deux véhicules pour ne prendre aucun risque en cas de pointe de tension. Éteignez tous les autres accessoires.

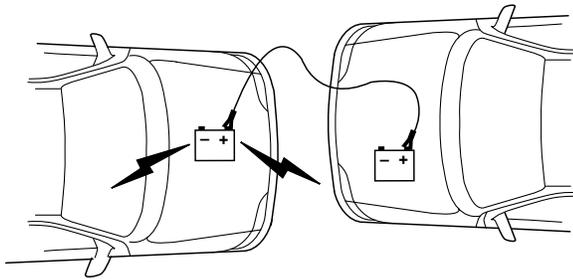
## Dépannage

### Branchement des câbles volants



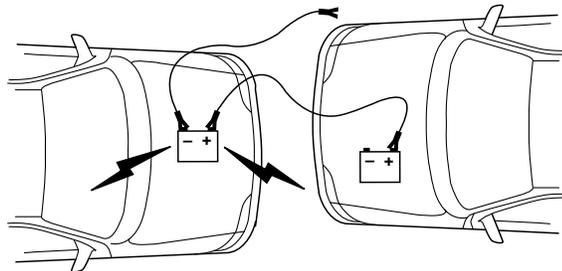
1. Branchez le câble volant positif (+) à la borne positive (+) de la batterie déchargée.

**NOTA :** Dans les illustrations, les *éclairs* désignent la batterie d'appoint.

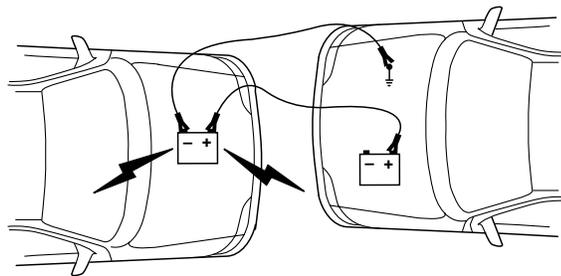


2. Branchez l'autre extrémité du câble positif (+) à la borne positive (+) de la batterie d'appoint.

## Dépannage



3. Branchez le câble négatif (-) à la borne négative (-) de la batterie d'appoint.



4. Branchez l'autre extrémité du câble négatif (-) à une surface métallique exposée du moteur ou du châssis du véhicule en panne, à l'écart de la batterie et du circuit d'alimentation en carburant. **N'utilisez pas** les canalisations de carburant, les couvercles de soupapes ou le collecteur d'admission du moteur comme points de *mise à la masse*.



Ne branchez pas l'extrémité du deuxième câble à la borne négative (-) de la batterie déchargée. Ce branchement risque de causer des étincelles qui entraîneraient une explosion des gaz qui se dégagent normalement d'une batterie.

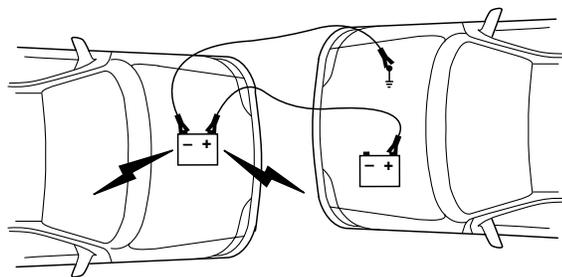
5. Assurez-vous que les câbles volants sont éloignés des pales du ventilateur, des courroies, de toute pièce mobile des deux moteurs et de tout élément du circuit d'alimentation.

## Dépannage

### Démarrage-secours

1. Faites démarrer le moteur du véhicule de secours et faites-le tourner à régime modéré.
2. Faites démarrer le moteur du véhicule en panne.
3. Une fois le moteur du véhicule en panne en marche, faites tourner les deux moteurs pendant environ trois minutes avant de retirer les câbles volants.

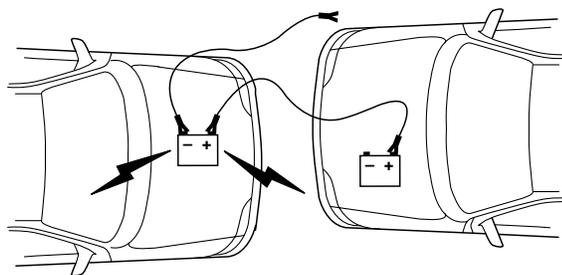
### Débranchement des câbles volants



### Débranchez les câbles volants dans l'ordre inverse de leur branchement.

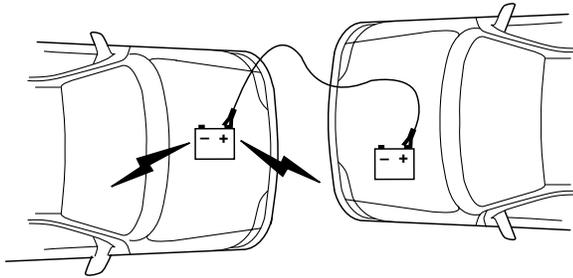
1. Débranchez d'abord le câble volant de la surface métallique à la masse.

**NOTA :** Dans les illustrations, les *éclair*s désignent la batterie d'appoint.

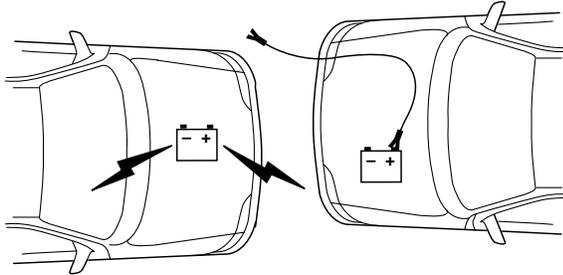


2. Débranchez le câble volant de la borne négative (-) de la batterie d'appoint.

## Dépannage



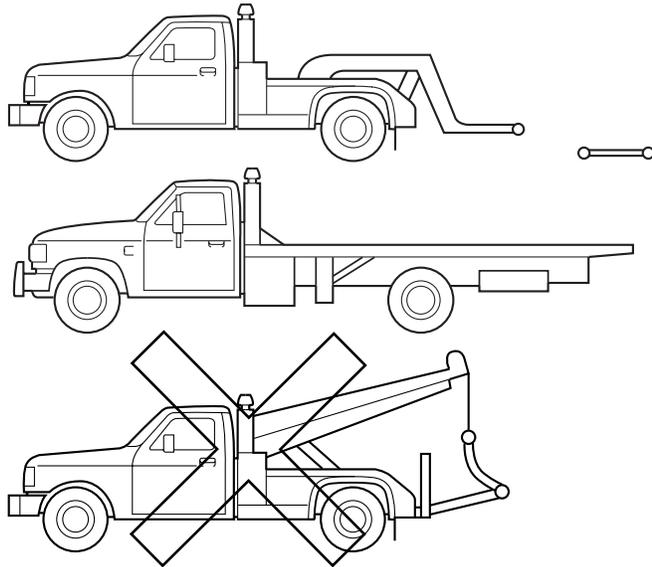
3. Débranchez le câble volant de la borne positive (+) de la batterie d'appoint.



4. Débranchez le câble volant de la borne positive (+) de la batterie qui était déchargée.

Une fois le moteur en marche et les câbles volants retirés, laissez le moteur tourner au ralenti pendant quelques minutes pour lui permettre de *réapprendre* ses paramètres de fonctionnement au ralenti.

### REMORQUAGE DE VOTRE VÉHICULE



Si vous devez faire remorquer votre véhicule, faites appel à un service professionnel de remorquage ou appelez le Programme d'assistance dépannage si vous y êtes abonné.

Nous vous recommandons de faire remorquer votre véhicule avec un lève-roues ou de le faire transporter sur la plateforme d'une dépanneuse. Ne faites pas remorquer votre véhicule au moyen d'une sangle de levage. Aucune méthode de remorquage avec sangle de levage n'est approuvée par Ford.

Si votre véhicule doit être remorqué par l'avant avec les deux roues arrière au sol, il est recommandé de soulever celles-ci (roues motrices) du sol à l'aide d'un lève-roues pour éviter d'endommager la boîte de vitesse.

**Si le véhicule est remorqué par d'autres moyens ou d'une manière incorrecte, des dommages peuvent s'ensuivre.**

Ford met à la disposition des services de remorquage un manuel de directives pour le remorquage des véhicules Ford. Demandez au conducteur de la dépanneuse de s'y référer pour connaître la méthode d'attelage et de remorquage qui convient à votre véhicule.

## Assistance à la clientèle

### POUR OBTENIR LES SERVICES DONT VOUS AVEZ BESOIN

#### À la maison

Apportez votre véhicule Ford chez un concessionnaire autorisé pour y faire effectuer les réparations couvertes par la garantie. Bien que tout concessionnaire autorisé qui vend la gamme à laquelle appartient votre véhicule fournisse le service sous garantie, nous vous recommandons de retourner chez le concessionnaire autorisé qui vous a vendu le véhicule, car celui-ci veut s'assurer de votre satisfaction continue. Veuillez noter que certaines réparations couvertes par la garantie doivent être effectuées par un technicien ayant reçu une formation technique spécialisée ou avec un équipement spécialisé. Dès lors, les concessionnaires autorisés ne sont pas tous autorisés à exécuter toutes les réparations couvertes par la garantie. Ainsi, selon la nature de la réparation, il se peut qu'il soit nécessaire de vous rendre chez un autre concessionnaire autorisé. Accordez un délai raisonnable au concessionnaire autorisé pour effectuer votre réparation une fois que vous lui aurez amené votre véhicule. Les réparations seront effectuées à l'aide de pièces Ford ou Motorcraft, de pièces reconditionnées ou autres pièces autorisées par Ford.

Si vous avez des questions ou si vous n'êtes pas satisfait du service que vous recevez, procédez de la manière suivante :

1. Prenez contact avec votre vendeur ou avec votre conseiller technique chez le concessionnaire autorisé qui vous a vendu le véhicule.
2. Si vous n'obtenez pas satisfaction, communiquez avec le directeur des ventes, le directeur du service technique ou le directeur des relations avec la clientèle.
3. Pour obtenir de l'aide ou des détails concernant les politiques et procédures de Ford du Canada, veuillez communiquer avec le Centre de relations avec la clientèle Ford au 1 800 392-3673 (FORD).

#### À l'extérieur

Si vous êtes en déplacement lorsqu'une intervention s'impose sur votre véhicule Ford, ou si vous avez besoin de plus d'assistance que votre concessionnaire autorisé n'est en mesure de vous en accorder, communiquez avec le Centre de relations avec la clientèle Ford après avoir suivi les étapes décrites ci-dessus pour obtenir les coordonnées d'un concessionnaire autorisé qui pourra vous aider.

## Assistance à la clientèle

Aux États-Unis :

Ford Motor Company  
Customer Assistance Center  
P.O. Box 6248  
Dearborn, Michigan 48121 États-Unis  
1 800 392-3673 (FORD)  
(appareil de télécommunications pour malentendants [ATME] :  
1 800 232-5952)  
[www.customersaskford.com](http://www.customersaskford.com)

Au Canada :

Centre de relations avec la clientèle  
Ford du Canada Limitée  
C.P. 2000  
Oakville (Ontario) L6J 5E4  
1 800 565-3673 (FORD)  
[www.ford.ca](http://www.ford.ca)

Si vous êtes en déplacement lorsqu'une intervention s'impose sur votre véhicule Lincoln, ou si vous avez besoin de plus d'assistance que votre concessionnaire n'est en mesure de vous en accorder, communiquez avec le Centre de relations avec la clientèle Ford après avoir suivi les étapes décrites ci-dessus pour obtenir les coordonnées d'un concessionnaire autorisé qui pourra vous aider.

Aux États-Unis :

Ford Motor Company  
Customer Relationship Center  
P.O. Box 6248  
Dearborn, Michigan 48121 États-Unis  
1 800 521-4140  
(appareil de télécommunications pour malentendants [ATME] :  
1 800 232-5952)  
[www.customersaskford.com](http://www.customersaskford.com)

Au Canada :

Lincoln Centre  
Ford du Canada Limitée  
C.P. 2000  
Oakville (Ontario) L6J 5E4  
1 800 387-9333  
[www.lincolncanada.com](http://www.lincolncanada.com)

## Assistance à la clientèle

Pour faciliter l'obtention de services pour votre véhicule Lincoln, veuillez avoir sous la main les renseignements suivants lorsque vous communiquez avec le Lincoln Centre :

- votre numéro de téléphone (au travail et à domicile);
- le nom du concessionnaire autorisé et la ville où se situent ses installations;
- l'année-modèle et la marque de votre véhicule;
- la date d'achat de votre véhicule;
- le kilométrage indiqué au compteur de votre véhicule;
- le numéro d'identification du véhicule (NIV).

### **Assistance supplémentaire**

Si vous désirez toujours formuler une plainte relative à la garantie, vous pouvez communiquer avec le programme AUTO LINE du Better Business Bureau (BBB) (États-Unis seulement).

Selon les lois sur la garantie en vigueur dans certains États américains, vous devrez aviser Ford directement et par écrit avant d'entamer un recours en justice. Ford pourrait avoir droit, dans certains États ou provinces, à une dernière tentative visant à réparer le véhicule.

Aux États-Unis, un litige relatif à la garantie doit être soumis au programme AUTO LINE du BBB avant que le client puisse recourir au « Magnuson-Moss Warranty Act » ou, dans les limites permises par les lois de l'État, avant qu'il puisse faire appel aux mesures de remplacement ou de rachat prévues par les lois de certains États. Il n'est pas nécessaire d'appliquer cette procédure de traitement des litiges avant d'exercer les droits constitués par un État ou d'autres droits indépendants du « Magnuson-Moss Warranty Act » ou des lois d'État régissant le remplacement ou le rachat.

### **EN CALIFORNIE (ÉTATS-UNIS SEULEMENT)**

La section 1793.2(d) du Code civil de Californie exige que, lorsqu'un fabricant ou son représentant n'est pas en mesure de réparer un véhicule en se conformant à la garantie applicable au véhicule après un nombre raisonnable de tentatives, le fabricant doit remplacer le véhicule par un autre sensiblement identique ou racheter le véhicule et rembourser l'acheteur pour un montant égal au prix actuel payé ou payable par le client (moins une déduction raisonnable pour l'utilisation du véhicule par le client). Le client est en droit de choisir le remboursement ou le remplacement du véhicule.

202

## Assistance à la clientèle

La section 1793.22(b) du Code civil de Californie présume que le fabricant a tenté à plusieurs reprises de se conformer aux garanties applicables au véhicule si, après une période de 18 mois suivant l'achat d'un nouveau véhicule ou après les premiers 29 000 km (18 000 mi), selon la première échéance :

1. Deux tentatives ou plus de réparations d'une même non-conformité pouvant causer la mort ou des blessures sérieuses ont été effectuées; OU
2. Quatre tentatives ou plus de réparations d'une même non-conformité (une défectuosité ou une condition nuisant considérablement à l'utilisation, à la valeur ou à la sécurité du véhicule) ont été effectuées; OU
3. Le véhicule ne peut être utilisé à cause de la réparation de non-conformités pendant une période de plus de 30 jours (pas nécessairement consécutifs).

Dans les situations 1 et 2 mentionnées ci-dessus, le client doit également aviser le fabricant du besoin de réparation de la non-conformité à l'adresse suivante :

Ford Motor Company  
16800, Executive Plaza Drive  
Mail Drop 3NE-B  
Dearborn, Michigan 48126, ÉTATS-UNIS

### **PROGRAMME AUTO LINE DU BETTER BUSINESS BUREAU (BBB) (É.-U. SEULEMENT)**

Votre satisfaction est importante pour Ford Motor Company et votre concessionnaire. L'expérience démontre que nos clients ont très souvent réussi à obtenir satisfaction en suivant la procédure en trois étapes énoncée sur la première page du Guide de garantie. Si toutefois cette procédure ne résout pas votre préoccupation au titre de la garantie, vous pouvez être admissible au programme AUTO LINE du BBB.

Le programme AUTO LINE du BBB comprend deux secteurs – médiation et arbitrage. Le BBB tente d'abord de résoudre votre question ou préoccupation par la médiation. La médiation est un processus où un représentant du BBB communique avec les parties et explore des options de règlement. Si la médiation s'avère infructueuse, les clients ayant des demandes admissibles peuvent participer au processus d'arbitrage AUTO LINE du BBB. Une audience d'arbitrage est planifiée pour que vous puissiez présenter votre cas devant une personne impartiale dans un cadre informel. L'arbitre étudie le témoignage et rend une décision après l'audience. Vous n'êtes pas lié par la décision, mais vous pouvez

## Assistance à la clientèle

l'accepter. Si vous acceptez la décision du programme AUTO LINE du BBB, Ford doit aussi accepter la décision. Si l'arbitre tranche en votre faveur et que vous acceptez la décision, un représentant du programme AUTO LINE du BBB communiquera avec vous pour s'assurer que Ford se plie rapidement à la décision. Une décision au sujet des litiges soumis au programme AUTO LINE du BBB est habituellement rendue moins de quarante jours après la soumission de votre demande au BBB.

Pour soumettre une demande au programme AUTO LINE du BBB, vous devez indiquer votre nom et votre adresse, les renseignements au sujet de votre véhicule, vos préoccupations et toute étape que vous avez déjà prise pour les résoudre.

Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements en communiquant avec le programme AUTO LINE du BBB au 1 800 955-5100 ou en écrivant à l'adresse :

BBB AUTO LINE  
4200 Wilson Boulevard, Suite 800  
Arlington, Virginia 22203-1833

**NOTA :** Ford Motor Company se réserve le droit de modifier les critères d'admissibilité et les procédures et de mettre fin au processus en tout temps sans préavis et sans obligation.

### **PROGRAMME DE MÉDIATION ET D'ARBITRAGE (CANADA SEULEMENT)**

Dans le cas des véhicules livrés aux concessionnaires canadiens autorisés. Si les efforts déployés par Ford Canada et le concessionnaire autorisé pour résoudre un problème de service lié à l'usine vous semblent insatisfaisants, Ford Canada participe à un programme de médiation et d'arbitrage impartial de tierce partie géré par le Programme d'arbitrage pour les véhicules automobiles du Canada (PAVAC).

Le PAVAC est un moyen simple et relativement rapide de résoudre les litiges quand tous les autres efforts visant à obtenir un règlement ont échoué. Cette procédure sans frais pour vous a été mise sur pied dans le but d'éliminer le recours aux poursuites légales longues et coûteuses.

Dans le cadre du programme du PAVAC, des arbitres impartiaux de tierce partie tiennent des audiences dans un contexte informel à des dates et endroits qui conviennent aux différentes parties. Les arbitres impartiaux examinent les positions des parties, prennent des décisions et, le cas échéant, rendent un jugement pour résoudre les litiges. Leurs décisions sont rapides, équitables et définitives, car elles lient le plaignant et Ford Canada.

204

## Assistance à la clientèle

Les services du PAVAC sont offerts dans tous les territoires et provinces. Pour obtenir plus de détails, sans frais ni obligation, appelez directement le PAVAC au 1 800 207-0685.

### **PROGRAMME D'ENTRETIEN PROLONGÉ FORD**

Vous pouvez obtenir une protection accrue pour votre nouvelle voiture ou camionnette en vous procurant la couverture du Programme d'entretien prolongé Ford (PEP Ford). Il comporte :

- des privilèges durant la période de garantie, selon le programme auquel vous souscrivez (tels que : le remboursement des frais de location d'un véhicule, la couverture de certains éléments d'entretien et pièces d'usure);
- la couverture des frais de réparation du véhicule lorsque la garantie pare-chocs à pare-chocs arrive à échéance.

Vous pouvez acheter un programme d'entretien prolongé Ford auprès de tout concessionnaire autorisé. Plusieurs programmes couvrent des périodes, des franchises et des kilométrages qui peuvent être combinés pour s'adapter à vos besoins de conduite. Le programme d'entretien prolongé Ford offre également des privilèges de remboursement en cas de remorquage ou de location de véhicule.

Lorsque vous souscrivez au Programme d'entretien prolongé Ford, vous pouvez rouler en toute quiétude partout au Canada et aux États-Unis, grâce à la protection qui vous est assurée par plus de 4 600 concessionnaires autorisés.

Même si vous n'avez pas souscrit au Programme d'entretien prolongé Ford à l'achat de votre véhicule, vous y êtes peut-être encore admissible. Ces renseignements étant susceptibles de changement, consultez votre concessionnaire autorisé ou visitez le site Web du Programme à l'adresse [www.ford-esp.com](http://www.ford-esp.com) pour connaître tous les détails sur les options de la couverture du Programme d'entretien prolongé Ford.

### **POUR RECEVOIR DE L'AIDE À L'EXTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS ET DU CANADA**

Avant d'exporter votre véhicule dans un pays étranger, communiquez avec l'ambassade ou le consulat de ce pays. Ces représentants pourront vous renseigner sur les lois locales régissant l'immatriculation des véhicules et sur les endroits où vous pourrez vous procurer de l'essence sans plomb.

Si vous ne trouvez pas d'essence sans plomb ou si vous ne trouvez que de l'essence dont l'indice d'octane est inférieur à celui recommandé pour

## Assistance à la clientèle

votre véhicule, communiquez avec un centre d'assistance régional ou avec le Centre de relations avec la clientèle Ford.

L'utilisation d'essence au plomb sans conversion appropriée peut nuire au rendement des dispositifs antipollution de votre véhicule et provoquer des cliquetis ou des dommages sérieux au moteur. Ford Canada et Ford Motor Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages provoqués par l'utilisation d'un carburant inapproprié. L'utilisation d'une essence au plomb peut également causer des difficultés lors du retour de votre véhicule aux États-Unis.

Si une intervention s'impose sur votre véhicule quand vous voyagez ou résidez en Amérique centrale, dans les Antilles ou au Moyen-Orient, communiquez avec le concessionnaire autorisé le plus près. Si le concessionnaire autorisé ne peut pas vous aider, écrivez ou téléphonez à :

FORD MOTOR COMPANY  
WORLDWIDE DIRECT MARKET OPERATIONS  
1555 Fairlane Drive  
Fairlane Business Park #3  
Allen Park, Michigan 48101  
ÉTATS-UNIS  
Téléphone : (313) 594-4857  
Télécopieur : (313) 390-0804

Si vous vous trouvez dans tout autre pays étranger, communiquez avec le concessionnaire autorisé le plus proche. Si le concessionnaire autorisé ne peut pas vous aider, il pourra vous diriger vers le bureau d'une filiale Ford le plus proche.

Si vous achetez votre véhicule en Amérique du Nord et que vous déménagez par la suite à l'extérieur des États-Unis ou du Canada, signalez le numéro d'identification de votre véhicule (NIV) et votre nouvelle adresse au Service du marketing direct international de Ford Motor Company.

**Les clients aux É.-U. doivent composer le 1 800 392-3673.**

### COMMANDE DE DOCUMENTATION SUPPLÉMENTAIRE

Pour commander les publications présentes dans cette pochette, veuillez communiquer avec Helm inc. à :

HELM, INCORPORATED  
P.O. Box 07150  
Detroit, Michigan 48207 ÉTATS-UNIS

206

*2006 05+ Mustang (197)  
Owners Guide (post-2002-fmt)  
Canadian\_French (fr\_can)*

## Assistance à la clientèle

ou par téléphone :

**appelez sans frais au 1 (800) 782-4356 pour recevoir un catalogue gratuit des publications offertes,**

du lundi au vendredi, de 8 h à 18 h, HNE

Vous pouvez aussi joindre Helm inc. sur le Web à l'adresse [www.helminc.com](http://www.helminc.com).

*(L'achat d'articles figurant dans le catalogue peut se faire par carte de crédit, chèque ou mandat.)*

### **Pour obtenir une copie du Guide du propriétaire en français**

Vous pouvez obtenir un Guide du propriétaire en français auprès de votre concessionnaire autorisé ou en écrivant à Ford du Canada Limitée, Service des publications techniques, C.P. 1580, Station B, Mississauga (Ontario) L4Y 4G3.

### **DÉFAUTS COMPROMETTANT LA SÉCURITÉ (É.-U. SEULEMENT)**

Si vous croyez que votre véhicule présente une défectuosité qui pourrait causer un accident ou des blessures graves ou mortelles, informez immédiatement la National



Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) et Ford Motor Company.

Si la NHTSA reçoit d'autres plaintes similaires, elle peut ouvrir une enquête et ordonner le lancement d'une campagne de rappel et de réparation lorsqu'elle détermine qu'un défaut compromettant la sécurité touche un groupe de véhicules. Toutefois, la NHTSA ne peut pas intervenir dans le cas d'un différend entre le client, son concessionnaire et Ford Motor Company.

Pour communiquer avec la NHTSA, appelez la ligne directe en matière de sécurité automobile au 1 888 327-4236 (ATS : 1 800 424-9153). Vous pouvez également visiter le site Web <http://www.safercar.gov> ou écrire à l'adresse suivante :

Administrateur  
NHTSA  
400 Seventh Street, SW  
Washington, D.C. 20590, ÉTATS-UNIS

Le site Web <http://www.safercar.gov> permet également d'obtenir d'autres renseignements relatifs à la sécurité automobile.

## Nettoyage

### LAVAGE DE L'EXTÉRIEUR DU VÉHICULE

Lavez votre véhicule régulièrement avec de l'eau froide ou tiède et un shampoing au pH neutre comme le Shampoing superfin Motorcraft (ZC-3-A), offert chez votre concessionnaire autorisé.

- N'utilisez jamais de détergent ou de savon domestique puissant tel que le savon pour lave-vaisselle ou le détersif à lessive liquide. Ces produits peuvent décolorer et tacher les surfaces peintes.
- Ne lavez jamais votre véhicule lorsqu'il est « chaud au toucher » ou lorsqu'il se trouve au grand soleil.
- Pour assurer un lavage parfait, utilisez toujours une éponge propre ou un gant de lavage auto et suffisamment d'eau.
- Essuyez le véhicule à l'aide d'un chamois ou d'un tissu-éponge doux afin d'éliminer les taches laissées par le séchage de l'eau.
- Il est particulièrement important de laver le véhicule régulièrement pendant les mois d'hiver, car la saleté et le sel d'épandage sont difficiles à enlever et ils endommagent le véhicule.
- Nettoyez immédiatement les traces d'essence, de carburant diesel, les fientes d'oiseaux et les traces d'insecte, car ils peuvent endommager la peinture du véhicule et même l'écailler avec le temps.
- Avant de pénétrer dans un lave-auto, enlevez tous les accessoires extérieurs tels que les antennes.
- **Les lotions solaires et les produits pour éloigner les insectes peuvent endommager toute surface peinte; si de telles substances entrent en contact avec votre véhicule, lavez celui-ci dès que possible.**

### Éléments extérieurs chromés

- Lavez d'abord le véhicule à l'eau froide ou tiède à l'aide d'un produit à pH neutre tel que le Shampoing Motorcraft superfin (ZC-3-A).
- Utilisez du nettoyant pour métal brillant spécial Motorcraft (ZC-15), disponible auprès de votre concessionnaire autorisé. Appliquez le produit comme une cire pour nettoyer les pare-chocs et les autres parties chromées. Laissez le nettoyant sécher pendant quelques minutes, puis essuyez le voile avec un chiffon propre et sec.
- **N'utilisez pas de produits abrasifs tels qu'une laine d'acier ou des tampons à récurer en plastique qui rayent les surfaces chromées.**

### LUSTRAGE

L'application aux six mois d'un enduit protecteur Motorcraft (ZC-45) contribue à réduire les égratignures légères et les dommages à la peinture.

## Nettoyage

- Lavez d'abord le véhicule.
- N'utilisez pas de cires qui contiennent un abrasif; utilisez la cire liquide Motorcraft Premium (ZC-53-A), offerte chez votre concessionnaire autorisé, ou un produit de qualité équivalente.
- Veillez à ce que l'enduit protecteur n'entre pas en contact avec les garnitures d'un noir peu lustré qui ne font pas partie de la carrosserie (poignées de porte à surface grenue, porte-bagages, pare-chocs, moulures latérales, boîtiers de miroirs ou zone de l'auvent du pare-brise). Avec le temps, l'enduit protecteur pourrait causer une décoloration de ces pièces ou les tacher.

### PEINTURE ÉCAILLÉE

De la peinture de retouche identique à la couleur de votre véhicule est proposée chez votre concessionnaire autorisé. Notez le code de couleur (indiqué sur une étiquette apposée sur le montant de la porte du conducteur) et demandez à votre concessionnaire autorisé la couleur exacte.

- Enlevez les particules comme les fientes d'oiseau, la sève d'arbre, les restes d'insectes, les taches de goudron, le sel et les retombées industrielles avant de réparer la peinture écaillée.
- Assurez-vous de toujours lire les instructions avant d'utiliser ces produits.

### JANTES ET ENJOLIVEURS EN ALUMINIUM

Les jantes et les enjoliveurs en aluminium sont recouverts d'un enduit de finition lustré. Afin de garder leur lustre :

- Traitez-les une fois par semaine avec le Nettoyant pour roues et pneus Motorcraft (ZC-37-A) disponible auprès de votre concessionnaire autorisé. Les accumulations de saleté et de poussière produite par les freins peuvent être nettoyées à l'aide d'une éponge; rincez ensuite à l'aide d'un fort jet d'eau.
- N'appliquez jamais de produit de nettoyage chimique sur des jantes ou des enjoliveurs chauds ou tièdes.
- Certains lave-autos automatiques peuvent endommager l'enduit de finition lustré des jantes et des enjoliveurs de votre véhicule. L'application de nettoyants chimiques combinée à l'action d'une brosse pour enlever la poussière et la saleté peut causer, avec le temps, une usure de l'enduit de finition lustré.
- N'utilisez pas de nettoyants pour roues à l'acide fluorhydrique ou hautement corrosifs, de laine d'acier, d'essence ou des détergents domestiques puissants.

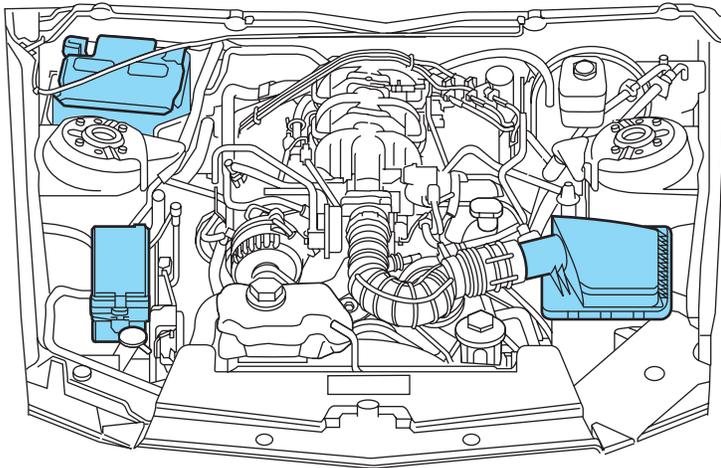
## Nettoyage

- Pour enlever le goudron et la graisse, utilisez le dissolvant de goudron et éliminateur d'insectes Motorcraft (ZC-42), disponible auprès de votre concessionnaire autorisé.

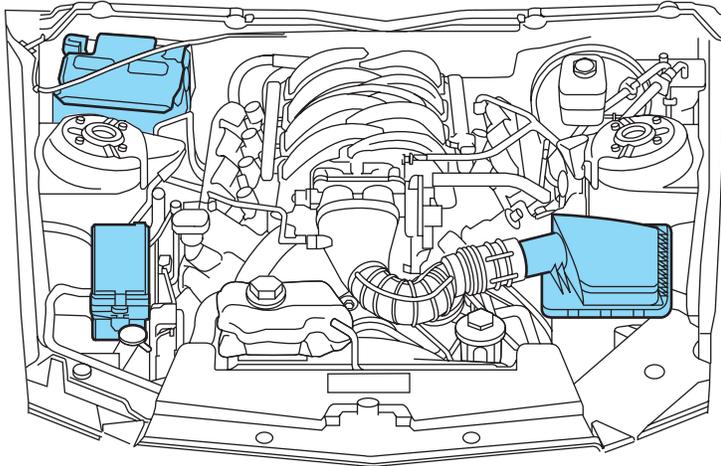
### MOTEUR

Un moteur propre fournit un meilleur rendement. En effet, les accumulations de graisse et de poussière agissent comme un isolant qui empêche le refroidissement du moteur. Lors du nettoyage du moteur :

- Faites preuve de prudence lors de l'utilisation d'un appareil de lavage à pression pour nettoyer le moteur. Le liquide à haute pression peut pénétrer dans les pièces scellées et causer des dommages.
- Pour éviter tout risque de fêlure du bloc-moteur ou d'autres composants du moteur, ne pulvérisez jamais d'eau froide sur un moteur encore chaud.
- Pulvérisez le Shampoing et dégraissant pour moteur Motorcraft (ZC-20) sur toutes les pièces qui doivent être nettoyées et rincez avec de l'eau sous pression.
- Pour éviter les dommages causés par l'eau lors du nettoyage du moteur, couvrez les éléments ombrés.



- **Moteur V6 4,0 L à simple arbre à cames en tête**



- **Moteur V8 4,6 L 3V à simple arbre à cames en tête**
- Ne lavez ou ne rincez jamais un moteur en marche. L'infiltration d'eau dans le moteur pourrait causer des dommages internes.

### PIÈCES EXTÉRIEURES EN PLASTIQUE (NON PEINTES)

N'utilisez que des produits approuvés pour nettoyer les pièces en plastique. Vous pouvez vous procurer ces articles chez votre concessionnaire autorisé.

- Pour le nettoyage de routine, utilisez le Shampoing superfin Motorcraft (ZC-3-A).
- En présence de taches de goudron ou de graisse, utilisez le dissolvant de goudron et éliminateur d'insectes Motorcraft (ZC-42).
- Dans le cas des lentilles de phare en plastique, utilisez le Nettoie-vitres Ultra-Clear en aérosol Motorcraft (ZC-23).

### GLACES ET BALAIS D'ESSUIE-GLACE

Le pare-brise, la lunette arrière, les glaces latérales et les balais d'essuie-glace doivent être nettoyés régulièrement. La présence de substances sur les glaces du véhicule ou sur les balais d'essuie-glace peut faire en sorte que ces derniers n'essuient pas correctement. Ces substances peuvent comprendre les produits à base de cire utilisés dans les lave-autos, les revêtements imperméables, la sève des arbres et tout

## Nettoyage

autre contaminant de nature organique. Ces contaminants peuvent causer un bruit de raclement ou de sifflement des balais d'essuie-glace et des traînées ou des souillures sur le pare-brise. Pour nettoyer les balais d'essuie-glace, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Nettoyez le pare-brise, la lunette arrière et les glaces latérales à l'aide d'un détergent non abrasif comme le Nettoie-vitres Ultra-Clear en aérosol Motorcraft (ZC-23), offert chez votre concessionnaire autorisé.
- Vous pouvez nettoyer les balais d'essuie-glace avec de l'alcool isopropylique (alcool à friction) ou du liquide de lave-glace concentré Motorcraft Premium (ZC-32-A) offert chez votre concessionnaire autorisé. Ce liquide de nettoyage contient une solution spéciale ajoutée à de l'alcool, qui est destinée à éliminer la cire chaude déposée sur les balais d'essuie-glace et le pare-brise dans les lave-autos. Assurez-vous de remplacer les balais d'essuie-glace lorsqu'ils semblent usés ou qu'ils ne fonctionnent pas adéquatement.
- N'utilisez pas d'abrasifs, car ils peuvent provoquer des rayures.
- N'utilisez pas d'essence, de kérosène ou de diluant pour peinture pour le nettoyage de ces pièces.

### **CAPOTE ET MOULURES REMBOURRÉES**

Nettoyez-le avec du Triple-Net Motorcraft (ZC-13), offert par votre concessionnaire autorisé.

- N'utilisez pas de brosses à poils durs ni de produits ou de nettoyeurs abrasifs.
- Les cires chaudes appliquées dans les lave-autos ont tendance à nuire au nettoyage des garnitures en vinyle.
- Le nettoyage de la capote et des glaces à l'aide d'un jet d'eau sous pression tel qu'on en trouve dans les postes de lavage en libre-service peut provoquer l'infiltration d'eau à l'intérieur de l'habitacle, et endommager les bourrelets d'étanchéité.

### **PLANCHE DE BORD ET PAROI VITRÉE DU TABLEAU DE BORD**

Nettoyez le tableau de bord avec un chiffon humide, puis avec un chiffon propre et sec ou utilisez le nettoyant pour tableau de bord et vinyle Motorcraft (ZC-38-A).

- Évitez les nettoyeurs ou les produits de lustrage qui augmentent le lustre de la partie supérieure de la planche de bord. Le fini mat de cette zone aide à protéger le conducteur des reflets nuisibles du pare-brise.

## Nettoyage

 N'utilisez pas de solvants chimiques ni de détergents puissants pour nettoyer le volant ou la planche de bord afin d'éviter de contaminer le système de sacs gonflables.

- Assurez-vous de laver ou d'essuyer vos mains si vous avez touché à des produits comme des lotions solaires et insectifuges, afin d'éviter d'endommager les surfaces peintes de l'habitacle.

### HABITACLE

Pour les garnitures intérieures, les tapis, les sièges en tissu, les ceintures de sécurité et les sièges munis de sacs gonflables latéraux :

- Enlevez la poussière et la saleté au moyen d'un aspirateur.
- Pour enlever les taches légères et les saletés, utilisez le nettoyant professionnel pour tapis et tissus Motorcraft (ZC-54).
- S'il y a de la graisse ou du goudron sur le tissu, nettoyez d'abord la zone souillée avec le Détachant Motorcraft (ZC-14).
- Si une tache se forme sur le tissu après le détachage, nettoyez immédiatement la région entière (sans la sursaturer) sinon la tache demeurera.
- N'utilisez pas de produits nettoyants domestiques ou de nettoyants à vitre puisqu'ils risquent de tacher et de décolorer les tissus et de réduire les propriétés ignifuges du revêtement des sièges.

 N'utilisez pas d'agents de blanchiment, de colorants ou d'autres solvants pour nettoyer les ceintures de sécurité. En effet, de tels produits pourraient causer l'usure des sangles.

 N'utilisez pas de solvants chimiques ni de détergents puissants pour nettoyer la garniture du sac gonflable latéral (selon l'équipement). Ces produits peuvent contaminer le sac gonflable latéral et nuire au rendement du sac en cas de collision.

### SIÈGES EN CUIR (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Les surfaces des sièges en cuir de votre véhicule sont recouvertes d'un enduit protecteur transparent.

- Pour les nettoyer, utilisez un chiffon doux et le Nettoyant pour cuir et vinyle de luxe Motorcraft (ZC-11-A). Séchez avec un chiffon doux.

## Nettoyage

- Pour aider à maintenir la souplesse et la couleur du cuir, utilisez le Nécessaire de nettoyage pour cuir de luxe Motorcraft (ZC-11-D), disponible chez votre concessionnaire autorisé.
- N'utilisez pas de produit de nettoyage domestique, de mélange à base d'alcool, de solvant, de produit conçu pour le nettoyage du caoutchouc, du vinyle ou des matières plastiques ni de revitalisant pour cuir à base d'huile ou de pétrole. Ces produits peuvent provoquer une usure prématurée de l'enduit protecteur transparent.

**NOTA :** Dans certains cas, un transfert de couleur ou de teinture peut se produire si vos vêtements mouillés entrent en contact avec les surfaces en cuir. Dans ce cas, il faut nettoyer le cuir sans tarder pour éviter que les taches demeurent de façon permanente.

### SOUBASSEMENT DE CARROSSERIE

Rincez fréquemment la totalité du soubassement du véhicule. Assurez-vous de retirer les saletés accumulées dans les orifices de drainage de la carrosserie et des portes.

### PRODUITS D'ENTRETIEN FORD ET LINCOLN

Votre concessionnaire autorisé Ford offre une vaste sélection de produits de nettoyage et de produits de protection pour le fini de votre véhicule. Ces produits de qualité ont été spécialement conçus pour répondre aux besoins des automobilistes et pour s'harmoniser parfaitement au style et aux lignes de votre véhicule. Chaque produit est fabriqué avec des matériaux de première qualité qui sont conformes aux normes les plus strictes ou les dépassent. Pour obtenir de meilleurs résultats, utilisez les produits suivants ou des produits de qualité équivalente :

Dissolvant de goudron et éliminateur d'insectes Motorcraft (ZC-42)

Nécessaire d'entretien automobile Motorcraft (ZC-26)

Produit de nettoyage pour voiture Motorcraft (Canada seulement) (CXC-21)

Nettoyant pour métal brillant spécial Motorcraft (ZC-15)

Lustrant verni spécial Motorcraft (ZC-8-A)

Protège-vinyle spécial Motorcraft (États-Unis seulement) (ZC-40-A)

Nettoyant pour tableau de bord et vinyle Motorcraft (ZC-38-A)

Nettoyant pour cuir et vinyle spécial Motorcraft (États-Unis seulement) (ZC-11-A)

Shampooing superfin Motorcraft (ZC-3-A)

## Nettoyage

Chiffon à épousseter Motorcraft (ZC-24)  
Shampooing et dégraissant pour moteurs Motorcraft (É.-U. seulement) (ZC-20)  
Shampooing pour moteurs Motorcraft (Canada seulement) (CXC-66-A)  
Concentré de lavage et de cirage en une étape Motorcraft (ZC-6-A)  
Enduit protecteur de peinture Motorcraft (ZC-45)  
Concentré de lavage pour voitures Motorcraft Premium (É.-U. seulement) (ZC-17-B)  
Nettoie-vitres Premium Motorcraft (Canada seulement) (CXC-100)  
Cire liquide Motorcraft Premium (ZC-53-A)  
Lave-glacé concentré Motorcraft Premium (ZC-32-A)  
Nettoyant professionnel pour tapis et tissus Motorcraft (ZC-54)  
Détachant Motorcraft (É.-U. seulement) (ZC-14)  
Détachant lustreur pour pneus Motorcraft (ZC-28)  
Triple-net Motorcraft (É.-U. seulement) (ZC-13)  
Nettoie-vitres Motorcraft Ultra-Clear en aérosol (ZC-23)  
Nettoyant pour vinyle Motorcraft (Canada seulement) (CXC-93)  
Rénovateur pour vinyle Motorcraft (Canada seulement) (CXC-94)  
Nettoyant pour roues et pneus Motorcraft (ZC-37-A)

## Entretien et caractéristiques

### RECOMMANDATIONS D'ENTRETIEN

Pour vous aider à entretenir votre véhicule :

- nous avons surligné, pour en faciliter le repérage, les éléments du compartiment moteur dont vous pouvez effectuer l'entretien vous-même;
- nous vous remettons un *Calendrier d'entretien périodique* qui permet de retracer facilement les interventions d'entretien périodique de votre véhicule.

Si votre véhicule requiert les soins d'un expert, votre concessionnaire autorisé peut vous fournir les pièces et la main-d'œuvre dont vous avez besoin. Consultez votre *Guide de garantie – Guide du propriétaire* pour déterminer quelles sont les pièces et les interventions qui bénéficient d'une couverture.

Utilisez uniquement le carburant, les lubrifiants, les liquides et les pièces de rechange conformes aux normes. Les pièces Motorcraft sont conçues pour assurer le rendement optimal de votre véhicule.

### PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS D'UNE INTERVENTION

- Ne travaillez jamais sur un moteur chaud.
- Assurez-vous que rien n'entre en contact avec les pièces en mouvement.
- Ne travaillez pas sur un véhicule dont le moteur est en marche dans un local fermé, à moins d'être certain que le local est suffisamment aéré.
- N'approchez jamais de flamme ni d'objet allumé (cigarettes) de la batterie ou des éléments du circuit d'alimentation.

### Si vous travaillez alors que le moteur est arrêté

- Boîte de vitesses automatique :

1. Serrez le frein de stationnement et placez le levier sélecteur en position P (stationnement).
2. Arrêtez le moteur et retirez la clé du commutateur d'allumage.
3. Bloquez les roues.

- Boîte de vitesses manuelle :

1. Serrez le frein de stationnement, enfoncez la pédale d'embrayage et mettez le levier sélecteur en première (1).
2. Arrêtez le moteur et retirez la clé du commutateur d'allumage.
3. Bloquez les roues.

216

## Entretien et caractéristiques

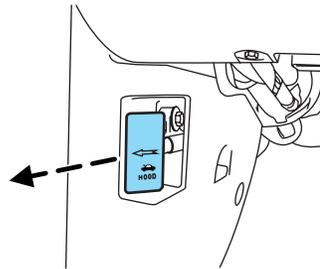
### Si vous travaillez alors que le moteur tourne

- Boîte de vitesses automatique :
  1. Serrez le frein de stationnement et placez le levier sélecteur en position P (stationnement).
  2. Bloquez les roues.
- Boîte de vitesses manuelle :
  1. Serrez le frein de stationnement, enfoncez la pédale d'embrayage et mettez le levier sélecteur en position N (point mort).
  2. Bloquez les roues.

**NOTA :** Ne mettez jamais le moteur en marche sans qu'il n'y ait de filtre à air et ne retirez jamais ce dernier pendant que le moteur tourne.

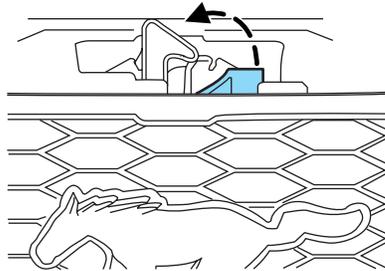
### OUVERTURE DU CAPOT

1. Dans le véhicule, tirez sur la manette d'ouverture du capot qui se trouve sur le côté d'avant du conducteur.



2. Placez-vous devant le véhicule et dégagez le loquet auxiliaire qui se trouve sous le devant du capot, au centre.

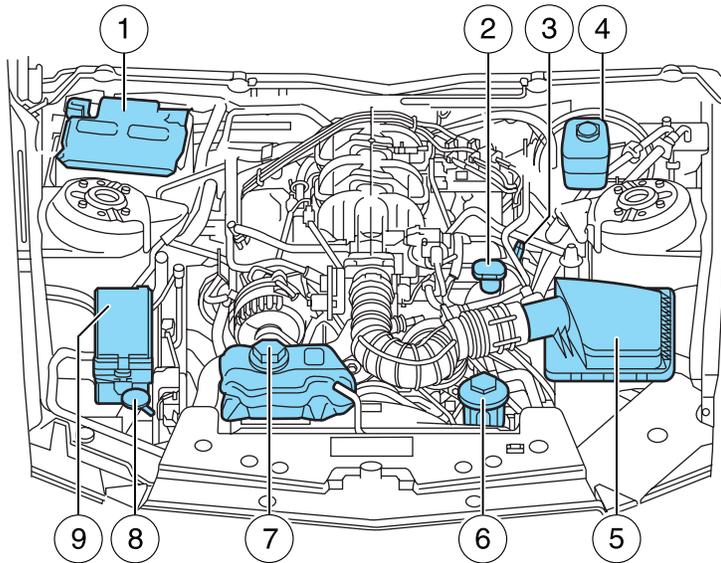
3. Soulevez le capot et bloquez-le en position à l'aide de la béquille de capot.



## Entretien et caractéristiques

### IDENTIFICATION DES ÉLÉMENTS DU COMPARTIMENT MOTEUR

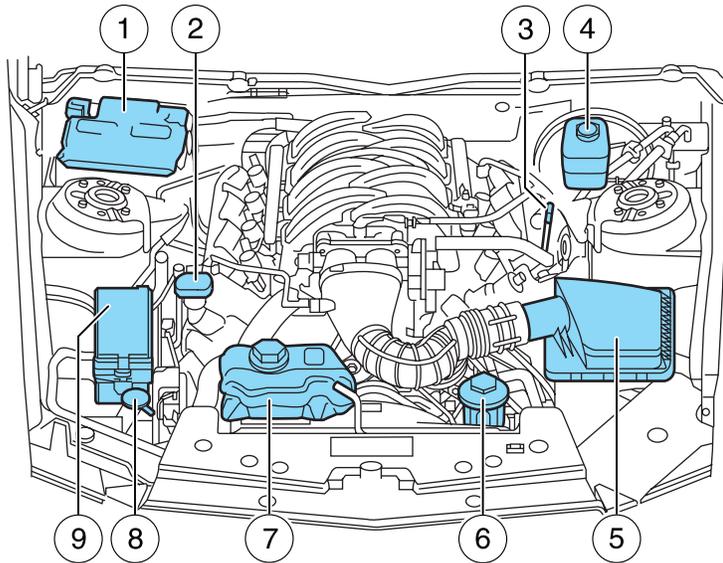
#### Moteur V6 4,0 L à simple arbre à cames en tête



1. Batterie
2. Bouchon de remplissage d'huile moteur
3. Jauge d'huile moteur
4. Réservoir de liquide de frein
5. Filtre à air
6. Réservoir de liquide de la direction assistée
7. Réservoir du liquide de refroidissement
8. Réservoir de liquide lave-glace
9. Boîtier de distribution électrique

## Entretien et caractéristiques

### Moteur V8 4,6 L 3V à simple arbre à cames en tête



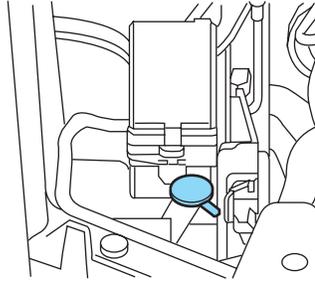
1. Batterie
2. Bouchon de remplissage d'huile moteur
3. Jauge d'huile moteur
4. Réservoir de liquide de frein
5. Filtre à air
6. Réservoir de liquide de la direction assistée
7. Réservoir du liquide de refroidissement
8. Réservoir de liquide lave-glace
9. Boîtier de distribution électrique

## Entretien et caractéristiques

### LIQUIDE DE LAVE-GLACE

Remplissez le réservoir de liquide de lave-glace lorsque le niveau est bas. Par temps très froid, ne remplissez pas le réservoir à ras bord.

Utilisez uniquement un liquide de lave-glace conforme à la norme Ford WSB-M8B16-A2. N'utilisez aucun liquide de lave-glace spécial comme un fluide hydrofuge ou un produit de nettoyage d'insectes. Ces produits peuvent faire craquer les balais et souiller et maculer le pare-brise. Consultez la section *Lubrifiants prescrits* du présent chapitre.



Il se peut que des règlements relatifs aux composés organiques volatils en vigueur dans votre région ou dans votre province restreignent l'usage du méthanol, qui est un antigel de lave-glace couramment utilisé. Les liquides de lave-glace contenant des antigels sans additifs à base de méthanol ne doivent être utilisés que s'ils sont efficaces par temps froid et s'ils ne causent pas de dommages au fini de la peinture, aux balais d'essuie-glace ou au dispositif de lave-glace.

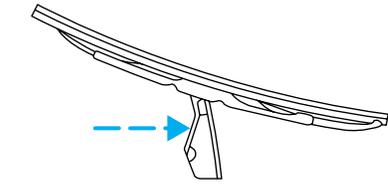
 Si vous utilisez votre véhicule par des températures inférieures à 5 °C (40 °F), utilisez du liquide de lave-glace avec protection antigel. Si vous omettez d'utiliser ce type de liquide de lave-glace par temps froid, la visibilité du pare-brise en sera affectée et les risques de blessures ou d'accident seront accrus.

**NOTA :** Ne versez jamais de liquide de lave-glace dans le réservoir de liquide de refroidissement. L'ajout de liquide de lave-glace au circuit de refroidissement risque de causer des dommages au moteur et aux éléments du circuit de refroidissement.

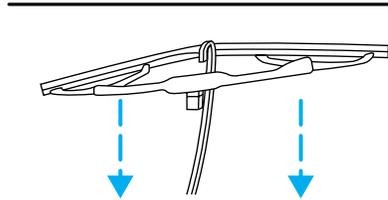
## Entretien et caractéristiques

### REPLACEMENT DES BALAIS D'ESSUIE-GLACE

1. Éloignez du pare-brise le bras d'essuie-glace. Placez le balai en angle par rapport au bras d'essuie-glace. Poussez manuellement l'agrafe pour dégager le balai et tirez ce dernier vers le bas en direction du pare-brise pour le retirer du bras d'essuie-glace.



2. Fixez le nouvel essuie-glace sur le bras d'essuie-glace et appuyez pour le mettre en place jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



Remplacez les balais d'essuie-glace au moins une fois l'an pour obtenir un rendement optimal.

Vous pouvez améliorer l'efficacité des balais en nettoyant les balais d'essuie-glace et le pare-brise; consultez la section *Glaces et balais d'essuie-glace* du chapitre *Nettoyage*.

Pour prolonger la durée de vie des balais d'essuie-glace, il est recommandé de déloger la glace accumulée sur le pare-brise avant d'actionner les essuie-glaces. La couche de glace qui se forme sur le pare-brise comporte plusieurs arêtes vives qui peuvent endommager le fin rebord des lames de caoutchouc.

### HUILE MOTEUR

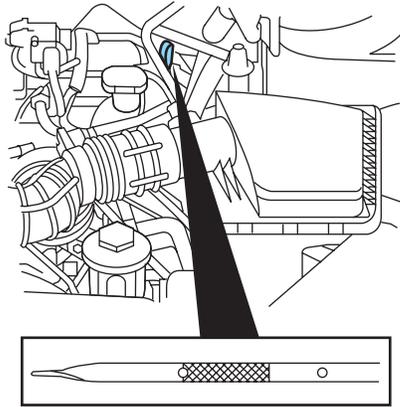
#### Vérification du niveau d'huile moteur

Consultez le *calendrier d'entretien périodique* pour connaître les intervalles de vérification du niveau d'huile moteur.

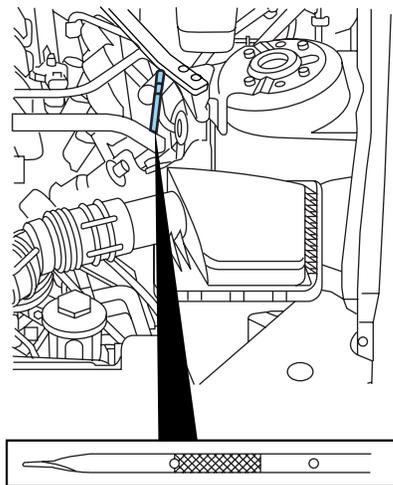
1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Coupez le contact et attendez de 5 à 10 minutes pour que l'huile ait le temps de se déposer dans le carter inférieur.
3. Serrez le frein de stationnement, et placez le levier sélecteur en position P (stationnement) (boîte de vitesses automatique) ou en première (1) (boîte de vitesses manuelle).
4. Ouvrez le capot. Protégez-vous de la chaleur du moteur.
5. Repérez la jauge d'huile moteur et retirez-la avec précaution.

## Entretien et caractéristiques

- Moteur V6 4,0 L



- Moteur V8 4,6 L 3V



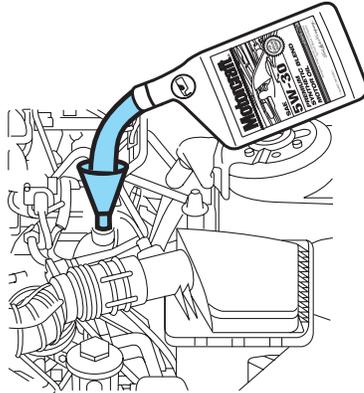
6. Essayez la jauge. Engagez-la à fond dans son tube et retirez-la de nouveau.

- Le niveau d'huile est acceptable s'il se trouve **entre les orifices inférieur et supérieur. N'AJOUTEZ PAS D'HUILE.**
- Si le niveau d'huile se trouve sous l'orifice inférieur, ajoutez suffisamment d'huile pour augmenter le niveau entre les orifices inférieur et supérieur.

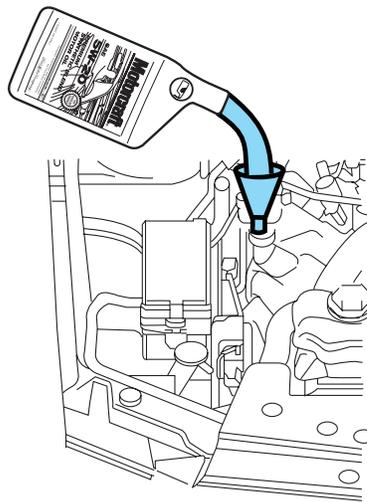
222

## Entretien et caractéristiques

- Moteur V6 4,0 L



- Moteur V8 4,6 L 3V à simple arbre à cames en tête



- Le moteur risque de subir des dommages si le niveau d'huile dépasse le trou supérieur. Un concessionnaire autorisé doit retirer de l'huile du moteur.
7. Remplacez la jauge et assurez-vous qu'elle repose au fond du tube.

## Entretien et caractéristiques

### Ajout d'huile moteur

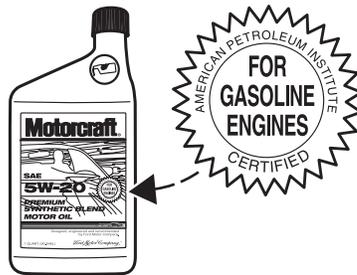
1. Vérifiez le niveau d'huile moteur. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez la section *Vérification du niveau d'huile moteur* du présent chapitre.
2. Si le niveau n'est pas dans la plage normale, n'ajoutez que de l'huile moteur homologuée et de viscosité recommandée. Retirez le bouchon de remplissage d'huile moteur et versez l'huile par l'orifice de remplissage à l'aide d'un entonnoir.
3. Vérifiez à nouveau le niveau de l'huile. Assurez-vous que le niveau ne dépasse pas la plage normale de fonctionnement sur la jauge d'huile.
4. Remplacez la jauge et assurez-vous qu'elle repose au fond du tube.
5. Remplacez le bouchon de remplissage d'huile en le tournant d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez trois dé clics ou jusqu'à ce qu'il soit bien vissé.

**Pour éviter les pertes d'huile, NE conduisez PAS avec la jauge ou le bouchon de remplissage d'huile moteur retirés.**

### Huile moteur recommandée

#### Moteur V8 4,6 L 3V

Recherchez cette étiquette d'homologation.



#### Utilisez de l'huile moteur SAE 5W-20.

Utilisez uniquement une huile moteur homologuée pour les moteurs à essence par l'American Petroleum Institute (API). Une huile portant ce symbole commercial est conforme aux normes en vigueur relatives aux moteurs et aux systèmes antipollution, ainsi qu'aux exigences d'économies de carburant du comité international de normalisation et d'homologation des lubrifiants (ILSAC), dont font partie différents constructeurs automobiles américains et japonais.

Afin d'éviter l'annulation de la garantie de votre moteur, utilisez de l'huile moteur SAE 5W-20 Motorcraft ou une huile moteur SAE 5W-20

## Entretien et caractéristiques

équivalente, conforme à la norme WSS-M2C930-A de Ford. **L'huile SAE 5W-20 permet de réaliser des économies de carburant optimales et garantit une durabilité qui répond aux exigences du moteur de votre véhicule.**

N'ajoutez pas d'additifs supplémentaires à l'huile moteur, ni de nettoyants ou de produits de traitement. Ces produits sont inutiles et peuvent entraîner des dommages au moteur qui ne seraient pas couverts par la garantie de votre véhicule.

Vidangez l'huile moteur aux intervalles recommandés dans le *Calendrier d'entretien périodique*.

### Moteur V6 4,0 L

Recherchez cette étiquette d'homologation.



### Utilisez de l'huile moteur SAE 5W-30.

Utilisez uniquement une huile moteur homologuée pour les moteurs à essence par l'American Petroleum Institute (API). Une huile portant ce symbole commercial est conforme aux normes en vigueur relatives aux moteurs et aux systèmes antipollution, ainsi qu'aux exigences d'économies de carburant du comité international de normalisation et d'homologation des lubrifiants (ILSAC), dont font partie différents constructeurs automobiles américains et japonais.

Utilisez de l'huile moteur Motorcraft SAE 5W-30 ou une huile moteur 5W-30 équivalente conforme à la norme Ford WSS-M2C929-A pour prévenir l'annulation de la garantie de votre moteur.

N'ajoutez pas d'additifs supplémentaires à l'huile moteur, ni de nettoyants ou de produits de traitement. Ces produits sont inutiles et peuvent entraîner des dommages au moteur qui ne seraient pas couverts par la garantie de votre véhicule.

Vidangez l'huile moteur aux intervalles recommandés dans le *Calendrier d'entretien périodique*.

Les filtres à huile Ford montés à l'usine et ceux de deuxième monte (Motorcraft) sont conçus pour assurer au moteur une protection

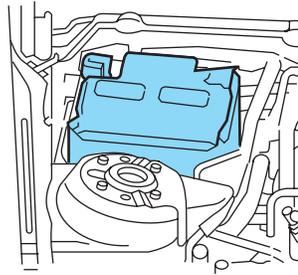
## Entretien et caractéristiques

supérieure et une durée de vie prolongée. L'emploi d'un filtre à huile autre que les filtres recommandés par Ford peut provoquer des bruits du moteur au démarrage ou des cognements.

Pour la protection du moteur de votre véhicule, nous recommandons l'utilisation de filtres Motorcraft (ou toute autre marque conforme aux normes Ford).

### BATTERIE

La batterie sans entretien Motorcraft de votre véhicule n'exige normalement aucun ajout d'eau pendant toute sa durée de vie utile.



Toutefois, dans le cas d'un usage intensif, ou par temps très chaud, vérifiez le niveau de l'électrolyte. Consultez le *Calendrier d'entretien périodique* pour connaître les intervalles d'entretien recommandés.

**Maintenez le niveau de l'électrolyte de chaque élément au « repère ». Ne remplissez pas excessivement les éléments.**

Si le niveau de l'électrolyte est insuffisant, vous pouvez ajouter de l'eau du robinet si elle n'est pas trop calcaire (c'est-à-dire à haute teneur en minéraux). Néanmoins, il est préférable d'utiliser de l'eau distillée. Si le niveau de l'électrolyte doit être ajusté fréquemment, faites vérifier le circuit de charge.

**Si votre batterie est munie d'un couvercle protecteur, assurez-vous de le remettre en place après avoir nettoyé ou remplacé la batterie.**

Pour prolonger la vie utile de la batterie, veillez à ce que le dessus du boîtier soit toujours propre et sec. De plus, assurez-vous que les câbles sont toujours fermement serrés sur les bornes de la batterie.

En cas de corrosion sur la batterie ou sur ses bornes, débranchez les câbles, et nettoyez câbles et bornes au moyen d'une brosse métallique. Neutralisez l'électrolyte avec une solution de bicarbonate de soude et d'eau.

## Entretien et caractéristiques

 Les batteries dégagent des gaz explosifs qui peuvent causer des blessures. N'approchez donc jamais de flamme, d'étincelle ou de substance allumée près d'une batterie. Protégez-vous toujours le visage et les yeux lorsque vous travaillez près d'une batterie. Assurez-vous que le local est bien aéré en tout temps.

 Lorsque vous devez soulever une batterie dont le bac est en plastique, une pression excessive sur les parois peut faire gicler l'électrolyte par la rampe de bouchons et provoquer aussi bien des blessures que des dommages au véhicule ou à la batterie. Utilisez un porte-batterie ou saisissez le bac par les coins diagonalement opposés.

 Gardez les batteries hors de portée des enfants. Les batteries contiennent de l'acide sulfurique qui peut brûler la peau, les yeux et les vêtements. Protégez-vous les yeux quand vous effectuez une intervention à proximité d'une batterie. En cas d'éclaboussures d'électrolyte sur la peau ou dans les yeux, rincez immédiatement à grande eau pendant au moins 15 minutes et consultez un médecin dans les plus brefs délais. En cas d'ingestion d'électrolyte, consultez un médecin immédiatement.

 Les bornes de batterie, les cosses de câble et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb.  
**Lavez vos mains après avoir manipulé de telles pièces.**

Étant donné que le moteur de votre véhicule est commandé par un processeur électronique, certains régimes de commande font appel à l'alimentation électrique provenant de la batterie. Lorsque la batterie est débranchée ou qu'une nouvelle batterie est installée, le moteur doit réapprendre ses paramètres de fonctionnement au ralenti et sa stratégie d'alimentation avant de retrouver son rendement optimal. Pour amorcer ce nouvel apprentissage :

1. Serrez le frein de stationnement lorsque le véhicule est à l'arrêt complet.
2. Placez le levier sélecteur en position P (stationnement) (boîte de vitesses automatique) ou en position N (point mort) (boîte de vitesses manuelle), éteignez tous les accessoires et faites démarrer le moteur.
3. Laissez le moteur tourner jusqu'à ce qu'il atteigne sa température normale de fonctionnement.

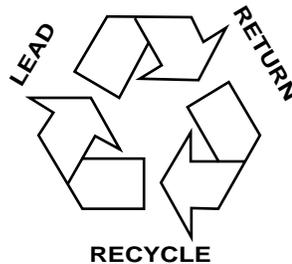
## Entretien et caractéristiques

4. Laissez le moteur tourner au ralenti pendant au moins une minute.
5. Mettez la climatisation en fonction et faites tourner le moteur au ralenti pendant au moins une minute.
6. Conduisez le véhicule pour compléter le processus de réacquisition.
  - Il peut se révéler nécessaire de rouler sur une distance d'au moins 16 km (10 mi) pour que le moteur réapprenne ses paramètres de fonctionnement au ralenti et ses réglages de carburant.
  - **Si vous ne permettez pas au moteur de réapprendre ses paramètres de fonctionnement au ralenti, la qualité du ralenti sera compromise jusqu'à sa réacquisition éventuelle.**

Lorsque la batterie est débranchée ou qu'une nouvelle batterie est installée, la boîte de vitesses doit réapprendre sa stratégie adaptative. Pour cette raison, il se peut que le passage des vitesses manque de souplesse au début. Cette situation est normale et ne nuit ni au fonctionnement ni à la longévité de la boîte de vitesses. Avec le temps, la stratégie adaptative permettra à la boîte de vitesses de retrouver sa souplesse de fonctionnement.

Si la batterie est débranchée ou si une nouvelle batterie est installée, la montre et les stations de radio mises en mémoire doivent être reprogrammées après le rebranchement de la batterie.

- La mise au rebut des batteries d'automobile doit toujours être effectuée de manière responsable. Respectez les règlements en vigueur dans votre région. Adressez-vous à votre centre de recyclage local pour obtenir de plus amples renseignements concernant le recyclage des batteries d'automobile.



## LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

### Vérification du liquide de refroidissement du moteur

La concentration et le niveau du liquide de refroidissement du moteur doivent être vérifiés aux intervalles précisés dans le *Calendrier d'entretien périodique*. La concentration du liquide de refroidissement doit être maintenue à un mélange à parts égales d'antigel et d'eau distillée qui correspond à un point de congélation de -36 °C (-34 °F). La concentration du liquide de refroidissement peut être vérifiée à l'aide

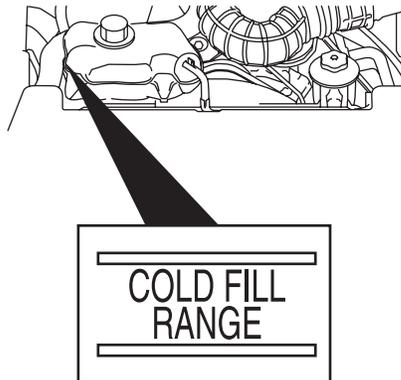
## Entretien et caractéristiques

d'un densimètre ou d'un pèse-antigel (comme le pèse-acide-antigel Rotunda, 014-R1060). Le niveau du liquide de refroidissement doit être maintenu au repère « FULL COLD » (niveau maximum à froid) ou dans la plage « COLD FILL RANGE » (plage de niveau à froid) du vase d'expansion. Si le niveau est inférieur au repère, ajoutez du liquide de refroidissement selon les directives fournies à la section *Ajout de liquide de refroidissement*.

Votre véhicule a été rempli en usine d'une solution à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau. Si la concentration du liquide de refroidissement chute sous les 40 % ou dépasse 60 %, les organes du moteur peuvent être endommagés ou ne plus fonctionner. **Un mélange à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau procure :**

- **une protection antigel jusqu'à -36 °C (-34 °F);**
- **une protection contre l'ébullition jusqu'à 129 °C (265 °F);**
- **une protection contre la rouille et les autres formes de corrosion;**
- **un fonctionnement adéquat des jauges calibrées.**

Une fois le moteur refroidi, vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion.



- Le liquide de refroidissement doit atteindre le repère « FULL COLD » (niveau maximum à froid) ou être dans la plage de niveau à froid « COLD FILL RANGE » indiquée sur le vase d'expansion (selon la configuration).
- Consultez le *Calendrier d'entretien périodique* pour connaître les intervalles d'entretien recommandés.

## Entretien et caractéristiques

- Lisez attentivement la section *Précautions à prendre lors d'une intervention* du présent chapitre.

Si vous ne vérifiez pas le niveau du liquide de refroidissement aux intervalles recommandés, le vase d'expansion peut finir par se vider. Si le niveau est bas ou si le vase d'expansion est vide, ajoutez du liquide de refroidissement dans le vase. Consultez la section *Ajout de liquide de refroidissement* du présent chapitre.

**NOTA :** Les liquides pour véhicules automobiles ne sont pas interchangeables. Il ne faut jamais utiliser de liquide de refroidissement, d'antigel ou de liquide de lave-glace pour un usage autre que celui auquel il est destiné.

### Ajout de liquide de refroidissement

Lors de l'ajout de liquide de refroidissement, assurez-vous qu'il s'agit bien d'une solution à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau distillée. Versez le mélange dans le vase d'expansion, **lorsque le moteur est froid**, jusqu'au niveau approprié.



N'ajoutez pas de liquide de refroidissement si le moteur est chaud. Du liquide bouillant et de la vapeur peuvent s'échapper du circuit de refroidissement et vous causer de graves brûlures. Vous pouvez aussi vous brûler si vous renversez du liquide sur des composants brûlants du moteur.



Ne versez pas de liquide de refroidissement dans le réservoir de liquide de lave-glace. Si du liquide de refroidissement est projeté sur le pare-brise, la visibilité risque d'être grandement réduite.

- **Ajoutez du liquide de refroidissement du moteur Motorcraft Premium Gold (de couleur jaune), VC-7-B (États-Unis), conforme à la norme Ford WSS-M97B51-A1.**

**NOTA :** L'utilisation de pastilles antifuites VC-6 de système de refroidissement Motorcraft peut assombrir la couleur du liquide de refroidissement Premium Gold Motorcraft, qui passe du jaune au havane doré.

- **N'ajoutez pas de liquide de refroidissement longue durée de couleur orange, comme le liquide de refroidissement Motorcraft Speciality de couleur orange VC-2 et VC-3 (États-Unis) ou CXC-209 (Canada), conforme à la norme Ford WSS-M97B44-D, au liquide de refroidissement mis en**

## Entretien et caractéristiques

**usine.** Le fait d'ajouter du liquide de refroidissement Motorcraft Speciality de couleur orange ou tout liquide de refroidissement longue durée de couleur orange au liquide de refroidissement mis en usine peut altérer la protection contre la corrosion.

- En cas d'urgence, vous pouvez ajouter au vase d'expansion de l'eau ne contenant pas de liquide de refroidissement, de manière à pouvoir vous rendre à un centre d'entretien et de réparation des véhicules. Dans un tel cas, le circuit de refroidissement devra être vidangé le plus tôt possible et être rempli d'une solution à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau distillée. L'utilisation d'eau sans liquide de refroidissement risque d'entraîner des dommages au moteur par la corrosion, la surchauffe ou le gel.
- **N'utilisez pas d'alcool, de méthanol ou de saumure, ni de liquide de refroidissement mélangé à de tels produits.** L'alcool et les autres liquides peuvent entraîner des dommages au moteur causés par une surchauffe ou le gel.
- **N'ajoutez ni inhibiteurs ni additifs au liquide de refroidissement.** Ces produits sont néfastes et risquent de compromettre la protection anticorrosion du liquide de refroidissement.

Pour les véhicules équipés de circuits de trop-plein de refroidissement avec bouchon de vase d'expansion non pressurisé, ajoutez du liquide de refroidissement lorsque le moteur est froid. Ajoutez le mélange de liquide de refroidissement et d'eau approprié jusqu'au repère « FULL COLD » (niveau maximum à froid). Pour tous les autres véhicules équipés d'un circuit de refroidissement à dégazage et bouchon pressurisé, ou pour les véhicules équipés d'un circuit de trop-plein dont le bouchon taré de vase d'expansion doit être retiré du radiateur, procédez comme suit.



Pour réduire les risques de blessures, assurez-vous que le moteur a refroidi avant de dévisser le bouchon taré du vase d'expansion. Le circuit de refroidissement étant sous pression, de la vapeur et du liquide brûlant peuvent jaillir avec force lorsque le bouchon est légèrement desserré.

1. Avant de commencer, arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
2. Une fois le moteur refroidi, placez un chiffon épais sur le bouchon taré du vase d'expansion (un réservoir en plastique transparent). Tournez le bouchon lentement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (vers la gauche), jusqu'à ce que la pression commence à se dissiper.
3. Écartez-vous et laissez la pression se dissiper.

## Entretien et caractéristiques

4. Lorsque vous êtes certain que la pression est dissipée, saisissez le bouchon, toujours enveloppé du chiffon, et continuez de le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour l'enlever.

5. Remplissez lentement le vase d'expansion avec le mélange approprié (voir précédemment) jusqu'à la plage de niveau à froid « COLD FILL RANGE » ou jusqu'au repère « FULL COLD » (niveau maximum à froid). Si vous avez enlevé le bouchon du radiateur d'un circuit de trop-plein, remplissez presque complètement le radiateur, de façon à voir le liquide.

6. Remettez le bouchon en place. Tournez-le jusqu'à ce qu'il soit fermement serré. (Le bouchon doit être correctement serré pour éviter toute fuite de liquide de refroidissement.)

Après tout ajout de liquide de refroidissement du moteur, vérifiez la concentration du liquide de refroidissement du moteur (consultez à ce sujet la section *Vérification du liquide de refroidissement du moteur*). Si la concentration du mélange n'est pas à parts égales (protection à -36 °C [-34 °F]), vidangez une partie du liquide de refroidissement pour ajuster la concentration. L'obtention d'une concentration à parts égales peut nécessiter plusieurs vidanges et ajouts.

Après chaque ajout de liquide de refroidissement, le niveau dans le vase d'expansion doit être vérifié au terme des cycles de conduite qui suivront. Au besoin, ajoutez suffisamment de mélange à parts égales pour ramener le liquide de refroidissement au niveau approprié.

Demandez à votre concessionnaire autorisé d'inspecter le circuit de refroidissement si vous devez ajouter plus d'un litre (1 pinte US) de liquide de refroidissement par mois dans le réservoir. Il se peut qu'il y ait une fuite dans le circuit de refroidissement. Le fonctionnement d'un moteur avec un bas niveau de liquide de refroidissement peut entraîner sa surchauffe et l'endommager.

### Liquide de refroidissement recyclé du moteur

Ford NE recommande PAS l'utilisation de liquide de refroidissement recyclé sur les véhicules équipés à l'origine de liquide de refroidissement Premium Gold Motorcraft, car aucun procédé de recyclage n'a encore été homologué par Ford.



La mise au rebut du liquide de refroidissement usagé doit être effectuée de façon appropriée. Consultez les centres locaux de recyclage pour tout renseignement sur le recyclage et la récupération de ces liquides.

### Contenance du circuit de refroidissement

Pour connaître la contenance en liquide du circuit de refroidissement de votre véhicule, consultez la section *Contenances* de ce chapitre.

## Entretien et caractéristiques

Remplissez le vase d'expansion de votre véhicule selon les directives indiqués sous la section *Ajout de liquide de refroidissement* de ce chapitre.

### Conditions climatiques rigoureuses

Si vous conduisez par temps très froid (moins de -36 °C [-34 °F]) :

- **Il se peut qu'il soit nécessaire d'augmenter la concentration de liquide de refroidissement à plus de 50 %.**
- **Ne dépassez JAMAIS une concentration de 60 %.**
- **Une concentration du liquide de refroidissement supérieure à 60 % diminuera les caractéristiques de protection par le liquide de refroidissement contre la surchauffe du moteur et peut causer des dommages au moteur.**
- **Consultez le tableau figurant sur le contenant du liquide de refroidissement pour vous assurer que la concentration de liquide utilisée dans votre véhicule le protégera du gel aux températures par lesquelles vous conduisez en hiver.**

Si vous conduisez par temps très chaud :

- **Il est quand même nécessaire de maintenir la concentration du liquide de refroidissement à plus de 40 %.**
- **N'utilisez JAMAIS de liquide de refroidissement dont la concentration est inférieure à 40 %.**
- **Le fait de diminuer la concentration du liquide de refroidissement à moins de 40 % réduira les caractéristiques de protection par le liquide de refroidissement contre la corrosion du moteur et peut endommager le moteur.**
- **Le fait de diminuer la concentration du liquide de refroidissement à moins de 40 % réduira les caractéristiques de protection par le liquide de refroidissement contre le gel et peut endommager le moteur.**
- **Consultez le tableau figurant sur le contenant du liquide de refroidissement pour vous assurer que la concentration de liquide utilisée dans votre véhicule le protégera du gel aux températures par lesquelles vous conduisez en hiver.**

Les véhicules conduits toute l'année dans des climats tempérés devraient être remplis d'un mélange à parts égales de liquide de refroidissement du moteur et d'eau distillée pour obtenir une protection optimale du système de refroidissement et du moteur.

## Entretien et caractéristiques

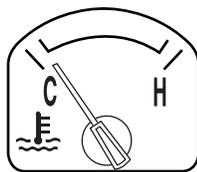
### Circuit de refroidissement à protection totale (moteur 4,6 L V8 seulement)

Ce dispositif permet de rouler sur une courte distance sans endommager le moteur de façon permanente dans le cas où le liquide de refroidissement viendrait à s'épuiser. Les distances que le « circuit à protection totale » permet de parcourir varient en fonction de la température extérieure, de la charge du véhicule et des conditions routières.

#### Fonctionnement du circuit de refroidissement à protection totale

Si le moteur surchauffe :

- l'aiguille de l'indicateur de température du liquide de refroidissement passe dans l'arc rouge;
- Le témoin de température du liquide de refroidissement s'allume.
- le témoin d'anomalie du moteur « *Service Engine Soon* » s'allume également.



Si le moteur atteint une température prédéterminée, il passe automatiquement à un mode de fonctionnement avec alternance des cylindres. Chaque cylindre inopérant agit alors comme une pompe à air et refroidit le moteur.

Dans un tel cas, le véhicule peut tout de même être conduit. Toutefois :

- la puissance du moteur est réduite;
- le climatiseur est désactivé.

Si la température du moteur continue à s'élever :

- le moteur s'arrêtera;
- l'effort à exercer pour tourner le volant et freiner augmentera.

Une fois le moteur refroidi, vous pouvez redémarrer. Confiez dès que possible votre véhicule à un concessionnaire autorisé pour minimiser les dommages au moteur.

#### Lorsque le mode de protection totale est mis en fonction

En mode de protection totale, la puissance du moteur est limitée; il est donc important de conduire avec précaution. Le véhicule ne pourra pas maintenir une vitesse élevée et le fonctionnement du moteur sera

## Entretien et caractéristiques

irrégulier. N'oubliez pas que le moteur peut s'arrêter complètement pour éviter les dommages. Par conséquent :

1. Quittez la route dès qu'il est possible et prudent de le faire et arrêtez le moteur.
2. Faites remorquer dès que possible votre véhicule chez un concessionnaire autorisé.
3. Si ce n'est pas possible, laissez le moteur refroidir.
4. Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement et ajoutez du liquide au besoin.



Ne retirez jamais le bouchon du vase d'expansion lorsque le moteur tourne ou est encore chaud.

5. Redémarrez le moteur et rendez vous chez un concessionnaire autorisé.

**Si vous conduisez le véhicule, sans faire réparer le moteur, les risques de dommages augmentent. Confiez votre véhicule à un concessionnaire autorisé dès que possible.**

### FILTRE À CARBURANT

Adressez-vous à votre concessionnaire autorisé pour faire remplacer votre filtre à carburant. Consultez le *Calendrier d'entretien périodique* pour connaître les intervalles de changement du filtre à carburant.

**Remplacez ce filtre uniquement par un filtre Motorcraft approuvé. Sinon la garantie risque d'être annulée en cas de dommages au circuit d'alimentation de votre véhicule.**

### CARBURANTS POUR VÉHICULES AUTOMOBILES

#### Consignes de sécurité importantes



Ne remplissez pas excessivement le réservoir. La pression dans un réservoir trop plein peut causer des fuites, faire gicler le carburant et causer un incendie.



Le circuit d'alimentation peut être sous pression. Si le bouchon du réservoir laisse échapper des vapeurs ou si vous entendez un sifflement pendant que vous le dévissez, laissez les vapeurs se dissiper avant de l'enlever complètement. Si ces directives ne sont pas suivies, le carburant peut gicler et causer des blessures.

## Entretien et caractéristiques



L'emploi d'un bouchon de réservoir de carburant autre que celui prévu pour votre véhicule peut provoquer, par une surpression ou une dépression créée dans le réservoir, des dommages au circuit d'alimentation ou la perte du bouchon en cas de collision, ce qui pourrait entraîner des risques de blessures.



Le carburant peut causer des blessures graves ou fatales s'il est mal utilisé ou manipulé sans précaution.



L'essence peut contenir du benzène, lequel est un produit cancérigène.

Respectez les consignes suivantes lors de la manipulation de carburant automobile :

- Ne pas fumer, évitez les flammes et les étincelles au moment de faire le plein.
- Coupez toujours le contact avant de faire le plein.
- L'ingestion de carburant automobile peut présenter des risques graves, voire mortels. Les carburants comme l'essence sont extrêmement toxiques et peuvent, en cas d'ingestion, entraîner la mort ou causer des lésions permanentes. En cas d'ingestion, consultez tout de suite un médecin, même si les effets ne sont pas immédiatement apparents. Les effets toxiques du carburant peuvent prendre plusieurs heures avant de se manifester.
- Évitez d'inhaler des vapeurs de carburant. Cela peut provoquer l'irritation des yeux et des voies respiratoires. L'exposition prolongée à des vapeurs de carburant peut provoquer des malaises graves et des lésions permanentes.
- Faites attention à ne pas recevoir de carburant dans les yeux. En cas d'éclaboussures dans les yeux, retirez vos verres de contact si vous en portez, rincez-vous les yeux à grande eau pendant 15 minutes et consultez un médecin. Si ces directives ne sont pas suivies, vous courez des risques de lésions permanentes.
- Les carburants peuvent également être nocifs lorsqu'ils sont absorbés par la peau. En cas d'éclaboussures sur la peau ou sur les vêtements,



## Entretien et caractéristiques

enlevez les vêtements souillés; lavez immédiatement à l'eau et au savon la partie du corps atteinte. Le contact répété ou prolongé du carburant ou de ses vapeurs avec la peau peut provoquer de l'irritation.

- Les personnes qui suivent un traitement antialcoolique, avec des médicaments comme « Antabuse » ou autre médicament similaire, doivent être particulièrement prudentes. L'inhalation de vapeurs d'essence ou le contact de l'essence avec la peau peut provoquer des effets secondaires. Chez les personnes sensibles, il y a risque de lésions ou malaises graves. En cas d'éclaboussures sur la peau, lavez immédiatement à l'eau et au savon la partie du corps atteinte. En cas d'effets indésirables, consultez immédiatement un médecin.

 Lorsque vous faites le plein, arrêtez toujours le moteur et tenez éloignée du goulot de remplissage toute source possible d'étincelles ou de flammes. Ne fumez jamais pendant que vous faites le plein. Dans certaines conditions, les vapeurs de carburant peuvent être extrêmement dangereuses. Évitez le plus possible d'inhaler des vapeurs de carburant.

 L'écoulement de carburant dans un pistolet de distribution d'essence peut créer de l'électricité statique. Cette électricité statique peut provoquer un incendie lors du remplissage d'un contenant qui n'est pas à la masse.

### **Ravitaillement**

 Les vapeurs de carburant s'enflamment violemment et un feu de carburant peut causer de graves blessures. Pour prévenir les blessures :

- Lisez et respectez les directives données au poste d'essence.
- Coupez votre moteur lorsque vous faites le plein.
- Ne fumez pas à proximité de carburants ou lorsque vous faites le plein de votre véhicule.
- Évitez de produire des étincelles et des flammes et de fumer à proximité des carburants.
- Demeurez hors de votre véhicule et ne laissez pas la pompe sans surveillance lorsque vous faites le plein – la loi l'interdit en certains endroits.

## Entretien et caractéristiques

- Tenez les enfants à l'écart des pompes à essence et ne les laissez jamais manœuvrer la pompe.

Pour éviter la présence d'électricité statique lors du remplissage d'un contenant qui n'est pas à la masse, procédez comme suit :

- Placez le contenant à carburant (un contenant approuvé) sur le sol.
- **NE REMPLISSEZ JAMAIS** le contenant lorsqu'il se trouve dans le véhicule (y compris dans l'aire de chargement).
- Lors du remplissage, gardez le pistolet de distribution d'essence en contact avec le contenant.
- **N'UTILISEZ PAS** d'objet pour bloquer la gâchette du pistolet du distributeur d'essence en position de remplissage.

### Bouchon de réservoir de carburant

Le bouchon du réservoir de carburant est conçu pour s'ouvrir et se fermer en un quart de tour.

Pour remplir le réservoir de votre véhicule :

1. Coupez le contact.
2. Tournez soigneusement le bouchon du réservoir de carburant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se dégage du tuyau de remplissage.
3. Réinstallez le bouchon sur le tuyau de remplissage et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'au moins un clic retentisse.

Si le témoin  s'allume et demeure allumé lorsque le moteur tourne, il se peut que le bouchon du réservoir de carburant soit mal vissé. Coupez le contact, enlevez le bouchon, alignez-le adéquatement, puis installez-le de nouveau.

**Si vous devez remplacer le bouchon de réservoir de carburant, remplacez-le par un bouchon conçu pour votre véhicule. L'emploi d'un bouchon autre qu'un bouchon d'origine Ford ou Motorcraft peut entraîner l'annulation de la garantie en cas de dommages causés au réservoir ou au circuit d'alimentation.**



Le circuit d'alimentation peut être sous pression. Si le bouchon du réservoir laisse échapper des vapeurs ou si vous entendez un sifflement pendant que vous le dévissez, laissez les vapeurs se dissiper avant de l'enlever complètement. Si ces directives ne sont pas suivies, le carburant peut gicler et causer des blessures.

## Entretien et caractéristiques



L'emploi d'un bouchon de réservoir de carburant autre que celui prévu pour votre véhicule peut provoquer, par une surpression ou une dépression créée dans le réservoir, des dommages au circuit d'alimentation ou la perte du bouchon en cas de collision, ce qui pourrait entraîner des risques de blessures.

**FORD RECOMMENDS BP**



### Choix du carburant approprié

N'utilisez que du carburant SANS PLOMB. L'utilisation de carburants au plomb est interdite par la loi et pourrait endommager votre véhicule.

Votre véhicule n'est pas conçu pour consommer du carburant ou des additifs contenant des éléments métalliques, y compris les additifs à base de manganèse. Des études ont démontré que ces additifs peuvent entraîner la détérioration prématurée des dispositifs antipollution de votre véhicule. Au Canada, les supercarburants contiennent généralement une plus grande quantité d'additifs métalliques que le carburant ordinaire. Nous recommandons donc l'utilisation d'un carburant ordinaire. Au Canada, plusieurs carburants contiennent des additifs métalliques, mais des carburants sans additifs sont également disponibles; consultez votre marchand local à cet effet.

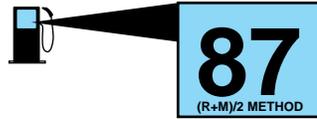
N'utilisez pas de carburant contenant du méthanol. Son usage peut endommager des éléments essentiels du circuit d'alimentation.

Les réparations occasionnées par l'emploi d'un carburant non approprié peuvent ne pas être couvertes par la garantie.

## Entretien et caractéristiques

### Indice d'octane recommandé

Votre véhicule a été conçu pour utiliser du carburant « ordinaire » sans plomb avec un indice d'octane (R+M)/2 de 87. Ford déconseille l'utilisation de l'essence à indice



d'octane de 86 ou moins vendue comme carburant « ordinaire » dans certaines régions en haute altitude.

Vous n'avez aucune raison de vous inquiéter d'un léger cliquetis occasionnel du moteur. Toutefois, si le moteur cogne sans cesse alors que vous employez un carburant à l'indice d'octane recommandé, et ce, peu importe les conditions de conduite, consultez votre concessionnaire autorisé afin de prévenir des dommages au moteur.

### Qualité du carburant

En présence de difficultés au démarrage, d'un régime de ralenti irrégulier ou d'hésitation à l'accélération, essayez une autre marque de carburant sans plomb. Le supercarburant sans plomb est déconseillé pour les véhicules conçus pour utiliser du carburant régulier sans plomb, car il pourrait aggraver ces problèmes. Si le problème persiste, consultez votre concessionnaire autorisé.

Si vous utilisez un carburant de bonne qualité, à l'indice d'octane recommandé, vous n'avez pas à ajouter d'additifs vendus sur le marché. Ceux-ci risquent d'endommager le circuit d'alimentation de votre véhicule. Les réparations destinées à remédier aux problèmes causés par l'utilisation de ces produits risquent de ne pas être couvertes par votre garantie.

La plupart des constructeurs mondiaux de véhicules approuvent la Charte mondiale des carburants, qui détermine les normes de l'essence pour assurer un meilleur rendement de votre véhicule et la meilleure protection contre la pollution atmosphérique. Il est recommandé d'employer une essence conforme aux normes de la Charte mondiale des carburants si cette essence est disponible dans votre région.

Renseignez-vous auprès de votre station-service pour obtenir plus de détails sur l'essence conforme aux normes de la Charte mondiale des carburants.

### Amélioration de la qualité de l'air

Ford appuie l'utilisation d'essence à combustion propre reformulée pour améliorer la qualité de l'air.

240

## Entretien et caractéristiques

### Panne sèche

Évitez de tomber en panne sèche, car cela risque de nuire aux composants du groupe motopropulseur.

En cas de panne sèche :

- Après le plein, vous devrez peut-être couper et rétablir le contact à plusieurs reprises pour que le circuit d'alimentation pompe le carburant du réservoir vers le moteur.
- Le témoin  peut s'allumer. Consultez la section *Témoins et carillons* du chapitre *Tableau de bord* pour obtenir de plus amples renseignements sur le témoin d'anomalie du moteur.

### QUELQUES PRINCIPES DE BASE POUR LA RÉDUCTION DE LA CONSOMMATION DE CARBURANT

#### Méthodes de calcul

Votre meilleure source de renseignements concernant la consommation réelle de carburant, c'est vous, le conducteur. La tenue régulière d'un registre le plus juste possible est le meilleur moyen d'obtenir de bons résultats. Le prix du carburant, les intervalles de remplissage du réservoir ou les lectures de la jauge NE représentent PAS des moyens efficaces de mesure de la consommation. Durant la période de rodage, c'est-à-dire durant les 1 600 premiers kilomètres (1 000 premiers milles), le calcul de la consommation de carburant n'est pas recommandé. Vous obtiendrez une mesure plus précise après 3 000 km à 5 000 km (2 000 mi à 3 000 mi).

#### Remplissage du réservoir

La contenance publiée du réservoir de carburant de votre véhicule est égale à la contenance nominale indiquée sous la section *Contenances* du présent chapitre.

Cette contenance publiée représente la contenance utile du réservoir telle que la jauge l'indique, plus la réserve de carburant qui existe lorsque la jauge indique que le réservoir est vide. La capacité indiquée est la différence entre la quantité de carburant dans le réservoir plein et le réservoir quand la jauge de carburant indique vide. La réserve à vide est le faible volume de carburant restant lorsque la jauge indique que le réservoir est vide.

**Le volume de carburant utilisable de la réserve à vide varie et celui-ci ne doit pas être considéré suffisant pour augmenter l'autonomie. Quand la jauge indique vide, il peut être impossible**

## Entretien et caractéristiques

### **de remplir le réservoir avec un volume de carburant égal à sa contenance publiée, à cause de cette réserve qui reste dans le réservoir.**

Pour obtenir des résultats constants lorsque vous faites le plein de carburant :

- Placez le commutateur d'allumage à la position d'arrêt avant de faire le plein. Si le moteur reste en marche, la lecture sera erronée.
- Remplissez le réservoir au même débit de remplissage (lent - moyen - rapide) chaque fois que vous faites le plein.
- Lors du remplissage, limitez à deux le nombre de déclenchements automatiques du pistolet.
- Utilisez toujours une essence ayant l'indice d'octane préconisé.
- Utilisez une essence de bonne qualité, de préférence une marque nationale réputée.
- Faites toujours le plein de carburant du même côté de la pompe, avec le véhicule orienté dans la même direction.
- Le véhicule doit également être dans les mêmes conditions de poids, avec la charge répartie de la même manière.

Vos résultats seront plus précis si vous êtes constant dans votre manière de faire le plein.

### **Calcul de la consommation de carburant**

1. Remplissez complètement le réservoir de carburant et notez le kilométrage initial (ou le millage) indiqué par le compteur.
2. Chaque fois que vous faites le plein, notez la quantité de carburant ajoutée au réservoir (en litres ou en gallons).
3. Après avoir fait le plein au moins trois à cinq fois, refaites le plein et notez le kilométrage courant au compteur.
4. Soustrayez le kilométrage initial au compteur du kilométrage courant.
5. Calculez votre consommation à l'aide de l'une des formules suivantes :

Calcul 1 : **total des milles parcourus** ÷ **total des gallons consommés.**

Calcul 2 : **litres consommés** × **100** ÷ **total des kilomètres parcourus.**

Tenez un registre de votre kilométrage et de vos achats de carburant pendant au moins un mois, en notant le type de conduite (en ville ou sur

## Entretien et caractéristiques

autoroute). Ceci vous fournira une estimation plus précise de la consommation dans les conditions de conduite courantes. De plus, la tenue d'un registre durant l'été et durant l'hiver vous donnera une idée de l'effet de la température sur la consommation. En général, la consommation augmente lorsque la température est basse.

### **Conduite - bonnes habitudes de conduite et réduction de la consommation**

Lisez attentivement les conseils qui suivent pour acquérir de bonnes habitudes de conduite et réduire votre consommation de carburant.

#### ***Habitudes de conduite***

- Une conduite sans heurts et régulière peut améliorer la consommation de carburant jusqu'à 10 %.
- Une vitesse régulière et soutenue, sans arrêts, donne toujours une meilleure consommation.
- Le fonctionnement du moteur au ralenti durant de longues périodes (plus d'une minute) a pour effet de gaspiller le carburant.
- Essayez de prévoir à temps vos arrêts. Le fait de ralentir peut, dans certains cas, éliminer le besoin de vous arrêter.
- Les accélérations brutales peuvent gaspiller le carburant.
- Ralentissez graduellement.
- Ne faites pas d'excès de vitesse (la conduite à 105 km/h [65 mi/h] augmente la consommation de 15 % par rapport à la conduite à 88 km/h [55 mi/h]).
- L'emballement du moteur avant son arrêt peut gaspiller du carburant.
- L'utilisation du climatiseur et du dégivreur peut augmenter la consommation.
- Il est recommandé de désactiver le programmeur de vitesse lors de la conduite sur route vallonnée, car le passage entre la quatrième (4) et la cinquième (5) vitesse peut augmenter la consommation.
- Le réchauffement du moteur par temps froid avant le départ n'est pas nécessaire et peut augmenter la consommation.
- Laisser le pied sur la pédale de frein pendant la conduite peut augmenter la consommation de carburant.
- Groupez vos sorties pour faire vos courses et, dans la mesure du possible, évitez la conduite exigeant des arrêts fréquents.

#### ***Entretien***

- Maintenez les pneus gonflés à la pression préconisée et n'utilisez que des pneus de dimensions appropriées.

## Entretien et caractéristiques

- La conduite d'un véhicule qui présente un alignement des roues déréglé augmente la consommation.
- Utilisez l'huile moteur recommandée. Consultez la section *Lubrifiants prescrits* du présent chapitre.
- Effectuez chacune des interventions d'entretien périodique régulières. Suivez le programme d'entretien recommandé et les interventions d'entretien du propriétaire énoncées dans le *Calendrier d'entretien périodique*.

### Conditions de conduite

- Transporter une lourde charge ou tirer une remorque a pour effet d'augmenter la consommation de carburant, quelle que soit la vitesse à laquelle vous roulez.
- Le transport d'une charge inutile peut augmenter la consommation de carburant (l'autonomie diminue d'environ 0,4 km/L [1 mi/g] pour chaque charge de 180 kg [400 lb] transportée).
- La pose d'accessoires sur le véhicule (pare-insectes, arceaux de sécurité ou bandeaux lumineux, marchepieds, porte-skis ou porte-bagages) augmente la consommation.
- L'utilisation d'un carburant mélangé à de l'alcool augmente la consommation.
- La consommation peut être plus élevée durant les 12 à 16 premiers kilomètres (8 à 10 milles) de conduite par basse température.
- Il est plus économique de rouler sur route plane que sur route vallonnée.
- Les boîtes de vitesses contribuent à diminuer la consommation lorsqu'elles sont dans le rapport le plus élevé et qu'une pression constante est maintenue sur la pédale d'accélérateur.
- Relevez les glaces lors de la conduite à grande vitesse.

### Autocollant de l'EPA du pare-brise

Un autocollant de l'EPA (Agence américaine de protection de l'environnement) doit être apposé sur le pare-brise de chaque nouveau véhicule. Communiquez avec votre concessionnaire autorisé si cet autocollant n'a pas été apposé sur votre véhicule. Cet autocollant a pour but de vous permettre de comparer votre consommation de carburant avec celle d'autres véhicules.

Il est important de prendre note des chiffres qui apparaissent dans la case inférieure gauche de l'autocollant apposé sur le pare-brise. Ces

## Entretien et caractéristiques

chiffres indiquent la consommation en L/100 km (mi/g) à laquelle vous pouvez vous attendre dans des conditions de conduite optimales. La consommation de votre véhicule peut varier selon vos habitudes de conduite et les conditions.

### DISPOSITIFS ANTIPOLLUTION

Votre véhicule est équipé de divers dispositifs antipollution et d'un catalyseur qui permettent d'assurer la conformité de votre véhicule aux normes antipollution en vigueur. Pour assurer le bon fonctionnement du catalyseur et des dispositifs antipollution, respectez les conseils suivants :

- N'utilisez que le type de carburant préconisé.
- Évitez de tomber en panne sèche.
- Ne coupez pas le contact pendant que le véhicule roule, surtout si vous roulez à haute vitesse.
- Faites effectuer les interventions d'entretien aux intervalles prescrits dans le *Calendrier d'entretien périodique*.

Les interventions prescrites dans le *Calendrier d'entretien périodique* sont essentielles pour assurer la longévité et le rendement de votre véhicule et de ses dispositifs antipollution.

Si des pièces autres que des pièces Ford, Motorcraft ou des pièces homologuées par Ford sont utilisées pour le remplacement ou la réparation d'éléments impliquant les dispositifs antipollution, ces pièces doivent être équivalentes aux pièces d'origine Ford en ce qui a trait au rendement et à la durabilité.



Ne vous stationnez pas, ne faites pas tourner le moteur au ralenti et ne conduisez pas votre véhicule sur du gazon sec ou tout autre revêtement de sol sec. Les dispositifs antipollution ont pour effet d'élever la température du compartiment moteur et de la tuyauterie d'échappement au point de risquer un incendie sur de tels sols.

Des fuites, des odeurs insolites, de la fumée, une perte de puissance du moteur ou l'allumage des témoins  , du circuit de charge ou de température du moteur peuvent indiquer une anomalie des dispositifs antipollution.



Des fuites d'échappement peuvent entraîner la pénétration de gaz nocifs, voire mortels, dans l'habitacle.

## Entretien et caractéristiques

N'apportez aucune modification non autorisée au véhicule ou au moteur. La loi interdit à quiconque possède, construit, répare, entretient, vend, loue, échange des véhicules ou exploite un parc automobile d'enlever sciemment un dispositif antipollution ou de l'empêcher de fonctionner. Les renseignements sur les dispositifs antipollution de votre véhicule figurent sur l'étiquette de contrôle des émissions du véhicule, apposée sur le moteur ou à proximité. Cette étiquette indique la cylindrée et fournit certaines caractéristiques nécessaires à la mise au point du moteur.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la garantie des dispositifs antipollution, veuillez consulter votre *Guide de garantie*.

### Autodiagnostic embarqué (OBD-II)

Un ordinateur de bord surveille les dispositifs antipollution de votre véhicule. Ce circuit est communément appelé circuit d'autodiagnostic embarqué (OBD-II). Il assure la protection de l'environnement en veillant à ce que les dispositifs antipollution du véhicule fonctionnent selon les normes gouvernementales. Le circuit d'autodiagnostic OBD-II aide aussi votre concessionnaire autorisé à bien effectuer l'entretien de votre véhicule. Lorsque le témoin  s'allume, le circuit d'autodiagnostic OBD-II a repéré une anomalie. Le témoin  peut aussi s'allumer en cas d'anomalie intermittente. Par exemple :

1. Le véhicule est tombé en panne sèche – le moteur peut connaître des ratés ou fonctionner irrégulièrement.
  2. Le carburant est de mauvaise qualité ou contient de l'eau.
  3. Le bouchon du réservoir de carburant est peut-être mal vissé.
- Consultez la section *Bouchon de réservoir de carburant* du présent chapitre.

Vous pouvez corriger ces anomalies temporaires en faisant le plein avec du carburant de qualité ou en vous assurant que le bouchon du réservoir est bien fermé. Après trois cycles de conduite sans aucune anomalie intermittente, le témoin  devrait s'éteindre – Un cycle de conduite consiste en un démarrage à froid suivi d'un parcours en milieu urbain et sur autoroute. Aucune intervention supplémentaire n'est nécessaire.

Si le témoin  reste allumé, faites vérifier votre véhicule dès que possible.

### Préparation pour les contrôles d'inspection et d'entretien

Dans certaines régions, la loi peut exiger un contrôle d'inspection et d'entretien du circuit de diagnostic embarqué. Si le témoin 

## Entretien et caractéristiques

s'allume, consultez la description de ce témoin dans la section *Témoins et carillons* du chapitre *Instruments*. Votre véhicule risque d'échouer à ce contrôle si le témoin  est allumé.

Après une intervention sur le groupe motopropulseur ou sur la batterie, le circuit de diagnostic embarqué n'est pas immédiatement en état de subir un contrôle d'inspection et d'entretien. La durée de conduite minimale pour rétablir les fonctions du circuit de diagnostic embarqué en vue d'un tel contrôle est d'environ 30 minutes en région urbaine et sur autoroute, comme indiqué ci-dessous :

- tout d'abord, au moins 10 minutes de conduite sur autoroute;
- ensuite, au moins 20 minutes de conduite avec arrêts fréquents en région urbaine au cours desquelles vous laisserez le moteur tourner au ralenti à au moins quatre reprises.

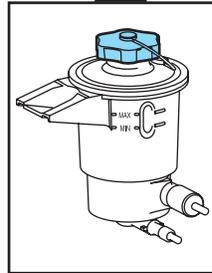
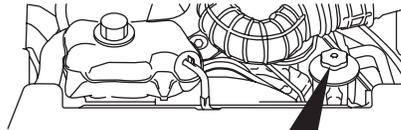
Laissez reposer le véhicule au moins huit heures avec le moteur arrêté. Mettez ensuite le moteur en marche et effectuez le cycle de conduite décrit ci-dessus. Le moteur doit se réchauffer jusqu'à sa température de fonctionnement normale. N'arrêtez pas le moteur avant d'avoir terminé le cycle de conduite décrit ci-dessus.

### LIQUIDE DE DIRECTION ASSISTÉE

Vérifiez le niveau du liquide de direction assistée. Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles d'entretien requis. **Si l'ajout de liquide est nécessaire, ajoutez uniquement de l'huile pour boîte de vitesses automatique MERCON®.**

1. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il atteigne sa température normale de fonctionnement (l'aiguille de l'indicateur de température du liquide de refroidissement approchera le centre de la plage normale entre « H » et « C »).

2. Lorsque le moteur tourne au ralenti, tournez entièrement (jusqu'à la butée) le volant vers la droite et la gauche plusieurs fois.



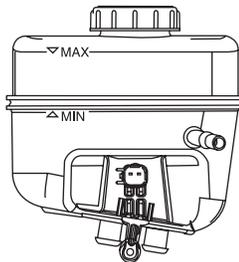
## Entretien et caractéristiques

3. Coupez le contact.
4. Vérifiez le niveau du liquide dans le réservoir. Il devrait se situer entre les repères MIN et MAX. N'ajoutez pas de liquide si le niveau se situe dans cette plage.
5. Si le niveau du liquide est insuffisant, ajoutez du liquide par petites quantités, en vérifiant le niveau à chaque fois, jusqu'à ce qu'il se trouve entre les repères MIN et MAX. N'oubliez pas de remettre le bouchon sur le réservoir.

### LIQUIDE DE FREIN ET D'EMBRAYAGE

Les circuits de freinage et d'embrayage s'approvisionnent au même réservoir.

Le niveau du liquide diminue au fur et à mesure que les freins s'usent, et remonte lorsque les garnitures de freins sont remplacés. Un niveau de liquide se situant entre les repères « MIN » et « MAX » est dans la plage normale et aucun ajout de liquide n'est nécessaire dans ce cas. Si le niveau du liquide est hors de la plage normale, les performances de freinage peuvent être compromises. Faites vérifier le véhicule immédiatement par votre concessionnaire autorisé.



### HUILE POUR BOÎTE DE VITESSES

#### Vérification de l'huile pour boîte de vitesses automatique

La boîte de vitesses 5R55S n'est pas dotée d'une jauge d'huile.

Respectez les intervalles de vérification et de vidange de l'huile indiqués dans le *calendrier d'entretien périodique*. Le fonctionnement de la boîte de vitesses n'entraîne pas de consommation d'huile. Le niveau d'huile doit toutefois être vérifié si la boîte de vitesses ne fonctionne pas correctement, c'est-à-dire si elle patine, si le passage des vitesses est lent ou si vous remarquez des traces de fuite.

#### **Un concessionnaire autorisé doit vérifier le niveau d'huile de la boîte de vitesses et en ajouter au besoin.**

Avant d'ajouter de l'huile, assurez-vous d'employer une huile appropriée. N'utilisez que de l'huile pour boîte de vitesses automatique MERCON® V.

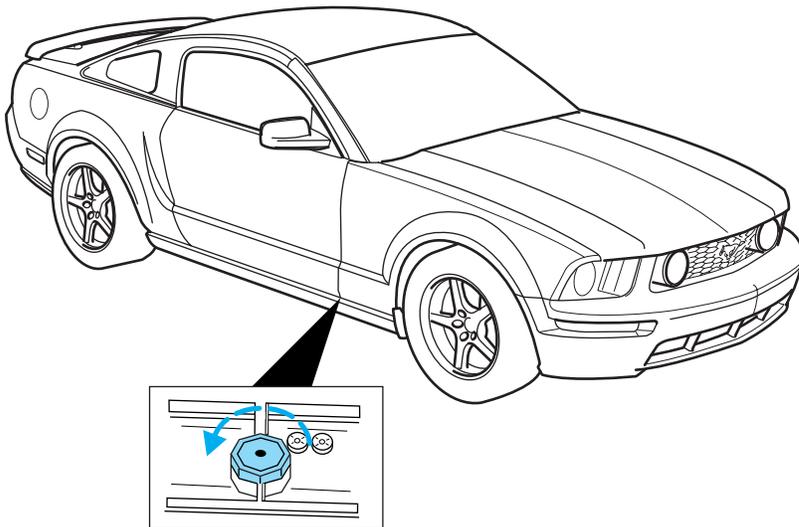
## Entretien et caractéristiques

Le type d'huile à utiliser est indiqué sur le carter d'huile de la boîte de vitesses, sur le carter arrière, ainsi que dans la section *Lubrifiants prescrits* du présent chapitre.

**L'utilisation d'une huile non homologuée pourrait causer des dommages aux composants internes de la boîte de vitesses, annulant ainsi la garantie.**

N'utilisez pas d'additifs supplémentaires d'huile pour boîte de vitesses, ni de produits de traitement de l'huile ou de nettoyage du moteur. L'utilisation de ces produits peut modifier le fonctionnement de la boîte de vitesses et causer des dommages aux composants internes de la boîte de vitesses.

### Vérification et ajout d'huile pour boîte-pont manuelle (selon l'équipement)

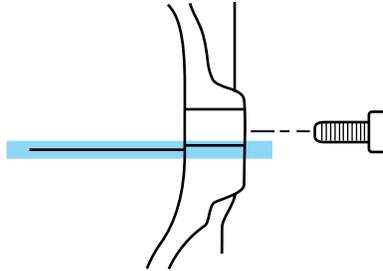


1. Nettoyez le bouchon de remplissage.
2. Enlevez le bouchon de remplissage et vérifiez le niveau d'huile.
3. NOTA : Deux types de boîte de vitesses manuelle peuvent être utilisés dans ce véhicule et les niveaux de liquide de ceux-ci sont différents. Dans le cas des véhicules équipés d'un moteur V6, le niveau de

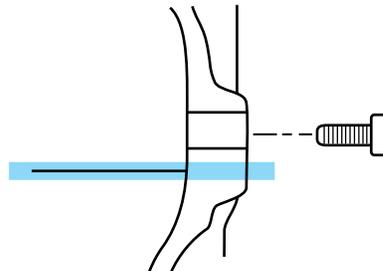
## Entretien et caractéristiques

remplissage de la boîte de vitesses manuelle se trouve au rebord inférieur de l'orifice de remplissage. Dans le cas des véhicules équipés d'un moteur V8, le niveau de remplissage approprié de la boîte de vitesses manuelle se trouve à 1,3 cm (0,5 po) sous l'extrémité de l'orifice de remplissage.

- Niveau de remplissage pour un V6



- Niveau de remplissage pour un V8



4. Ajoutez suffisamment de liquide par l'orifice de remplissage pour que le liquide atteigne le niveau recommandé.

5. Remettez le bouchon de remplissage en place et serrez-le à fond.

Utilisez uniquement une huile conforme aux normes Ford. Consultez la section *Lubrifiants prescrits* du présent chapitre.

## Entretien et caractéristiques

### PIÈCES DE RECHANGE MOTORCRAFT

Composant	Moteur V6 4,0 L	Moteur 4,6 L V8
Filtre à air	FA-1773	FA-1773
Filtre à carburant	FG-1083	FG-1083
Batterie	BXT-96R	BXT-96R
Batterie - (avec contenu électrique élevé)	BXT-40R	BXT-40R
Filtre à huile	FL-820-S	FL-820-S
Clapet RGC	<sup>1</sup>	(à remplacer seulement)
Bougies d'allumage	<sup>2</sup>	

<sup>1</sup>Le clapet RGC est un élément critique du système antipollution. Il paraît parmi les interventions prescrites dans le *Calendrier d'entretien périodique* et est essentiel pour assurer la longévité et le bon rendement de votre véhicule et de ses dispositifs antipollution.

Adressez-vous à votre concessionnaire autorisé pour faire remplacer le clapet RGC. Consultez le *Calendrier d'entretien périodique* pour connaître les intervalles de changement de l'élément du clapet RGC.

**Le clapet RGC de remplacement, qu'il soit de marque Motorcraft ou autre, doit être conforme à la norme Ford concernant les matériaux et spécifications pour votre véhicule. La garantie risque d'être annulée en cas de dommages aux dispositifs antipollution si un clapet RGC inapproprié est utilisé.**

<sup>2</sup>Adressez-vous à votre concessionnaire autorisé pour faire remplacer les bougies. Consultez le *Calendrier d'entretien périodique* pour connaître les intervalles de changement des bougies d'allumage.

**Les bougies de remplacement, qu'elles soient de marque Motorcraft ou autre, doivent être conformes à la norme Ford concernant les matériaux et spécifications pour votre véhicule. La garantie risque d'être annulée en cas de dommages au moteur si des bougies inappropriées sont utilisées.**

## Entretien et caractéristiques

### CONTENANCES

<b>Liquide</b>	<b>Désignation Ford</b>	<b>Usage</b>	<b>Contenance</b>
Liquide de frein et d'embrayage (selon l'équipement)	Liquide de frein à haut rendement DOT 3 Motorcraft	Tous	Entre les repères MIN et MAX du réservoir
Huile moteur (avec filtre) <sup>6</sup>	Huile moteur mélange synthétique Premium Motorcraft SAE 5W-20 (États-Unis) Huile moteur Super Premium Motorcraft SAE 5W-20 (Canada)	Moteur 4,6 L V8	5,7 L (6 pintes US)
	Huile moteur mélange synthétique Premium Motorcraft SAE 5W-30 (États-Unis) Huile moteur Super Premium Motorcraft SAE 5W-30 (Canada)	Moteur V6 4,0 L	4,7 L (5 pintes US)

## Entretien et caractéristiques

<b>Liquide</b>	<b>Désignation Ford</b>	<b>Usage</b>	<b>Contenance</b>
Liquide de refroidissement du moteur <sup>1</sup>	Liquide de refroidissement du moteur Motorcraft Premium Gold (de couleur jaune)	Moteur V6 4,0 L	11,8 L (12,5 pintes US)
		Moteur 4,6 L V8	12,9 L (13,6 pintes US)
Liquide de direction assistée	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON®	Tous	Remplissez jusqu'à un niveau se situant entre les repères MIN et MAX du réservoir
Huile pour pont arrière <sup>2</sup>	Huile synthétique à haut rendement Motorcraft SAE 75W-140 pour pont arrière	Pont de 19 cm (7,5 po) (V6)	1,5 L (3,25 pintes US)
		Pont de 22 cm (8,8 po) (V8)	2 L (4,25 pintes US)
Réservoir de carburant	Sans objet	Tous	60,6 L (16 gallons US)
Huile pour boîte de vitesses automatique <sup>3</sup>	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON® V	Tous	11,2 L (11,9 pintes US) <sup>4</sup>
Huile pour boîte de vitesses manuelle <sup>3</sup>	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON®	Moteur V6 4,0 L	2,6 L (2,75 pintes US) <sup>5</sup>
		Moteur 4,6 L V8	3 L (3,2 pintes US) <sup>5</sup>

## Entretien et caractéristiques

Liquide	Désignation Ford	Usage	Contenance
Liquide de lave-glace	Liquide de lave-glace concentré Motorcraft Premium	Tous	3,8 L (4 pintes US)

<sup>1</sup>Ajoutez le type de liquide de refroidissement d'origine de votre véhicule.

<sup>2</sup>La vérification ou la vidange du pont arrière n'est requise que si une fuite est décelée, si une intervention est effectuée ou si le pont a été immergé dans l'eau. Le pont doit être vidangé chaque fois qu'il est immergé dans l'eau. Ajoutez de l'huile jusqu'à 6 mm à 14 mm (1/4 po à 9/16 po) sous l'orifice de remplissage. Ajoutez 118 ml (4 oz) d'additif modificateur de friction XL-3 ou un équivalent conforme à la norme EST-M2C118-A de Ford pour le remplissage complet des ponts à glissement limité.

<sup>3</sup>Assurez-vous d'utiliser une huile pour boîte de vitesses appropriée. Les huiles MERCON® et MERCON® V ne sont pas interchangeables. NE MÉLANGEZ PAS les huiles MERCON® et MERCON® V. Pour connaître les intervalles de vérification et de vidange, consultez le *Calendrier d'entretien périodique*.

<sup>4</sup>Contenance approximative à vide, refroidisseur et canalisations compris. Un concessionnaire autorisé doit vérifier le niveau de liquide.

<sup>5</sup>La contenance est traitée à la section *Vérification et ajout d'huile pour boîte-pont manuelle* du présent chapitre.

<sup>6</sup>L'utilisation d'une huile moteur synthétique ou d'une huile moteur à mélange synthétique n'est pas obligatoire. L'huile moteur doit satisfaire aux exigences de la norme Ford WSS-M2C929-A (4.0L) ou WSS-M2C930-A (4.6L) et être certifiée par l'API.

## Entretien et caractéristiques

### SPÉCIFICATIONS DES LUBRIFIANTS

Pièce	Désignation Ford	Référence Ford	Norme Ford
Liquide de frein et d'embrayage (selon l'équipement)	Liquide de frein à haut rendement DOT 3 Motorcraft	PM-1	ESA-M6C25-A
Boureaux d'étanchéité des portes	Lubrifiant aux silicones	XL-6	ESR-M13P4-A
Serrure de porte, loquet de capot, loquet auxiliaire de capot, supports de gâche, glissières de siège et charnière de trappe de carburant	Graisse universelle	XG-4 ou XL-5	ESB-M1C93-B
Liquide de refroidissement du moteur	Liquide de refroidissement du moteur Motorcraft Premium Gold (de couleur jaune)	VC-7-A (sauf la Californie, l'Orégon et le Nouveau-Mexique), VC-7-B (Californie, Orégon et Nouveau-Mexique)	WSS-M97B51-A1

## Entretien et caractéristiques

Pièce	Désignation Ford	Référence Ford	Norme Ford
Huile moteur (moteur 4,6 L)	Huile moteur mélange synthétique Premium Motorcraft SAE 5W-20 (États-Unis) Huile moteur Super Premium Motorcraft SAE 5W-20 (Canada)	XO-5W20-QSP (États-Unis) CXO-5W20-LSP12 (Canada)	WSS-M2C 930-A avec étiquette de certification de l'API
Huile moteur (moteurs 4 L V6)	Huile moteur mélange synthétique Premium Motorcraft SAE 5W-30 (États-Unis) Huile moteur Super Premium Motorcraft SAE 5W-30 (Canada)	XO-5W30-QSP (États-Unis) CXO-5W30-LSP12 (Canada)	WSS-M2C 929-A et étiquette de certification de l'API
Barillets de serrure	Dégrippant et lubrifiant Motorcraft pour serrures	XL-1	aucune
Liquide de direction assistée	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON®	XT-2-QDX	MERCON®
Lubrifiant pour pont arrière	Huile synthétique Motorcraft SAE 75W-140 pour pont arrière <sup>1</sup>	XY-75W140-QL	WSP-M2C192-A

## Entretien et caractéristiques

Pièce	Désignation Ford	Référence Ford	Norme Ford
Huile pour boîte de vitesses automatique	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON® V <sup>2</sup>	XT-5-QM	MERCON® V
Huile pour boîte de vitesses manuelle	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON®	XT-2-QDX	MERCON®
Coulisseaux d'étrier de frein à disque	Graisse siliconée pour étriers de frein et composé diélectrique Motorcraft	XG-3-A	ESE-M1C171-A
Liquide de lave-glace	Liquide de lave-glace concentré Motorcraft Premium	ZC-32-A	WSB-M8B16-A2

<sup>1</sup>Ajoutez 118 ml (4 oz) d'additif modificateur de friction XL-3 ou un équivalent conforme à la norme Ford EST-M2C118-A pour le remplissage complet des ponts à glissement limité.

Les ponts arrière Ford ont été remplis à l'usine d'une huile synthétique pour pont arrière ne devant jamais être changée, à moins que le pont n'ait été immergé dans l'eau.

<sup>2</sup>Assurez-vous d'utiliser une huile pour boîte de vitesses appropriée. Les huiles MERCON® et MERCON® V ne sont pas interchangeables. NE MÉLANGEZ PAS les huiles MERCON® et MERCON® V. Consultez le *Calendrier d'entretien périodique* pour connaître les intervalles de vérification et de vidange.

## Entretien et caractéristiques

### CARACTÉRISTIQUES DU MOTEUR

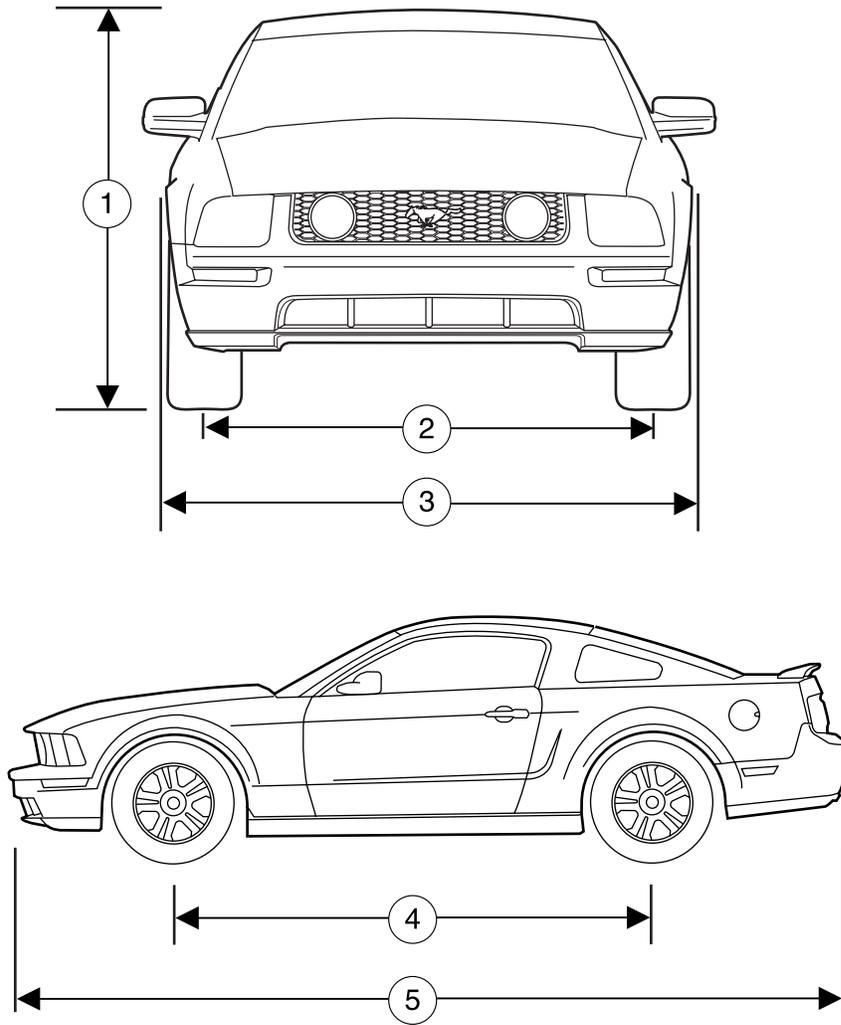
Moteur	Moteur V6 4,0 L	Moteur V8 4,6 L
Cylindrée (po. cu.)	245	281
Carburant requis	Indice d'octane de 87	Indice d'octane de 87
Ordre d'allumage	1-4-2-5-3-6	1-3-7-2-6-5-4-8
Système d'allumage	Allumage électronique statique	Bobine sur bougie
Écartement des électrodes	1,32 - 1,42 mm (0 052-0 056 po)	1,02 à 1,27 mm (0,04 à 0,05 po) <sup>1</sup>
Rapport volumétrique	9,7:1	9,8 : 1

<sup>1</sup>L'écartement des électrodes n'est pas réglable sur le moteur V8 4,6 L .

### DIMENSIONS DU VÉHICULE

Dimensions du véhicule	Base - mm (pouces)	GT - mm (pouces)
(1) Hauteur du véhicule	1 408 (55,4)	1 408 (55,4)
(2) Largeur des sculptures - avant	1 594 (62,8)	1 582 (62,3)
(2) Largeur des sculptures - arrière	1 600 (63)	1 588 (62,5)
(3) Largeur hors-tout	1 877 (73,9)	1 877 (73,9)
(4) Empattement	2 720 (107,1)	2 720 (107,1)
(5) Longueur hors-tout	4 765 (187,6)	4 775 (188)

## Entretien et caractéristiques



## Entretien et caractéristiques

### IDENTIFICATION DE VOTRE VÉHICULE

#### Étiquette d'homologation de sécurité

La loi exige que chaque véhicule soit pourvu d'une étiquette d'homologation de sécurité et prescrit également l'emplacement de cette étiquette. L'étiquette d'homologation de sécurité est apposée sur la porte du conducteur ou sur la partie arrière du pied milieu.

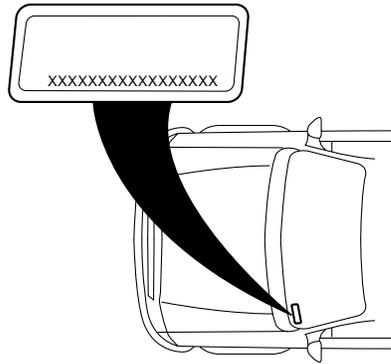
MFD. BY FORD MOTOR CO.			
DATE: XX/XX	GVWR: XXXXXLB/ XXXXXKG		
FRONT GAWR: XXXXL	REAR GAWR: XXXXLB		
XXXXKG	WITH	XXXXKG	WITH
XXXX/XXXXXX	TIRES	XXXX/XXXXXX	TIRES
XXXX.XX	RIMS	XXXX.XX	RIMS
AT XXX kPa/XX	PSI COLD	AT XXX kPa/XX	PSI COLD
THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY AND THEFT PREVENTION STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.			
VIN: XXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXX		
TYPE: XXX	XXXXX		
			
EXT PNT: XX	RC: XX	DSO:	
WB <sup>1</sup> BRK <sup>1</sup>	INT TR <sup>1</sup>	TP/PS <sup>1</sup>	TR <sup>1</sup> AXLE <sup>1</sup> TR <sup>1</sup> SPR <sup>1</sup> XXXXX
XXX X	XX	X	XX X XX XXX
XXXXXXXXXXXX XXX XXX-XXXXXX-XX			

## Entretien et caractéristiques

### Numéro d'identification du véhicule (NIV)

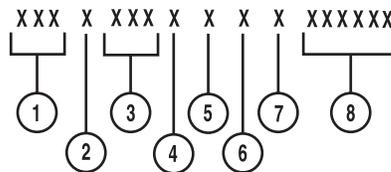
Le numéro d'identification de votre véhicule figure sur une plaquette métallique située sur la planche de bord, du côté conducteur.

Veillez noter que la mention XXXX représente le numéro d'identification de votre véhicule dans le graphique.



Le numéro d'identification du véhicule (NIV) comprend les renseignements suivants :

1. Étiquette d'identification de constructeur mondial
2. Circuit de freinage / poids total autorisé en charge / dispositif de protection
3. Gamme de véhicule, série, type de carrosserie
4. Type de moteur
5. Chiffre de contrôle
6. Année-modèle
7. Usine de montage
8. Numéro d'ordre de production



## Entretien et caractéristiques

### DÉSIGNATIONS DES CODES DE BOÎTE DE VITESSES – BOÎTE-PONT

Le code de la boîte de vitesses ou de la boîte-pont se trouve sur l'étiquette d'homologation de sécurité du véhicule. Le tableau suivant indique quelle boîte de vitesses ou boîte-pont sont représentées par chaque code.

MFD. BY FORD MOTOR CO.			
DATE: XX/XX	GVWR: XXXXLB/ XXXXKG		
FRONT GAWR: XXXXL	REAR GAWR: XXXXLB		
XXXXKG	WITH XXXXKG	WITH	XXXXKG
XXXX/XXXXXXX	TIRES: XXXX/XXXXXXX	WITH	XXXX/XXXXXXX
XXXX.XX	RIMS: XXXX.XX	RIMS	XXXX.XX
AT XXX kPa/XX	PSI COLD	AT XXX kPa/XX	PSI COLD
THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY AND THEFT PREVENTION STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.			
VIN: XXXXXXXXXXXXXXXXX		XXXXX	XXXXX
TYPE: XXX			
			
EXT PNT: XX	RC: XX	DSO:	
WB <sup>1</sup> BRK <sup>1</sup> INT TR <sup>1</sup> TP/PS <sup>1</sup> R <sup>1</sup> AXLE <sup>1</sup> TR <sup>1</sup> SPR <sup>1</sup> XXXXX			
XXX X XX X XX X XX		X XX	XXX
XXXXXXXXXXXX XX XXXX-XXXXXX-XX			

Description	Code
Boîte manuelle à cinq vitesses (T5)	F
Boîte manuelle à cinq vitesses (TR3650)	K
Boîte automatique à cinq vitesses (5R55S)	L

## Accessoires

### ACCESSOIRES D'ORIGINE FORD POUR VOTRE VÉHICULE

Vous pouvez vous procurer une vaste sélection d'accessoires d'origine Ford auprès du concessionnaire Ford le plus près de chez vous ou de Ford du Canada. Ces accessoires de qualité ont été spécialement conçus pour répondre aux besoins des automobilistes et pour s'harmoniser parfaitement au style et aux lignes aérodynamiques de votre véhicule. De plus, chaque accessoire est fabriqué à partir de matériaux de première qualité et est conforme aux normes les plus strictes de Ford en matière d'ingénierie et de sécurité ou dépasse ces normes. Pendant la période de garantie, Ford Canada réparera ou remplacera tout accessoire d'origine Ford, installé comme il se doit par un concessionnaire Ford, qui présenterait une défectuosité liée aux matériaux fournis en usine ou à la main-d'œuvre, ainsi que tout composant qu'aurait endommagé l'accessoire défectueux. Les accessoires sont garantis selon la modalité qui vous avantage le plus parmi les suivantes :

- 12 mois ou 20 000 km (12 000 mi) (selon la première échéance), ou
- la portion restante de votre Garantie limitée de véhicule neuf.

Cela signifie que les accessoires d'origine Ford achetés avec votre véhicule neuf et installés par le concessionnaire sont couverts pendant l'entière Garantie limitée de véhicule neuf, c'est-à-dire trois ans ou 60 000 km (36 000 mi) (selon la première échéance). Adressez-vous à votre concessionnaire pour obtenir tous les détails ainsi qu'une copie du document de garantie.

### **Certains accessoires ne sont pas disponibles pour tous les modèles.**

Vous trouverez ci-dessous une liste de plusieurs accessoires d'origine Ford. Certains accessoires ne sont pas disponibles pour tous les modèles. Pour obtenir une liste complète des accessoires disponibles pour votre véhicule, veuillez communiquer avec votre concessionnaire ou visiter notre magasin en ligne à : [www.fordaccessoriesstore.com](http://www.fordaccessoriesstore.com)

#### **Apparence extérieure**

Pare-insectes

Embout de tuyau d'échappement chromé

Défecteurs

Housses avant

Phares antibrouillards

Pare-boue

## Accessoires

Aileron

Roues

### Apparence intérieure

Rétroviseur avec température – compas à électrochrome

Tapis

### Style de vie

Porte-vélos

Organisation et gestion de cargaison

### Tranquillité d'esprit

Trousse de premiers soins et trousse de sécurité routière

Housses intégrales pour le véhicule

Bouchon de réservoir de carburant verrouillable

Clavier d'entrée sans clé

Dispositif de démarrage à distance

Dispositifs antivol

Système de communication mains libres Mobile-Ease

Antivols de jantes

Pour tirer un rendement optimal de votre véhicule, considérez les renseignements suivants lorsque vous y ajoutez des accessoires ou de l'équipement :

- Si vous transportez des passagers ou des bagages, et si vous ajoutez des accessoires ou de l'équipement à votre véhicule, ne dépassez jamais le poids total autorisé en charge ou le poids maximal autorisé à l'essieu avant ou arrière. Ces poids sont indiqués par leur sigle français (PTAC ou PMAE) ou leur sigle anglais (GVWR ou GAWR) sur l'étiquette d'homologation de votre véhicule. Consultez votre concessionnaire autorisé pour obtenir des renseignements supplémentaires à ce sujet.
- Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) et, aux États-Unis, la « Federal Communications Commission » (FCC) réglementent l'utilisation des appareils de communication mobiles tels qu'émetteurs-récepteurs radio, téléphones et alarmes antivol qui comportent des émetteurs radio. Si vous équipez votre véhicule d'un appareil de ce type, celui-ci doit être

264

## Accessoires

conforme à la réglementation du CRTC ou de la FCC et doit être installé uniquement par un technicien qualifié.

- S'ils ne sont pas conçus pour un usage automobile, les appareils de communication mobiles peuvent nuire au bon fonctionnement de votre véhicule.
- Pour éviter de causer des interférences avec les autres fonctions du véhicule, comme les freins antiblocage, les utilisateurs de radio amateur installant une radio et des antennes sur leur véhicule ne doivent jamais placer les antennes de la radio amateur près du capot côté conducteur.
- Les accessoires et composants électriques ou électroniques ajoutés au véhicule par le propriétaire ou le concessionnaire peuvent nuire au rendement et à la durée utile de la batterie.

## Index

### A

- Aération de l'habitacle .....166
- Afficheur multimessage .....59–60
- affichage couleur
- personnalisé .....61
- couleur de l'affichage .....61
- messages d'avertissement .....66
- touche « EM » .....62
- touche « SYSTEM CHECK »  
  (vérification du système) .....60
- Ampoules .....41
- Antigel (voir Liquide de  
refroidissement) .....228
- Antipatinage .....168
- Antivol, alarme .....79, 83
- activation .....84
- Appui-tête .....86
- Assistance à la clientèle .....178
- assistance hors des  
  États-Unis et du Canada .....205
- commande de documentation  
  supplémentaire .....206
- entretien et service
- après-vente .....200
- programme de médiation  
  et d'arbitrage .....204
- programme d'entretien  
  prolongé Ford .....205
- service de dépannage .....178
- Avertisseurs (voir Témoins  
et carillons) .....10
- ### B
- Batterie .....226
- de rechange,
- caractéristiques .....251
- démarrage-secours .....194
- électrolyte, premiers soins ....226
- entretien .....226
- sans entretien .....226
- Boîte de vitesses
- automatique,
- fonctionnement .....170
- automatique, vérification du  
  niveau d'huile et appoint .....248
- Boîte de vitesses
- huiles, contenances .....252
- Boîte de vitesses
- interverrouillage du levier  
  sélecteur .....170
- Boîte de vitesses
- lubrifiant prescrit .....255, 258
- Boîte de vitesses
- manuelle, fonctionnement .....175
- manuelle, vérification du  
  niveau d'huile et appoint .....249
- Boîte de vitesses
- automatique .....170
- Boîte de vitesses
- automatique
- avec surmultipliée,
- conduite .....172
- lubrifiant, appoint .....248
- lubrifiant, contenances .....252
- lubrifiant prescrit .....258
- lubrifiant, vérification  
  du niveau .....248
- Boîte de vitesses manuelle .....175
- contenances .....252
- lubrifiant prescrit .....258
- marche arrière .....176
- Boîtier de distribution  
électrique (voir Fusibles) .....183
- Bouchon de réservoir de  
carburant (voir Remplissage  
du réservoir de carburant) .....238

## Index

- Bougies,  
caractéristiques .....251, 258
- C**
- Cabriolet .....54  
  descente de la capote .....54  
  installation du couvre-capote ..56  
  levée de la capote .....58  
  nettoyage .....212
- Capot .....217
- Capteur de poids de  
l'occupant .....93
- Carburant .....235  
  additif détergent .....240  
  amélioration de la  
  consommation .....241  
  bouchon .....238  
  calcul de la  
  consommation .....64, 241  
  choix du carburant  
  approprié .....239  
  contenance .....252  
  cotes de consommation  
  de l'EPA et de Transports  
  Canada .....244  
  filtre, caractéristiques ....235, 251  
  indice d'octane .....240, 258  
  Interrupteur automatique  
  de la pompe d'alimentation ...180  
  panne sèche .....241  
  qualité .....240  
  remplissage du  
  réservoir .....235, 238, 241  
  sécurité .....235
- Ceintures de sécurité  
(voir Dispositifs de  
retenue) .....92, 96-97, 99-101
- Chaîne audio (voir Radio) ...20, 24
- Chargement du véhicule .....151
- Chauffage  
  chauffage-climatisation .....33
- Chauffe-moteur .....166
- Clés .....81  
  positions du commutateur  
  d'allumage .....162
- Clignotants .....40
- Coffre .....73  
  ouverture à distance .....76
- Commandes  
  siège à commande  
  électrique .....89
- Commutateur  
  d'allumage .....162, 258
- Conditions particulières  
  de conduite .....175  
  nappes d'eau profondes .....177
- Conduite à travers des nappes  
d'eau .....177
- Configuration de la montre  
  chaîne AM-FM avec lecteur à  
  6 disques compacts monté  
  dans la planche de bord .....26  
  chaîne AM-FM avec lecteur  
  de disques compacts .....21
- Console .....49
- Contenance des réservoirs .....252
- Contenances .....252
- Contrôle et entretien du circuit  
de diagnostic embarqué  
(OBD II) .....246
- Cric .....187  
  positionnement .....187  
  rangement .....187

## Index

### D

Défauts compromettant la sécurité, déclaration .....	207
Démarrage .....	162–163, 165
Démarrage	
démarrage-secours .....	194
Démarrage-secours .....	194
Dépannage	
démarrage-secours .....	194
Dépannage .....	178
Différentiel à glissement limité .....	170
Dimensions du véhicule .....	258
Direction assistée .....	169
liquide, caractéristiques ..	255, 258
liquide, contenances .....	252
Direction assistée liquide, vérification du niveau et appoint .....	247
Dispositif de retenue supplémentaire	
sac gonflable latéral .....	118
Dispositifs antipollution .....	245

### E

Étiquette d'homologation du véhicule .....	260
Écrous de roue .....	193
Embrayage	
conduite .....	175
liquide .....	248
vitesses recommandées de passage des rapports .....	176
Entrée sans clé	
verrouillage automatique .....	71

Entrée sans clé à télécommande .....	75
alarme de détresse personnelle .....	76
éclairage à l'entrée .....	78
ouverture du coffre .....	76
remplacement des piles .....	77
télécommandes de rechange et supplémentaires .....	78
verrouillage et déverrouillage des portes ..	75–76
Entretien .....	216
Entretien des ceintures de sécurité .....	102
Essuie-glace et lave-glace	
fonctionnement .....	47
remplacement des balais d'essuie-glace .....	221
vérification du niveau et appoint .....	220

### F

Feux	
éclairage intérieur .....	40–41
feux de croisement .....	38
feux de jour .....	38
phares .....	37
phares antibrouillards .....	37
planche de bord, rhéostat d'éclairage .....	38
remplacement des ampoules ..	42
tableau de remplacement des ampoules .....	41
Feux de détresse .....	180
Feux de jour (voir Feux) .....	38
Filtre à air .....	251
Frein de stationnement .....	167
Freinage antiblocage (voir Freins) .....	166–167

## Index

- Freins .....166  
antiblocage .....166–167  
de stationnement .....167  
interverrouillage du levier  
sélecteur .....170  
liquide, contenances .....252  
liquide prescrit .....255, 258  
lubrifiant prescrit .....255, 258  
témoin du freinage  
antiblocage (ABS) .....167  
vérification du niveau et  
appoint du liquide de frein ....248  
Fusibles .....181–182
- G**
- Gaz d'échappement .....165  
Gonflage  
des pneus .....137
- H**
- Huile moteur .....221  
caractéristiques .....255, 258  
contenances .....252  
filtre, caractéristiques ....224, 251  
huile moteur prescrites .....224  
jauge d'huile .....221  
vérification du niveau et  
appoint .....221  
Huile (voir Huile moteur) .....221
- I**
- Indicateur de changement  
de voie (voir Clignotants) .....40  
Indicateurs .....15  
Indice d'octane .....240  
Interrupteur automatique  
de pompe d'alimentation .....180
- J**
- Jauge  
huile moteur .....221  
lubrifiant de boîte de vitesses  
automatique .....248
- K**
- Kilométrage (voir  
Consommation de carburant) ..241
- L**
- Lève-glaces  
à commande électrique .....49  
Lève-glaces à commande  
électrique .....49  
Limite de charge .....151  
Liquide de refroidissement  
caractéristiques .....255, 258  
contenances .....232, 252  
vérification du niveau et  
appoint .....228  
Liquide de refroidissement à  
protection totale .....234  
Liquide lave-glace .....220  
Lubrifiants prescrits .....255, 258
- M**
- Moteur .....258  
circuit de refroidissement à  
protection totale .....234  
commande de ralenti .....226  
contenances .....252  
huiles moteur  
prescrites .....255, 258  
liquide de refroidissement ....228  
nettoyage .....210  
points d'intervention .....218–219

## Index

### N

Nettoyage du véhicule	
balais d'essuie-glace .....	211
compartiment moteur .....	210
intérieur .....	213
lavage .....	208
lustrage .....	208
pièces en plastique .....	211
planche de bord .....	212
roues .....	209
Numéro d'identification du véhicule (N.I.V.) .....	261

### P

Phares .....	37
alignement .....	39
allumer et éteindre .....	37
ampoules, caractéristiques .....	41
feux de croisement .....	38
feux de jour .....	38
feux de route .....	37
remplacement des ampoules .....	42
Phares antibrouillards .....	37
Pièces Motorcraft .....	214, 235, 251
Pièces (voir Pièces Motorcraft) .....	251
Planche de bord	
éclairage intérieur et de la planche de bord .....	38
nettoyage .....	212
tableau de bord .....	10
Pneus .....	135–136, 187
entretien .....	140
étiquettes .....	149
géométrie .....	143
hiver et chaînes .....	150
indices de qualité des pneus .....	136

mesures de sécurité .....	142
permutation .....	143
remplacement .....	142, 187, 190
renseignements présents sur les flancs .....	145
roue de secours .....	188
témoin d'usure .....	135, 141
terminologie .....	136
vérification de la pression .....	140
Pont	
autobloquant « Traction-Lok » .....	170
contenances .....	252
lubrifiant prescrit .....	255, 258

Pont arrière autobloquant (Traction-Lok) .....	170
Porte-bébés (voir Sièges d'enfant) .....	125
Portes	
lubrifiant prescrit .....	255
Prise d'alimentation .....	48
Prise de courant auxiliaire .....	48
Programmeur de vitesse .....	52
Programmeur de vitesse de croisière (Voir Programmeur de vitesse) .....	52

### R

Radio .....	20, 24
Rappel de bouclage des ceintures de sécurité .....	103
Réglage de la montre	
6 disques compacts dans la planche de bord .....	26
chaîne AM-FM avec lecteur de disques compacts .....	21
Relais .....	181

## Index

- Remorquage .....158  
remorquage du véhicule .....199  
traction d'une remorque .....158  
véhicule de loisir .....160
- Remorquage par une  
dépanneuse .....199
- Remplacement d'un pneu .....187
- Rétroviseurs .....52
- Rétroviseurs  
extérieurs à commande  
électrique .....52
- Rétroviseurs à commande  
électrique .....52
- Rodage .....5
- S**
- Sacs gonflables .....109, 118  
côté conducteur .....111, 118  
côté passager .....111, 118  
description .....109, 118  
fonctionnement .....111, 118  
mise au rebut .....121  
sièges d'enfants .....111  
témoin .....121
- Serrures .....70  
portes .....70  
verrouillage automatique .....71
- Serrures à commande  
électrique .....71
- Sièges .....86
- Sièges  
sièges avant .....87  
sièges d'enfant .....125
- Sièges d'enfant .....125  
ancrage au moyen d'une  
sangle de retenue .....129  
place avant .....126
- Siège d'enfant  
sièges arrière .....126
- Support lombaire, sièges .....88
- Systèmes de  
retenue .....92, 96-97, 99-101  
capteur de poids de  
l'occupant .....93  
entretien des ceintures  
de sécurité .....102  
pour adultes .....97, 99-101  
pour enfants .....121  
rallonge .....102  
rappel de bouclage des  
ceintures de sécurité .....103  
témoin et carillon .....103
- Systèmes de retenue pour  
enfant .....121  
ceintures de sécurité pour  
enfant .....121
- Système antidémarrage  
Securilock .....79
- T**
- Tableau des lubrifiants  
prescrits .....255, 258
- Tapis .....69
- Témoins et indicateurs .....10
- Témoins et indicateurs  
freinage antiblocage (ABS) ...167
- Temporisation d'alimentation  
des accessoires .....50
- U**
- Utilisation d'un téléphone  
cellulaire .....7

## Index

<b>V</b>	Volant inclinable .....48
Volant inclinable .....	48